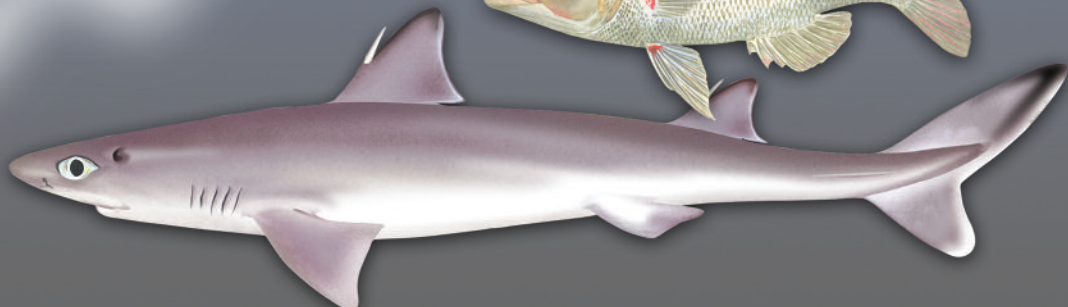
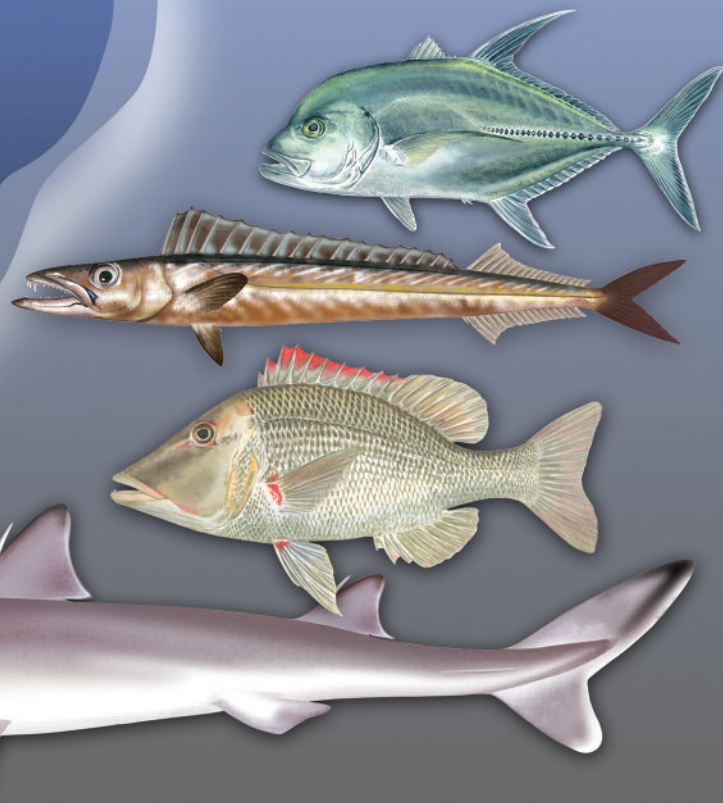


**FISH SPECIES IDENTIFICATION MANUAL
FOR DEEP-BOTTOM SNAPPER FISHERMEN**

**MANUEL D'IDENTIFICATION DES POISSONS DESTINÉ
AUX PÊCHEURS DE VIVANEAUX PROFONDS**



**FISH SPECIES
IDENTIFICATION MANUAL
FOR DEEP-BOTTOM
SNAPPER FISHERMEN**

by

Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi,
Pierre Boblin, William Sokimi and Steve Beverly



Australian Government
AusAID

**MANUEL D'IDENTIFICATION
DES POISSONS DESTINÉ
AUX PÊCHEURS
DE VIVANEUX PROFONDS**

par

Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi,
Pierre Boblin, William Sokimi et Steve Beverly

The logo for nzaid features a stylized black wave above the word 'nzaid' in a bold, lowercase, sans-serif font.

nzaid

© Copyright Secretariat of the Pacific Community 2008

All rights for commercial / for profit reproduction or translation, in any form, reserved. SPC authorises the partial reproduction or translation of this material for scientific, educational or research purposes, provided SPC and the source document are properly acknowledged. Permission to reproduce the document and/or translate in whole, in any form, whether for commercial / for profit or non-profit purposes, must be requested in writing. Original SPC artwork may not be altered or separately published without permission.

Original text: English and French

Secretariat of the Pacific Community Cataloguing-in-publication data

Chapman, L. (Lindsay) et al.

Fish species identification manual for deep-bottom snapper fishermen / by Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi, Pierre Boblin, William Sokimi and Steve Beverly. = Manuel d'identification des poissons destiné aux pêcheurs de vivaneaux profonds / par Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi, Pierre Boblin, William Sokimi et Steve Beverly.

I. Chapman, Lindsay. II. Desurmont, Aymeric. III. Choi, Youngmi. IV. Boblin, Pierre. V. Sokimi, William. VI. Beverly, Steve. VIII. Title. IX. Secretariat of the Pacific Community.

1. Fishes – Identification – Handbooks, manuals, etc. 2. Lutjanidae fisheries – Handbooks, manuals, etc.

597

AACR2

ISBN: 978-982-00-0262-3

© Copyright Secrétariat général de la Communauté du Pacifique 2008

Tous droits réservés de reproduction ou de traduction à des fins commerciales/lucratives, sous quelque forme que ce soit. Le Secrétariat général de la Communauté du Pacifique autorise la reproduction ou la traduction partielles de ce document à des fins scientifiques ou éducatives ou pour les besoins de la recherche, à condition qu'il soit fait mention de la CPS et de la source. L'autorisation de la reproduction et/ou de la traduction intégrale ou partielle de ce document, sous quelque forme que ce soit, à des fins commerciales/lucratives ou à titre gratuit, doit être sollicitée au préalable par écrit. Il est interdit de modifier ou de publier séparément des graphismes originaux de la CPS sans autorisation préalable.

Texte original : anglais et français

Secrétariat général de la Communauté du Pacifique, catalogage avant publication

Fish species identification manual for deep-bottom snapper fishermen / by Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi, Pierre Boblin, William Sokimi and Steve Beverly. = Manuel d'identification des poissons destiné aux pêcheurs de vivaneaux profonds / par Lindsay Chapman, Aymeric Desurmont, Youngmi Choi, Pierre Boblin, William Sokimi et Steve Beverly.

I. Chapman, Lindsay. II. Desurmont, Aymeric. III. Choi, Youngmi. IV. Boblin, Pierre. V. Sokimi, William. VI. Beverly, Steve. VIII. Title. IX. Secretariat of the Pacific Community.

1. Fishes – Identification – Handbooks, manuals, etc. 2. Lutjanidae fisheries – Handbooks, manuals, etc.

597

AACR2

ISBN: 978-982-00-0262-3

All of the authors work for the Secretariat of the Pacific Community:

- Lindsay Chapman, Coastal Fisheries Programme Manager
- Aymeric Desurmont, Fisheries Information Specialist
- Youngmi Choi, Technical Support Officer
- Pierre Boblin, Reef Fisheries Officer
- William Sokimi, Fisheries Development Officer
- Steve Beverly, Fisheries Development Officer

Secretariat of the Pacific Community

BP D5, 98848 Noumea Cedex, New Caledonia

Tel: +687 26 00 00

Fax: +687 26 38 18

Email: spc@spc.int

<http://www.spc.int/>

Prepared for publication at
Secretariat of the Pacific Community headquarters
Noumea, New Caledonia, 2008
and printed by Stredder Print Ltd, New Zealand

Tous les auteurs travaillent au sein du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique :

- Lindsay Chapman, Directeur du Programme pêche côtière
- Aymeric Desurmont, Spécialiste de l'information halieutique
- Youngmi Choi, Adjointe technique
- Pierre Boblin, Chargé d'étude (ressources récifales)
- Steve Beverly, Chargé du développement de la pêche
- William Sokimi, Chargé du développement de la pêche

Secrétariat général de la Communauté du Pacifique

BP D5, 98848 Nouméa Cedex, Nouvelle-Calédonie

Téléphone : +687 26 20 00

Télécopieur : +687 26 38 18

Courriel : spc@spc.int

<http://www.spc.int/>

Composition et mise en page réalisées au siège
du Secrétariat général de la Communauté du Pacifique
à Nouméa (Nouvelle-Calédonie) et impression réalisée
par Stredder Print Ltd (Nouvelle-Zélande)

Acknowledgements

The Secretariat of the Pacific Community acknowledges with gratitude the assistance and support of many people who contributed to the production of this manual. Particular thanks are due to Mr David Itano, Mr Kurt Kawamoto and Mr Paul Dalzell, for their input to the list of species to be covered and the Hawaiian species names; Mr Seiichiro Harada and Mr Masanami Izumi for input on Japanese species names; and Mr Jean-Paul Gaudechoux, Mr Michel Blanc and Mr Teriihauroa Luciani for input in a range of areas.

Special thanks to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) for the use of their identification descriptors for some of the species covered in this manual, as well as for arranging FAO species codes for some of the more uncommon species previously not covered.

The original artwork was produced by Mr Les Hata and Ms Rachel O'Shea. Cover design, formatting and layout were done by Ms Youngmi Choi. The manual was edited by Ms Katie Purvis and translated into French by the SPC Translation and Interpretation Section.

Financial support for the production and publication of this manual was provided by the governments of Australia and New Zealand.

Remerciements

Le Secrétariat général de la Communauté du Pacifique tient à remercier les nombreuses personnes qui ont contribué à la réalisation du présent manuel pour leur aide et leur soutien. Il tient notamment à exprimer sa gratitude à MM. David Itano, Kurt Kawamoto et Paul Dalzell pour leur contribution à l'élaboration de la liste ainsi que les noms des espèces en langue hawaïenne, à MM. Seiichiro Harada et Masanami Izumi pour les noms des espèces en langue japonaise, et à MM. Jean-Paul Gaudechoux, Michel Blanc et Teriihauroa Luciani pour leur participation dans des divers domaines.

Nous remercions tout particulièrement l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) qui nous a permis d'appliquer ses descripteurs d'identification à certaines des espèces figurant dans le présent manuel, et qui a affecté des codes FAO normalisés à certaines espèces rares qui en étaient dépourvues.

Les graphismes originaux sont l'œuvre de M. Les Hata et de Mme Rachel O'Shea. La conception de la couverture et la mise en page ont été réalisées par Mme Youngmi Choi, un des auteurs du manuel. L'ouvrage a été révisé par Mme Katie Purvis et traduit en français par la Section traduction et interprétation de la CPS.

Ce manuel a été produit et publié grâce au soutien financier de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande.

Introduction

Food security is becoming a major concern for Pacific Island countries and territories. A 2007 study conducted by the Secretariat of the Pacific Community (SPC) projected that populations in the Pacific would increase by 50 per cent by the year 2030. This would equate to an increase in fish needs of over 100,000 tonnes, just to maintain the current level of per capita consumption of seafood.

Globally, according to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), there has been a consistent downward trend in the world's marine resources since the 1950s, and about three-quarters of the wild stocks were considered fully exploited or overexploited in 2006. An improvement in the management of all marine resources has therefore become an urgent necessity.

Better managing fisheries requires that scientists and managers have access to data from each fishery on all the species that are interacted with — not just on the target species. In small-scale fisheries, such as tropical reef fisheries, it is the resource users themselves who are expected to provide such detailed information. And to do so, they must first be able to correctly identify all the species they catch or interact with during their fishing operations.

SPC's Marine Resources Division has produced several information tools, including posters, cards and manuals, to help fishers and other marine resource users or managers with the identification of marine species occurring in Pacific Island waters. This manual is the second of a series that started with the *Marine species identification manual for horizontal longline fishermen*, published by SPC in 2006.

This manual concentrates on the description of species caught by deep-bottom snapper fishers. Some of these species have been fished in

Introduction

La question de la sécurité alimentaire suscite une inquiétude grandissante dans les États et Territoires insulaires océaniques. En effet, d'après une étude conduite en 2007 par le Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (CPS), la population océanique augmentera de 50 pour cent d'ici à 2030, ce qui entraînera un accroissement de l'ordre de 100 000 tonnes de la demande de poissons rien que pour maintenir le niveau de consommation actuel par habitant.

Selon la FAO, une tendance générale à l'amenuisement des ressources marines est observée depuis les années 50 à l'échelon international et, en 2006, environ trois quarts des stocks naturels étaient considérés comme pleinement exploités ou surexploités. Par conséquent, une amélioration de la gestion de toutes les ressources marines revêt aujourd'hui un caractère d'urgence.

Pour améliorer la gestion halieutique, les chercheurs et les responsables doivent disposer de données sur chaque pêche et ces informations doivent concerner, non seulement les espèces ciblées, mais aussi toutes celles touchées par des activités halieutiques. Dans le cas d'activités à petite échelle, comme la pêche de poissons de récif tropicaux, on s'attend à ce que les exploitants de la ressource fournissent eux-mêmes ces informations détaillées. Pour ce faire, ils doivent d'abord identifier correctement toutes les espèces qu'ils capturent ou qu'ils rencontrent lors des opérations de pêche.

La Division ressources marines a produit plusieurs supports d'information, notamment des affiches, des cartes et des manuels, en vue d'aider les pêcheurs, ainsi que les exploitants et les gestionnaires de ressources marines, à identifier les espèces peuplant les eaux de la région océanique. Le présent manuel est le deuxième d'une série dont le premier, intitulé *Manuel d'identification des espèces marines destiné aux pêcheurs à la palangre horizontale*, a été publié par le CPS en 2006.

Le présent manuel porte sur une description des espèces capturées par les pêcheurs de vivaneaux en eaux profondes. Certaines de ces espèces sont

Polynesian countries for many decades, but the fishery has only been exploited throughout the Pacific Island region since the 1970s. The resources themselves are thought to be fragile given the limited depth range and area they occupy, and very little is known about their biology. Furthermore, the catch and effort data from past fishing activities are rare and incomplete, as they only cover the target species.

The overall aim of this manual is to improve and increase the amount and accuracy of catch data provided by deep-bottom snapper fishers in the Pacific Islands region, when they complete their catch and effort logsheets (and to encourage those who do not complete logsheets to start doing so). It will enable fishers to more accurately identify the fish they catch and to record species previously not recorded because they did not know what they were, or considered them insignificant or irrelevant.

The manual is presented in eight tabbed sections for ease of use. Each section starts with a list of the species covered in the section, with the scientific and standard FAO English and French names — when there was no FAO name for a species, the authors retained the name most commonly used in the Pacific Islands region — and the FAO species code to be used by fishers when completing their logsheets. Within each species group, species that may be hard to distinguish have been presented on opposite or adjoining pages to make identification easier.

Each page includes a large colour representation of the species and a smaller representation of the species with external identifiers marked in English and French. The scientific name of the species, the depth range and the FAO code appear at the top of each page. The depth range has been compiled from a variety of sources, including FishBase* and depths recorded during fishing operations across the Pacific Islands region. It may vary considerably from country to country. At the bottom left of each page is a list of English, French, Japanese and Hawaiian (where known) common names, as well as a space for fishers to write in the local name they use.

pêchées en Polynésie depuis des dizaines d'années, mais c'est seulement dans les années 70 qu'elles ont commencé à être exploitées à l'échelle de la région tout entière. Ces ressources sont considérées comme fragiles étant donné la zone et la profondeur limitées qu'elles occupent, et peu d'informations sont disponibles sur leur biologie. Par ailleurs, les données de prises et d'effort portant sur les activités de pêche menées dans le passé sont rares et incomplètes, car elles ne couvrent que les espèces ciblées.

Le présent manuel vise avant tout à améliorer la quantité et la qualité des données de prises et d'effort fournies par les pêcheurs de vivaneaux d'eaux profondes de la région océanienne lorsque ceux-ci les consignent sur leur fiche de pêche (et à encourager ceux qui ne remplissent pas leur fiche à le faire). Il permettra aux pêcheurs d'identifier plus précisément les poissons qu'ils capturent et d'enregistrer les prises d'espèces dont ils ne tenaient pas compte auparavant parce qu'ils ne les connaissaient pas ou les considéraient comme accessoires ou hors catégorie.

Ce manuel est composé de huit chapitres séparés par des onglets pour faciliter la consultation. Chaque chapitre commence par une liste des espèces qui y sont décrites, accompagnées de leur nom scientifique et de leurs noms communs en français et en anglais, tels qu'ils ont été avalisés par la FAO — quand il n'existe aucun nom de la FAO pour une espèce, les auteurs ont retenu le nom commun le plus souvent utilisé dans la région océanienne — ainsi que les codes FAO normalisés que les pêcheurs pourront utiliser lorsqu'ils rempliront leurs fiches de pêche. Afin de faciliter leur identification, les espèces difficiles à différencier au sein de chaque groupe sont présentées sur des pages opposées ou successives.

Chaque page inclut une illustration principale, en couleur, de l'espèce concernée et une seconde illustration identique, mais de plus petite taille, accompagnée de légendes en anglais et en français. Le nom scientifique, l'échelle de profondeurs et le code FAO de chaque espèce sont indiqués en haut de la page. Les valeurs de profondeur ont été compilées à partir de nombreuses sources, dont FishBase* et des données collectées lors

The authors have tried to include most of the lesser-known species that may be encountered but are generally considered not important or are even discarded. It is important that these species are identified and recorded by fishers. The manual also includes many species that marine biologists would not classify as 'deep-bottom species' — species that live at depths where daylight does not penetrate — but that deep-bottom snapper fishers are likely to catch when drifting in shallower waters along outer reefs or seamount slopes.

The manual ends with an index allowing searches by scientific or common name in English and French.

Ensuring a healthy and sustainable fishery is not solely the responsibility of fisheries managers; it requires the active collaboration of all stakeholders, including government bodies, fisheries managers, fishers, fish dealers, and even consumers. The fisher's role is crucial as it is at the beginning of the long chain of actions that will decide if management is successful or a failure. Completing catch and effort logsheets accurately, including the recording of all marine species caught or interacted with, is one of the actions that fishers can take. By doing this, they provide one of the key elements needed to achieve the long-term sustainability of their fishery.

* Froese, R. and D. Pauly. Editors. 2008. FishBase. World Wide Web electronic publication. www.fishbase.org, version 04/2008.

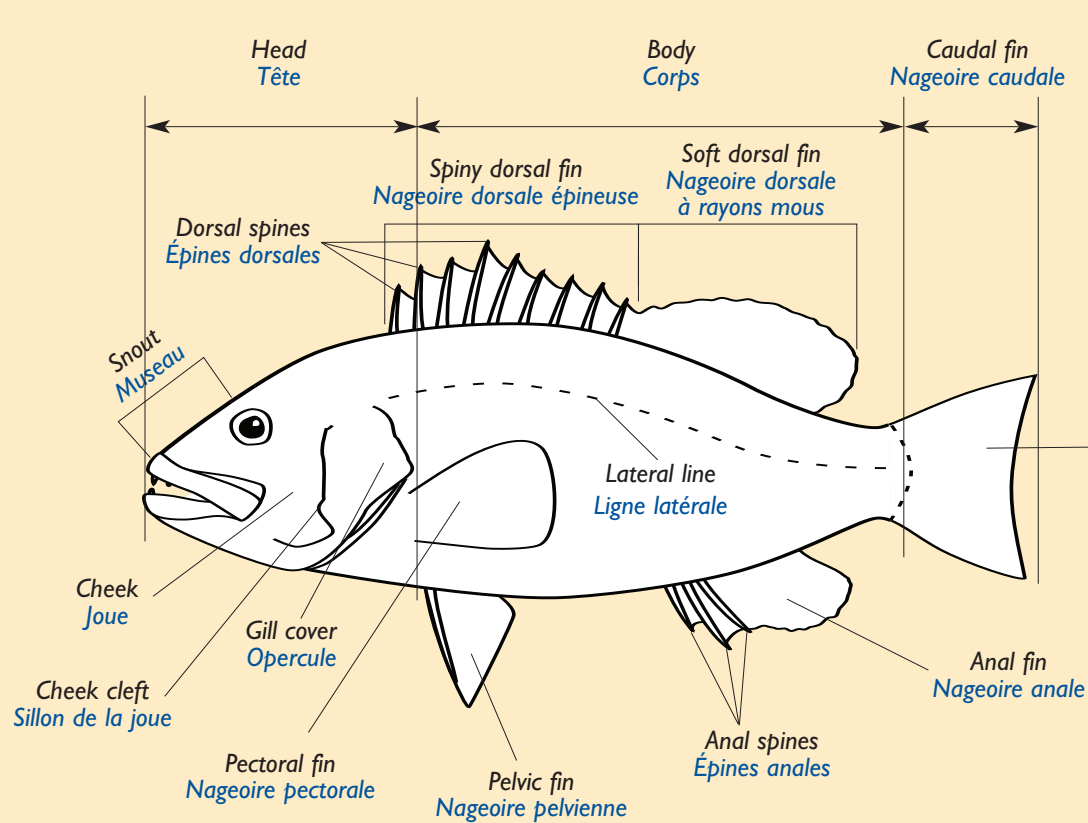
d'opérations de pêche menées dans la région des îles du Pacifique. Ces valeurs peuvent varier considérablement d'un pays à l'autre. Un cartouche, situé dans le coin inférieur gauche, contient les noms anglais, français, japonais et hawaïen (s'ils sont connus), ainsi qu'un espace où les pêcheurs pourront inscrire le nom local de chaque espèce.

Les auteurs se sont efforcés d'inclure la plupart des espèces les moins connues susceptibles d'être capturées, mais qui sont généralement considérées comme secondaires et même rejetées. Il est important que ces espèces soient identifiées et consignées par les pêcheurs. Le manuel inclut également de nombreuses espèces que les chercheurs en biologie marine ne classeraient pas parmi les espèces de profondeur — c'est-à-dire vivant à des profondeurs où la lumière du jour ne pénètre jamais — mais que les pêcheurs de vivaneaux ont toutes les chances de capturer lorsque leurs lignes dérivent dans les eaux moins profondes le long de la pente externe du récif et sur les flancs des monts sous-marins.

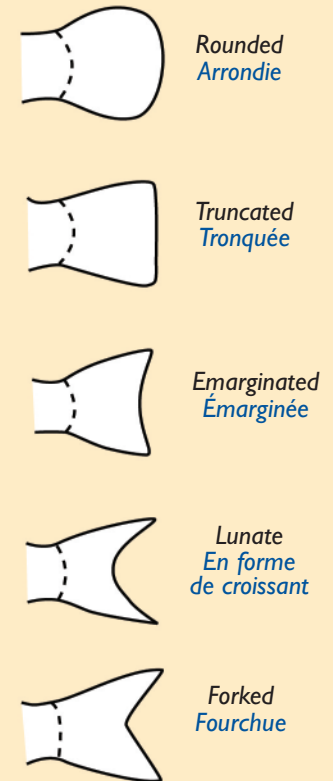
À la fin du manuel se trouve un index qui permet d'effectuer des recherches à partir du nom scientifique, ou du nom commun en anglais ou en français.

La responsabilité de la gestion saine et durable des ressources marines n'incombe pas aux seuls gestionnaires de la pêche. Elle exige la collaboration active de toutes les parties prenantes, y compris le secteur public, les directeurs des services des pêches, les pêcheurs, les commerçants et même les consommateurs. Le rôle du pêcheur est crucial, car il se trouve au début de la longue chaîne d'actions qui déterminera si le mode de gestion est concluant ou pas. Remplir les fiches de pêche correctement, en signalant toutes les espèces capturées ou touchées directement par des activités halieutiques, est une des actions que les pêcheurs peuvent entreprendre. Ce faisant, ils participent à l'un des aspects fondamentaux des efforts engagés pour assurer la pérennité de leur activité.

* Froese, R. and D. Pauly. Editors. 2008. FishBase. World Wide Web electronic publication. www.fishbase.org, version 04/2008.



Different caudal fin types Différents types de nageoire caudale



Lutjanidae – Etelinae & Apsilinae

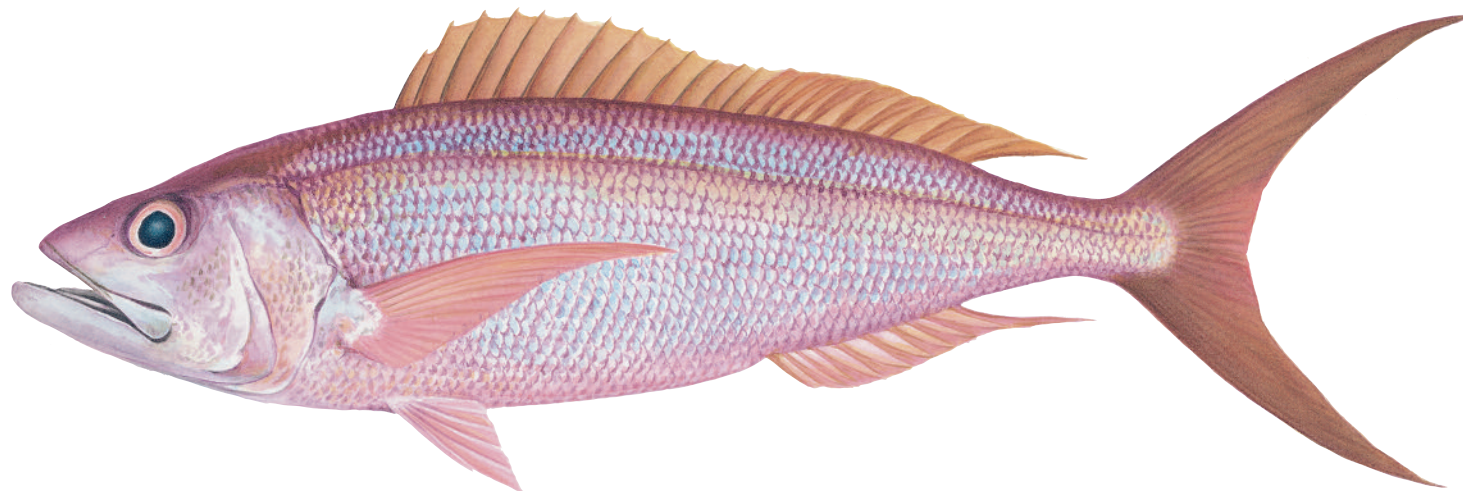
Deep-bottom snappers / Vivaneaux profonds

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Aphareus rutilans</i>	ARQ	Rusty jobfish	Vivaneau rouillé	2
<i>Aprion virescens</i>	AVR	Green jobfish	Vivaneau job	3
<i>Etelis carbunculus</i>	ETA	Ruby snapper, Deepwater red snapper	Vivaneau rubis	4
<i>Randallichthys filamentosus</i>	RAI	Randall's snapper	Vivaneau de Randall	5
<i>Etelis radiosus</i>	EEW	Scarlet snapper, pale snapper	Vivaneau écarlate, Vivaneau pâle	6
<i>Etelis coruscans</i>	ETC	Flame snapper, Deepwater longtail red snapper	Vivaneau la flamme	7
<i>Pristipomoides filamentosus</i>	PFM	Crimson jobfish	Colas fil	8
<i>Pristipomoides sieboldii</i>	LRB	Lavender jobfish	Colas lavande	9
<i>Pristipomoides flavipinnis</i>	LWF	Golden eye jobfish	Colas œil doré	10
<i>Pristipomoides multidentis</i>	LRI	Goldbanded jobfish	Colas à bandes dorées	11
<i>Parapristipomoides squamimaxillaris</i>	PQM	Scalemouth jobfish	Colas écailleux	12
<i>Pristipomoides typus</i>	LRU	Sharptooth jobfish	Colas dentu	13
<i>Pristipomoides argyrogrammicus</i>	LRY	Ornate jobfish	Colas orné	14
<i>Pristipomoides auricilla</i>	LWA	Goldflag jobfish	Colas drapeau	15
<i>Pristipomoides zonatus</i>	LWZ	Oblique-banded snapper	Colas bagnard	16
<i>Lipocheilus carnotabrum</i>	LIR	Tang's snapper	Vivaneau verrue	17
<i>Paracaesio kusakarii</i>	LRK	Saddle-back snapper	Vivanette sellée	18
<i>Paracaesio stonei</i>	LVR	Cocoa snapper	Vivanette cacao	19
<i>Paracaesio xanthura</i>	LRX	Yellowtail blue snapper	Vivanette queue jaune	20
<i>Paracaesio gonzalesi</i>	LRG	Vanuatu snapper	Vivanette Vanuatu	21

Aphareus rutilans

40–330 m

ARQ



English: Rusty jobfish
French: Vivaneau rouillé
Japanese: Oguchi-ishichibiki
Hawaiian: Lehi
Local:

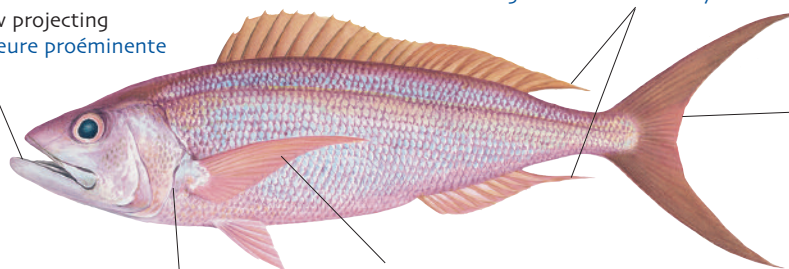
Lower jaw projecting
Mâchoire inférieure proéminente

Gills silver
Branchies argentées

Dorsal and anal rays greatly prolonged
Longue extension des rayons dorsaux et anaux

Pectoral fin long, reaching to above the anus
Longue nageoire pectorale, dépassant le niveau de l'an

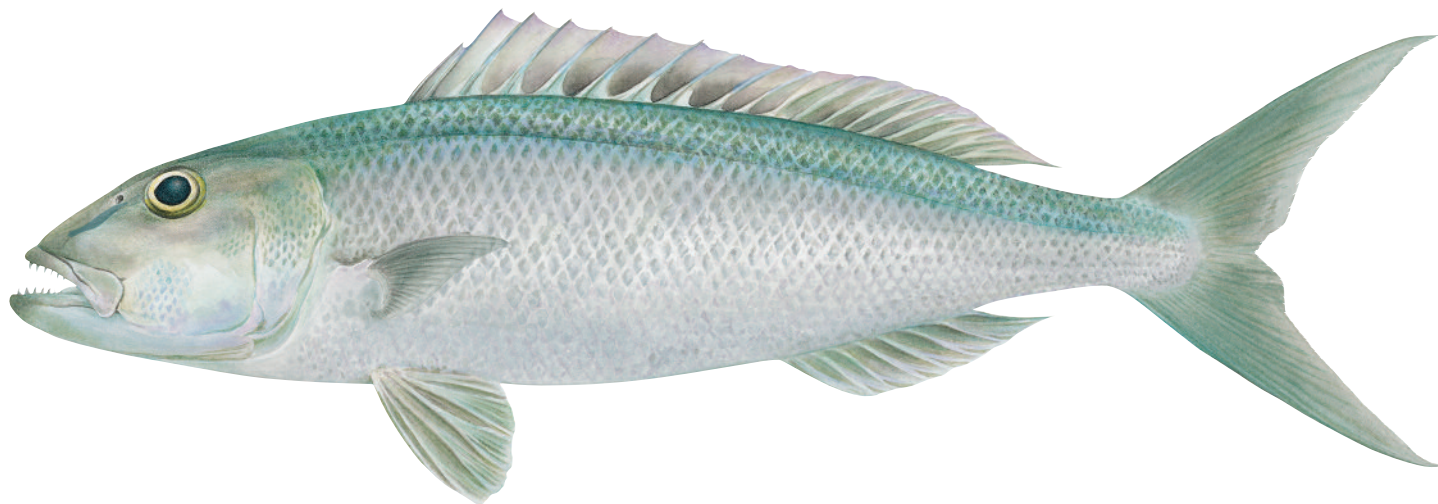
Caudal fin lunate
Nageoire caudale
en forme de croissant



Aprion virescens

1–180 m

AVR



English: Green jobfish

French: Vivaneau job

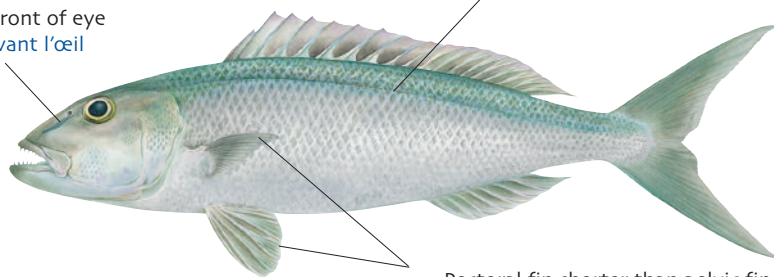
Japanese: Aochibiki

Hawaiian: Uku, Uku palu,
Grey snapper

Local:

Groove in front of eye
Sillon devant l'œil

Distinct greenish-blue upper body
Coloration bleu-vert caractéristique sur la partie supérieure du corps



Pectoral fin shorter than pelvic fin
Nageoire pectorale plus courte que la nageoire pelvienne

Etelis carbunculus

80–400 m

ETA



Juvenile
Juvénile

English: Ruby snapper,
Deepwater red
snapper

French: Vivaneau rubis

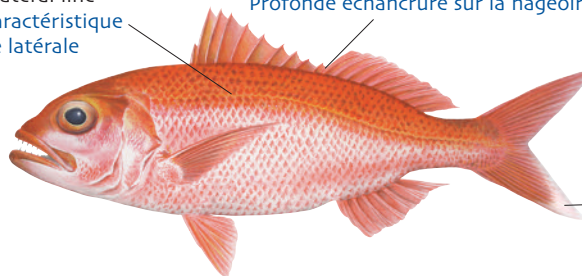
Japanese: Hachijo-akamutsu

Hawaiian: Ehu, 'Ula'ula

Local:

Distinct yellowish lateral line
Coloration jaunâtre caractéristique
le long de la ligne latérale

Dorsal fin deeply notched
Profonde échancrure sur la nageoire dorsale

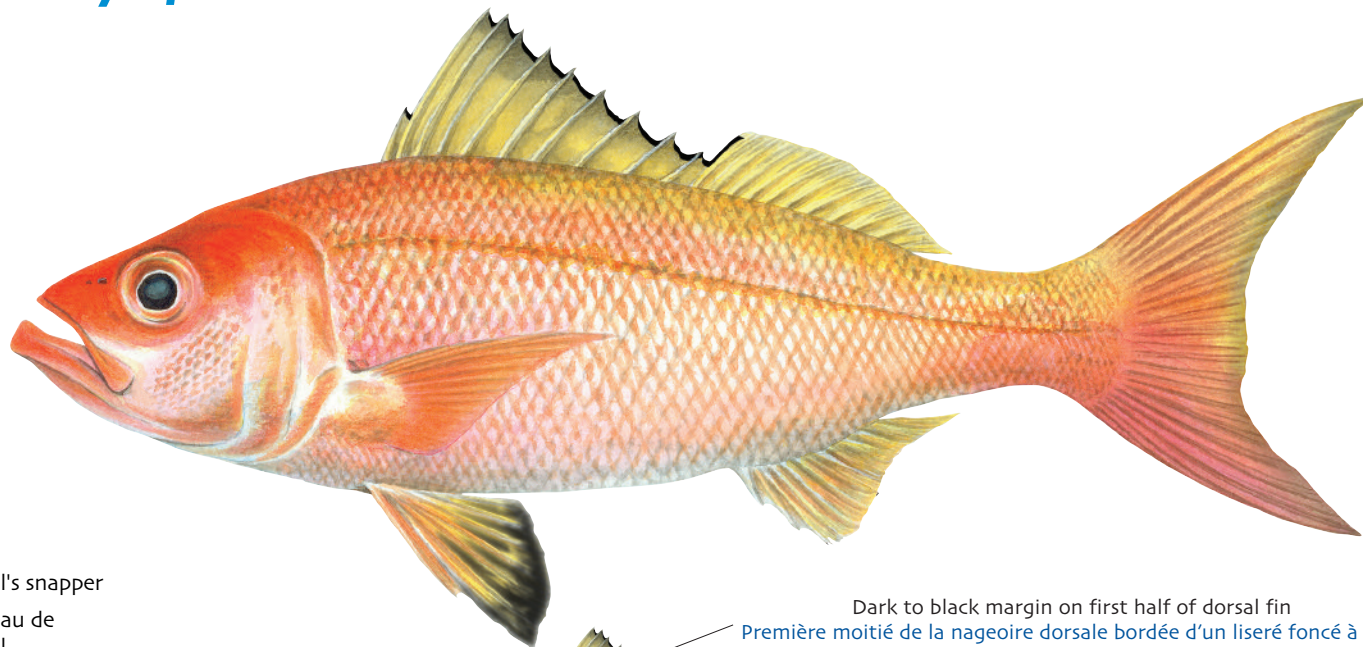


White tip on lower lobe of caudal fin
Extrémité du lobe inférieur
de la nageoire caudale blanche

Randallichthys filamentosus

150–380 m

RAI



English: Randall's snapper

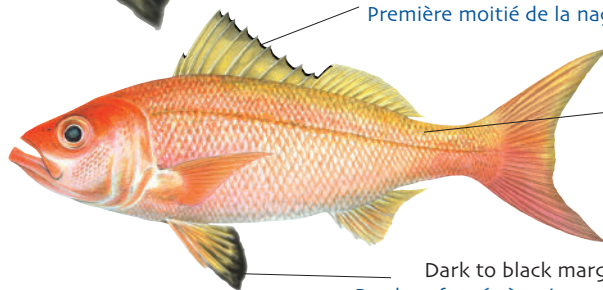
French: Vivaneau de Randall

Japanese: Bake-akamutsu

Hawaiian: Randall's snapper

Local:

Dark to black margin on first half of dorsal fin
Première moitié de la nageoire dorsale bordée d'un liseré foncé à noir



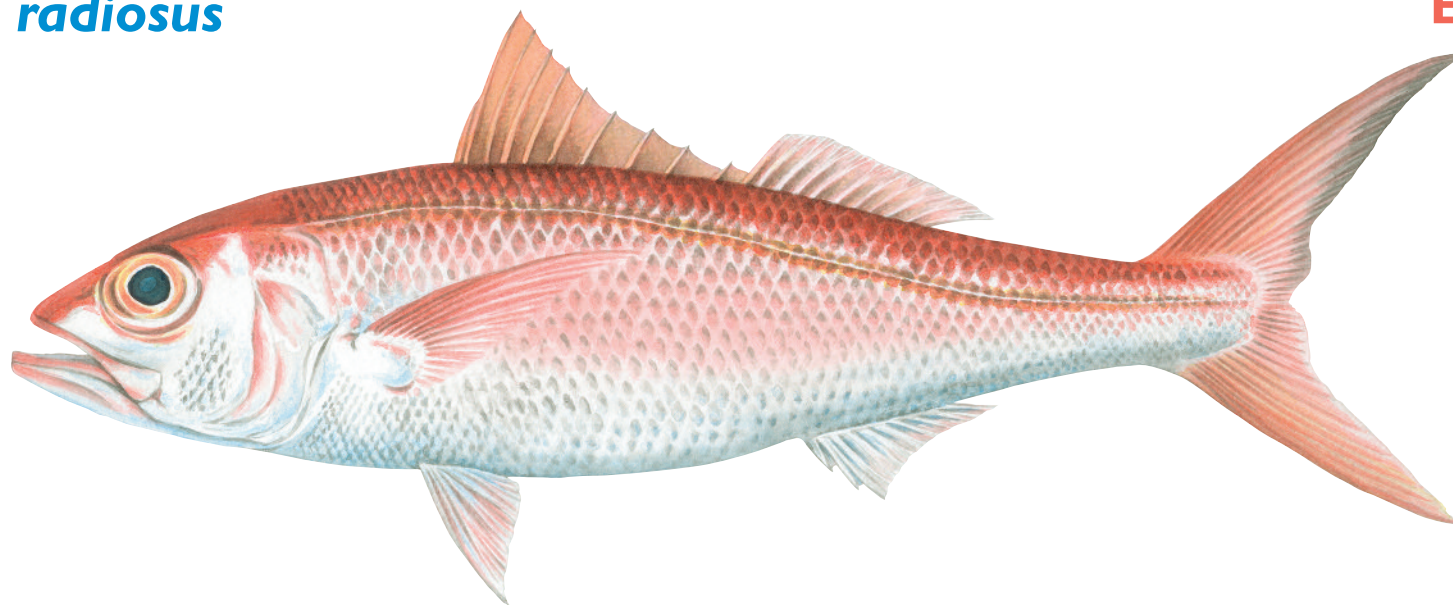
Yellowish-orange on upper half of body
Partie supérieure du corps jaunâtre, tirant sur l'orangé

Dark to black margin on pelvic fin
Bordure foncée à noire sur la nageoire pelvienne

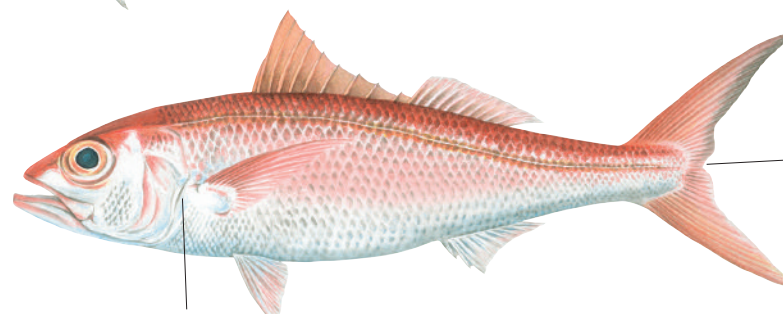
Etelis radius

90–360 m

EEW



English: Scarlet snapper,
Pale snapper
French: Vivaneau écarlate,
Vivaneau pâle
Japanese: Okuchi-hamadai
Local:



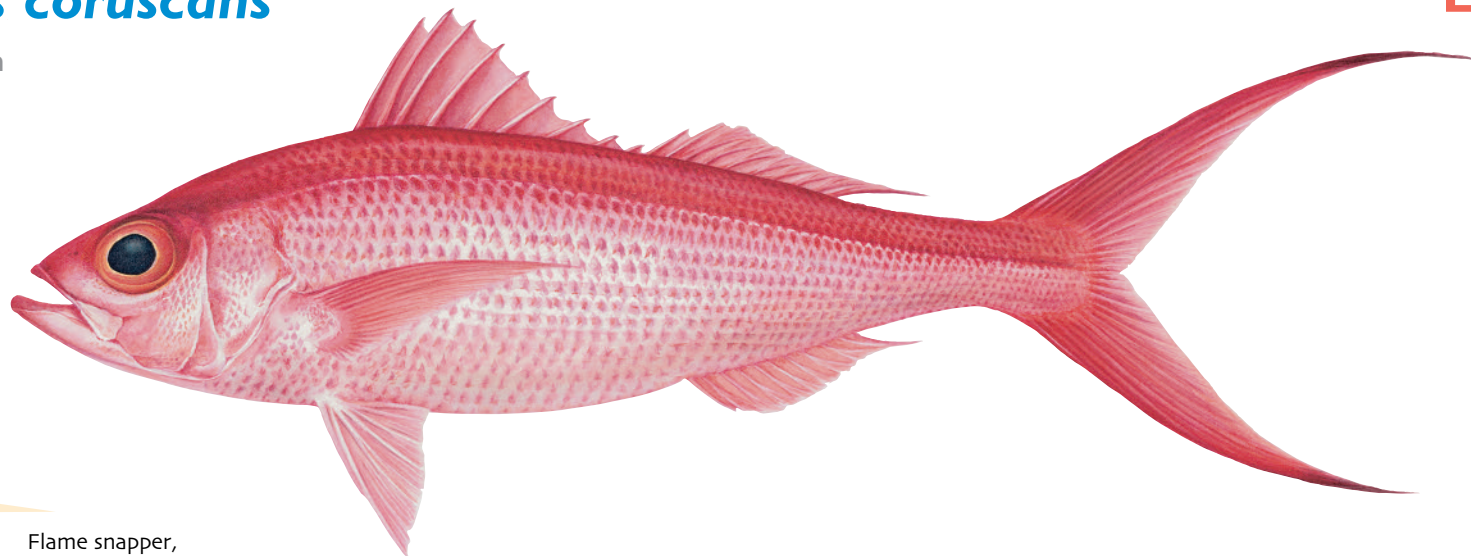
Gills silverish
Branchies argentées

Forked caudal fin
with notch in centre
*Nageoire caudale fourchue
avec échancrure au centre*

Etelis coruscans

90–400 m

ETC



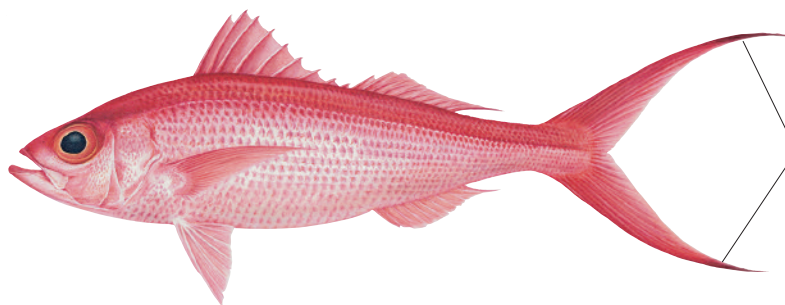
English: Flame snapper,
Deepwater longtail
red snapper

French: Vivaneau la flamme

Japanese: Onaga, Hamadai

Hawaiian: Onaga, 'Ula'ula
koa'e

Local:



Tips of upper and lower caudal fin
elongated to form filaments, often
with black tips

Extrémités des lobes supérieurs et
inférieurs de la nageoire caudale
allongées et filiformes, souvent noires

Pristipomoides filamentosus

40–400 m

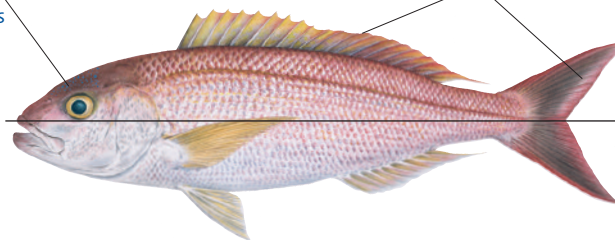
PFM



English: Crimson jobfish
French: Colas fil
Japanese: Ohime, Ohimedai
Hawaiian: Opakapaka, Paka, Pink snapper
Local:

Top of head has yellow lines
and blue spots
*Lignes jaunes et taches noires
sur le dessus de la tête*

Crimson to reddish margin on dorsal and caudal fins
*Nageoires dorsale et caudale bordées
d'un liseré cramoisi à rougeâtre*

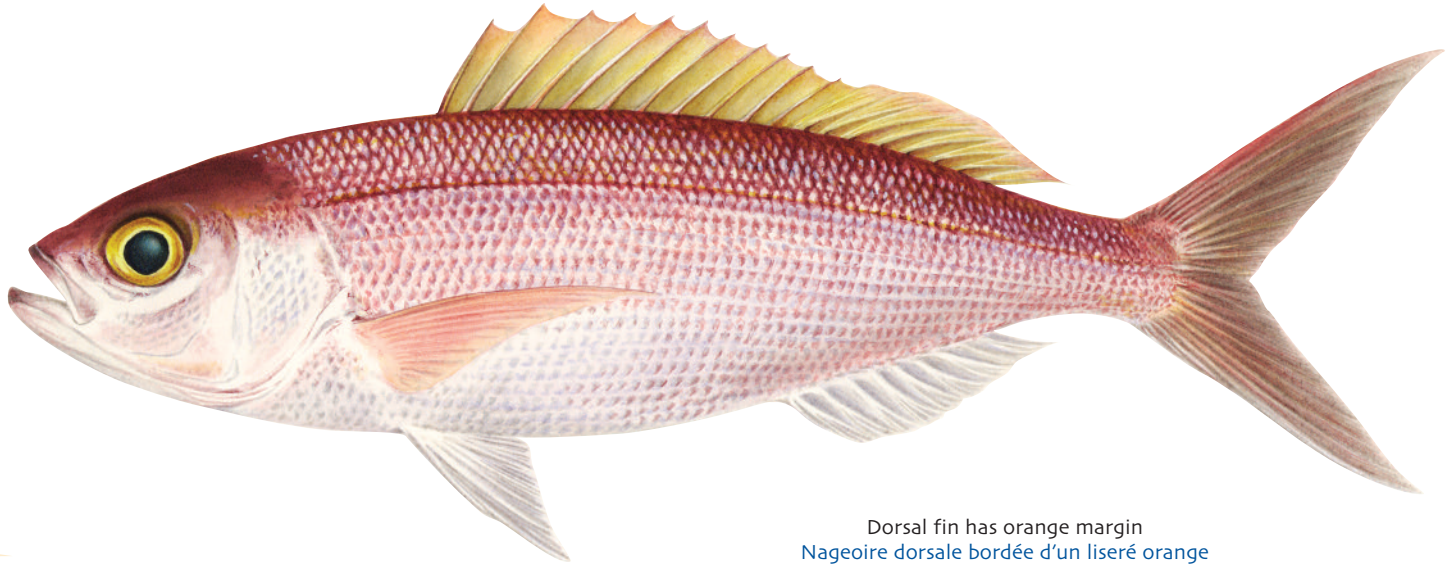


Line drawn from upper lip to fork
in caudal fin passes below eye
*La ligne allant de la lèvre supérieure
à la fourche de la caudale passe sous l'œil*

Pristipomoides sieboldii

100–360 m

LRB

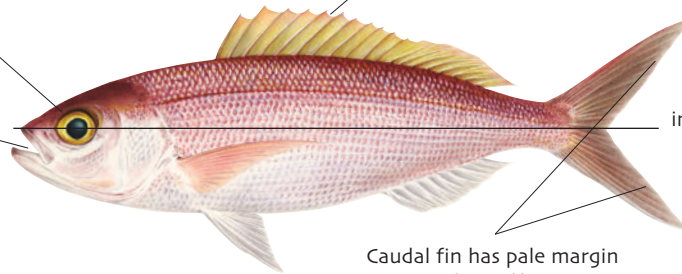


English: Lavender jobfish
French: Colas lavande
Japanese: Himedai
Hawaiian: Kalekale
Local:

Large eye for size of fish
Gros œil proportionnellement
à la taille du poisson

Tooth patch on tongue
Plaque de dents
sur la langue

Dorsal fin has orange margin
Nageoire dorsale bordée d'un liseré orange



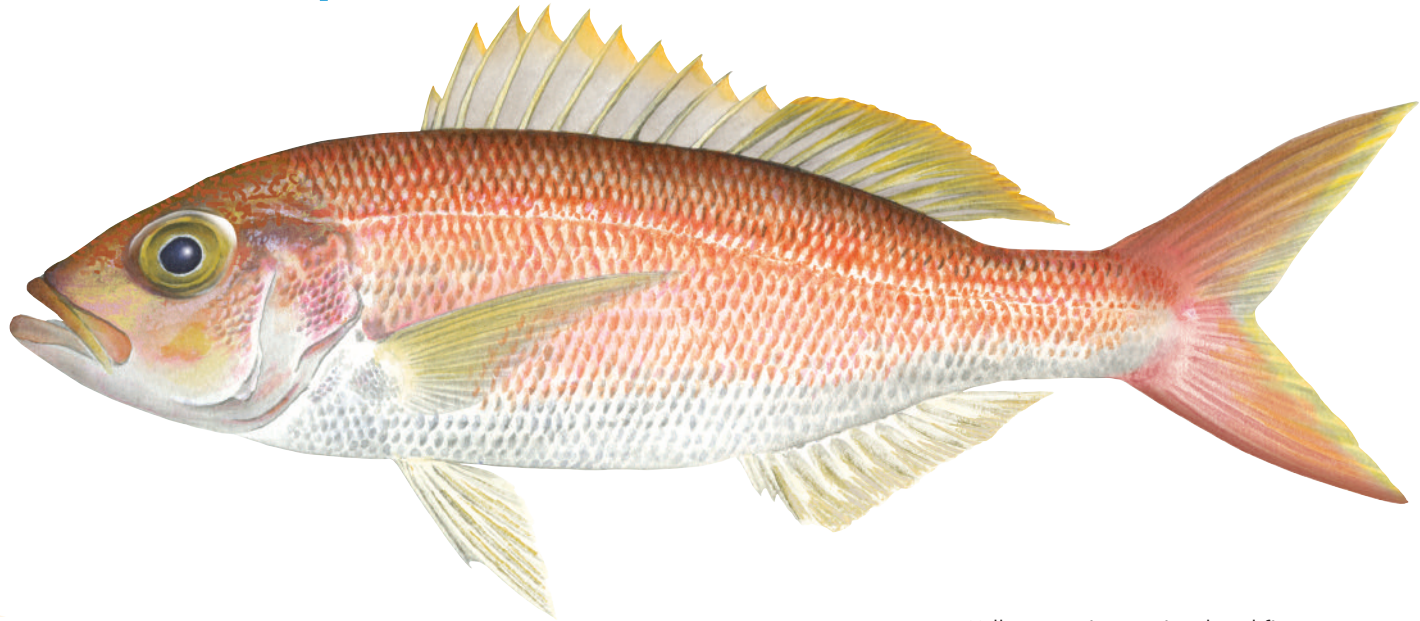
Caudal fin has pale margin
Bordure pâle sur
la nageoire caudale

Line drawn from upper lip to fork
in caudal fin passes through centre of eye
La ligne allant de la lèvre supérieure
à la fourche de la caudale passe
au milieu de l'œil

Pristipomoides flavipinnis

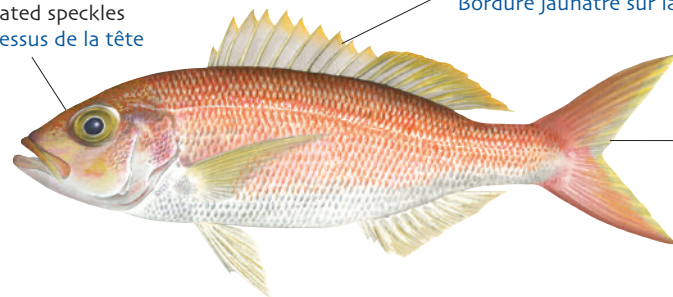
60–360 m

LWF



English: Golden eye
jobfish
French: Colas œil doré
Japanese: Kinme-himedai
Local:

Top of head has reticulated speckles
Taches réticulées sur le dessus de la tête



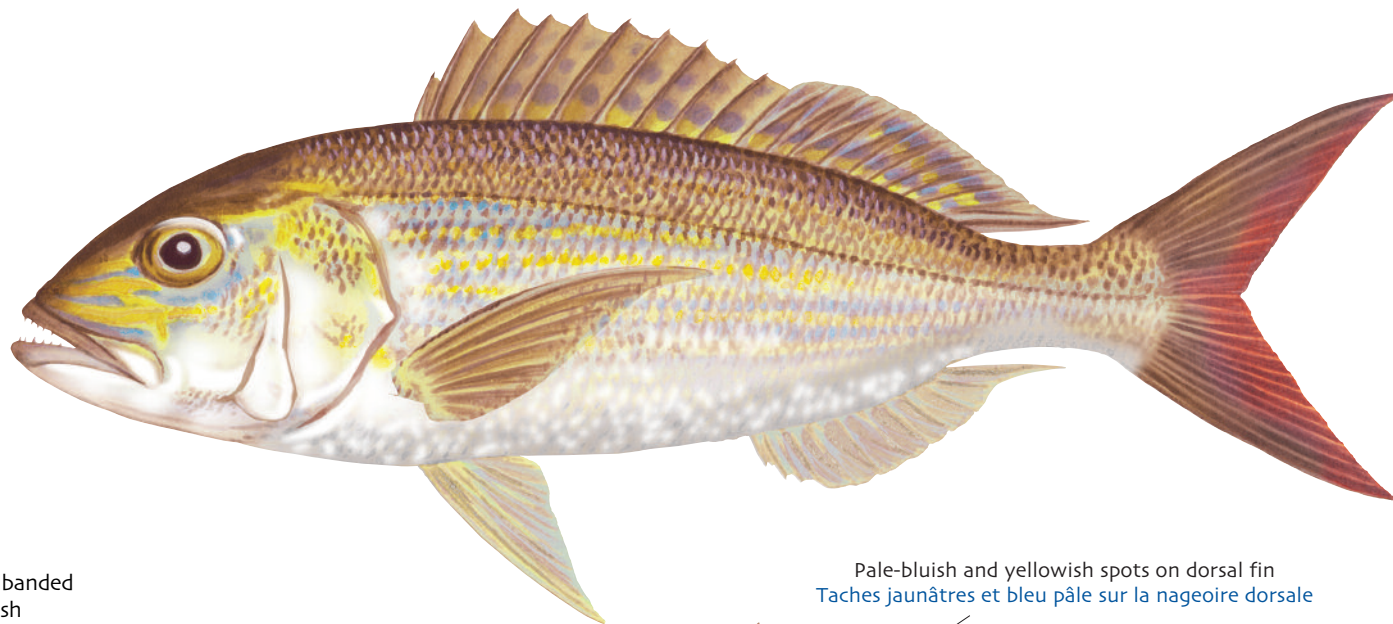
Yellow margin on spiny dorsal fin
Bordure jaunâtre sur la nageoire dorsale épineuse

Yellowish margin
on caudal fin when fresh
Bordure jaunâtre
sur la nageoire caudale
lorsque le poisson est frais

Pristipomoides multidens

40–320 m

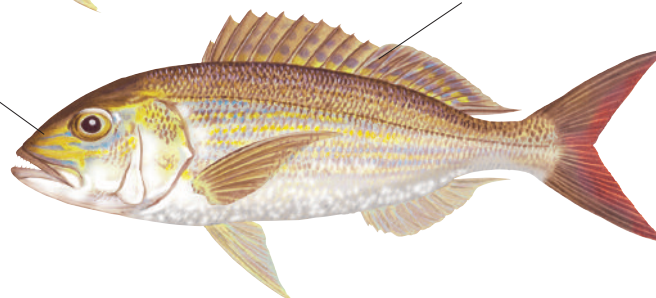
LRI



English: Goldbanded
jobfish
French: Colas à bandes
dorées
Japanese: Nagasakifuedai
Local:

Gold bands edged in blue
on snout and cheeks below eye
Bandes dorées bordées de bleu
sur le museau et sur les joues,
au-dessous de l'œil

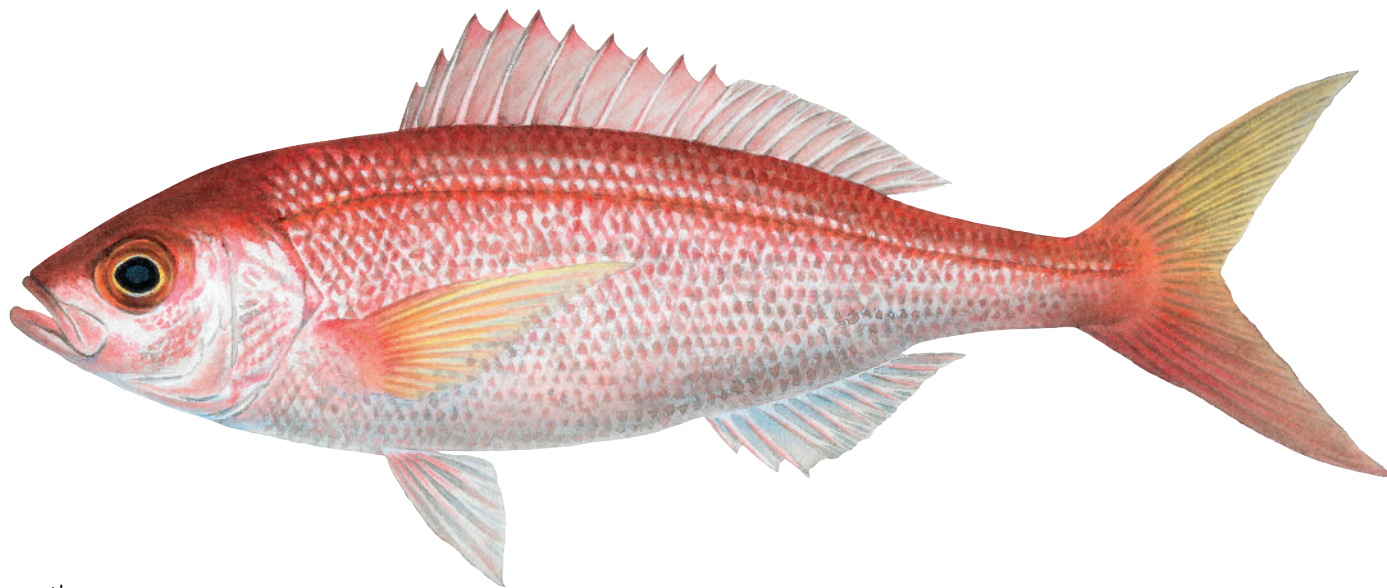
Pale-bluish and yellowish spots on dorsal fin
Taches jaunâtres et bleu pâle sur la nageoire dorsale



Parapristipomoides squamimaxillaris

PQM

130–460 m



English: Scalemouth
jobfish
French: Colas écailleux
Japanese: Nisehime-dai
Local:



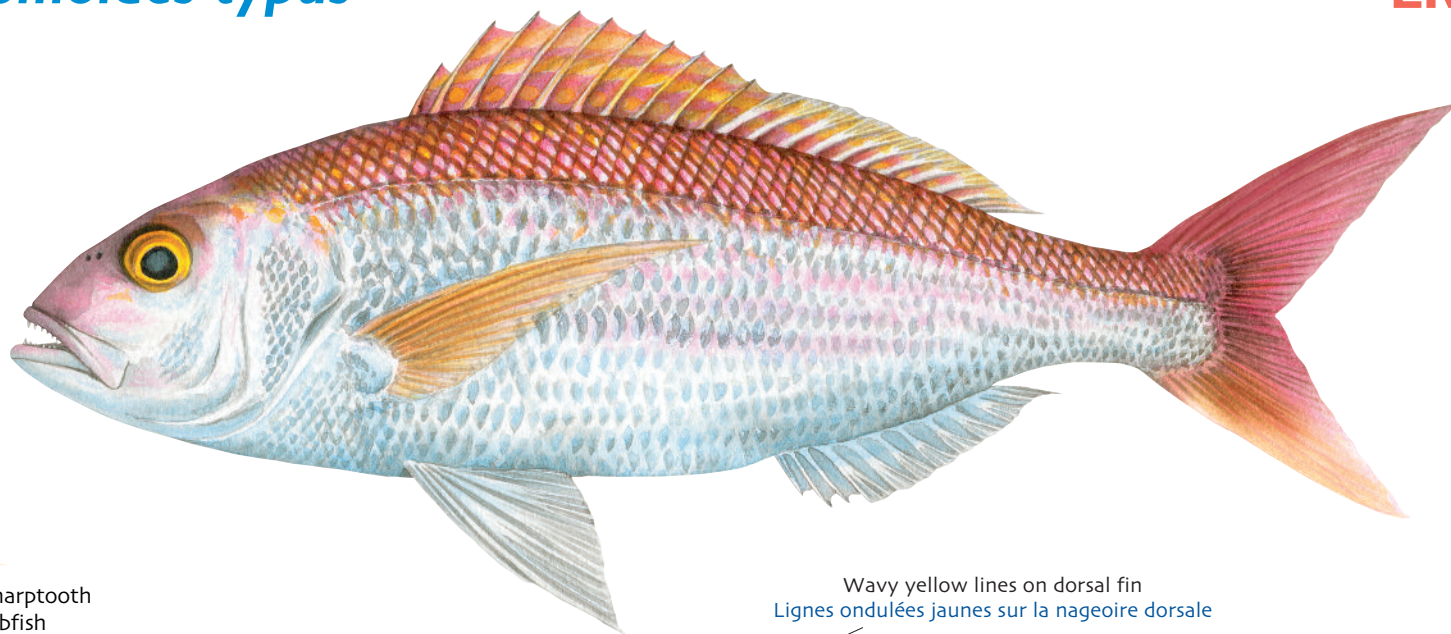
Upper lobe of caudal fin yellow
Lobe supérieur de la nageoire caudale jaune

Lower lobe of caudal fin pink
Lobe inférieur de la nageoire caudale rose

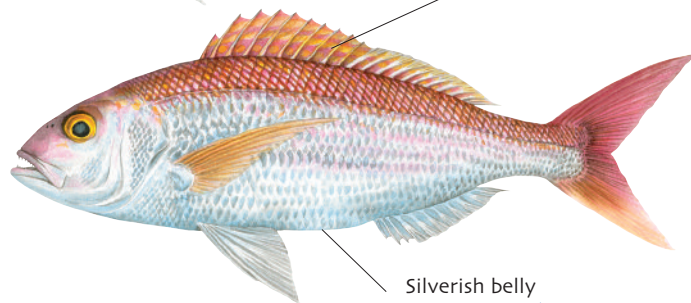
Pristipomoides typus

40–120 m

LRU



Wavy yellow lines on dorsal fin
Lignes ondulées jaunes sur la nageoire dorsale



Silverish belly
Ventre argenté

English: Sharptooth
jobfish

French: Colas dentu

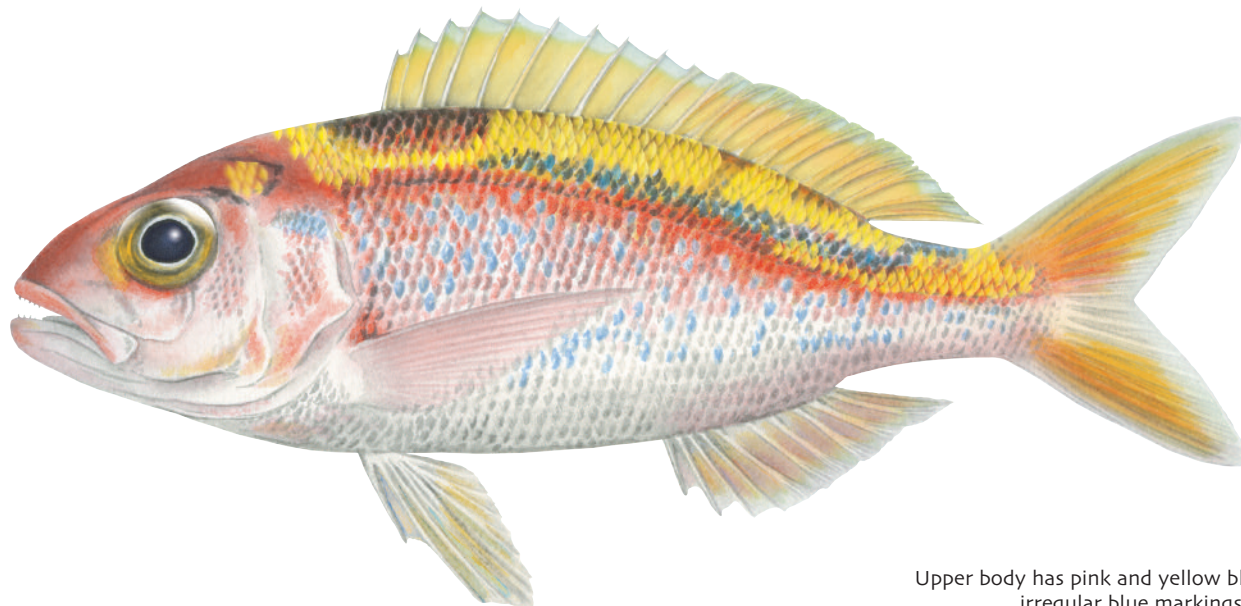
Japanese: Bara-himedai

Local:

Pristipomoides argyrogrammicus

LRY

70–300 m



English: Ornate jobfish
French: Colas orné
Japanese: Hanafuedai
Local:



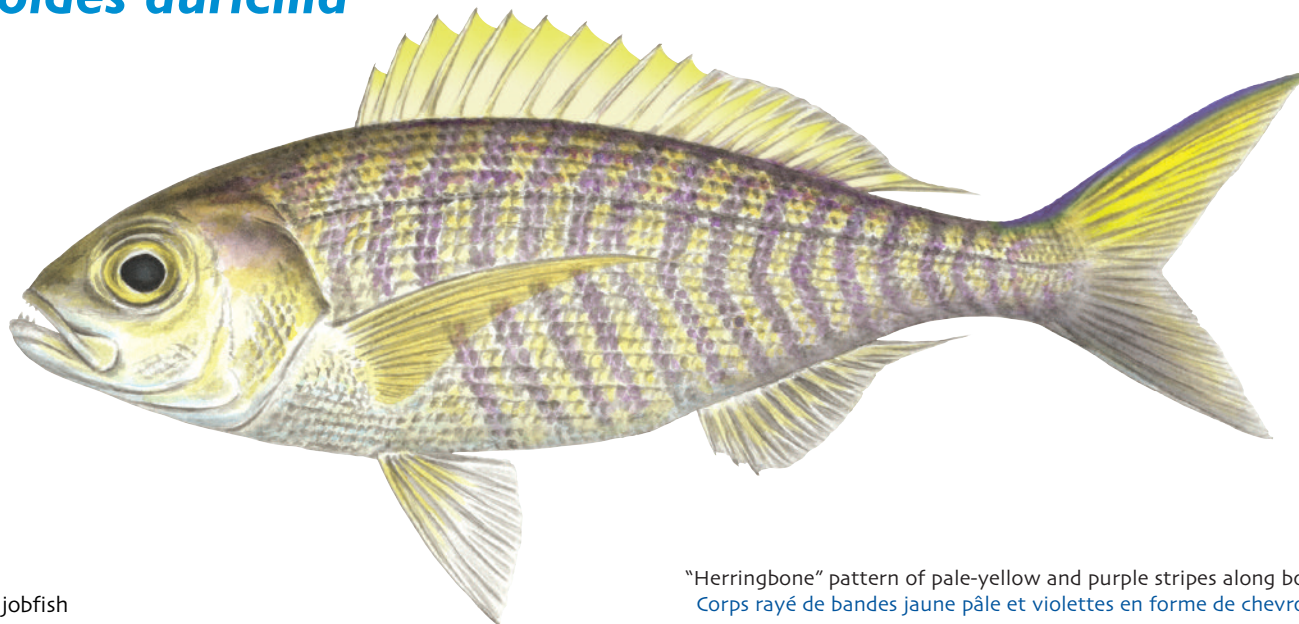
Upper body has pink and yellow blotches and irregular blue markings

Taches roses et jaunes et taches bleues irrégulières sur la partie supérieure du corps

Pristipomoides auricilla

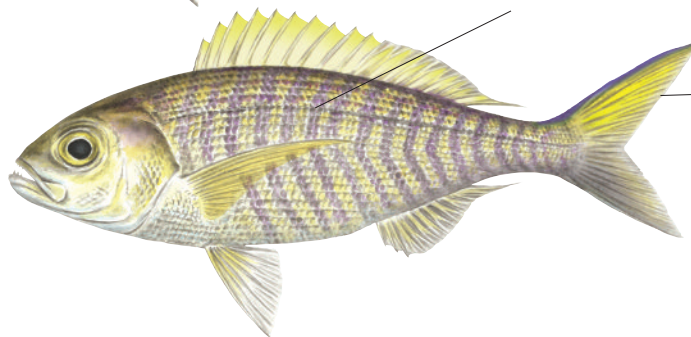
80–360 m

LWA



English: Goldflag jobfish
French: Colas drapeau
Japanese: Kimadara-himedai
Hawaiian: Kalekale, Yellow-tail kalekale
Local:

"Herringbone" pattern of pale-yellow and purple stripes along body
Corps rayé de bandes jaune pâle et violettes en forme de chevron

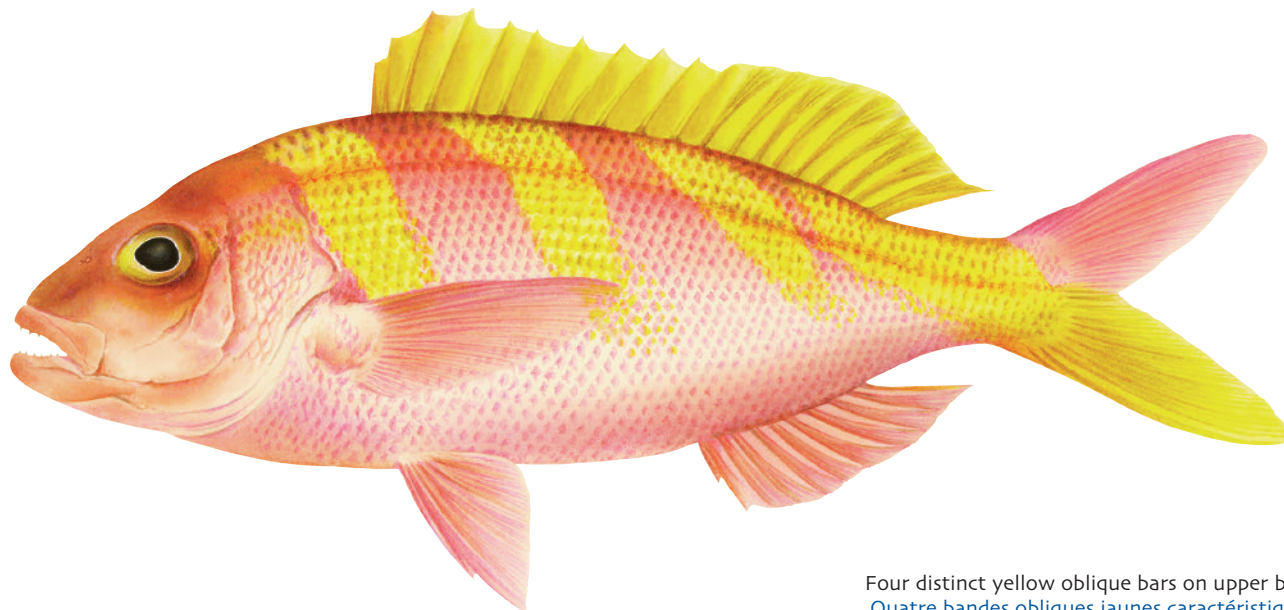


Upper lobe of caudal fin yellow
with grey-blue margin
Lobe supérieur de la nageoire caudale
jaune bordé de bleu-gris

Pristipomoides zonatus

70–300 m

LWZ



English: Oblique-banded snapper

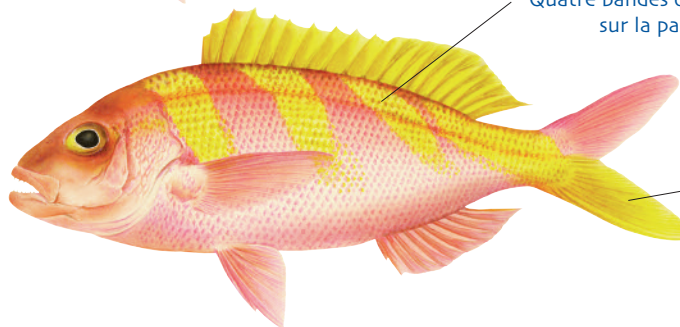
French: Colas bagnard

Japanese: Gendai, Shimachibiki

Hawaiian: Gindai, Ukikiki, Flower snapper

Local:

Four distinct yellow oblique bars on upper body
Quatre bandes obliques jaunes caractéristiques
sur la partie supérieure du corps

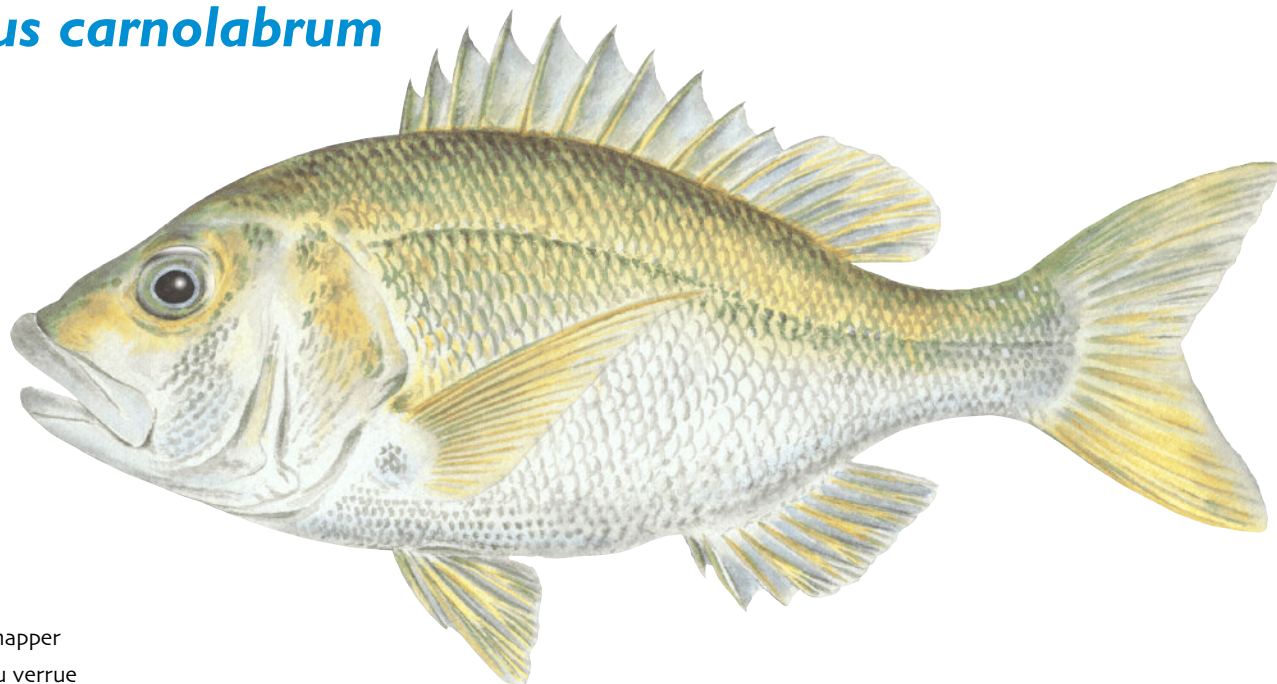


Lower lobe of caudal fin yellow
Lobe inférieur de la nageoire caudale jaune

Lipocheilus carnolabrum

90–340 m

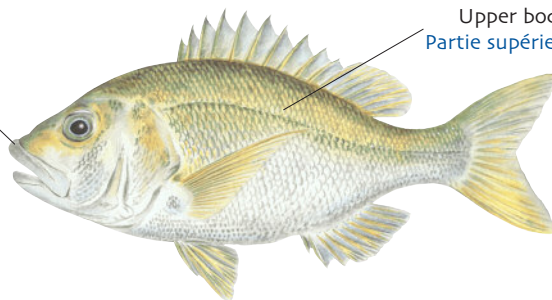
LIR



English: Tang's snapper
French: Vivaneau verrue
Japanese: Kibire-fuedai
Local:

Upper lip thick with a fleshy
protrusion at anterior end
Lèvre supérieure épaisse
avec une protubérance charnue
sur le bord antérieur

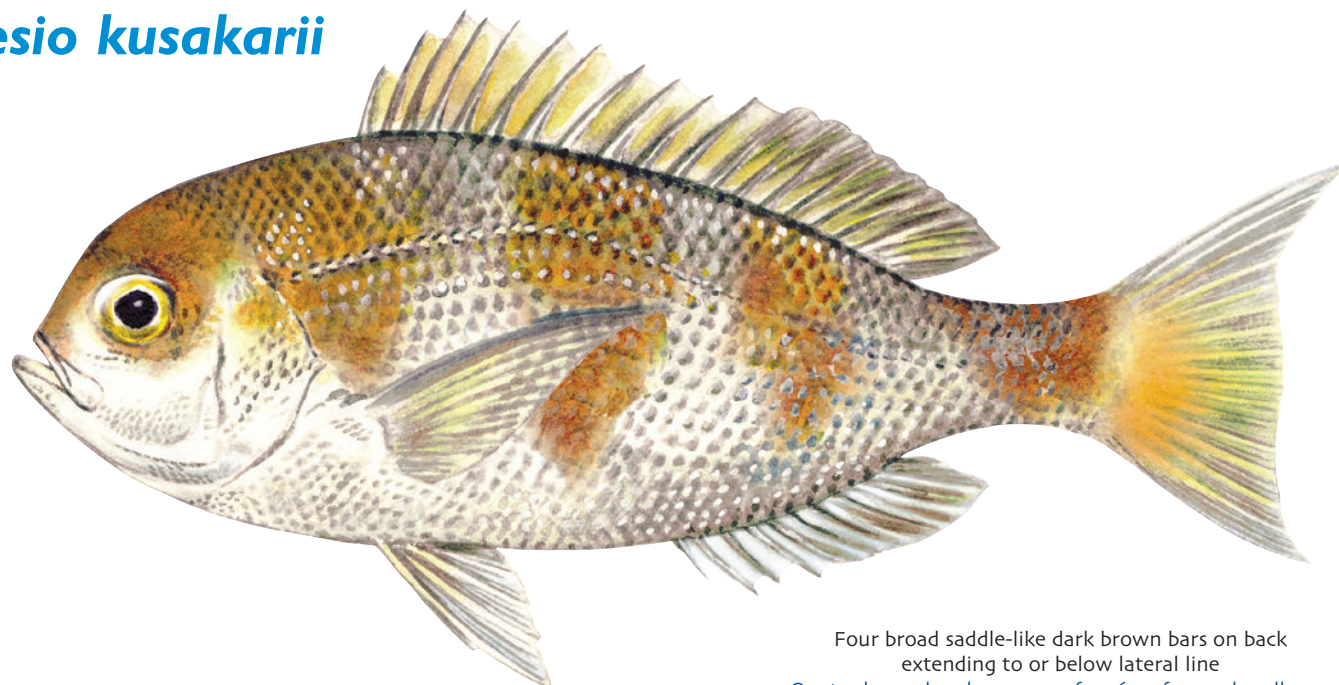
Upper body golden-olive to greenish-yellow
Partie supérieure du corps vert doré à jaune olivâtre



Paracaesio kusakarii

60–310 m

LRK



Four broad saddle-like dark brown bars on back
extending to or below lateral line

Quatre larges bandes marron foncé en forme de selle sur
le dos, s'étendant jusqu'à la ligne latérale ou en dessous

English: Saddle-back
snapper

French: Vivanette sellée

Japanese: Shima-aodai

Local:

Forehead humped
in larger adults
Front bossu chez
les adultes plus gros

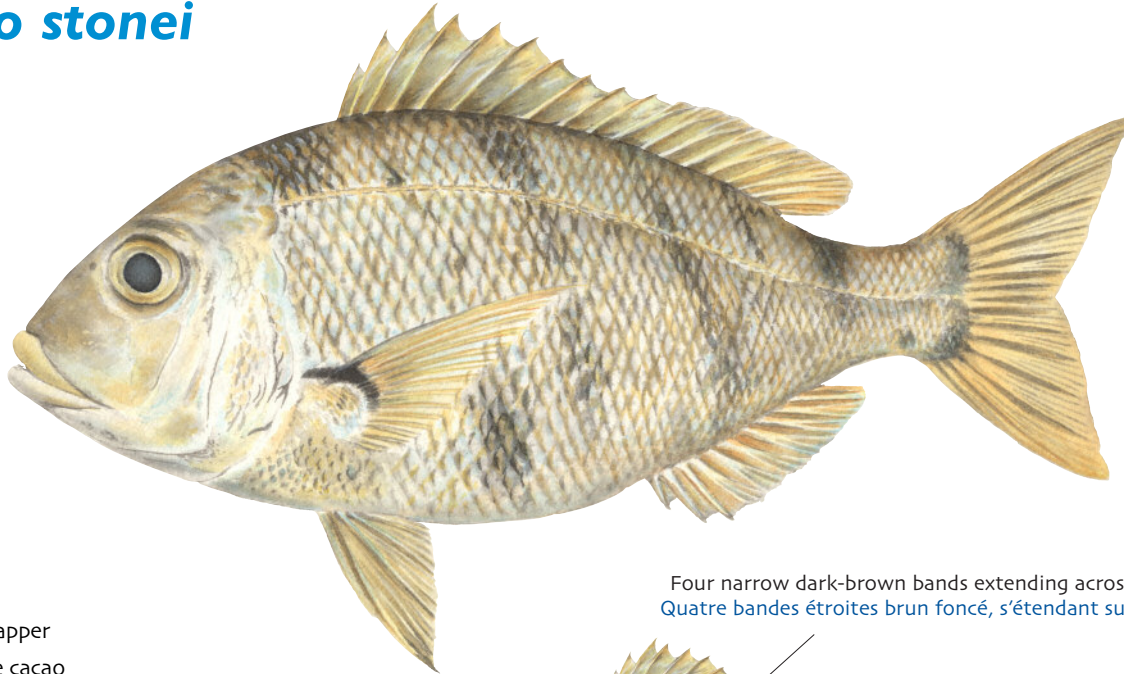


Upper lobe of caudal fin white
Lobe supérieur de la nageoire
caudale blanc

Paracaesio stonei

200–320 m

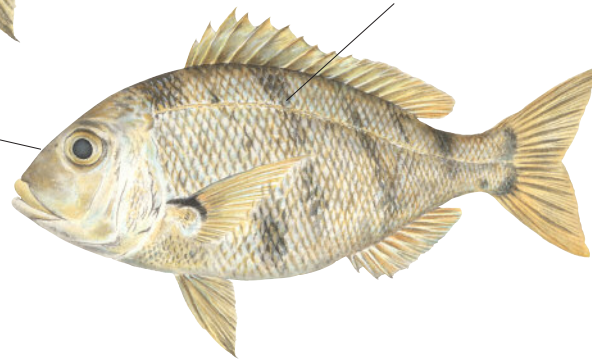
LWR



English: Cocoa snapper
French: Vivanette cacao
Japanese: Yanbaru-shima-aodai
Local:

Four narrow dark-brown bands extending across whole body
Quatre bandes étroites brun foncé, s'étendant sur tout le corps

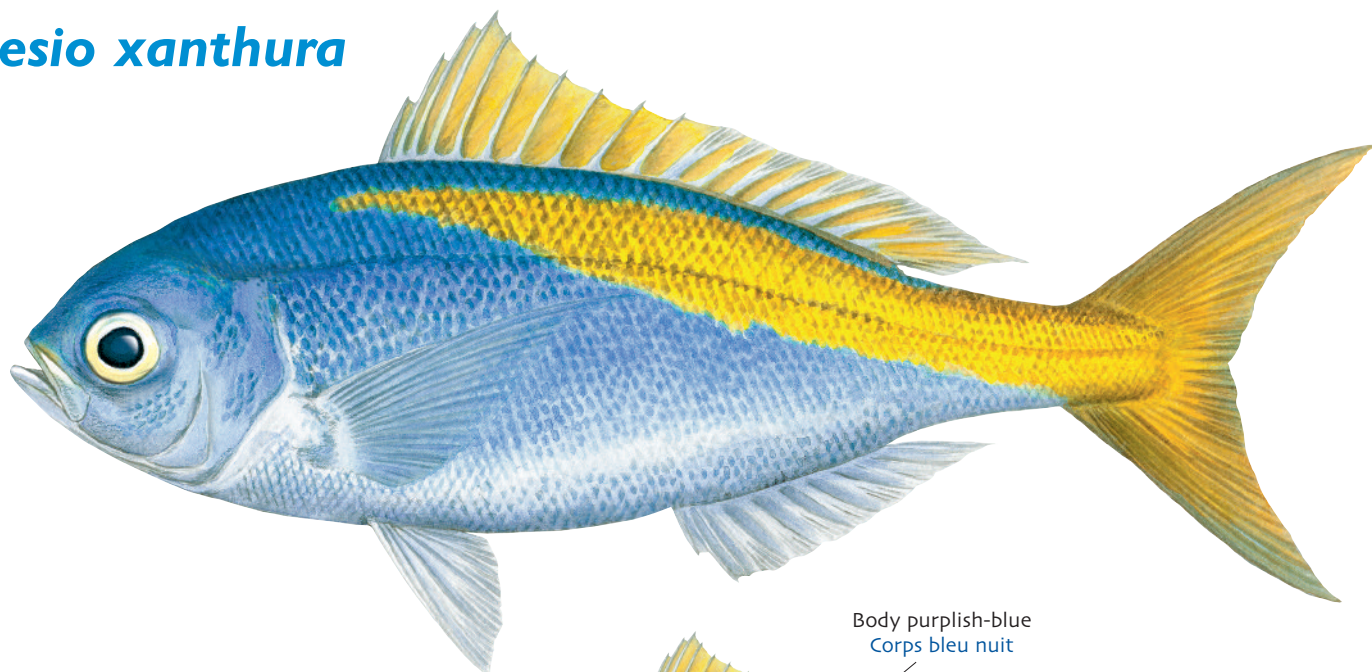
Forehead rounded
Front arrondi



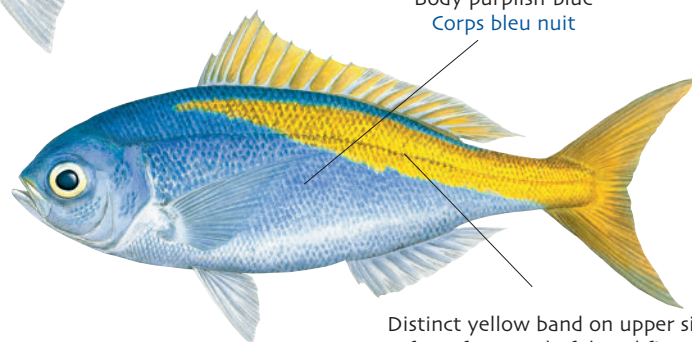
Paracaesio xanthura

5–150 m

LRX



Body purplish-blue
Corps bleu nuit



Distinct yellow band on upper side extending
from front end of dorsal fin to caudal fin

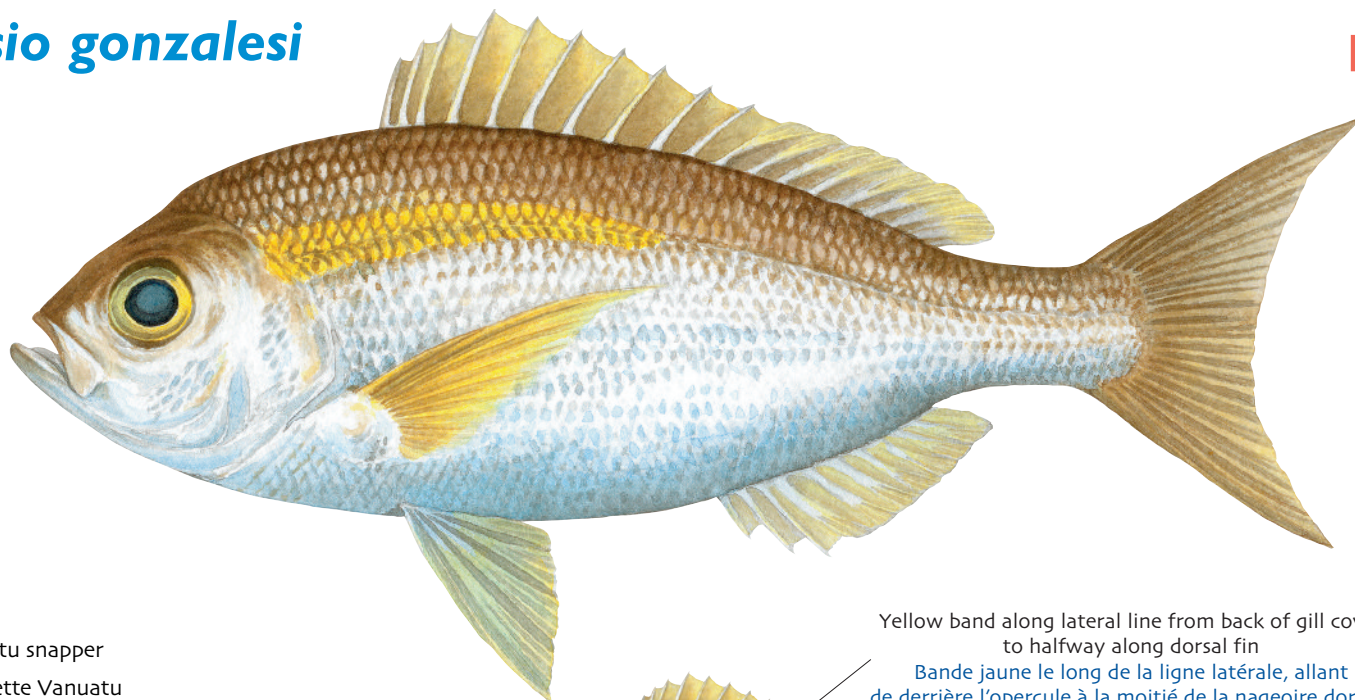
Bande jaune caractéristique sur la partie supérieure du corps,
allant de l'extrémité antérieure de la nageoire dorsale à la nageoire caudale

English: Yellowtail blue
snapper
French: Vivanette queue
jaune
Japanese: Umeiro
Local:

Paracaesio gonzalesi

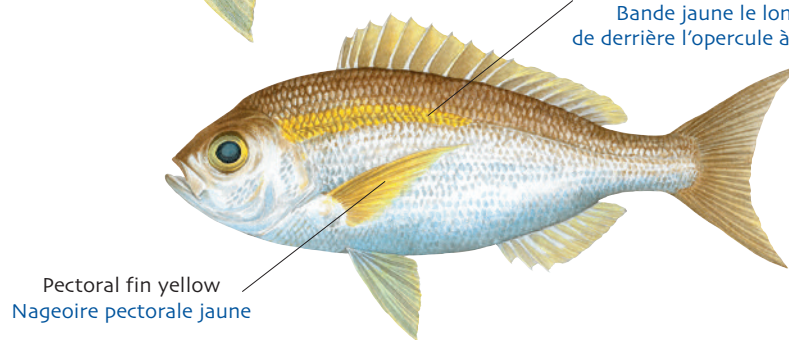
140–250 m

LRG



English: Vanuatu snapper
French: Vivanette Vanuatu
Japanese: Yogore-aodai
Local:

Yellow band along lateral line from back of gill cover
to halfway along dorsal fin
Bande jaune le long de la ligne latérale, allant
de derrière l'opercule à la moitié de la nageoire dorsale



Pectoral fin yellow
Nageoire pectorale jaune

Lutjanidae – Lutjaninae

Shallow snappers / Vivaneaux peu profonds

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	RES	Mangrove red snapper	Vivaneau des mangroves	24
<i>Lutjanus bohar</i>	LJB	Two-spot red snapper	Vivaneau chien rouge, Anglais	25
<i>Lutjanus timorensis</i>	LWT	Timor snapper	Vivaneau de Timor	26
<i>Lutjanus malabaricus</i>	MAL	Malabar blood snapper	Vivaneau malabar	27
<i>Lutjanus erythropterus</i>	LJT	Crimson snapper	Vivaneau cramoisi	28
<i>Lutjanus sebae</i>	LUB	Emperor red snapper	Vivaneau bourgeois	29
<i>Lutjanus adetii</i>	LDW	Yellow-banded snapper	Vivaneau de nuit	30
<i>Lutjanus gibbus</i>	LJG	Humpback red snapper	Vivaneau pagaie	31
<i>Lutjanus kasmira</i>	LVK	Common bluestripe snapper	Vivaneau à raies bleues	32
<i>Lutjanus rufolineatus</i>	LUF	Yellow-lined snapper	Vivaneau à lignes jaunes	33
<i>Lutjanus monostigma</i>	LJK	Onespot snapper	Vivaneau eglefin	34
<i>Lutjanus fulvus</i>	LJV	Blacktail snapper	Vivaneau queue noire	35
<i>Lutjanus lemniscatus</i>	LWL	Yellowstreaked snapper	Vivaneau à raies jaunes	36
<i>Lutjanus rivulatus</i>	LUV	Blubberlip snapper	Vivaneau maori	37
<i>Macolor niger</i>	MLN	Black and white snapper	Vivaneau plate	38

Lutjanus argentimaculatus

10–160 m

RES

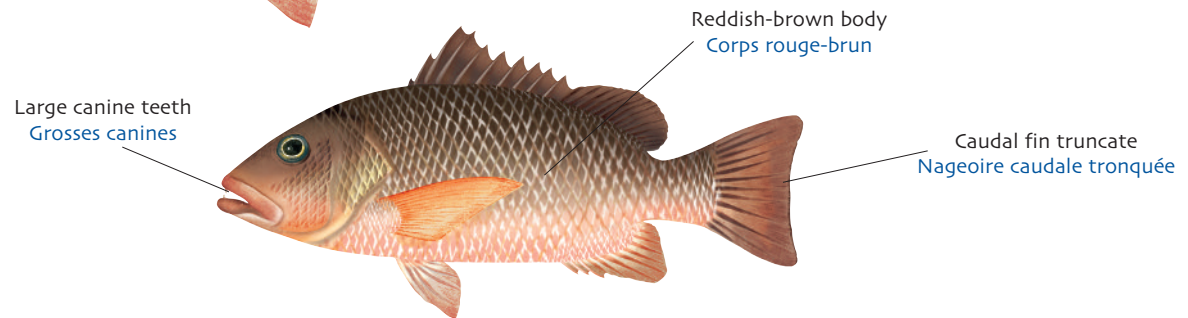


English: Mangrove red snapper

French: Vivaneau des mangroves

Japanese: Goma-fuedai

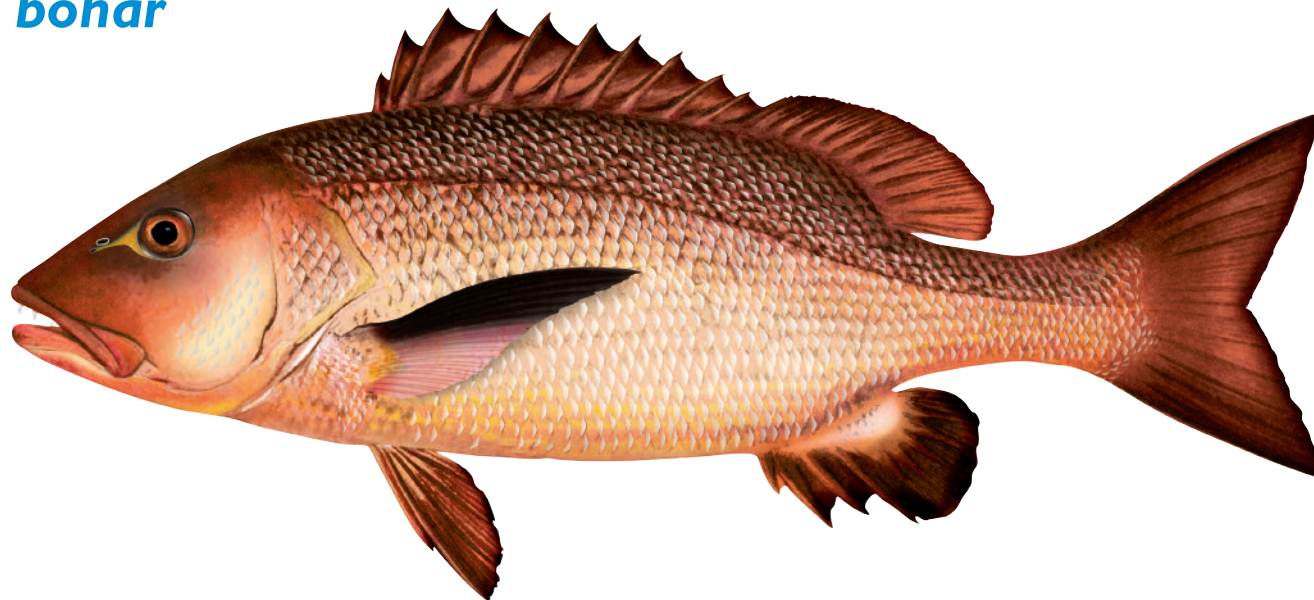
Local:



Lutjanus bohar

4–180 m

LJB



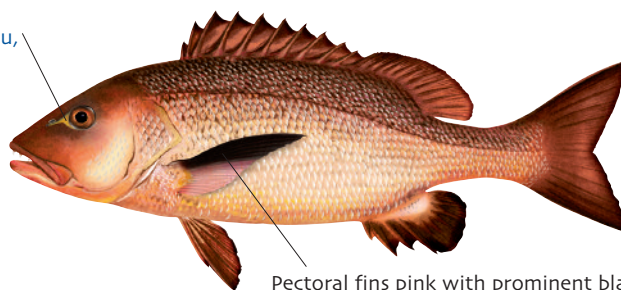
English: Two-spot red snapper

French: Vivaneau chien rouge, Anglais

Japanese: Bara-fuedai

Local:

Deep groove on snout
between eye and nostril
Profond sillon sur le museau,
entre l'œil et la narine

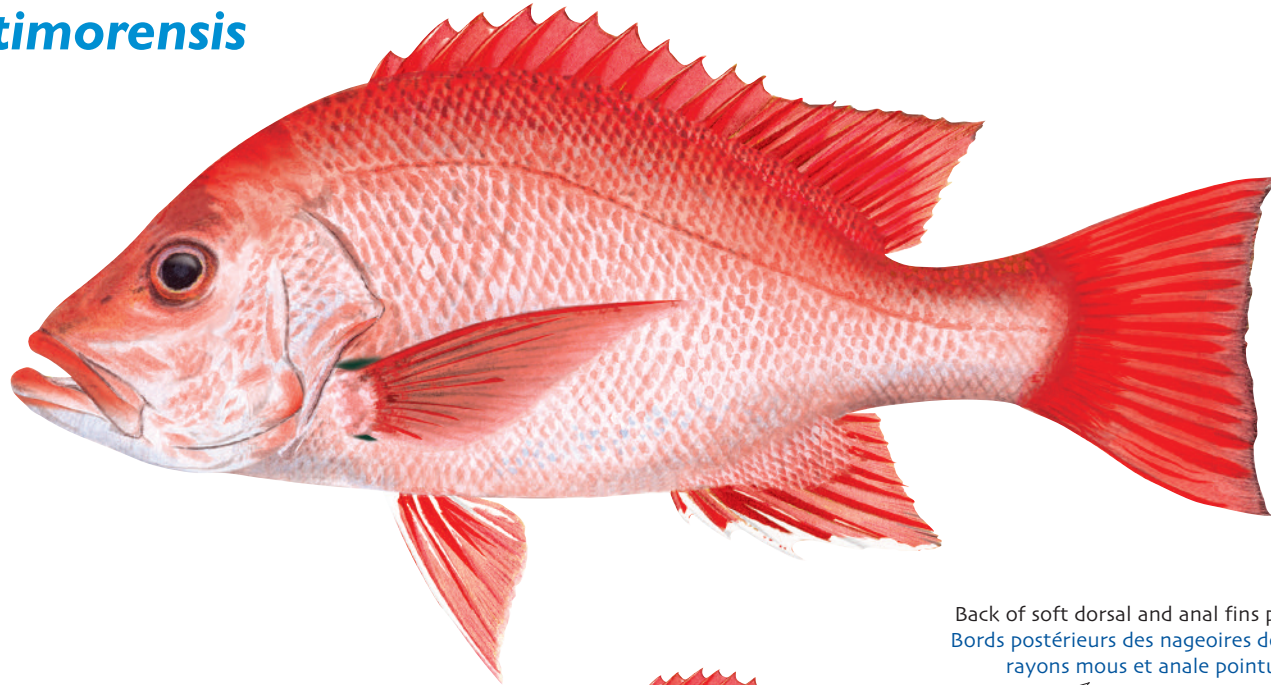


Pectoral fins pink with prominent black dorsal edge
Nageoires pectorales roses,
avec bords supérieurs bien noirs

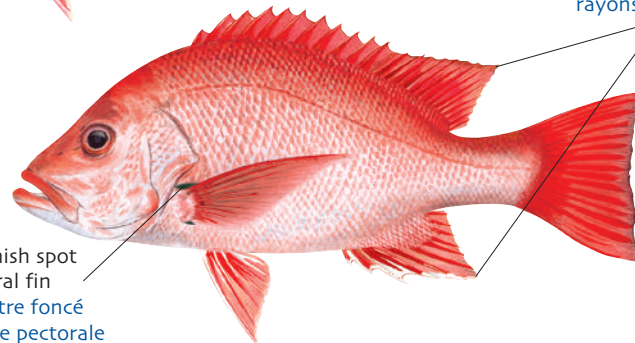
Lutjanus timorensis

20–130 m

LWT



English: Timor snapper
French: Vivaneau de Timor
Japanese: Wakiguro-
akafuedari
Local:



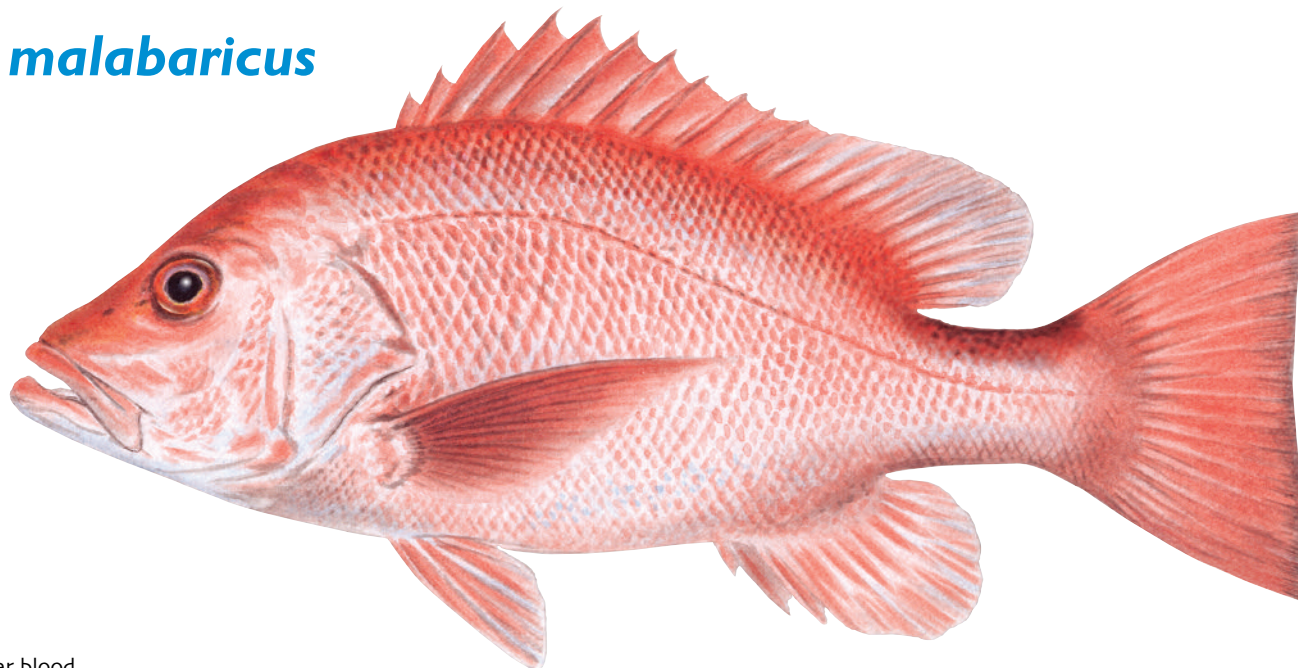
Black to dark-greenish spot
at base of pectoral fin
Tache noire à verdâtre foncé
à la base de la nageoire pectorale

Back of soft dorsal and anal fins pointed
Bords postérieurs des nageoires dorsale à
rayons mous et anale pointus

Lutjanus malabaricus

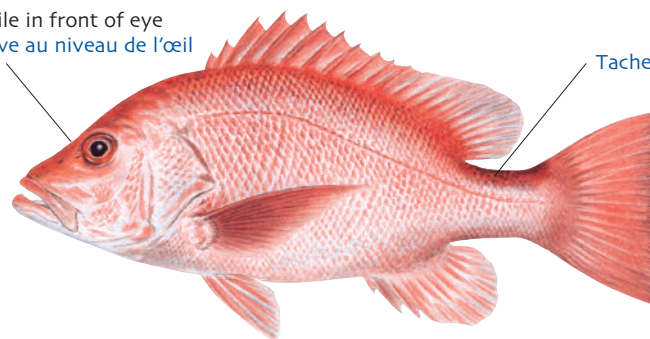
12–160 m

MAL



English: Malabar blood snapper
French: Vivaneau malabar
Japanese: Kurakake-tarumi
Local:

Concave head profile in front of eye
Profil de la tête concave au niveau de l'œil

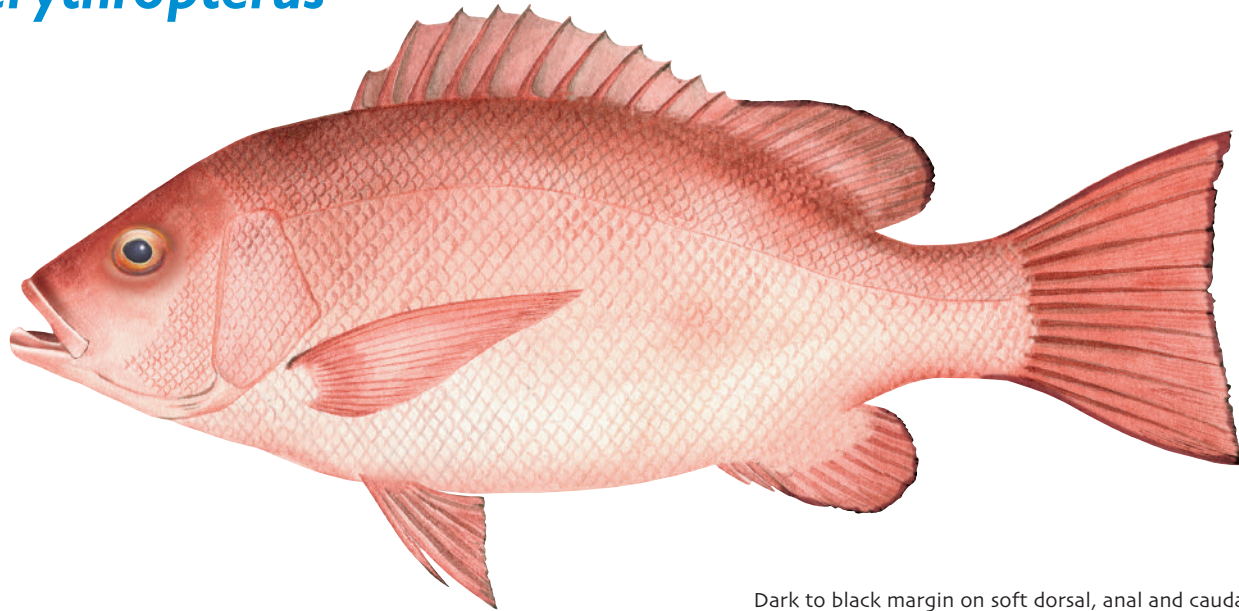


Black saddle behind dorsal fin
Tache noire en forme de selle sur l'arrière de la nageoire dorsale

Lutjanus erythropterus

LJT

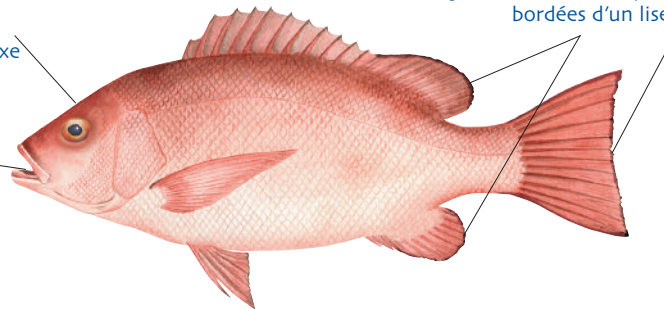
5–110 m



Dark to black margin on soft dorsal, anal and caudal fins
Nageoires dorsale à rayons mous, anale et caudale
bordées d'un liseré foncé à noir

Convex head profile
Profil de la tête convexe

Small mouth
Petite bouche

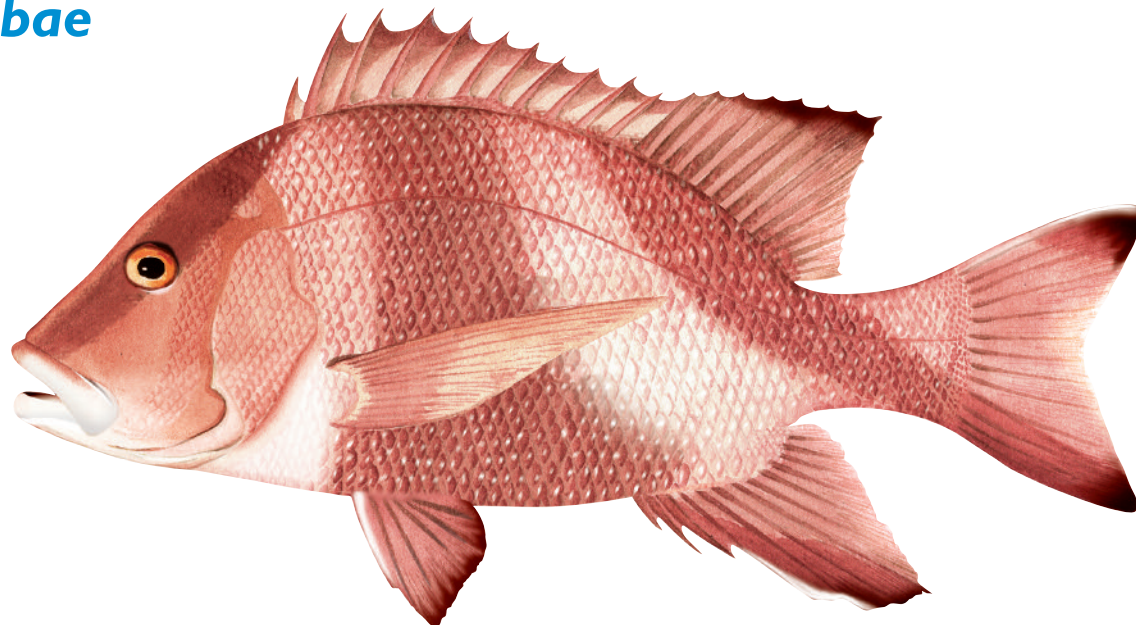


English: Crimson snapper
French: Vivaneau cramoisi
Japanese: Yoko-fuedai
Local:

Lutjanus sebae

5–180 m

LUB

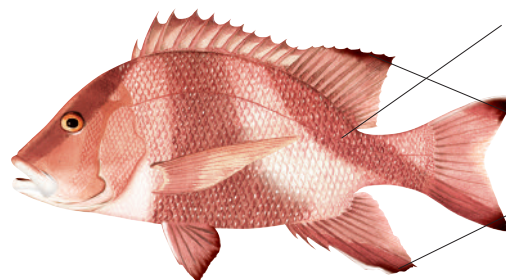


English: Emperor red snapper

French: Vivaneau bourgeois

Japanese: Sen-nendai

Local:



Three broad dark-red bands that fade on larger adults
Trois larges bandes rouge foncé qui s'estompent chez les adultes plus gros

Dorsal, anal and caudal fin edges dark with narrow white margin
Bords des nageoires dorsale, anale et caudale foncés, avec un fin liseré blanc

Lutjanus adetii

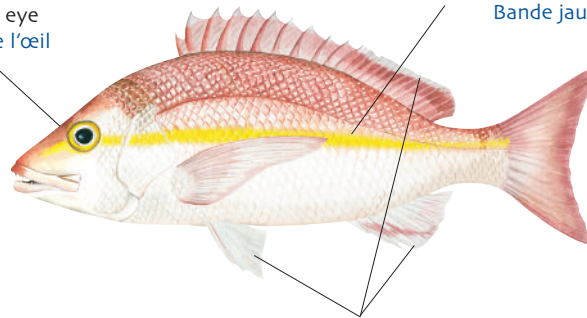
5–160 m

LDW



English: Yellow-banded snapper
French: Vivaneau de nuit
Local:

Yellow patch around eye
Tache jaune autour de l'œil



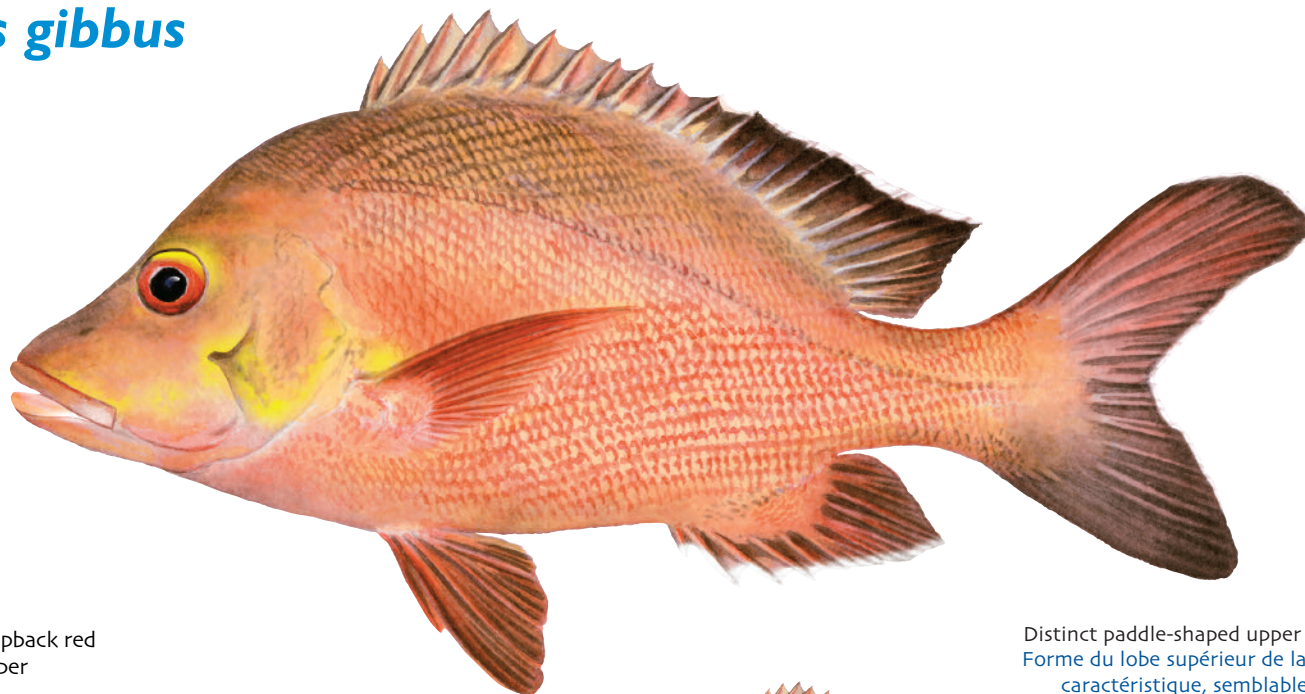
Distinct yellow band from eye to caudal fin
Bande jaune caractéristique, allant de l'œil à la nageoire caudale

White margin on pelvic, anal and dorsal fins
Bordure blanche sur les nageoires pelvienne, anale et dorsale

Lutjanus gibbus

1–150 m

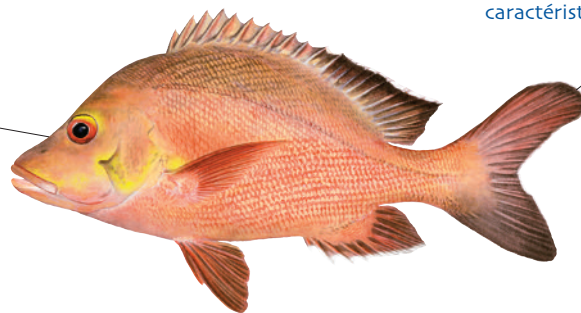
LJG



English: Humpback red snapper
French: Vivaneau pagaie
Japanese: Hime-fuedai
Local:

Concave head profile
Profil de la tête concave

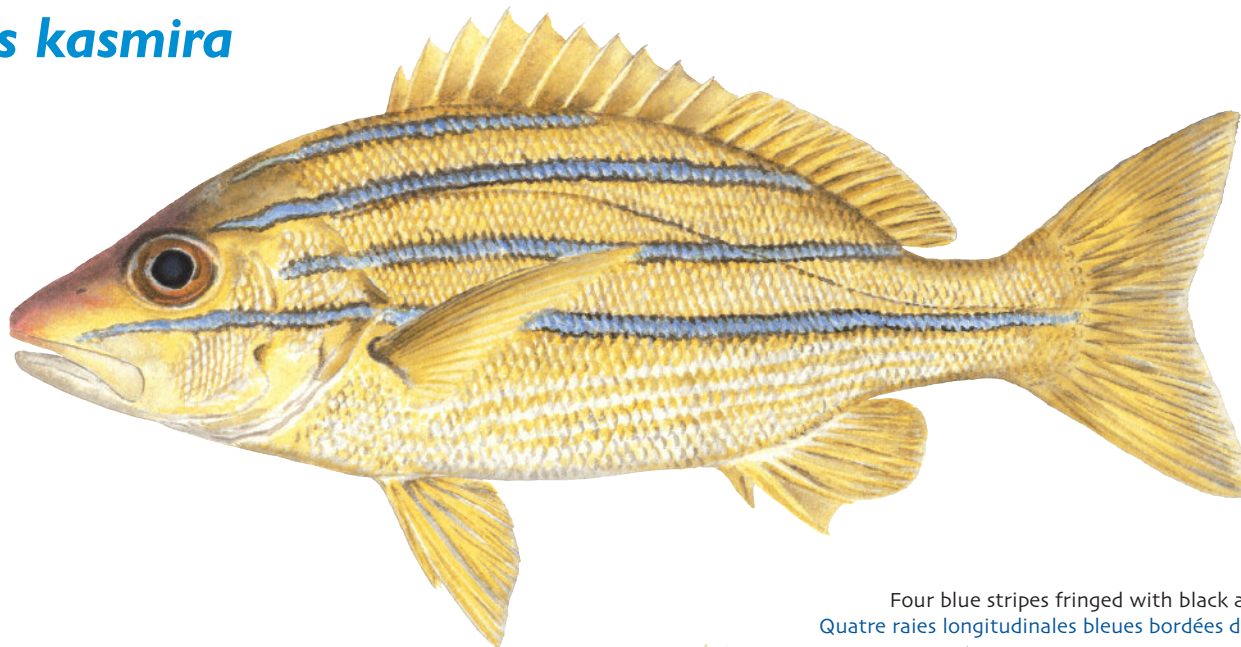
Distinct paddle-shaped upper lobe of caudal fin
Forme du lobe supérieur de la nageoire caudale
caractéristique, semblable à une pagaie



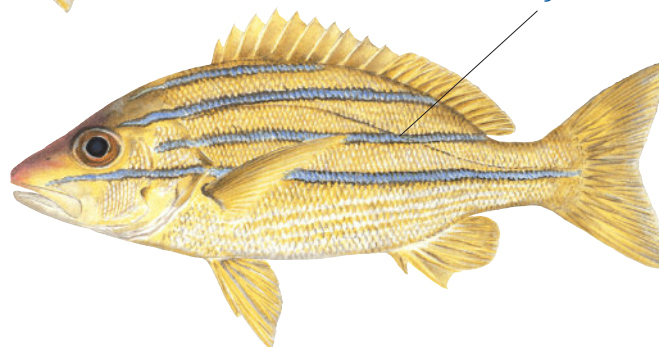
Lutjanus kasmira

3–265 m

LVK



Four blue stripes fringed with black along body
Quatre raies longitudinales bleues bordées de noir sur le corps

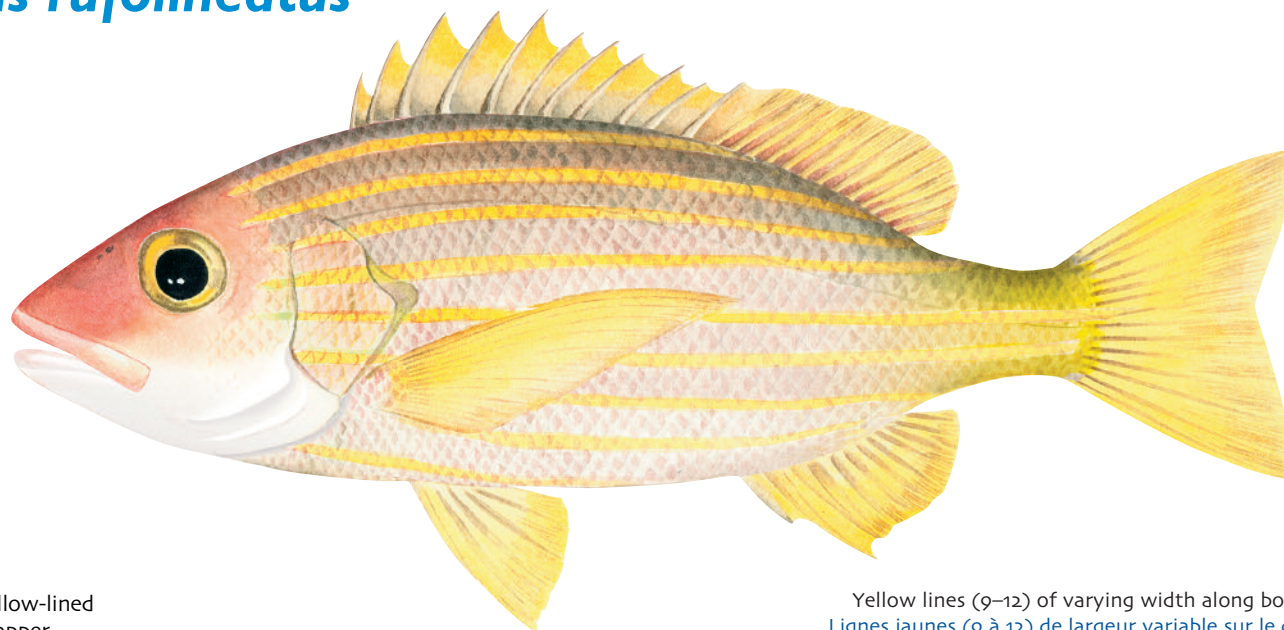


English: Common
bluestripe snapper
French: Vivaneau à raies
bleues
Japanese: Yosuji-fuedai
Hawaiian: Ta'ape
Local:

Lutjanus rufolineatus

8–140 m

LUF



English: Yellow-lined snapper

French: Vivaneau à lignes jaunes

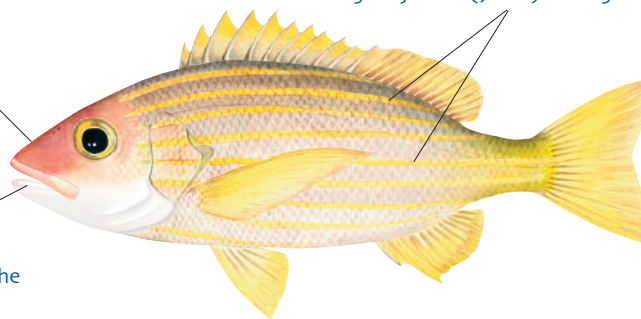
Japanese: Kisuji-tarumi

Local:

Deep pink on snout
Museau rose profond

Lower lip white
Lèvre inférieure blanche

Yellow lines (9–12) of varying width along body
Lignes jaunes (9 à 12) de largeur variable sur le corps



Lutjanus monostigma

1-110 m

LJK



English: Onespotted snapper
French: Vivaneau eglefin
Japanese: Itten-fuedai
Local:



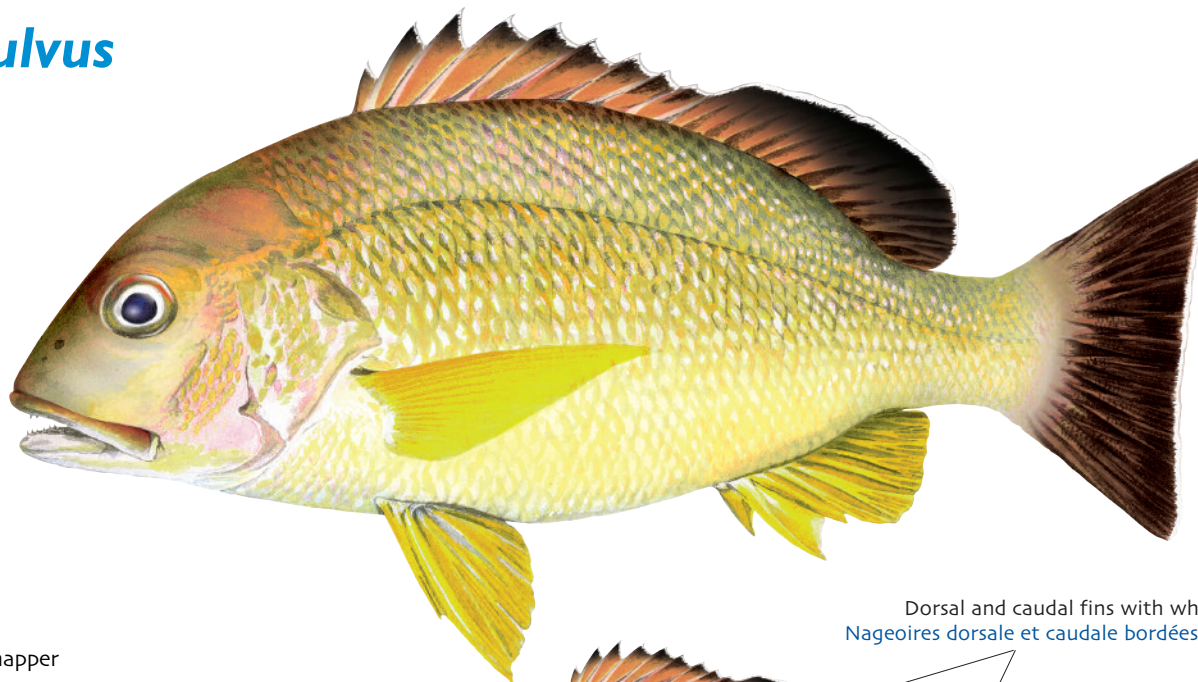
No stripes on body
Pas de rayure sur le corps

Black spot below start of soft dorsal fin lying
over lateral line
Tache noire sur la ligne latérale, sous l'extrémité antérieure
de la nageoire dorsale à rayons mous

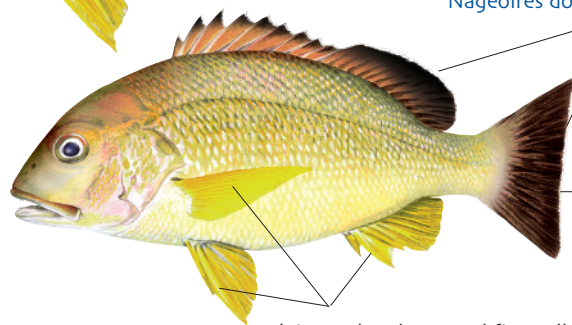
Lutjanus fulvus

1–110 m

LJV



English: Blacktail snapper
French: Vivaneau queue
noire
Japanese: Oki-fuedai
Hawaiian: To'au
Local:



Dorsal and caudal fins with white margin
Nageoires dorsale et caudale bordées d'un liseré blanc

Caudal fin blackish
Nageoire caudale noirâtre

Pelvic, anal and pectoral fins yellow
Nageoires pelvienne, anale et pectorale jaunes

Lutjanus lemniscatus

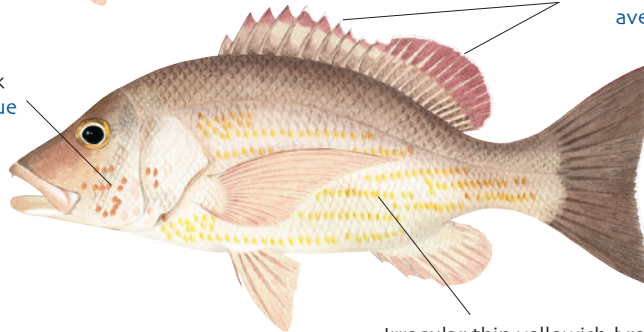
50–110 m

LWL



Dorsal fin has red margin tipped with white
Bord de la nageoires dorsale rouge,
avec des pointes blanches

Orange spots on cheek
Taches orange sur la joue



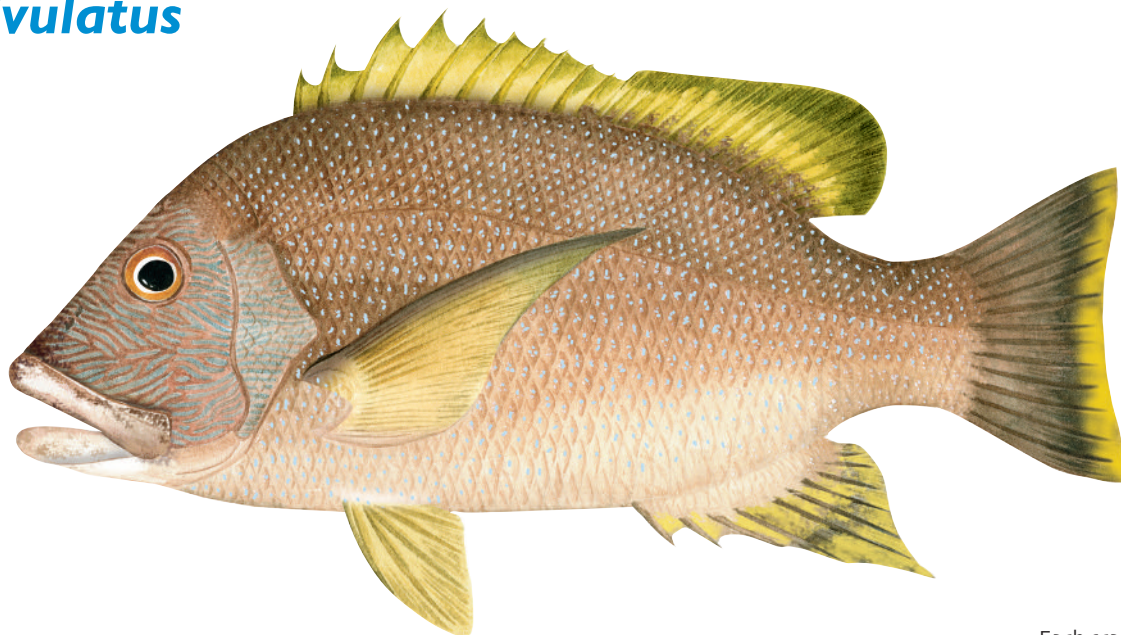
Irregular thin yellowish-brown stripes along body
Fines raies longitudinales irrégulières jaunâtres à marron sur le corps

English: Yellowstreaked snapper
French: Vivaneau à raies jaunes
Japanese: Fujiiro-fuedai
Local:

Lutjanus rivulatus

50–110 m

LUV



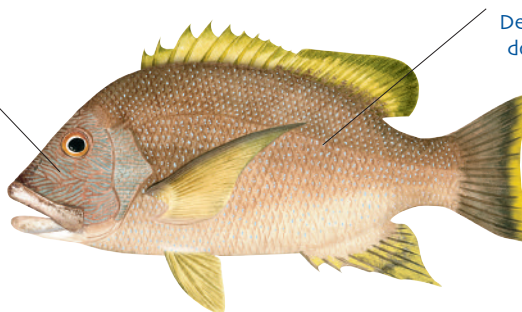
English: Blubberlip
snapper

French: Vivaneau maori

Japanese: Nami-fuedai

Local:

Pattern of thin wavy blue lines
over cheek and gill cover
Motif de fines lignes ondulées
bleues sur la joue et l'opercule

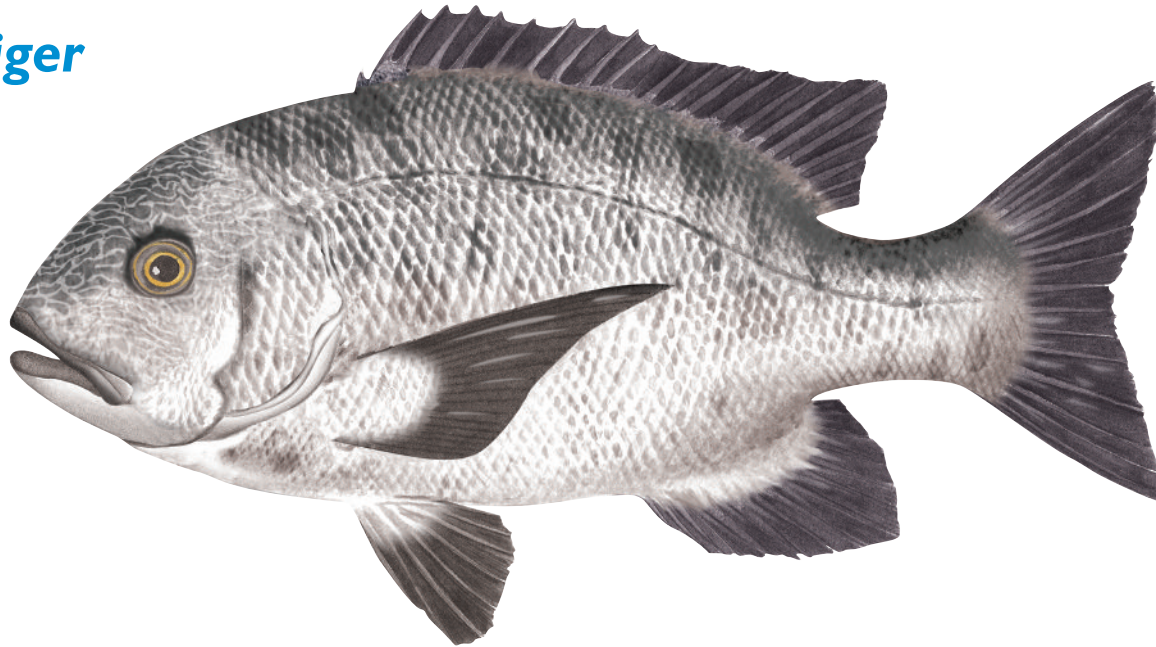


Each scale on body has 2–3 dots
so that body looks speckled
Deux à trois points sur chaque écaille du corps,
donnant l'impression que le corps est tacheté

Macolor niger

2–110 m

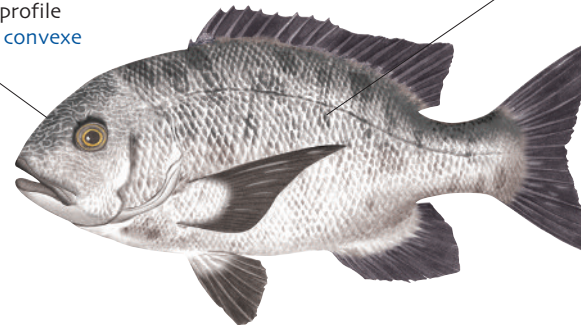
MLN



English: Black and white snapper
French: Vivaneau plate
Japanese: Madaratarumi
Local:

Convex head profile
Profil de la tête convexe

Body colour grey-black
Corps gris-noir



Lethrinidae

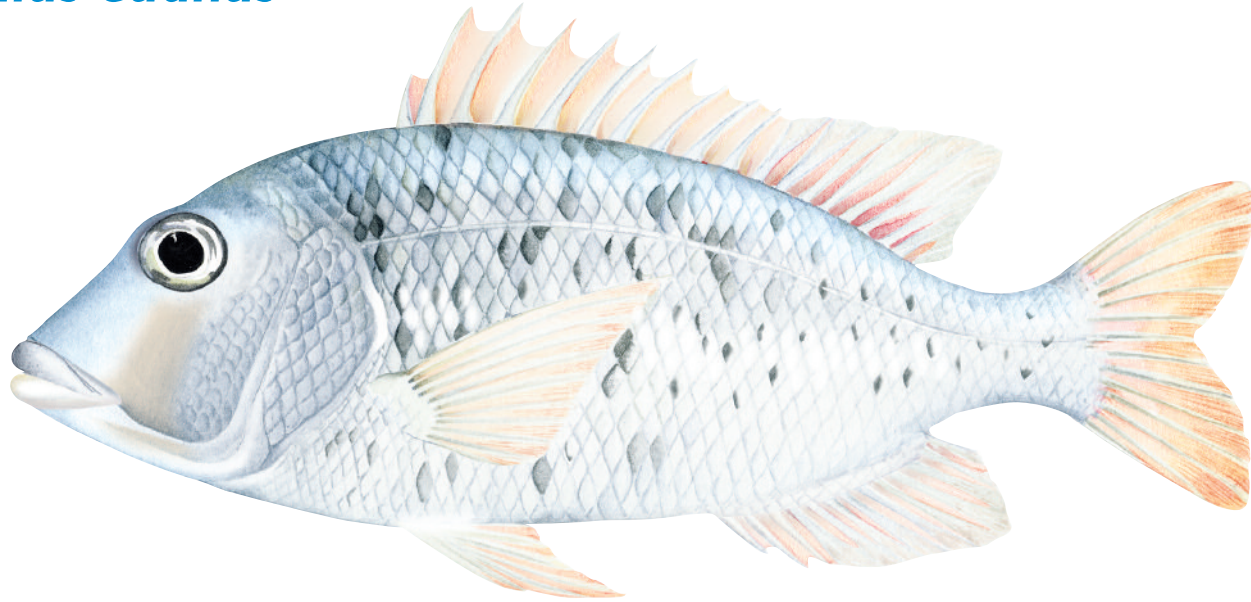
Emperors / Empereurs

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Gymnocranius euanus</i>	GMQ	Japanese large-eye bream	Empereur blanc à points noirs	40
<i>Gymnocranius griseus</i>	GMR	Grey large-eye bream	Empereur gris	41
<i>Gymnocranius grandoculis</i>	GMW	Blue-lined large-eye bream	Empereur tatoué	42
<i>Wattsia mossambica</i>	WTM	Mozambique large-eye bream	Empereur bariadiva	43
<i>Lethrinus miniatus</i>	LHI	Trumpet emperor	Empereur gueule rouge	44
<i>Lethrinus nebulosus</i>	LHN	Spangled emperor	Empereur moris	45
<i>Lethrinus microdon</i>	LEN	Smalltooth emperor	Empereur tidents	46
<i>Lethrinus olivaceus</i>	LHO	Longface emperor	Empereur gueule longue	47
<i>Lethrinus variegatus</i>	LHV	Slender emperor	Empereur bas cou	48
<i>Lethrinus amboinensis</i>	LLB	Ambon emperor	Empereur d'Ambon	49
<i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	LHB	Spotcheek emperor	Empereur honteux	50
<i>Lethrinus xanthochilus</i>	LXN	Yellowlip emperor	Empereur bec-de-cane	51
<i>Lethrinus ornatus</i>	LQO	Ornate emperor	Empereur orné	52
<i>Lethrinus lentjan</i>	LTS	Pink ear emperor	Empereur lentille	53
<i>Lethrinus obsoletus</i>	LWO	Orange-striped emperor	Empereur à bande orange	54
<i>Lethrinus reticulatus</i>	LHR	Red snout emperor	Empereur à museau rouge	55
<i>Lethrinus atkinsoni</i>	LTT	Pacific yellowtail emperor	Empereur doré	56
<i>Lethrinus erythracanthus</i>	LXE	Orange-spotted emperor	Empereur capitaine	57

Gymnocranius euanus

15–250 m

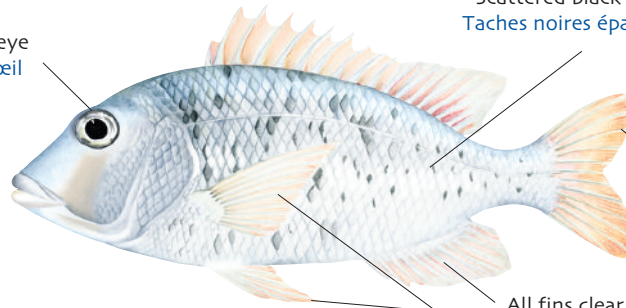
GMQ



English: Japanese large-eye bream
French: Empereur blanc à points noirs
Japanese: Shirodai
Local:

Large eye
Gros œil

Scattered black spots, at most covering a single scale
Taches noires éparées, couvrant une écaille tout au plus



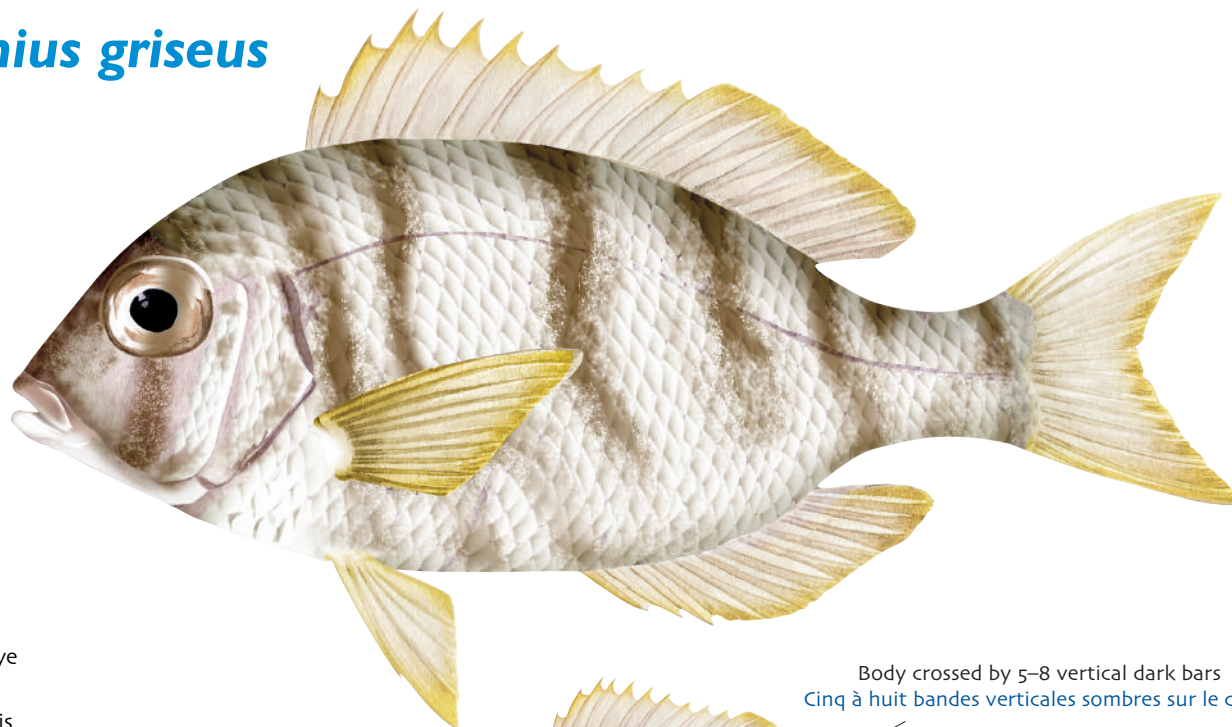
Rounded lobes on caudal fin
Lobes de la nageoire caudale arrondis

All fins clear to reddish
Nageoires claires, tirant sur le rouge

Gymnocranius griseus

20–110 m

GMR



English: Grey large-eye
bream

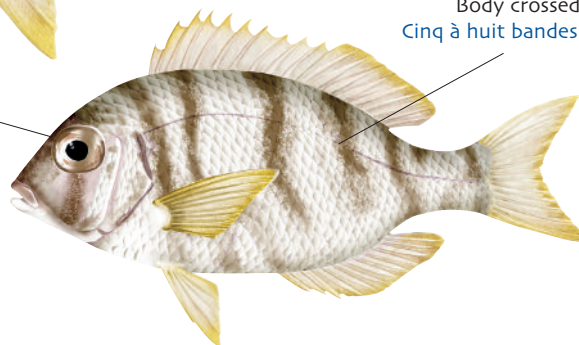
French: Empereur gris

Japanese: Meichi-dai

Local:

Large eye
Gros œil

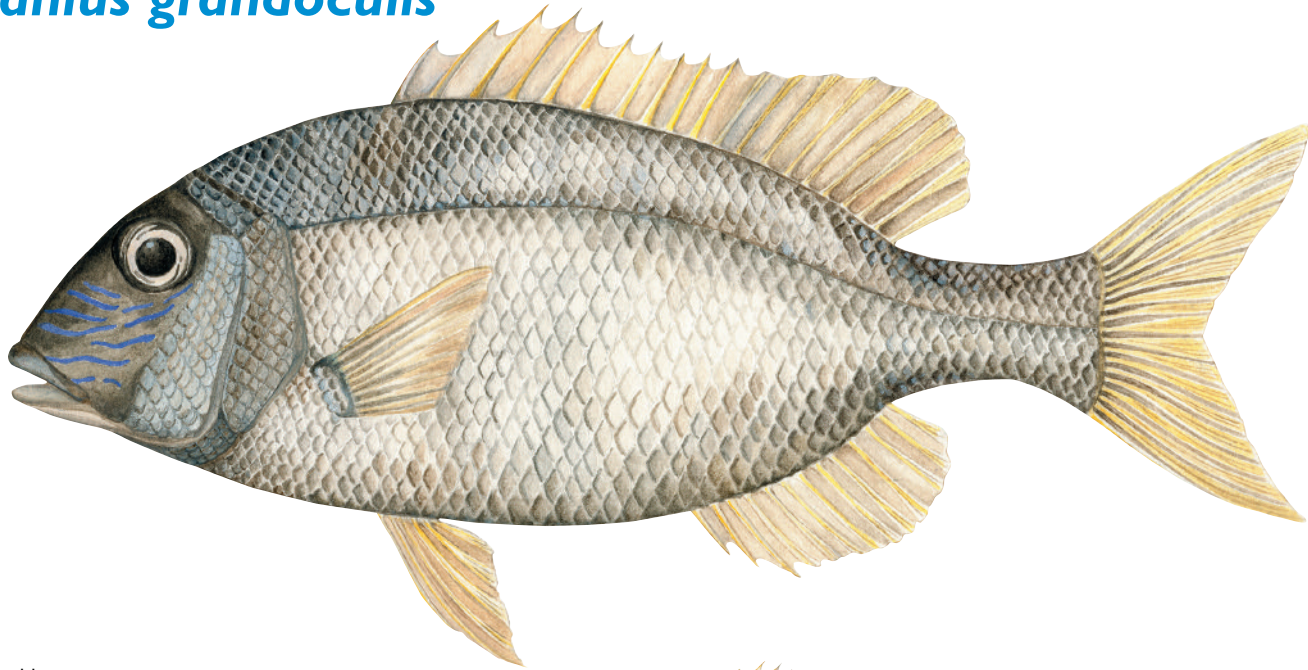
Body crossed by 5–8 vertical dark bars
Cinq à huit bandes verticales sombres sur le corps



Gymnocranius grandoculis

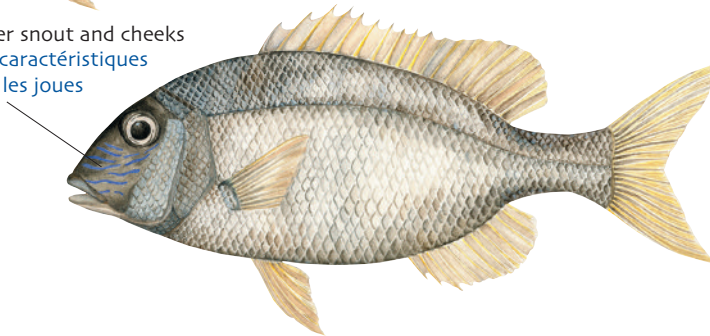
20–170 m

GMW



English: Blue-lined large-eye bream
French: Empereur tatoué
Japanese: Sazanami-dai
Local:

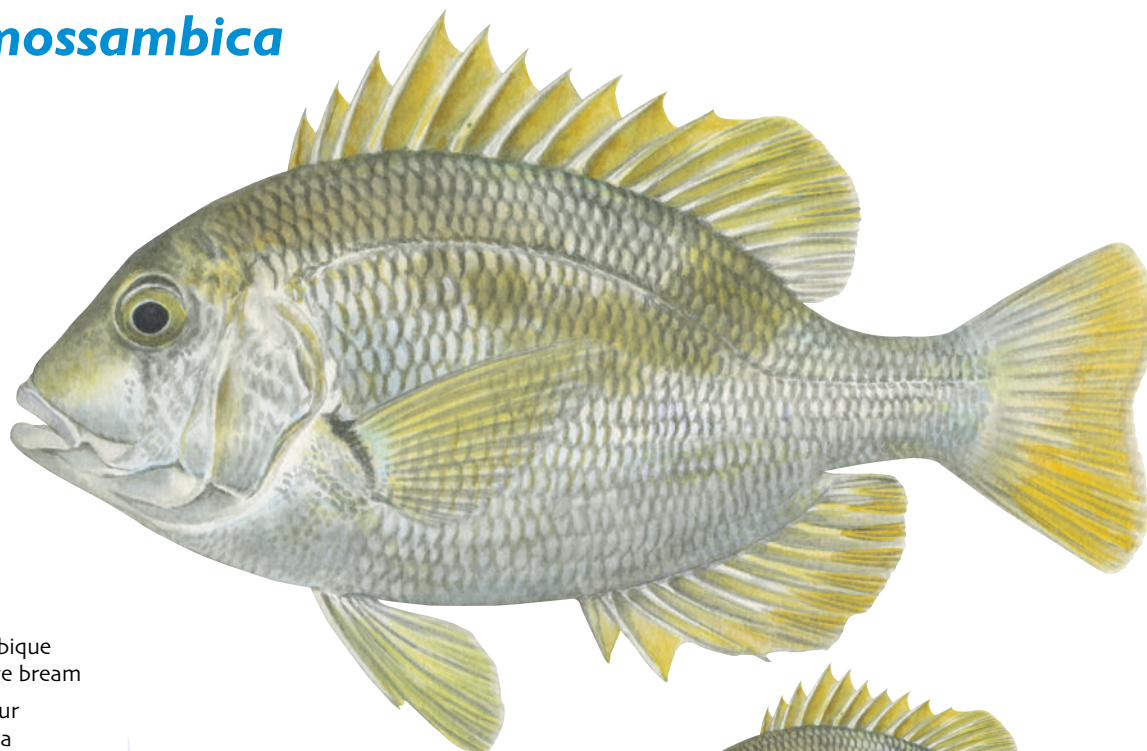
Distinct wavy blue lines over snout and cheeks
*Lignes ondulées bleues caractéristiques
sur le museau et les joues*



Wattsia mossambica

60–220 m

WTM



English: Mozambique
large-eye bream

French: Empereur
bariadv

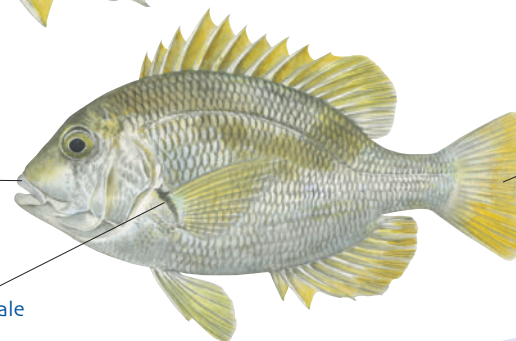
Japanese: Koke-nokogiri

Local:

Lips whitish to yellow
Lèvres blanchâtres à jaunes

Dark patch at base of pectoral fin
Tache sombre à la base de la nageoire pectorale

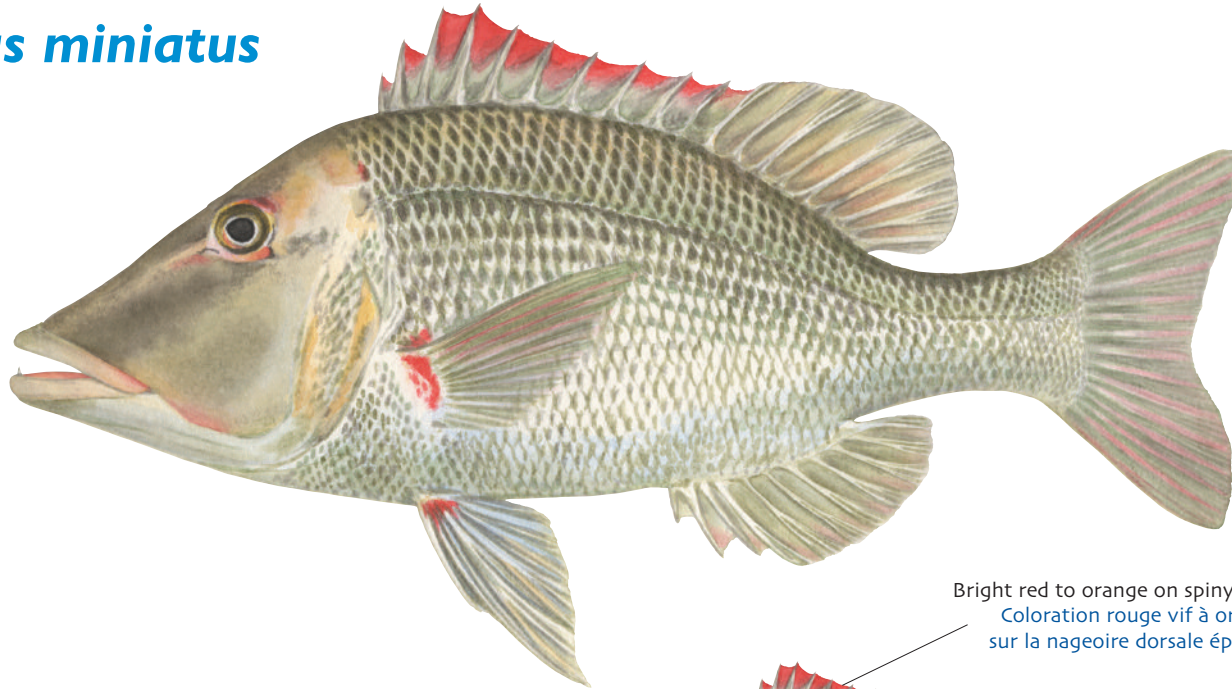
Caudal fin slightly forked
with broadly rounded lobes
Nageoire caudale légèrement
fourchue, avec lobes
largement arrondis



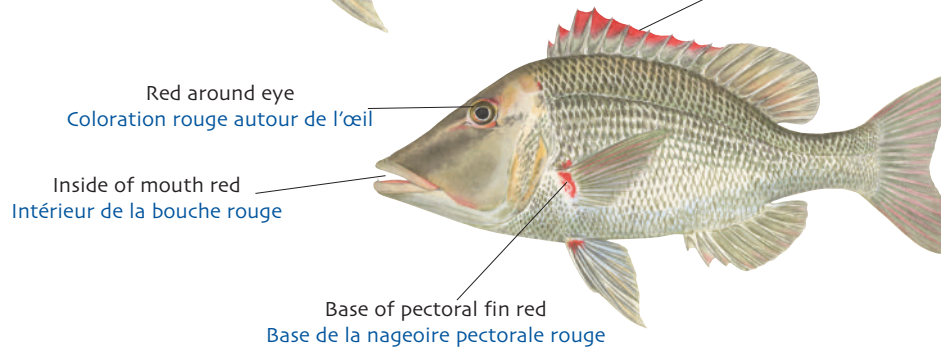
Lethrinus miniatus

5–200 m

LHI



Bright red to orange on spiny dorsal fin
Coloration rouge vif à orange
sur la nageoire dorsale épineuse



English: Trumpet emperor
French: Empereur gueule
rouge
Japanese: Kitsune-fuefuki
Local:

Lethrinus nebulosus

1–140 m

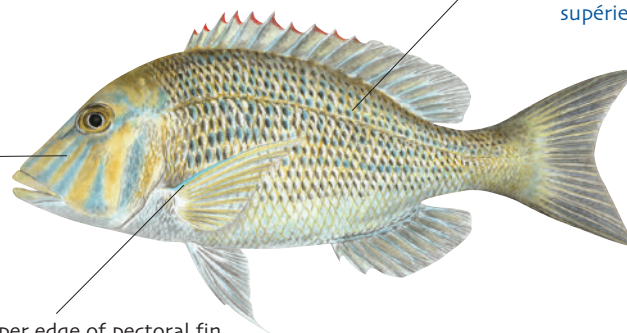
LHN



English: Spangled emperor
French: Empereur moris
Japanese: Hama-fuefuki
Local:

Blue lines radiating from eye
over snout and cheeks
Lignes bleues partant de l'œil et s'étendant
sur le museau et les joues

Pale-blue "spangles" over upper body
"Paillettes" bleu pâle sur la partie
supérieure du corps

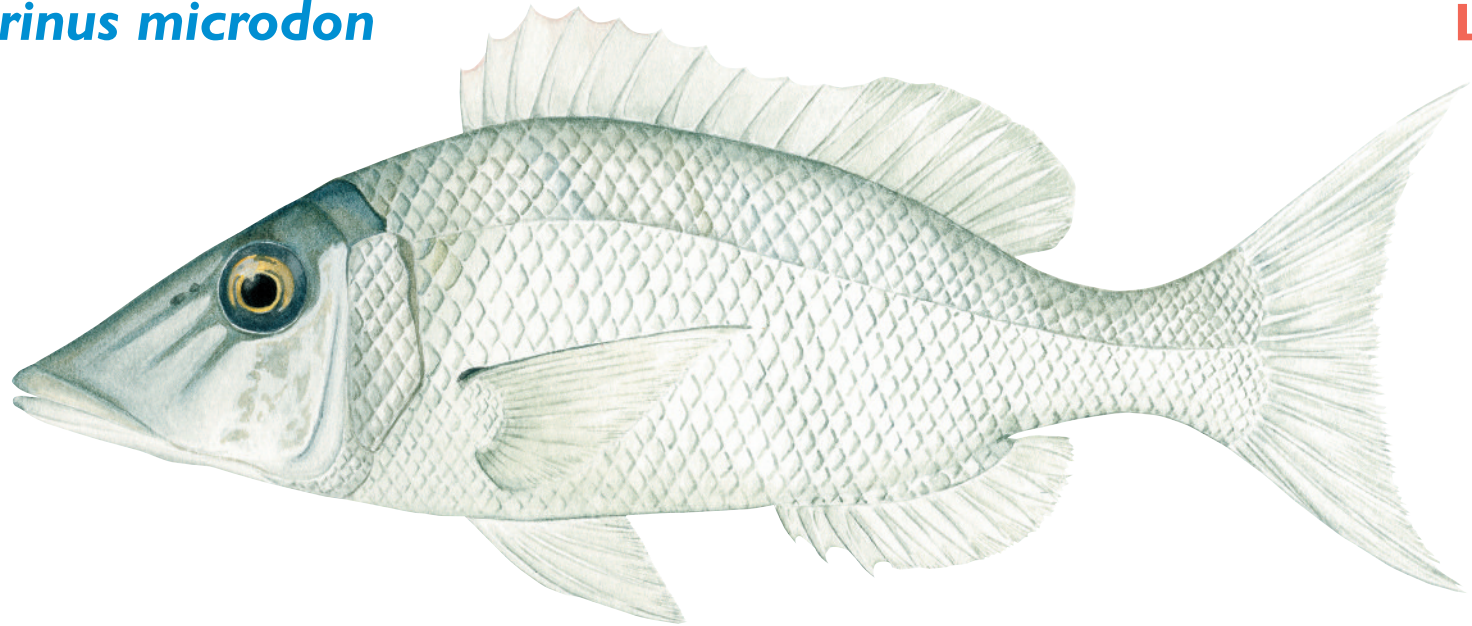


Thin blue line on upper edge of pectoral fin
Fin liseré bleu sur le bord supérieur de la nageoire pectorale

Lethrinus microdon

1-110 m

LEN

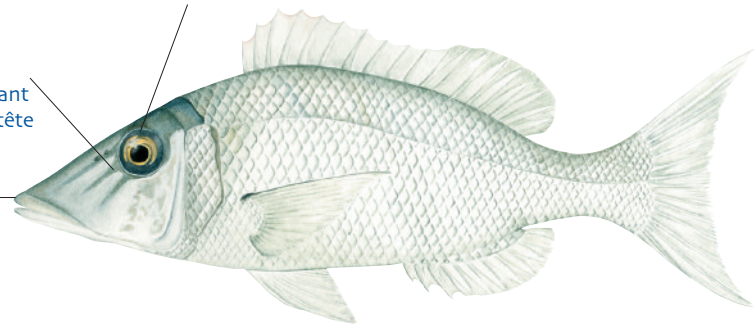


English: Smalltooth emperor
French: Empereur tidents
Japanese: O-fuefuki
Local:

Dark patch above and behind eye
Tache sombre autour et sur l'arrière de l'œil

Three parallel dark lines running
forward from eye
Trois lignes parallèles sombres partant
de l'œil et courant sur l'avant de la tête

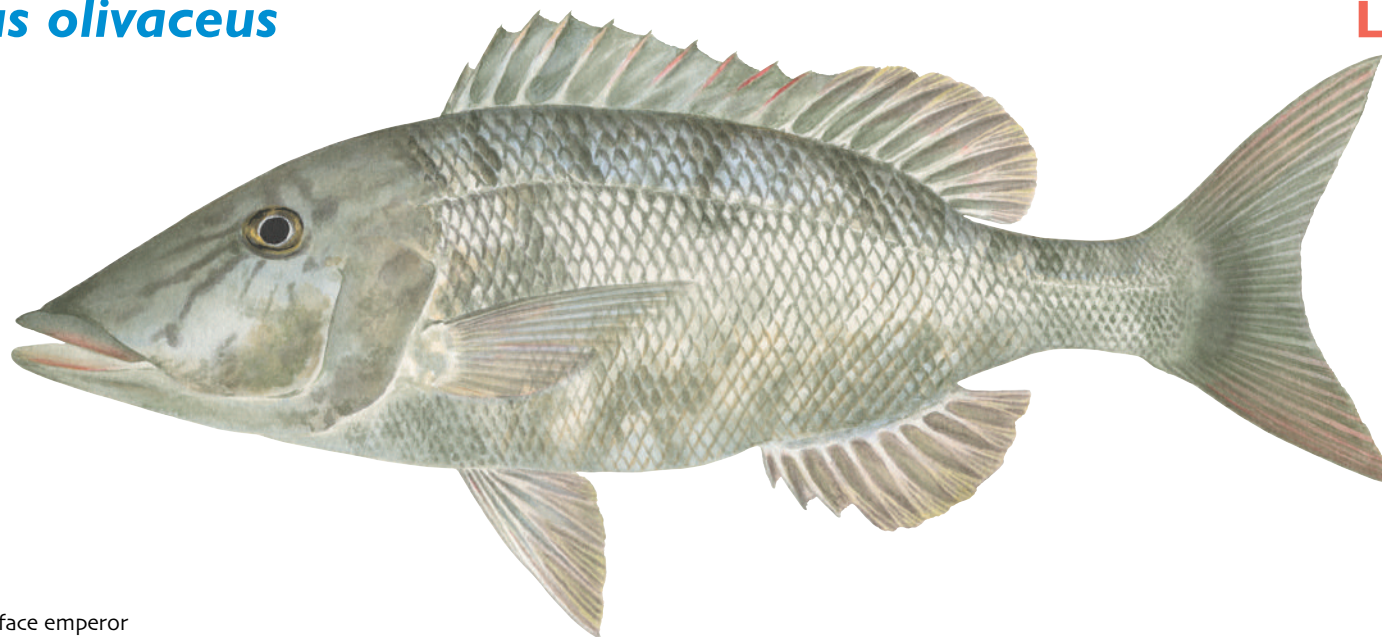
Elongated snout
Museau allongé



Lethrinus olivaceus

l-185 m

LHO

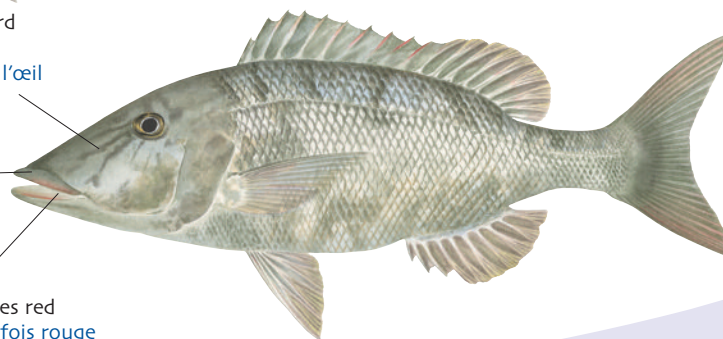


English: Longface emperor
French: Empereur gueule longue
Japanese: Kitsune-fuefuki
Local:

Irregular wavy lines radiating forward
from eye across snout and cheeks
Lignes ondulées irrégulières partant de l'œil
et couvrant le museau et les joues

Long pointed snout
Museau long et pointu

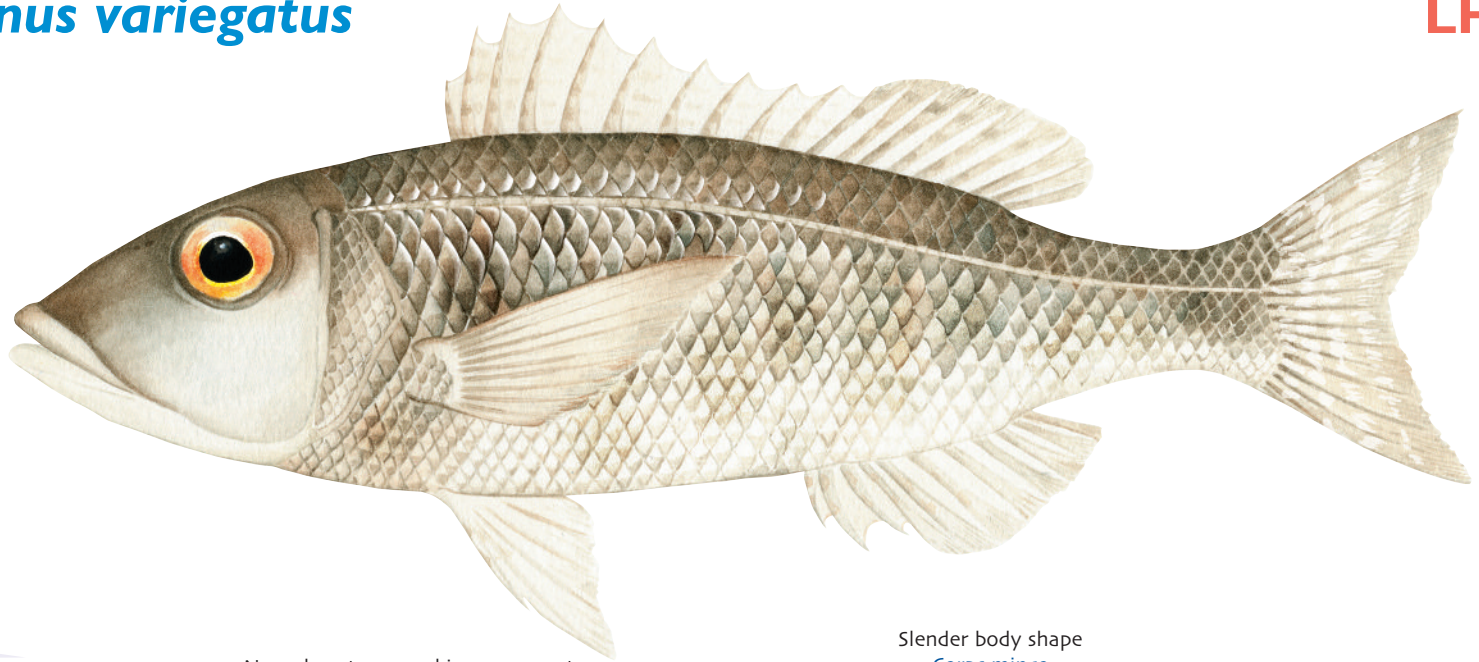
Top lip sometimes red
Lèvre supérieure parfois rouge



Lethrinus variegatus

1–150 m

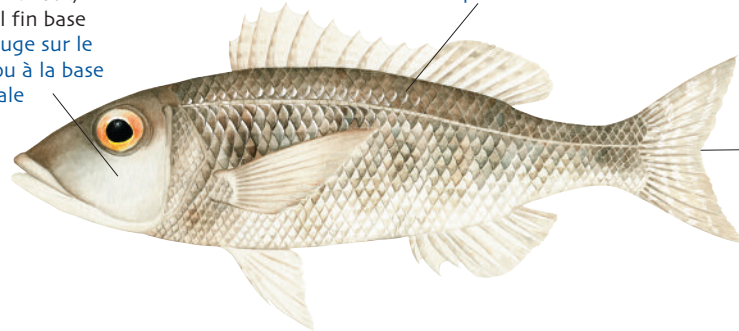
LHV



English: Slender emperor
French: Empereur bas cou
Japanese: Hosofuefuki
Local:

No red spots or markings on snout,
cheeks, gill cover or pectoral fin base
Pas de tache ou tacheture rouge sur le
museau, les joues, l'opercule ou à la base
de la nageoire pectorale

Slender body shape
Corps mince



Caudal fin slightly forked
with faint banding
Nageoire caudale légèrement
fourchue, avec des bandes
à peine visibles

Lethrinus amboinensis

5–110 m

LLB



English: Ambon emperor
French: Empereur d'Ambon
Japanese: Yokoshima-fuefuki
Local:

Streaks on cheeks and snout
Raies sur les joues et le museau

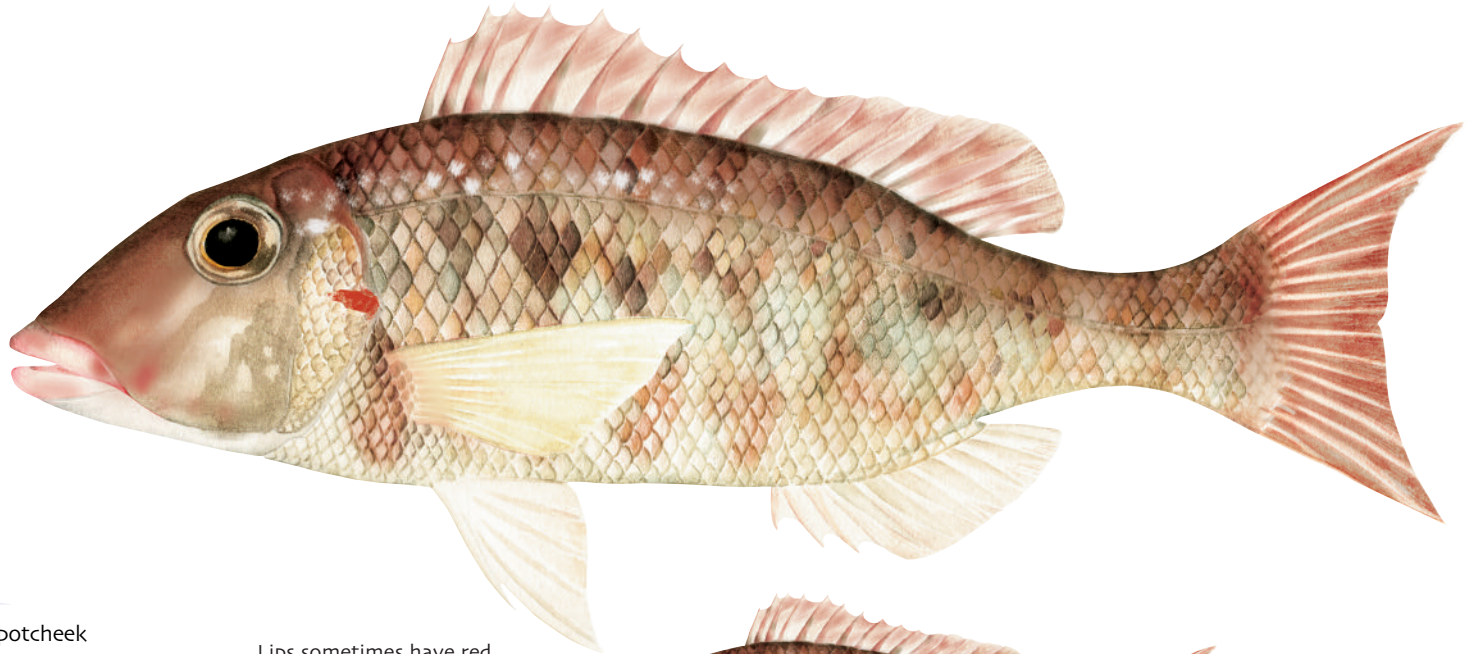


Pectoral fin yellow with an orange line on upper margin
Nageoire pectorale jaune bordée d'un liseré orange sur la partie supérieure

Lethrinus rubrioperculatus

10–180 m

LHB



English: Spotcheek emperor
French: Empereur honteux
Japanese: Hoaka-kuchibi
Local:

Lips sometimes have red markings on margins
Parfois, taches rouges sur le bord des lèvres

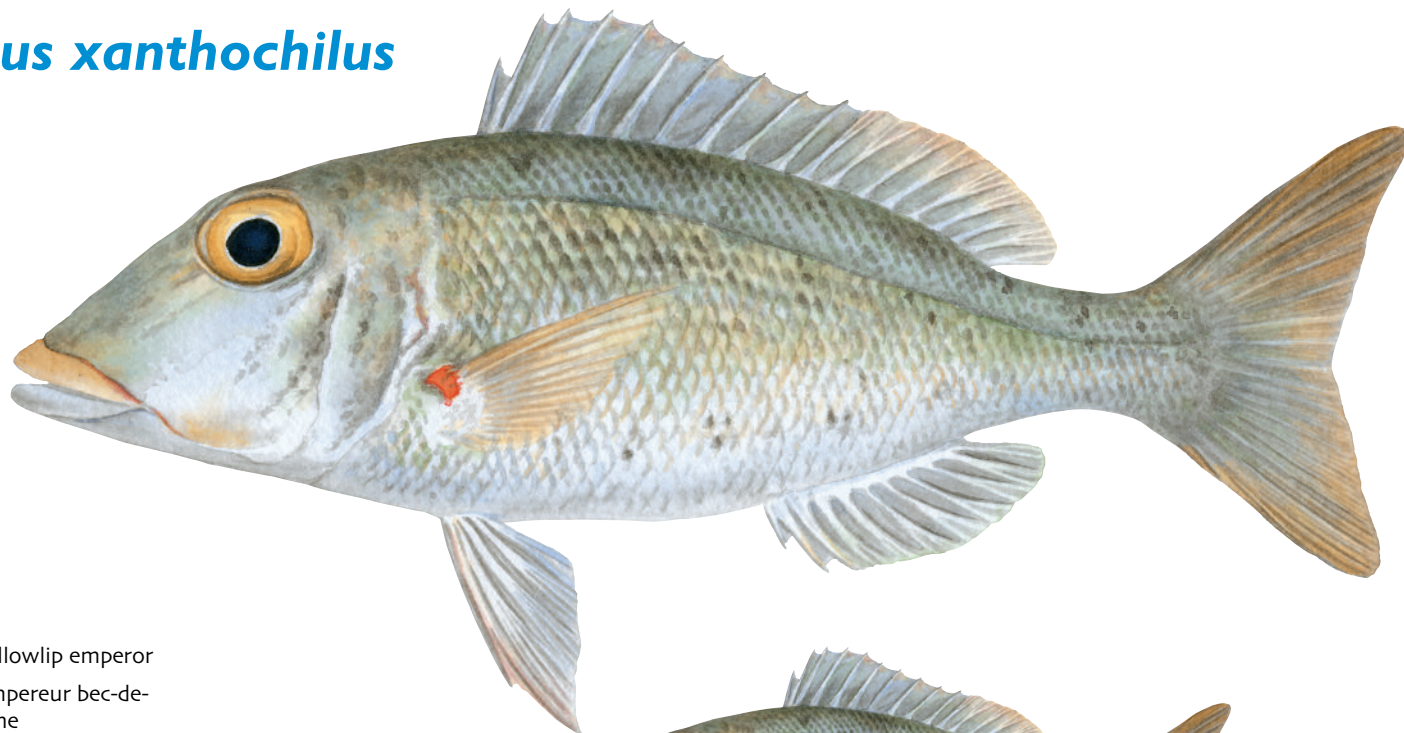
Bright-red spot on back of gill cover
Tache rouge vif sur l'arrière de l'opercule



Lethrinus xanthochilus

1–150 m

LXN



English: Yellowlip emperor

French: Empereur bec-de-cane

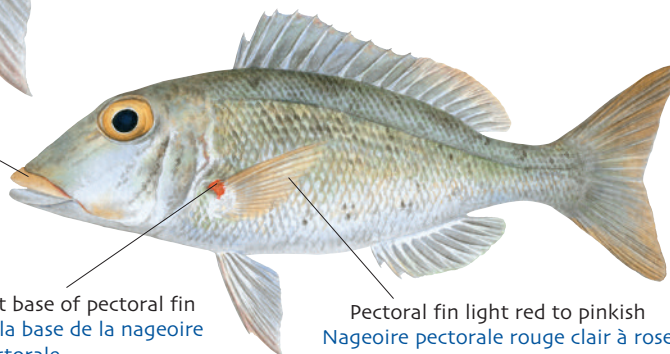
Japanese: Muneaka-kuchibi

Local:

Upper lip yellow
Lèvre supérieure jaune

Bright-red spot at base of pectoral fin
Tache rouge vif à la base de la nageoire
pectorale

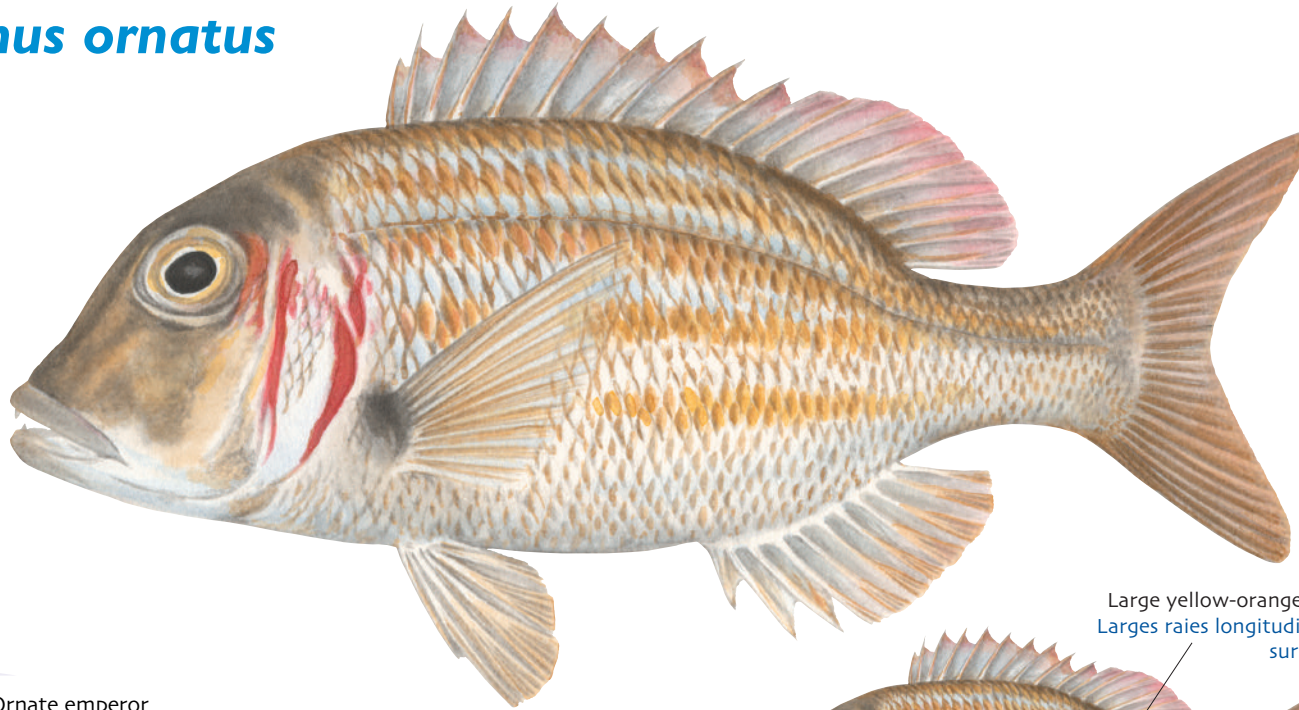
Pectoral fin light red to pinkish
Nageoire pectorale rouge clair à rose



Lethrinus ornatus

10–110 m

LQO

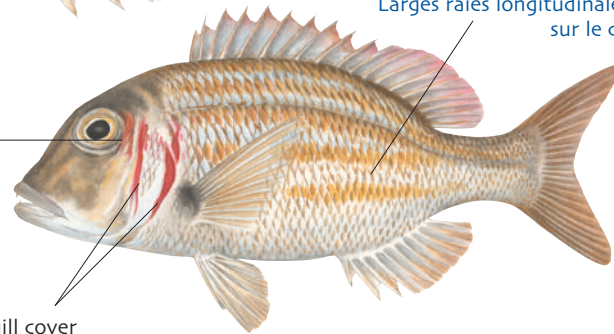


English: Ornate emperor
French: Empereur orné
Japanese: Hana-fuefuki
Local:

Red line behind eye
Trait rouge sur l'arrière
de l'œil

Large yellow-orange stripes (5–6) along body
Larges raies longitudinales jaune-orange (5 à 6)
sur le corps

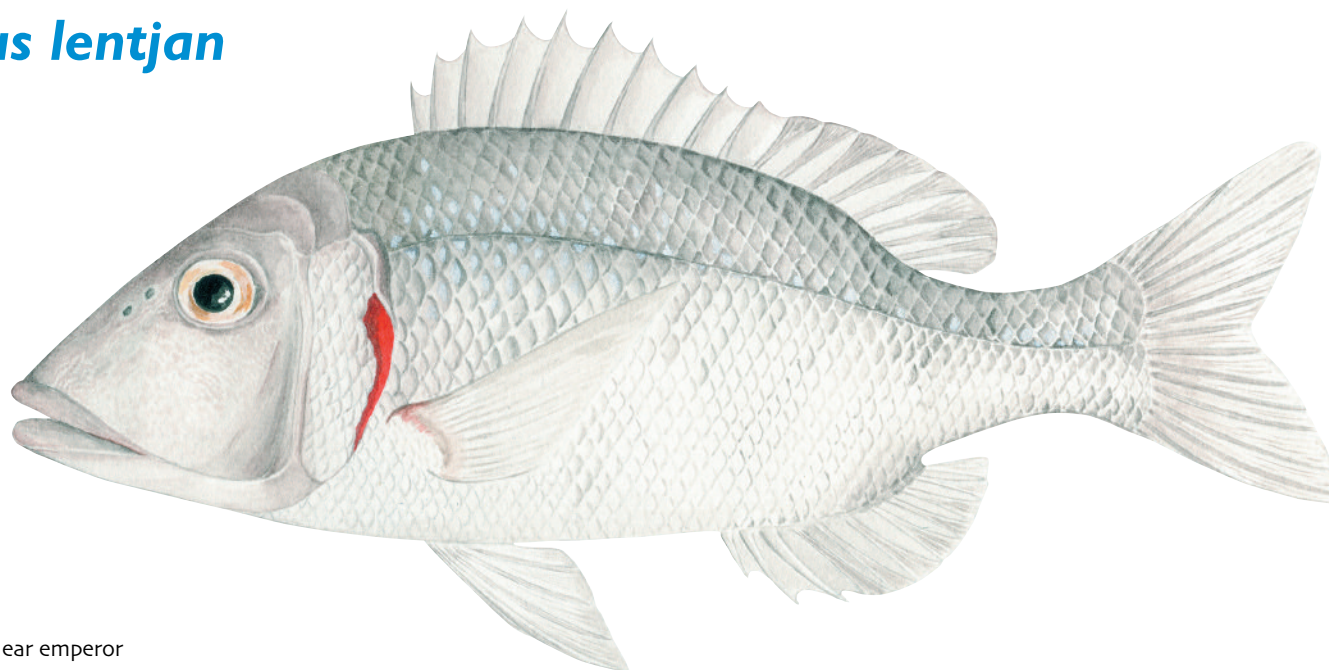
Bright-red edges on cheek cleft and gill cover
Bords du sillon de la joue et de l'opercule rouge vif



Lethrinus lentjan

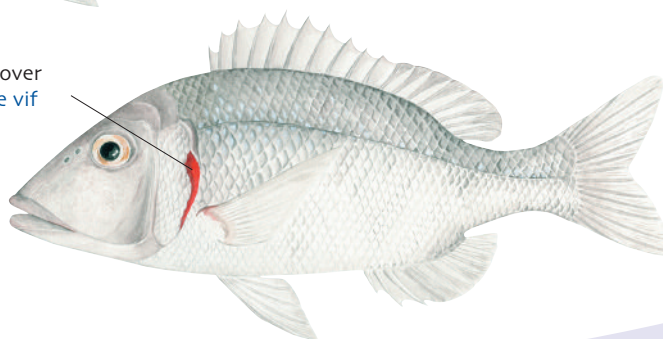
20–110 m

LTS



English: Pink ear emperor
French: Empereur lentille
Japanese: Shimofuri-fuefuki
Local:

Bright-red edge on gill cover
Bord de l'opercule rouge vif



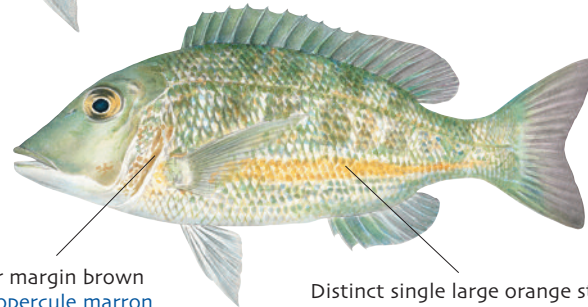
Lethrinus obsoletus

1–110 m

LWO



English: Orange-striped emperor
French: Empereur à bande orange
Japanese: Tateshima-fuefuki
Local:



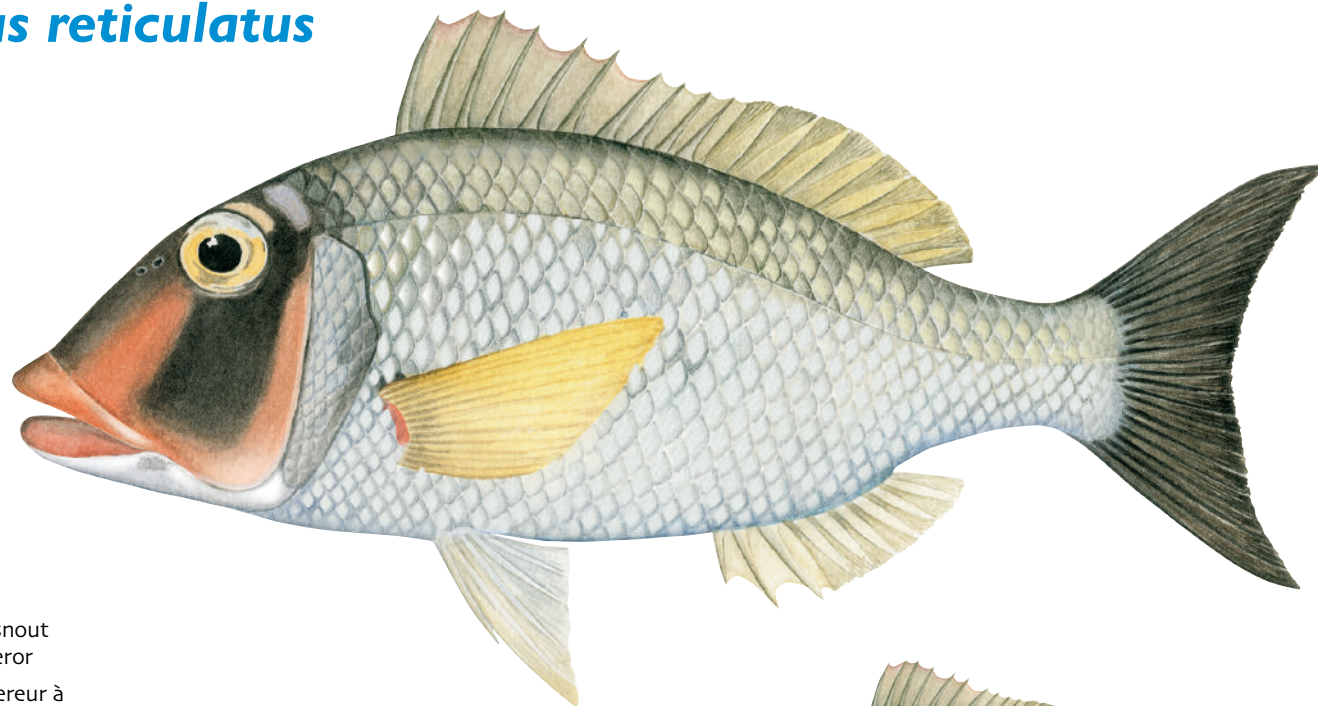
Gill cover margin brown
Bord de l'opercule marron

Distinct single large orange stripe along lower half of body
Une seule raie longitudinale caractéristique, orange et large,
sur la partie inférieure du corps

Lethrinus reticulatus

20–110 m

LHR



English: Red snout emperor
French: Empereur à museau rouge
Japanese: Yaeyama-fuefuki
Local:

Red to pink stripes around eye, from eye to upper jaw and along cheek cleft
Traits rouges à roses autour de l'œil, courant de l'œil à la mâchoire supérieure et le long du sillon de la joue

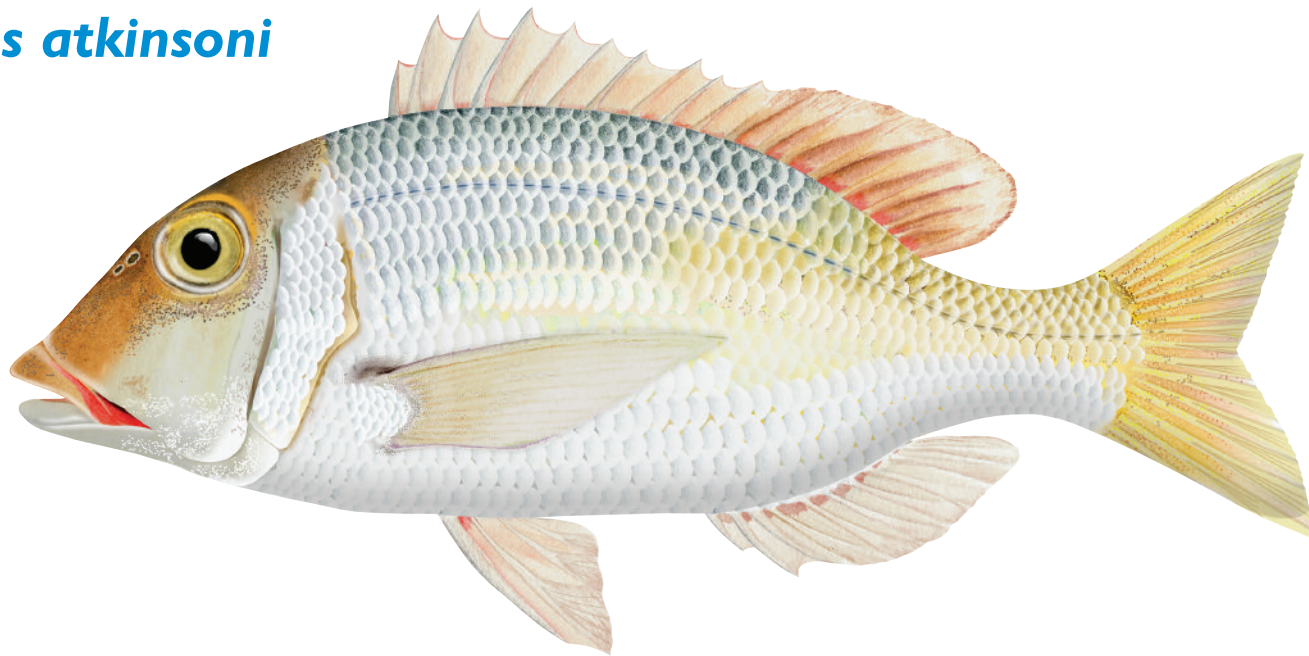


Red to pink spot at base of pectoral fin
Tache rouge à rose à la base de la nageoire pectorale

Lethrinus atkinsoni

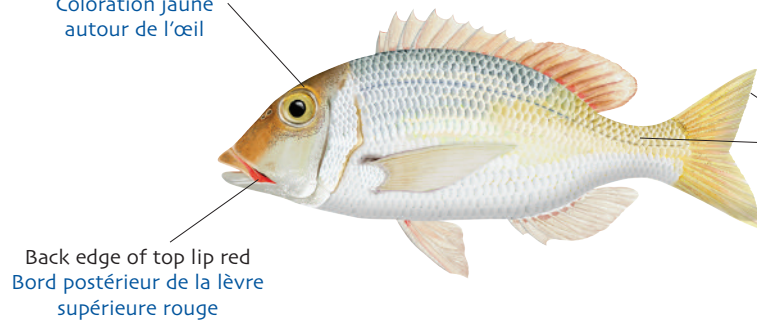
1–110 m

LTT



English: Pacific yellowtail emperor
French: Empereur doré
Japanese: Tateshima-fuefuki
Local:

Yellow around eye
Coloration jaune
autour de l'œil



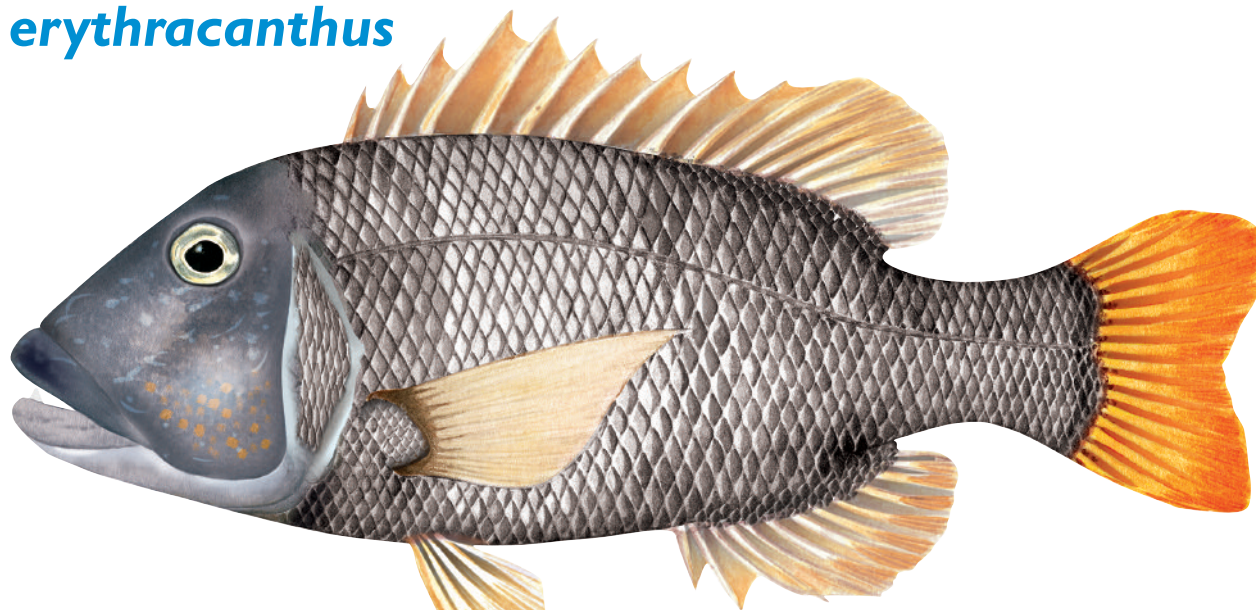
Base of tail and caudal fin yellow
Coloration jaune à la base de la queue
et de la nageoire caudale

Back edge of top lip red
Bord postérieur de la lèvre
supérieure rouge

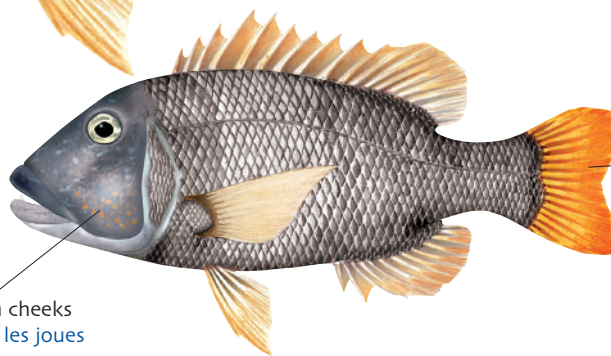
Lethrinus erythracanthus

10–120 m

LXE



English: Orange-spotted emperor
French: Empereur capitaine
Japanese: Ama-kuchibi
Local:



Yellow-orange spots on cheeks
Taches jaune-orange sur les joues

Bright orange-red caudal fin,
slightly forked, with broadly
rounded lobes
Nageoire caudale orange à rouge
vif, légèrement fourchue et avec
lobes largement arrondis

Serranidae

Groupers / Mérous

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Cephalopholis urodeta</i>	CWU	Darkfin hind	Vieille aile noire	60
<i>Cephalopholis spiloparaea</i>	CWR	Strawberry hind	Vieille fraise	61
<i>Cephalopholis sexmaculata</i>	CFX	Sixblotch hind	Vieille six taches	62
<i>Cephalopholis miniata</i>	CFI	Coral hind	Vieille de corail	63
<i>Cephalopholis aurantia</i>	CFZ	Golden hind	Vieille dorée	64
<i>Cephalopholis sonnerati</i>	EFT	Tomato hind	Vieille ananas	65
<i>Cephalopholis igarashiensis</i>	CWI	Garish hind	Vieille voyante	66
<i>Cephalopholis argus</i>	CFF	Peacock hind	Vieille la prude	67
<i>Epinephelus amblycephalus</i>	EFY	Banded grouper	Mérou bande	68
<i>Epinephelus sexfasciatus</i>	EFX	Sixbar grouper	Mérou six raies	69
<i>Epinephelus retouti</i>	EWR	Red-tipped grouper	Mérou à bout rouge	70
<i>Epinephelus rivulatus</i>	EPV	Halfmoon grouper	Mérou demi-lune	71
<i>Epinephelus malabaricus</i>	MAR	Malabar grouper	Mérou malabare	72
<i>Epinephelus octofasciatus</i>	EWO	Eightbar grouper	Mérou huit raies	73
<i>Epinephelus irroratus</i>	EWI	Marquesan grouper	Mérou Marquises	74
<i>Epinephelus lanceolatus</i>	EEN	Giant grouper	Mérou lancéolé	75
<i>Epinephelus quernus</i>	EEQ	Hawaiian grouper	Mérou hawaïen	76
<i>Epinephelus caeruleopunctatus</i>	EWG	Whitespotted grouper	Mérou à taches blanches	77
<i>Epinephelus fuscoguttatus</i>	EWG	Brown-marbled grouper	Mérou marron	78
<i>Epinephelus polyphkadion</i>	EEK	Camouflage grouper	Mérou camouflage	79
<i>Epinephelus tauvina</i>	EPT	Greasy grouper	Mérou loutre	80
<i>Epinephelus miliaris</i>	EWM	Netfin grouper	Mérou abeille	81

<i>Epinephelus maculatus</i>	EEC	Highfin grouper	Mérou haute voile	82
<i>Epinephelus chlorostigma</i>	EFH	Brownspeckled grouper	Mérou pintade	83
<i>Epinephelus tukula</i>	EWL	Potato grouper	Mérou patate	84
<i>Epinephelus areolatus</i>	EPR	Areolate grouper	Mérou aréolé	85
<i>Cromileptes altivelis</i>	MPV	Humpback grouper	Mérou bossu	86
<i>Epinephelus cyanopodus</i>	EPY	Speckled blue grouper	Mérou bleu	87
<i>Epinephelus morrhua</i>	EEP	Comet grouper	Mérou comète	88
<i>Epinephelus radiatus</i>	EZR	Oblique-banded grouper	Mérou zébré	89
<i>Epinephelus poecilonotus</i>	EWP	Dot-dash grouper	Mérou morse	90
<i>Epinephelus tuamotuensis</i>	EWT	Reticulate grouper	Mérou réseau	91
<i>Epinephelus magniscuttis</i>	EEJ	Speckled grouper	Mérou grandes écailles	92
<i>Saloptia powelli</i>	OOW	Golden grouper	Mérou d'or	93
<i>Plectropomus leopardus</i>	EMO	Leopard coralgroup	Saumonée léopard	94
<i>Plectropomus laevis</i>	EML	Blacksaddled coralgroup	Mérou sellé	95
<i>Plectropomus oligacanthus</i>	EMW	Highfin coralgroup	Mérou-loche cacatois	96
<i>Plectropomus areolatus</i>	EME	Squaretail coralgroup	Mérou queue carrée	97
<i>Variola albimarginata</i>	VRA	White-edged lyretail	Croissant queue blanche	98
<i>Variola louti</i>	VRL	Yellow-edged lyretail	Croissant queue jaune	99

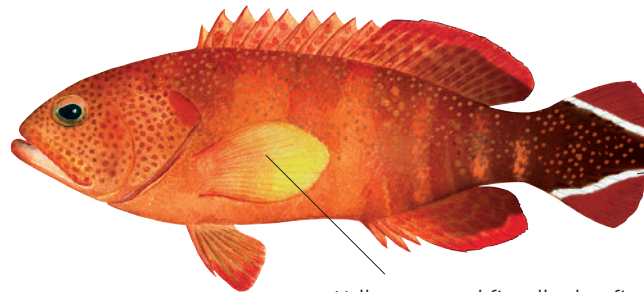
Cephalopholis urodeta

1-110 m

CWU



English: Darkfin hind
French: Vieille aile noire
Japanese: Nijihata
Local:



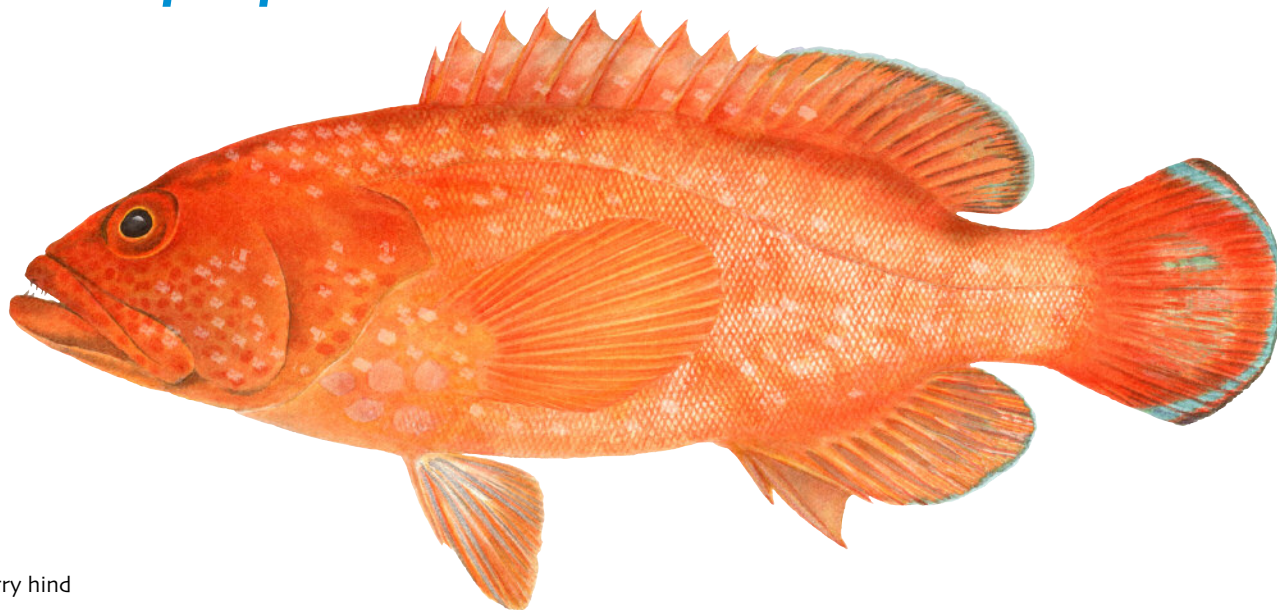
Yellow pectoral fin, all other fins red
Nageoire pectorale jaune, les autres nageoires étant rouges

Distinct white stripes across caudal fin
Traits obliques blancs caractéristiques
sur la nageoire caudale

Cephalopholis spiloparaea

15–110 m

CWR

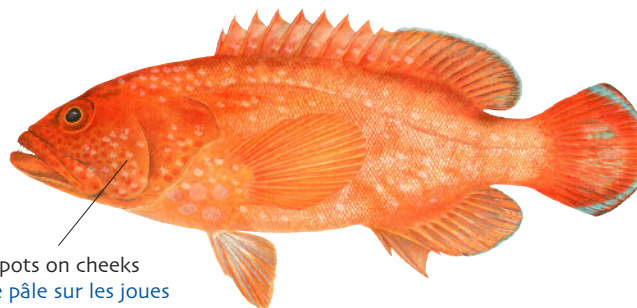


English: Strawberry hind

French: Vieille fraise

Japanese: Akahana

Local:



Pale-red spots on cheeks
Taches rouge pâle sur les joues

Pale-blue margin on caudal fin
Bordure bleu pâle sur la nageoire caudale

Cephalopholis sexmaculata

10–150 m

CFX



English: Sixblotch hind
French: Vieille six taches
Japanese: Kokuhanhata
Local:

Blue lines over snout and cheeks
Lignes bleues sur le museau
et les joues

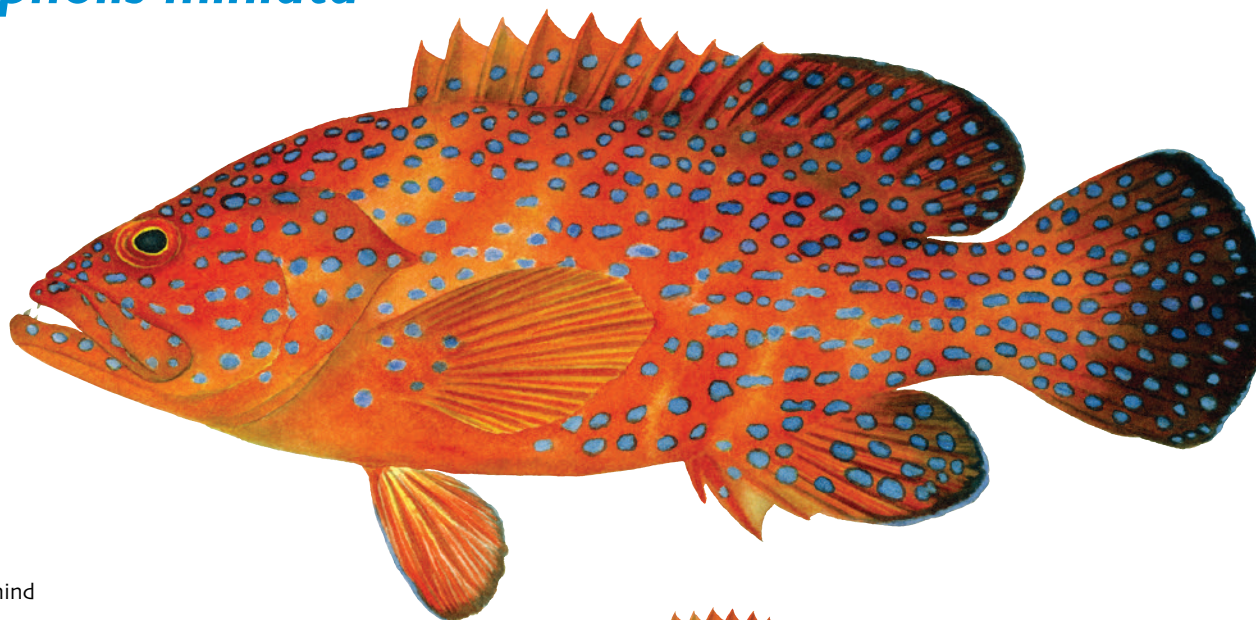
Six obvious black saddle bars along the back
Six taches noires bien visibles en forme de selle sur le dos



Cephalopholis miniata

2–150 m

CFI



English: Coral hind
French: Vieille de corail
Japanese: Yukatahata
Local:



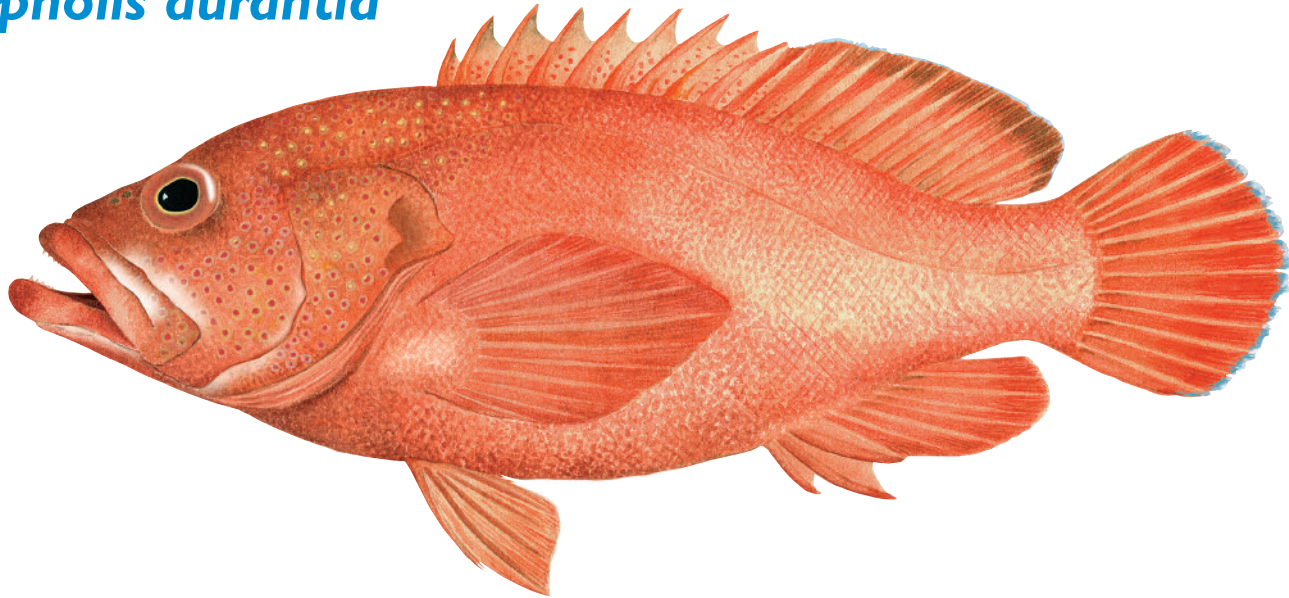
Red body covered with bright-blue spots
except for pectoral and pelvic fins
Corps rouge couvert de taches bleu vif,
excepté sur les nageoires pectorale et pelvienne

Narrow blue margin on soft dorsal,
anal and caudal fins
Nageoires dorsale à rayons mous,
anale et caudale bordées
d'un fin liseré bleu

Cephalopholis aurantia

20–250 m

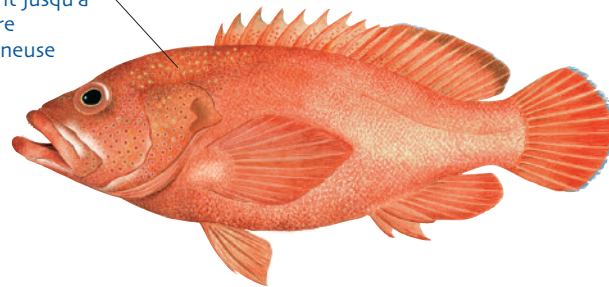
CFZ



Small red or yellow dots on head and back to
end of spiny dorsal fin

Petits points rouges ou jaunes
sur la tête et le dos, s'étendant jusqu'à
l'extrémité postérieure
de la nageoire dorsale épineuse

English: Golden hind
French: Vieille dorée
Japanese: Hanahata
Local:

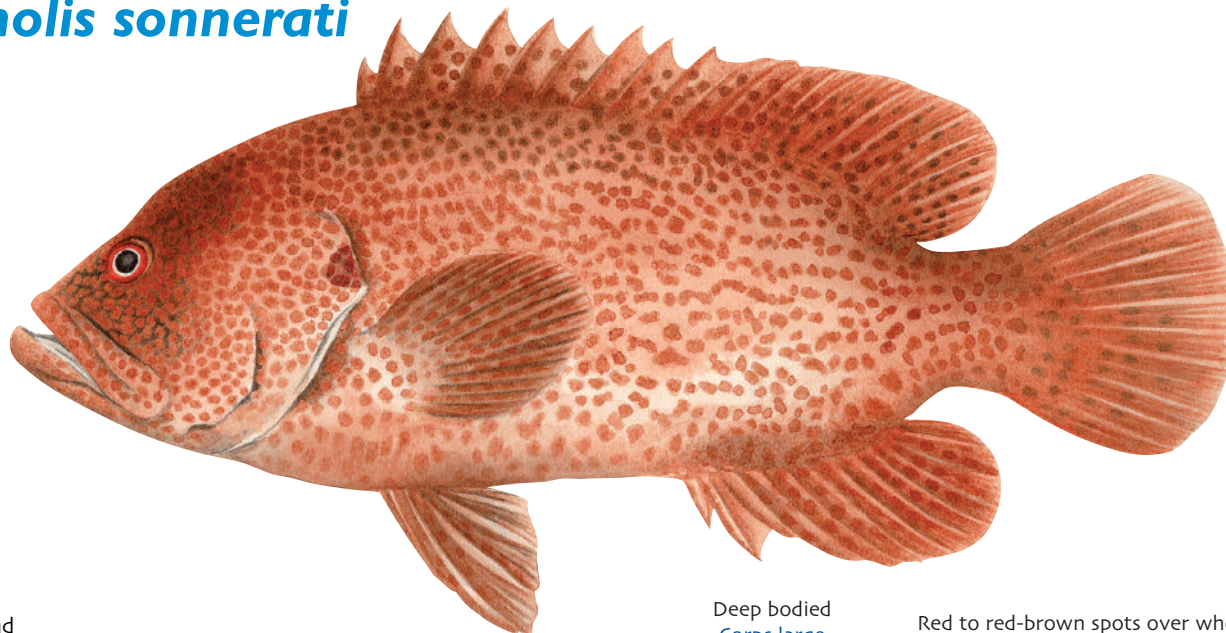


Pale-blue margin on caudal fin
Nageoire caudale bordée
d'un liseré bleu pâle

Cephalopholis sonnerati

10–150 m

EFT

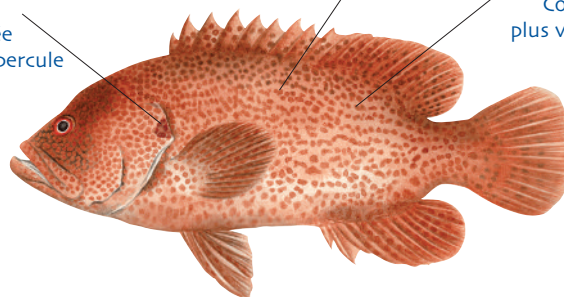


English: Tomato hind
French: Vieille ananas
Japanese: Azahata
Local:

Large darker spot may be present on upper gill cover
Parfois, tache plus foncée sur la partie supérieure de l'opercule

Deep bodied
Corps large

Red to red-brown spots over whole body, more distinct on head, cheeks and upper front of body
Corps recouvert de taches marron à rouge-brun, plus visibles sur la tête, les joues et la partie supérieure avant du corps



Cephalopholis igarashiensis

80–250 m

CWI



Seven distinct irregular
bright-yellow bands
Sept bandes jaune vif
irrégulières caractéristiques



Body bright red
Corps rouge vif

English: Garish hind
French: Vieille voyante
Japanese: Shimahata
Local:

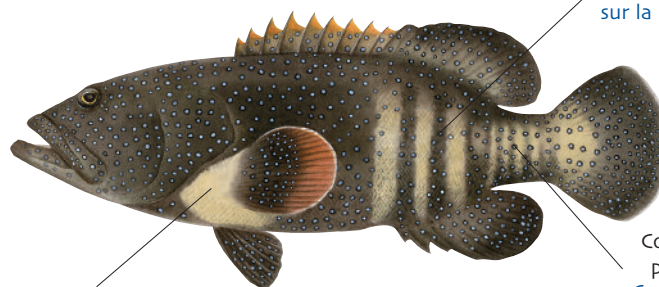
Cephalopholis argus

1–110 m

CFF



English: Peacock hind
French: Vieille la prude
Japanese: Aonomehata
Hawaiian: Roi, Peacock grouper
Local:



Pale bars (5–6) on posterior part of body
Bandes verticales pâles (5 à 6)
sur la partie postérieure du corps

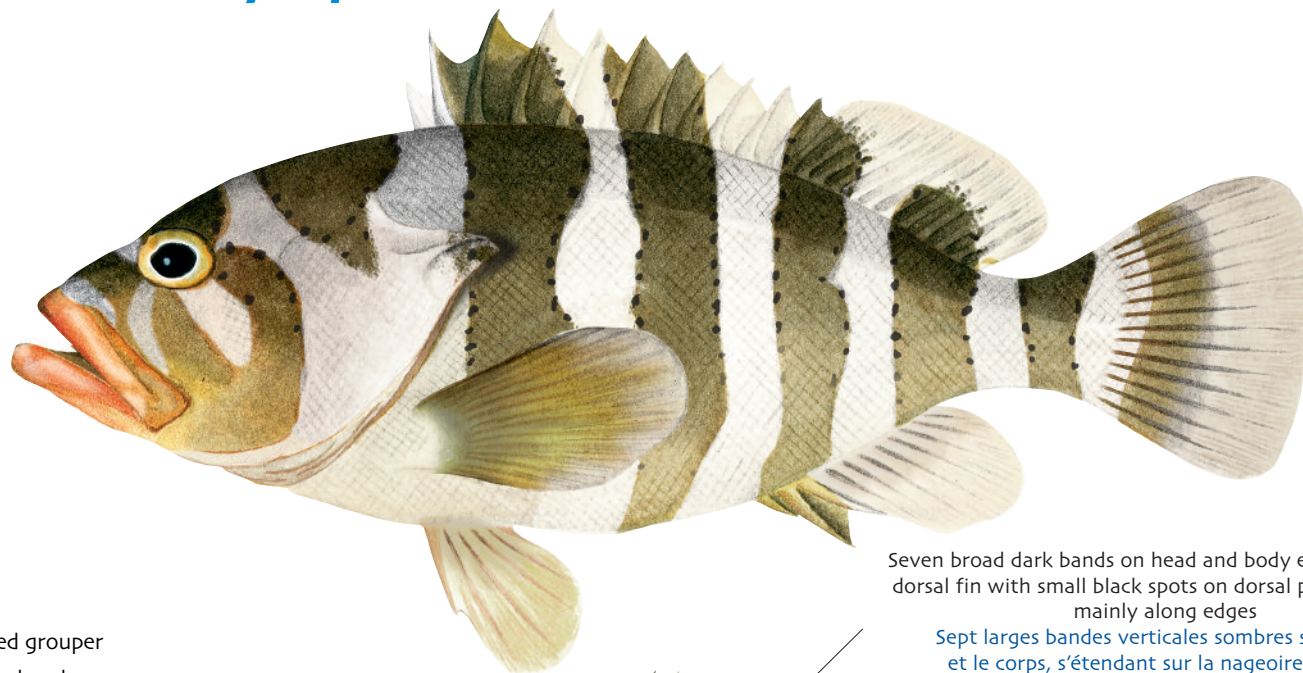
Triangular pale patch at base and
forward part of pectoral fin
Triangle pâle à la base de la nageoire
pectorale, pointant vers l'avant

Covered with bright-blue to
purple dark-rimmed spots
Corps et nageoires couvert de
taches bleu vif à pourpres
aux contours sombres

Epinephelus amblycephalus

80–130 m

EFY



English: Banded grouper
French: Mérou bande
Japanese: Kokuten-aohata
Local:

Seven broad dark bands on head and body extending onto dorsal fin with small black spots on dorsal parts of bands, mainly along edges

Sept larges bandes verticales sombres sur la tête et le corps, s'étendant sur la nageoire dorsale, avec des petites taches noires sur la partie supérieure des bandes et surtout le long des bords



Caudal fin rounded
Nageoire caudale arrondie

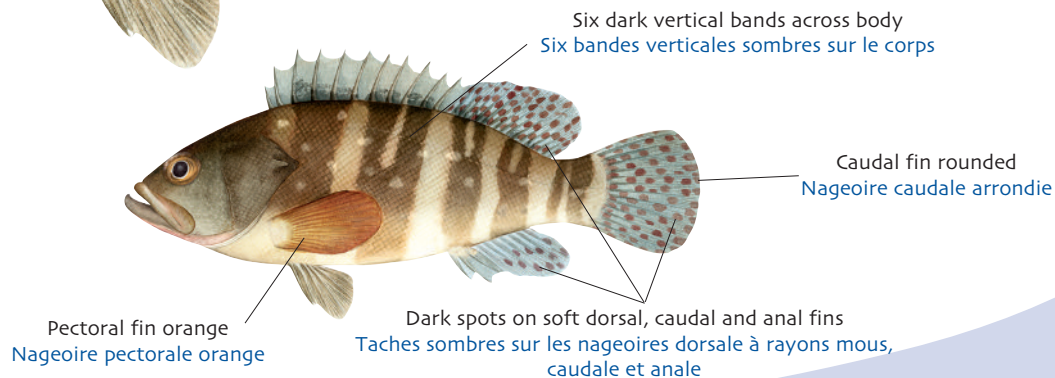
Epinephelus sexfasciatus

10–110 m

EFX



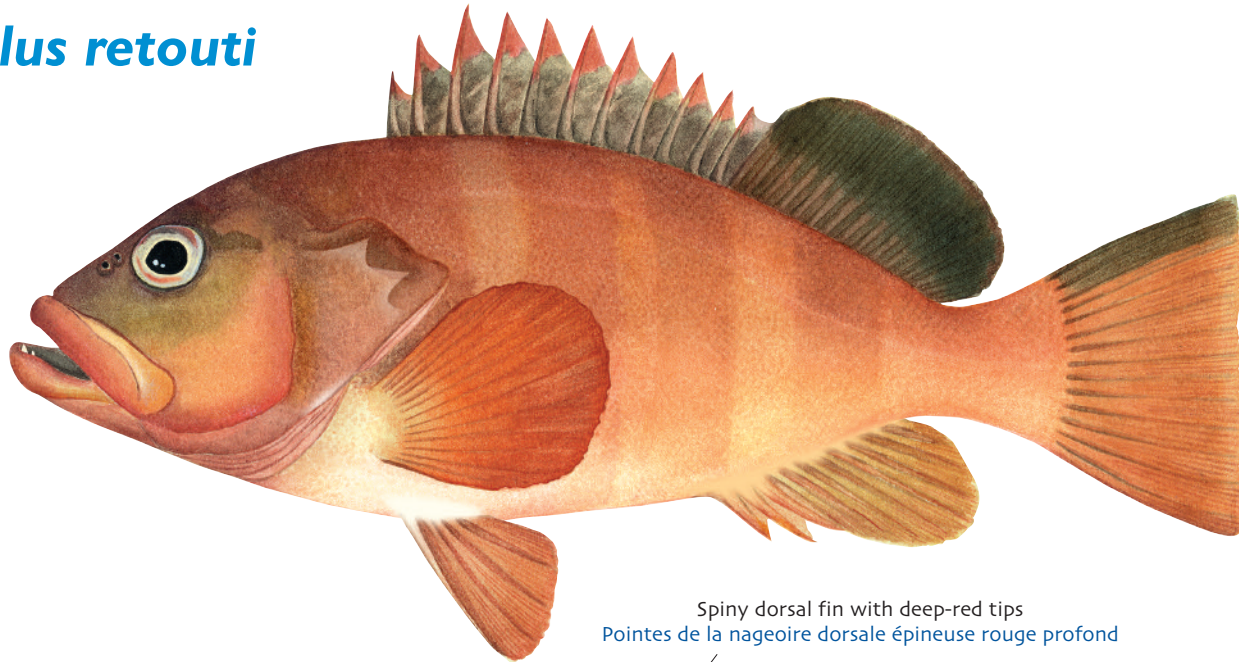
English: Sixbar grouper
French: Mérou six raies
Japanese: Kokuten-hirehata
Local:



Epinephelus retouti

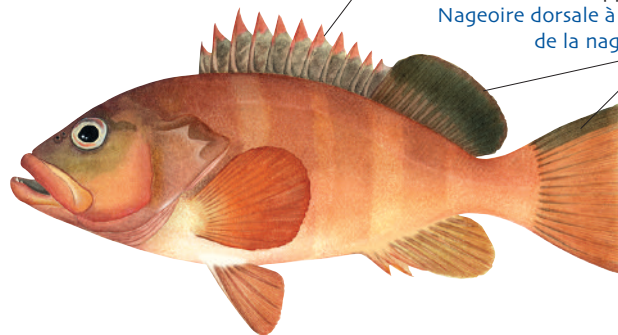
40–220 m

EWR



Spiny dorsal fin with deep-red tips
Pointes de la nageoire dorsale épineuse rouge profond

Soft dorsal and upper part of caudal fin grey-brown
Nageoire dorsale à rayons mous et partie supérieure
de la nageoire caudale gris-brun



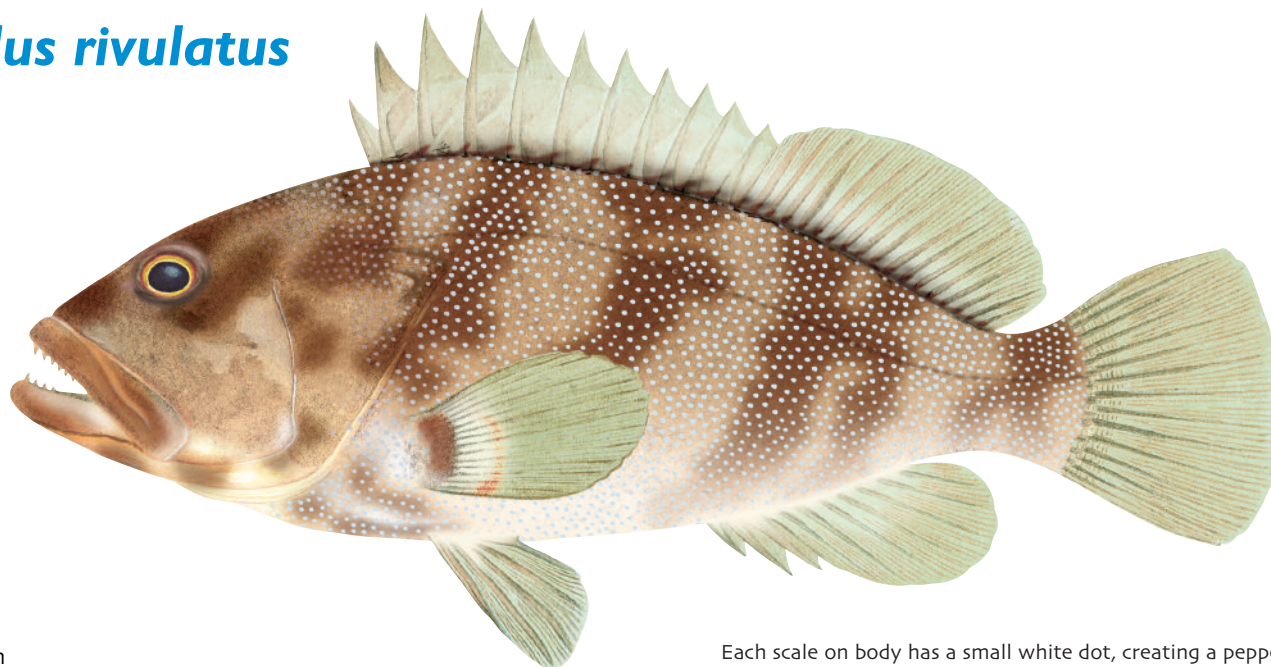
Caudal fin truncate
Nageoire caudale tronquée

English: Red-tipped grouper
French: Mérou à bout rouge
Japanese: Akahata-modoki
Local:

Epinephelus rivulatus

10–150 m

EPV



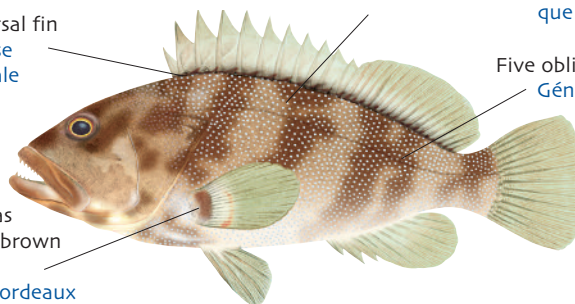
English: Halfmoon grouper
French: Mérou demi-lune
Japanese: Shimofurihata
Local:

Each scale on body has a small white dot, creating a peppered appearance
Petit point blanc sur chaque écaille du corps, donnant l'impression que le corps est chiné

Black line at base of dorsal fin
Ligne noire à la base de la nageoire dorsale

Five oblique irregular dark-brown bands usually on body
Généralement, cinq bandes obliques irrégulières marron foncé sur le corps

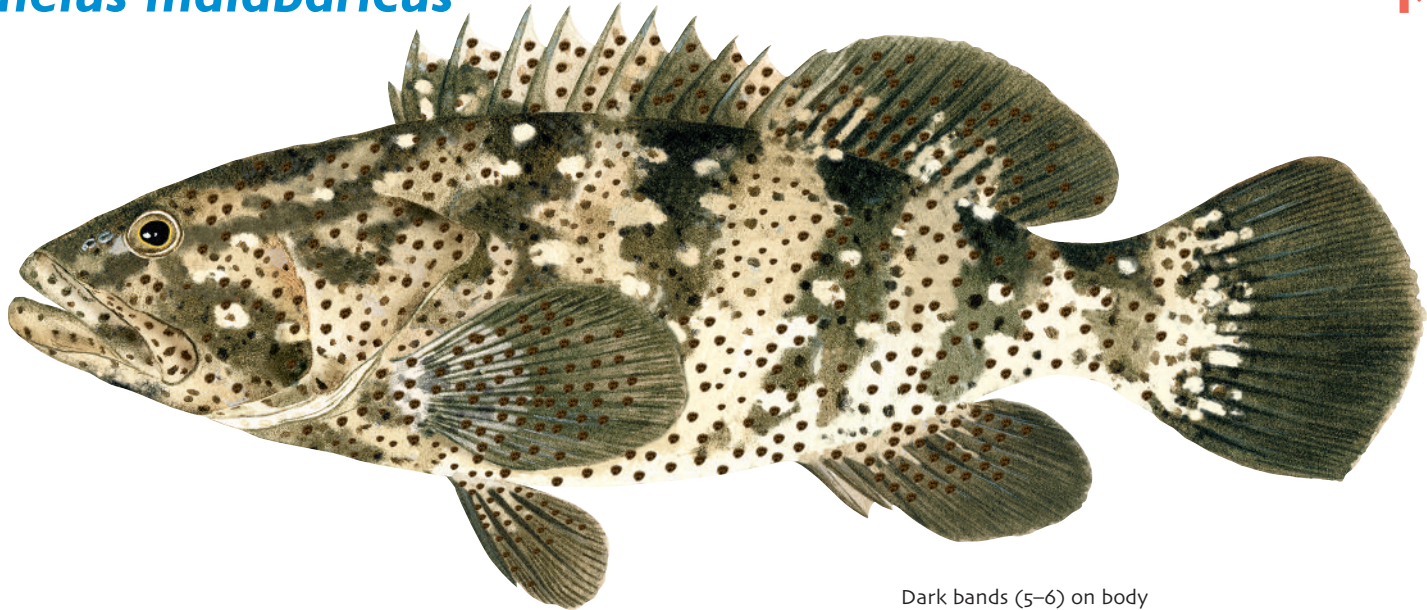
Base of pectoral fin has a large dark-red to reddish-brown semicircular spot
Large tache semi-circulaire bordeaux à rouge-brun à la base de la nageoire pectorale



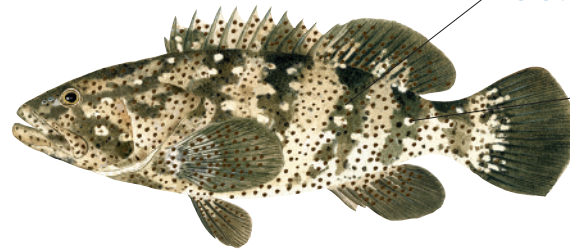
Epinephelus malabaricus

1–150 m

MAR



English: Malabar grouper
French: Mérou malabare
Japanese: Yaitohata
Local:



Dark bands (5–6) on body
Bandes sombres (5 à 6) sur le corps

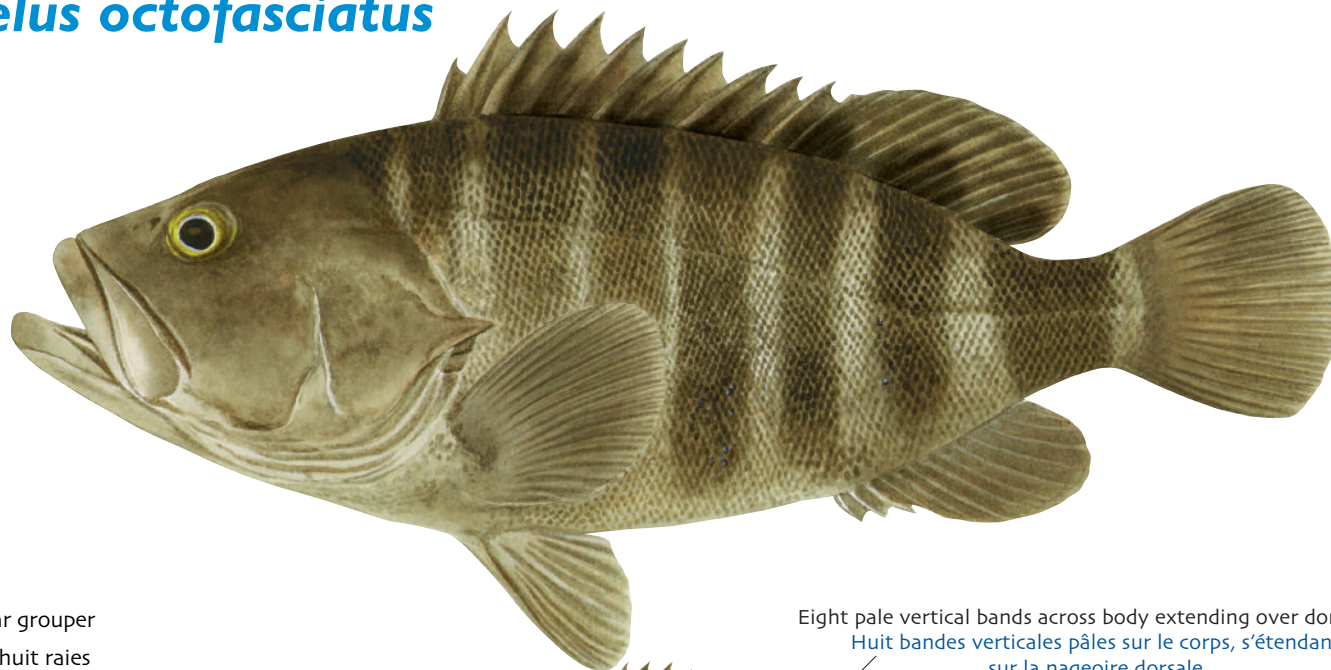
Scattered whitish splotches
Taches blanchâtres éparses

Head, body and often fins have small well-separated black spots
Petites taches noires bien séparées sur la tête, le corps et souvent les nageoires

Epinephelus octofasciatus

80–300 m

EWO



English: Eightbar grouper
French: Mérou huit raies
Japanese: Mahata
Local:

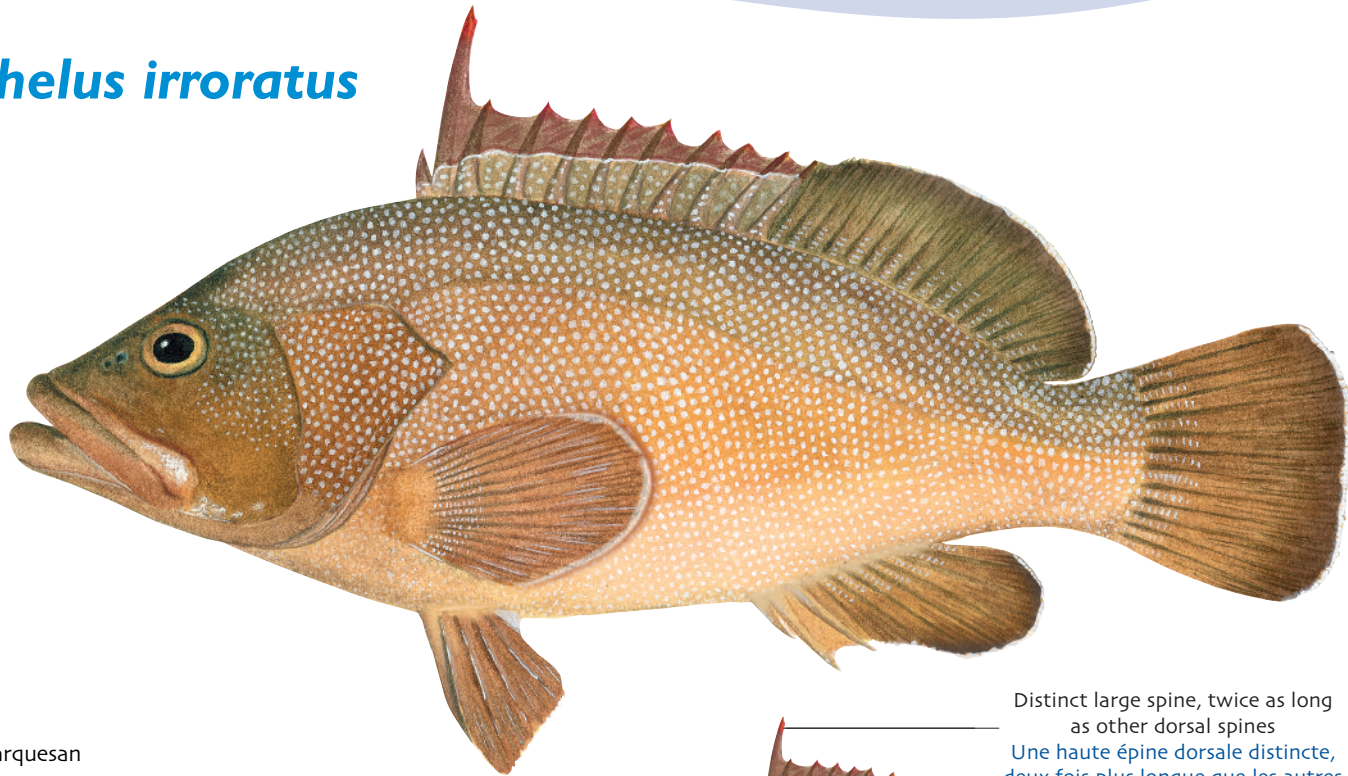
Eight pale vertical bands across body extending over dorsal fin
Huit bandes verticales pâles sur le corps, s'étendant sur la nageoire dorsale



Epinephelus irroratus

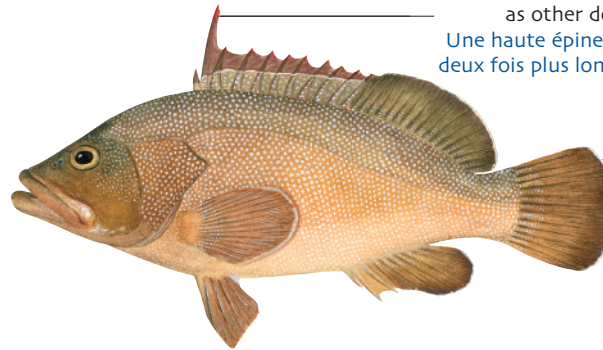
5–110 m

EWI



English: Marquesan grouper
French: Mérou Marquises
Japanese: Hirenaga-hata
Local:

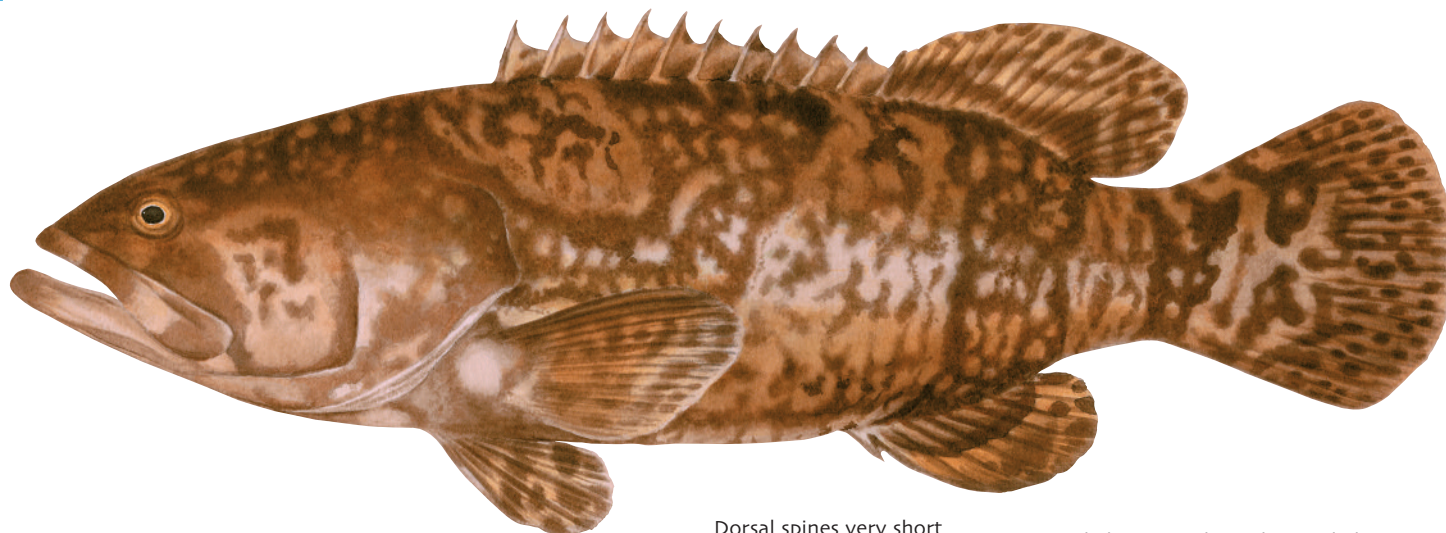
Distinct large spine, twice as long
as other dorsal spines
*Une haute épine dorsale distincte,
deux fois plus longue que les autres*



Epinephelus lanceolatus

1–100 m

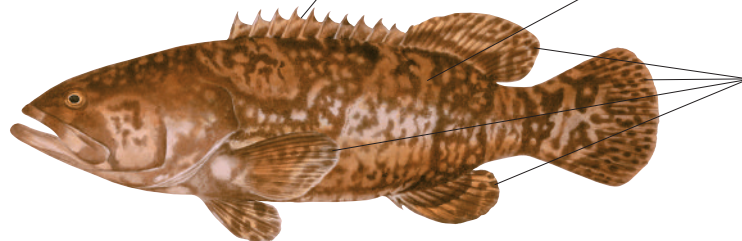
EEN



English: Giant grouper
French: Mérou lancéolé
Japanese: Tamakai
Local:

Dorsal spines very short
Épines dorsales très petites

Body brown and evenly mottled
Corps marron et marbré uniformément



Dark spots on edges of soft dorsal, pectoral, anal and caudal fins
Taches sombres sur les bords des nageoires dorsale à rayons mous, anale et caudale

Young adults may have whitish blotches and greenish dorsal and caudal fin edges
Les nageoires dorsale et caudale peuvent présenter des taches blanchâtres et une bordure verdâtre chez les jeunes adultes

Epinephelus quernus

20–380 m

EEQ



Body greenish to dark brown
Corps verdâtre à brun foncé

Eight lines of white spots on juveniles,
becoming less distinct on adults
Huit rangées de taches blanches chez les juvéniles,
devenant moins visibles chez les adultes



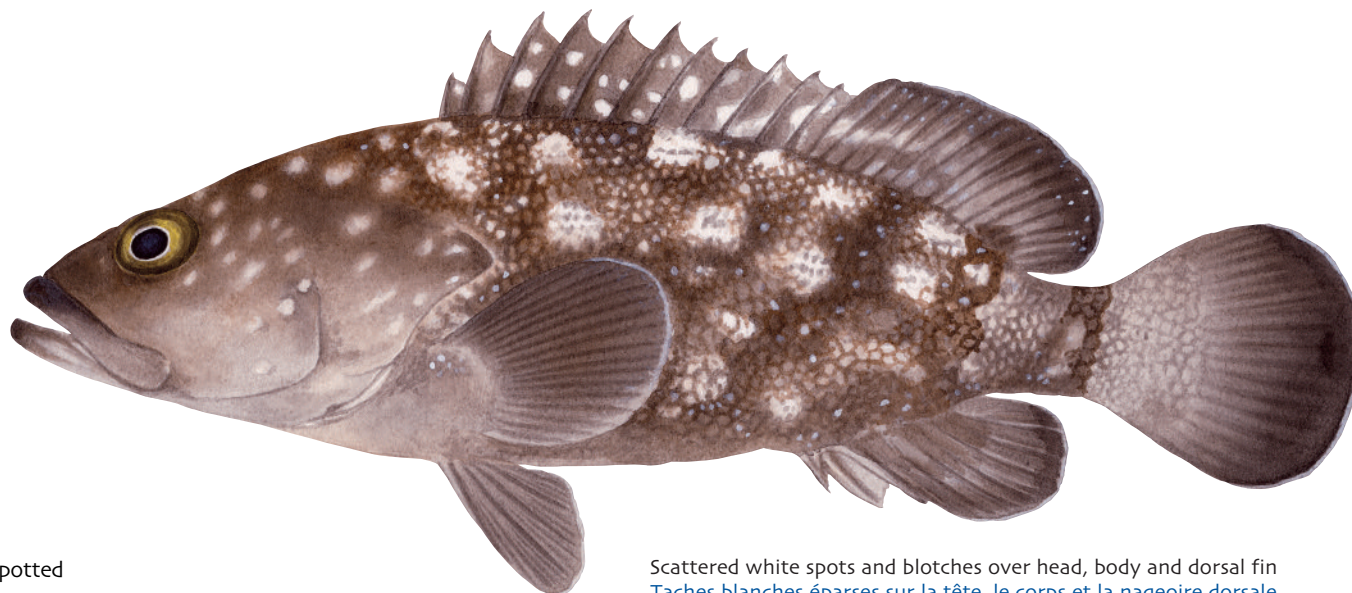
Note: Only recorded in Hawaii's Johnston Islands
Note : Poisson observé uniquement dans les Îles Johnston (Hawaii)

English: Hawaiian grouper
French: Mérou hawaïien
Hawaiian: Seale's grouper,
Hapu'upu'u
Local:

Epinephelus caeruleopunctatus

1–110 m

EWC



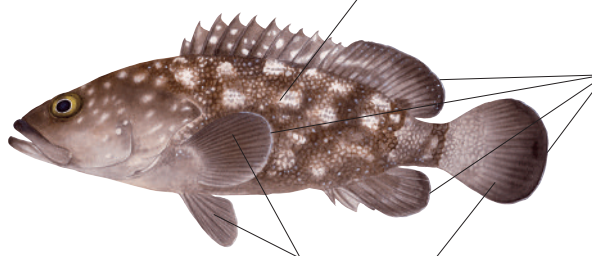
English: Whitespotted grouper

French: Mérou à taches blanches

Japanese: Hakuten-hata

Local:

Scattered white spots and blotches over head, body and dorsal fin
Taches blanches éparées sur la tête, le corps et la nageoire dorsale



White margin on soft dorsal, caudal, anal and pectoral fins
Nageoires dorsale à rayons mous, caudale, anale et pectorale bordées d'un liseré blanc

No spots on pectoral, pelvic and caudal fins
Pas de tache sur les nageoires pectorale, pelvienne et caudale

Epinephelus fuscoguttatus

1–110 m

EWF



English: Brown-marbled grouper
French: Mérou marron
Japanese: Aka-madarahata
Local:

Indentation of head profile above eye
Enfoncement du profil au dessus de l'œil

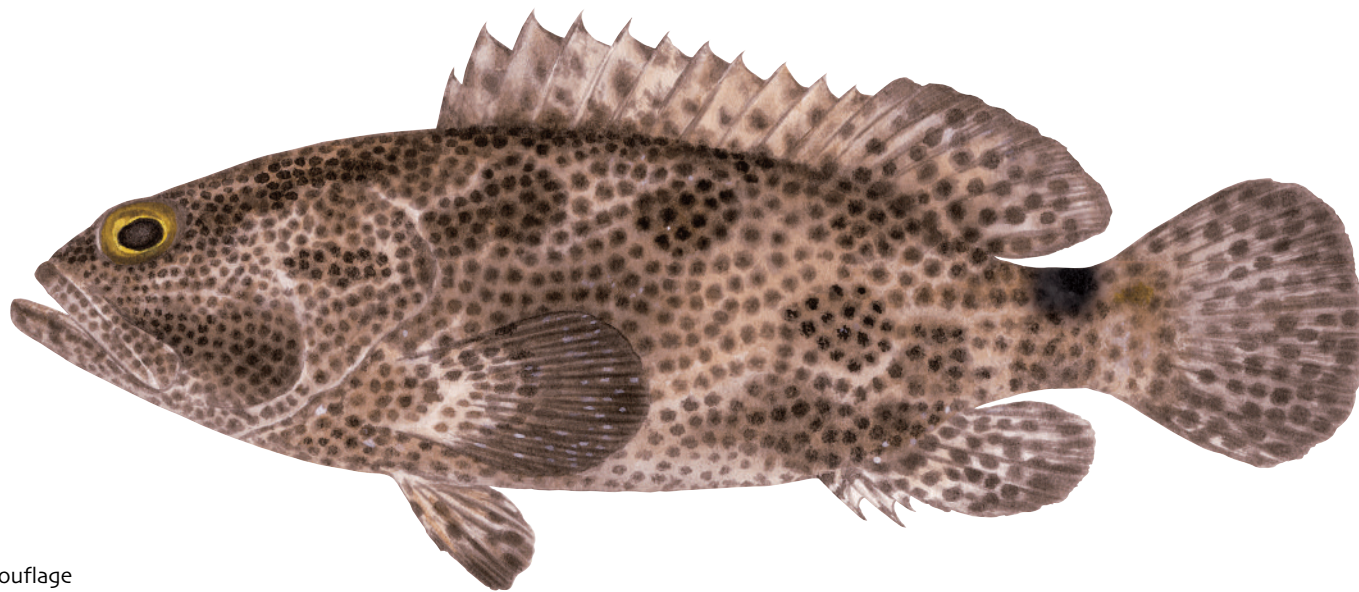


Black saddle-like spot at base of tail
Tache noire en forme de selle à la base de la queue

Epinephelus polyphekadion

1–120 m

EEK



English: Camouflage grouper

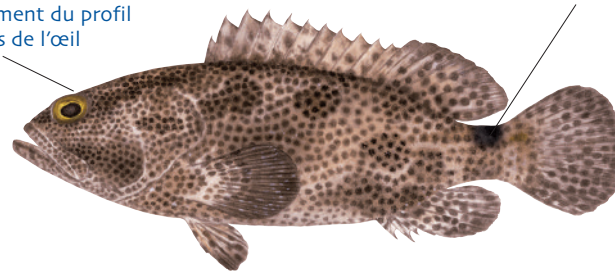
French: Mérou camouflage

Japanese: Madarahata

Local:

No indentation of head profile above eye
Pas d'enfoncement du profil
au dessus de l'œil

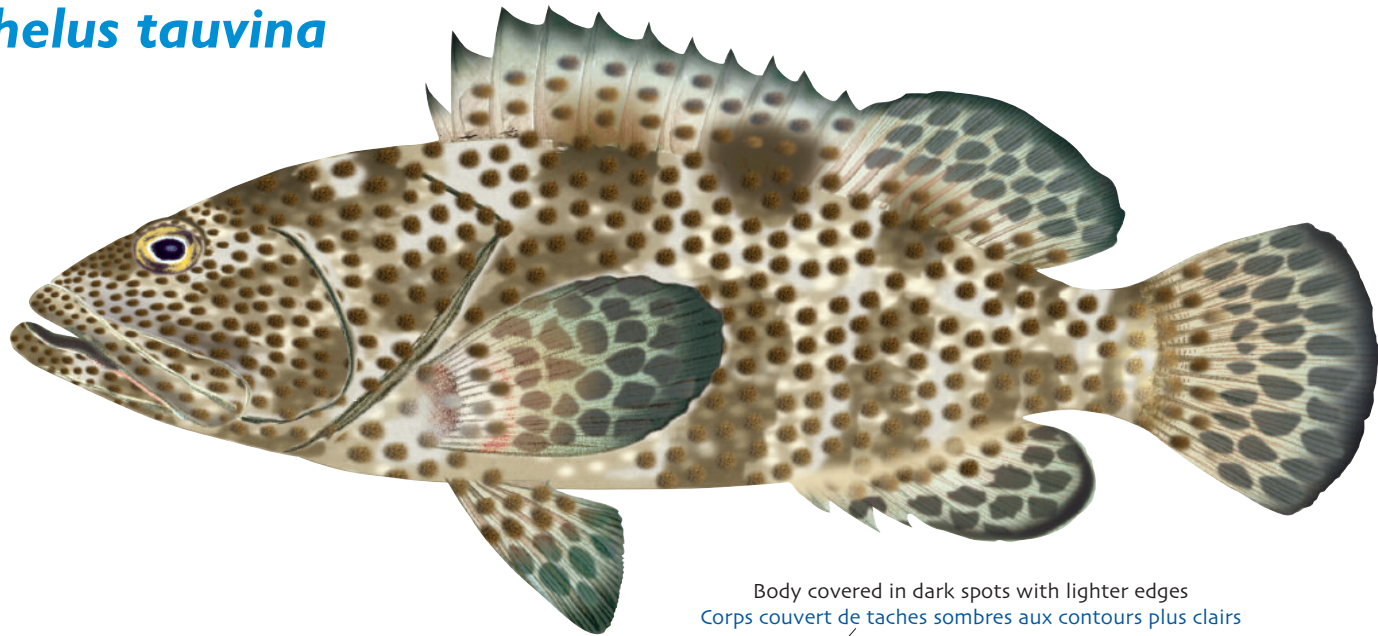
Distinct saddle-like blotch at base of tail
Tache caractéristique en forme de selle à la base de la queue



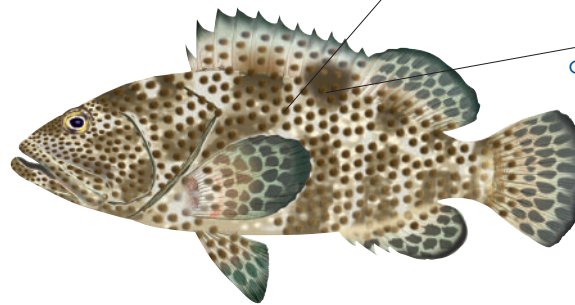
Epinephelus tauvina

1–110 m

EPT



Body covered in dark spots with lighter edges
Corps couvert de taches sombres aux contours plus clairs



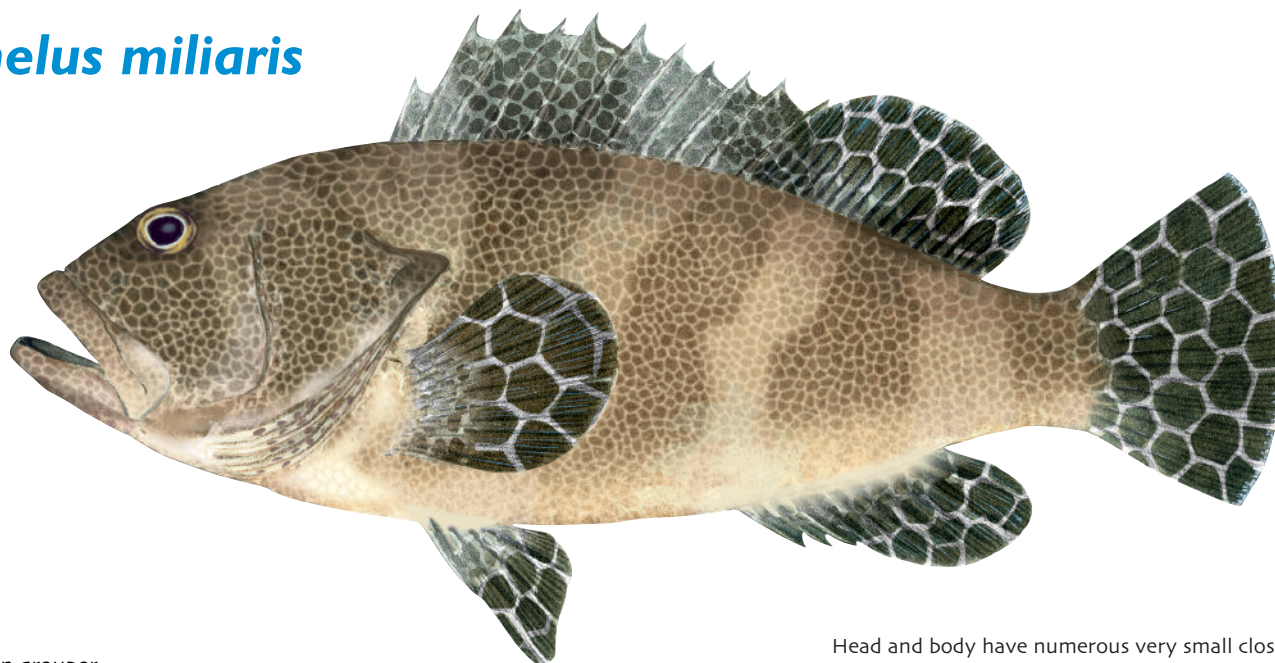
Large dark blotch in centre of back over base
of last four dorsal spines
Grande tache sombre au milieu du dos, couvrant
la base des quatre dernières épines dorsales

English: Greasy grouper
French: Mérou loutre
Japanese: Hitomihata
Local:

Epinephelus miliaris

1–200 m

EWM



English: Netfin grouper

French: Mérou abeille

Japanese: Hosekihata-modoki

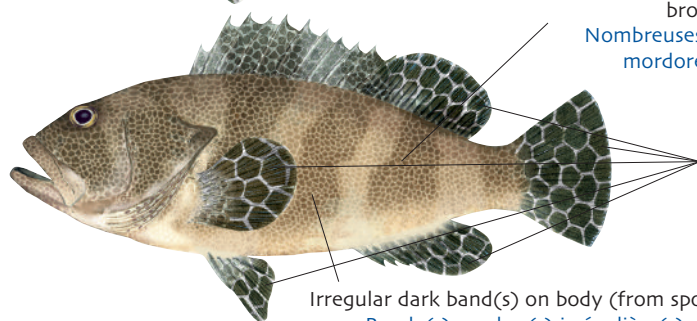
Local:

Head and body have numerous very small close-set polygonal brownish-yellow to brown spots

Nombreuses toutes petites taches en nid d'abeille mordorées à brunes sur la tête et le corps

Largish black spots on soft dorsal, pectoral, pelvic, anal and caudal fins

Taches noires plus grandes sur les nageoires dorsale à rayons mous, pectorale, pelvienne, anale et caudale



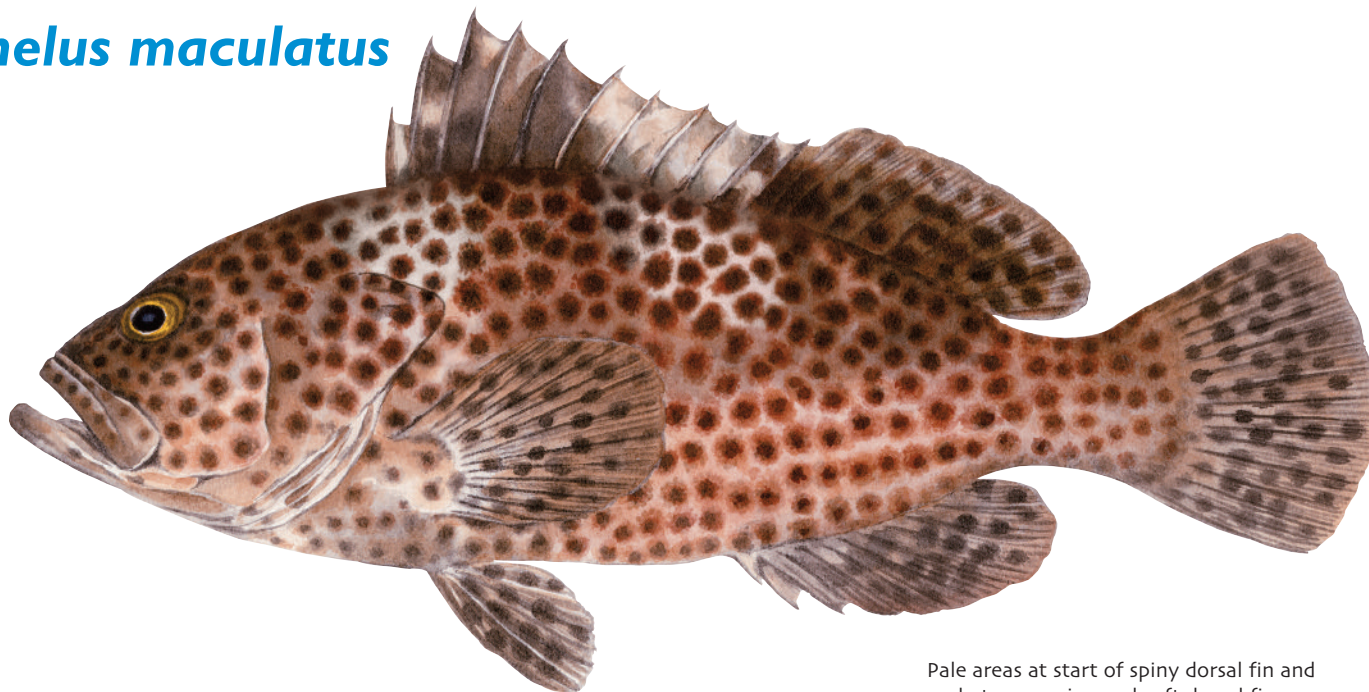
Irregular dark band(s) on body (from spots being darker)

Bande(s) sombre(s) irrégulière(s) sur le corps
(du fait que les taches s'assombrissent)

Epinephelus maculatus

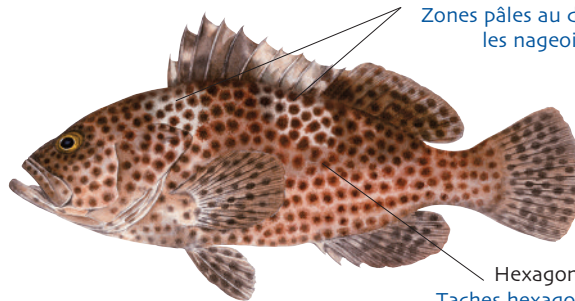
2–160 m

EEC



English: Highfin grouper
French: Mérou haute voile
Japanese: Shirobuchihata
Local:

Pale areas at start of spiny dorsal fin and
between spiny and soft dorsal fins
Zones pâles au début de la nageoire dorsale épineuse et entre
les nageoires dorsales épineuse et à rayons mous

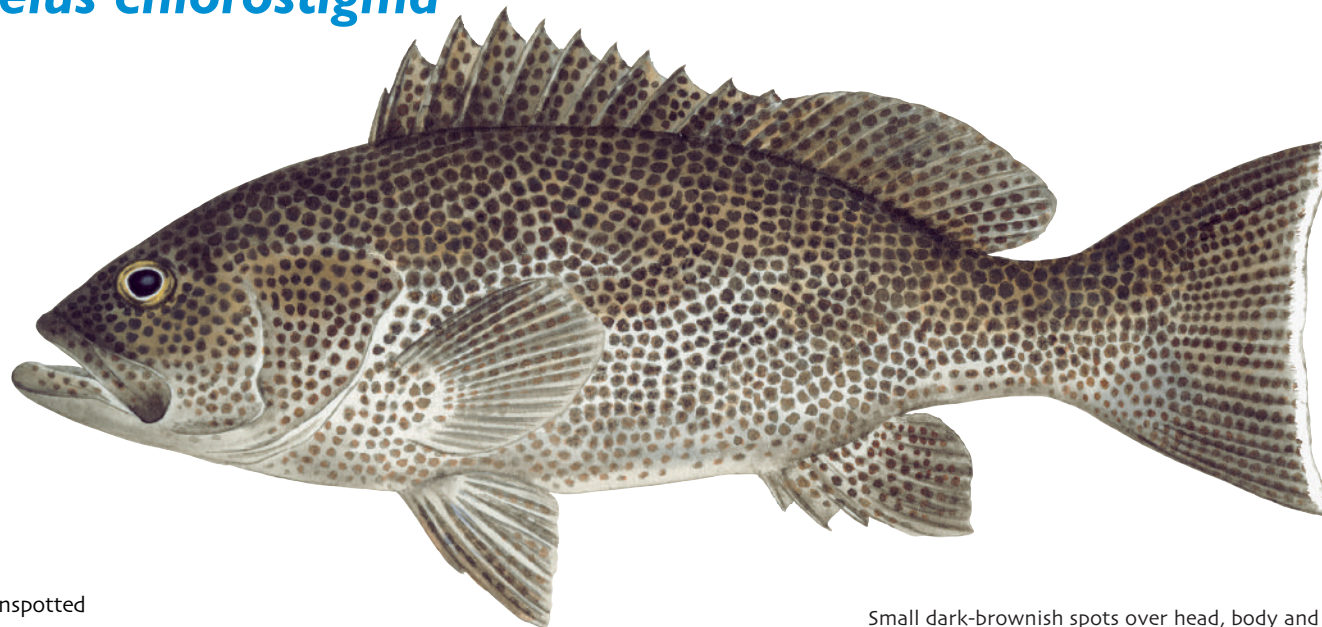


Hexagonal dark spots on body, more rounded on head
Taches hexagonales sombres sur le corps, plus arrondies sur la tête

Epinephelus chlorostigma

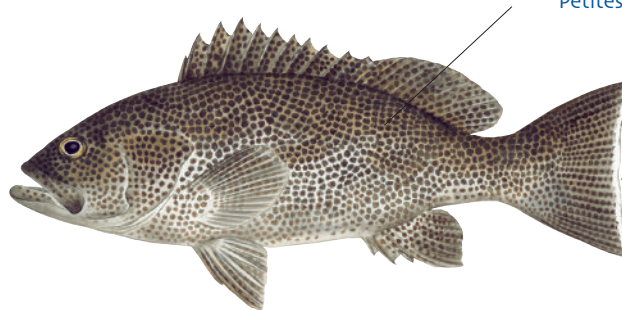
4–300 m

EFH



English: Brownspeckled grouper
French: Mérou pintade
Japanese: Hosekihata
Local:

Small dark-brownish spots over head, body and fins
Petites taches sombres à brunâtres sur la tête, le corps et les nageoires



Caudal fin truncate with white margin
Nageoire caudale tronquée et bordée d'un liseré blanc

Epinephelus tukula

10–150 m

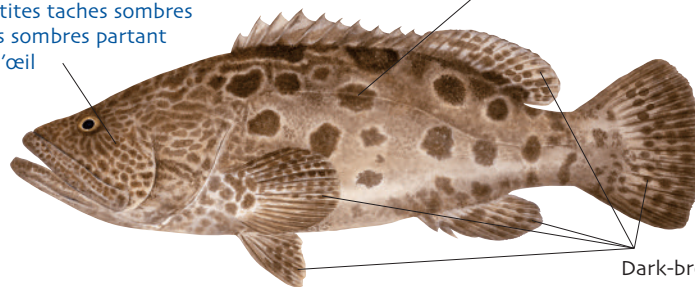
EWL



Head covered with small dark spots and short dark bands radiating from eye
Tête couverte de petites taches sombres et de courts traits sombres partant de l'œil

Pattern on body of largish dark spots on lighter background
Corps couvert de grandes taches sombres sur fond plus clair

English: Potato grouper
French: Mérou patate
Japanese: Kasurihata
Local:

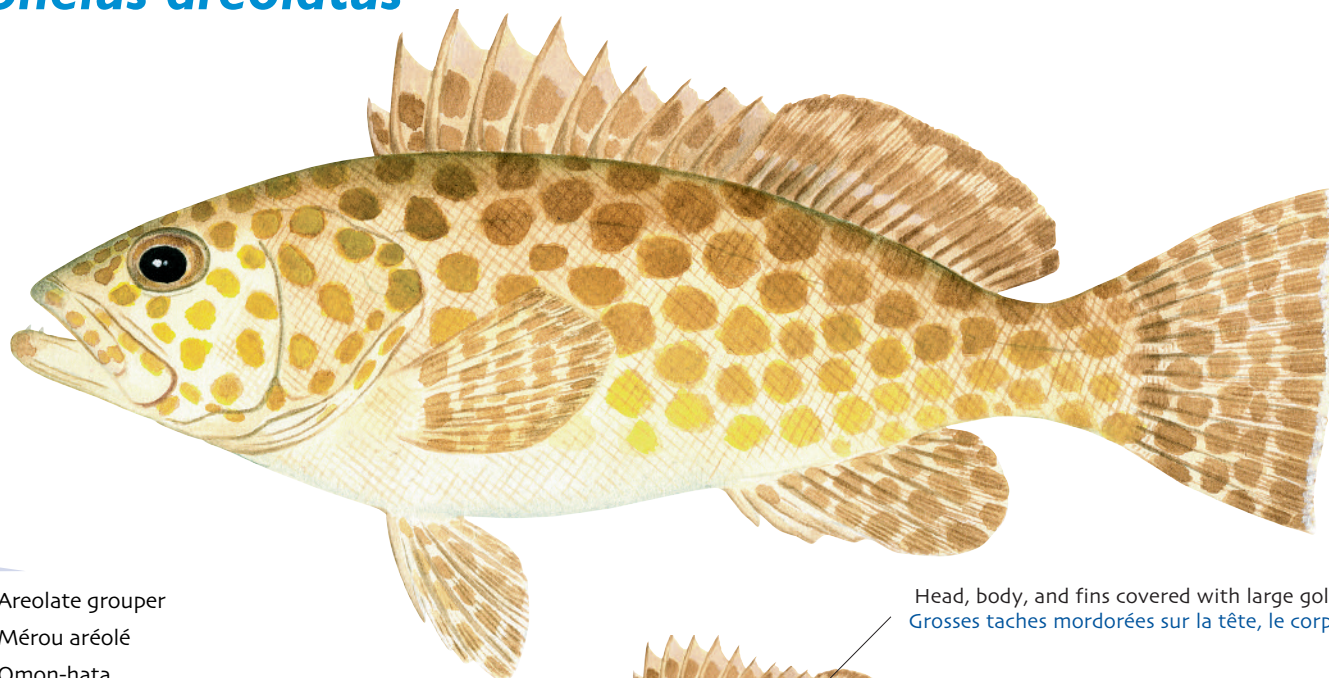


Dark-brown spots densely scattered on soft dorsal, pectoral, pelvic, anal and caudal fins
Nombreuses taches brun foncé éparpillées sur les nageoires dorsale à rayons mous, pectorale, pelvienne, anale et caudale

Epinephelus areolatus

5–200 m

EPR



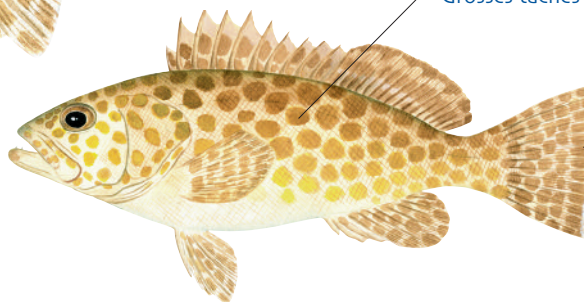
English: Areolate grouper

French: Mérou aréolé

Japanese: Omon-hata

Local:

Head, body, and fins covered with large golden-brown spots
Grosses taches mordorées sur la tête, le corps et les nageoires



Caudal fin truncate with white margin
Nageoire caudale tronquée et bordée
d'un liseré blanc

Cromileptes altivelis

1–110 m

MPV



English: Humpback grouper
French: Mérou bossu
Japanese: Sarasa-hata
Local:

Upper head profile
deeply concave
Partie supérieure
de la tête très concave

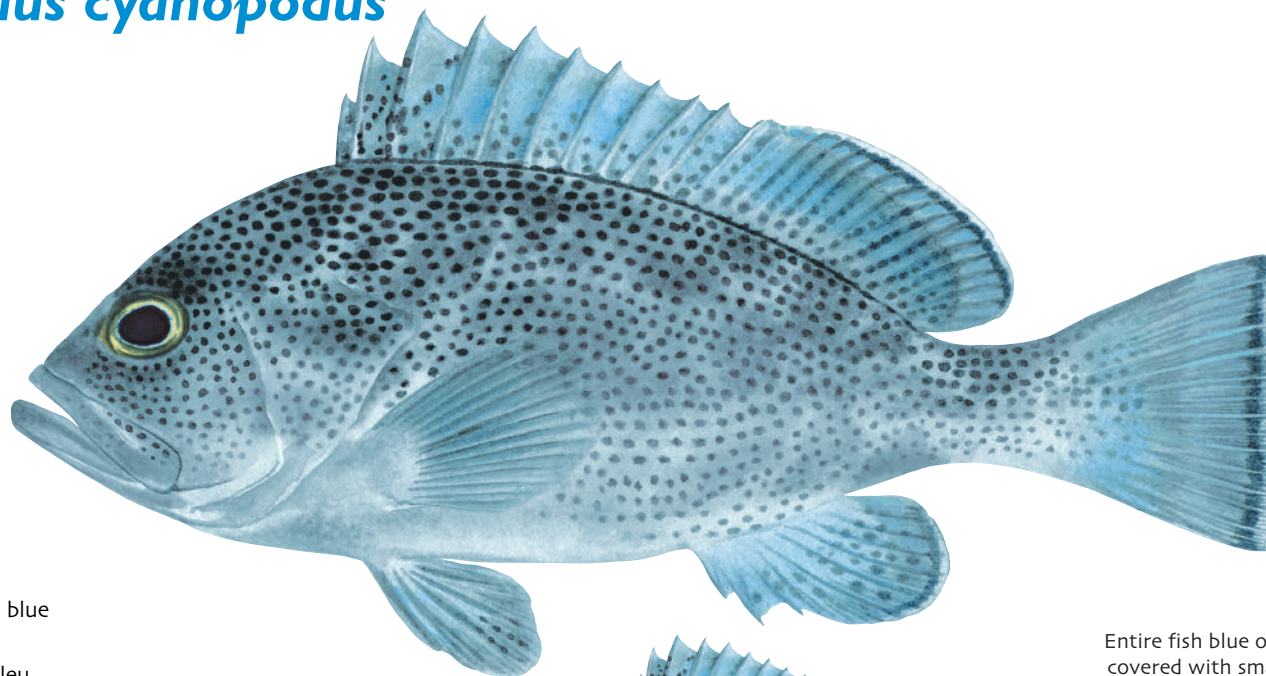


Head, body, and fins covered with round,
dark-brown to black spots
Taches rondes brun foncé à noires sur la tête,
le corps et les nageoires

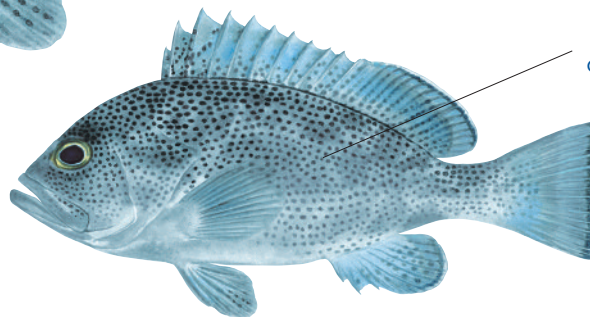
Epinephelus cyanopodus

1–150 m

EPY



English: Speckled blue grouper
French: Mérou bleu
Japanese: Tsuchihozeri
Local:



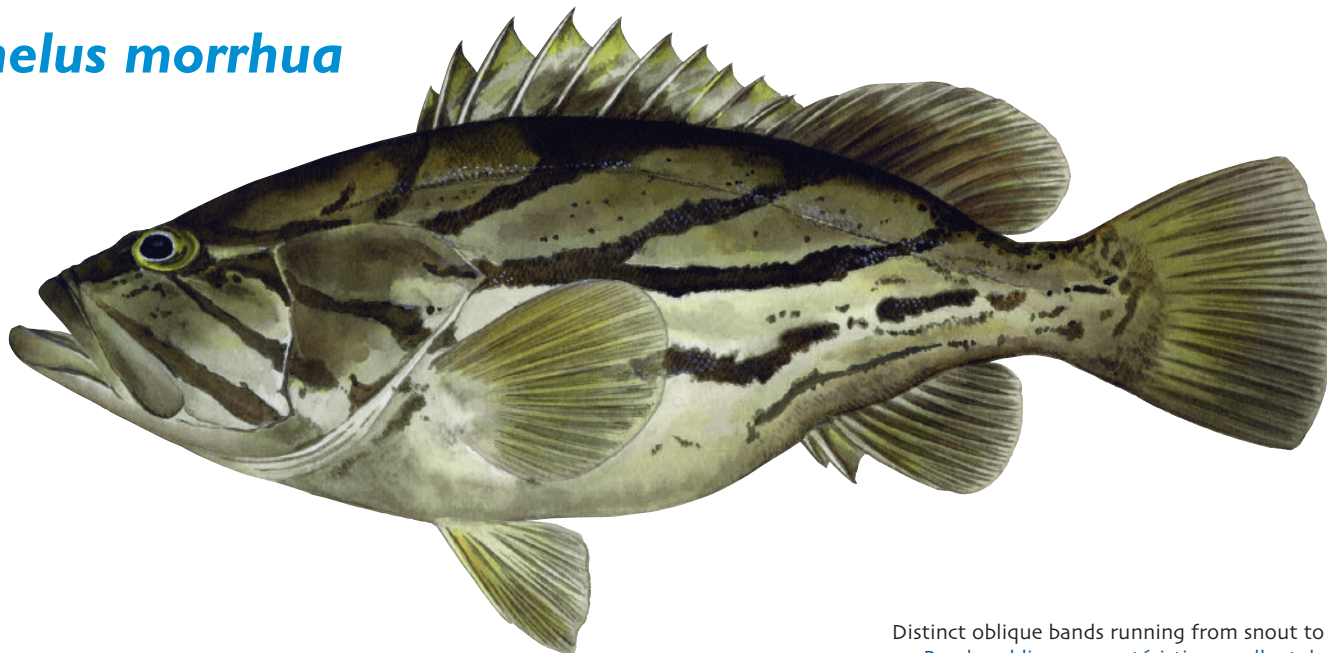
Entire fish blue or pale purple,
covered with small black dots
Corps entièrement bleu ou mauve pâle,
couvert de petits points noirs

Caudal fin truncate
Nageoire caudale tronquée

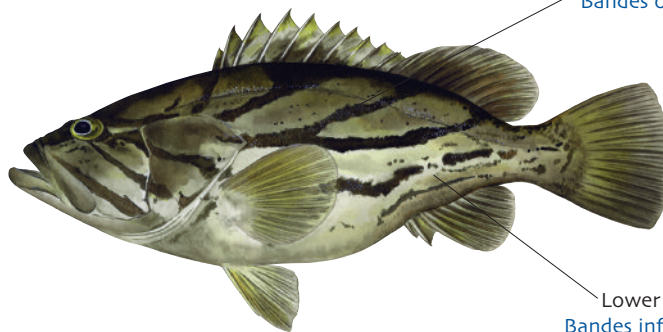
Epinephelus morrhua

80–370 m

EEP



English: Comet grouper
French: Mérou comète
Japanese: Hokihata
Local:



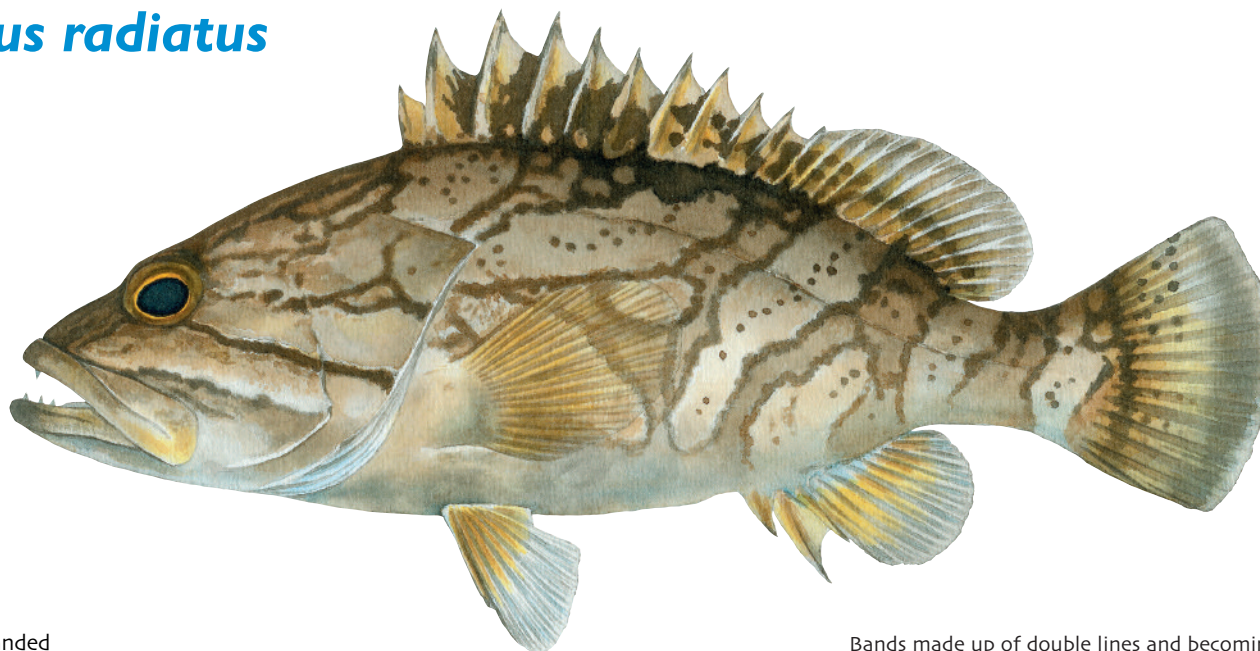
Distinct oblique bands running from snout to upper body
Bandes obliques caractéristiques, allant du museau
à la partie supérieure du corps

Lower bands break into lines and blotches
Bandes inférieures faisant des lignes et des taches

Epinephelus radiatus

80–390 m

EZR



English: Oblique-banded grouper

French: Mérou zébré

Japanese: Kakehashihata

Local:

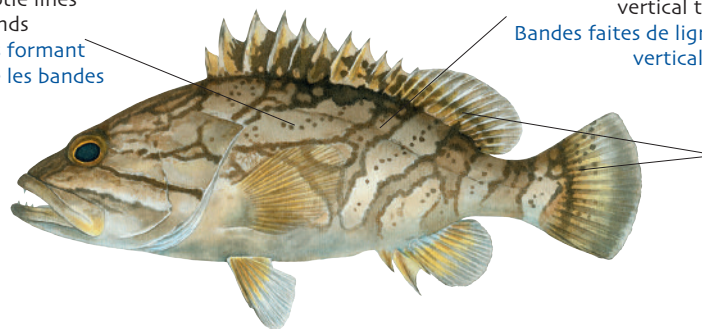
Dots forming subtle lines
between bands
Rangées de points formant
de fines lignes entre les bandes

Bands made up of double lines and becoming more
vertical towards caudal fin

Bandes faites de lignes doubles et devenant plus
verticales vers la queue

Dark spots on soft dorsal fin
and base of caudal fin

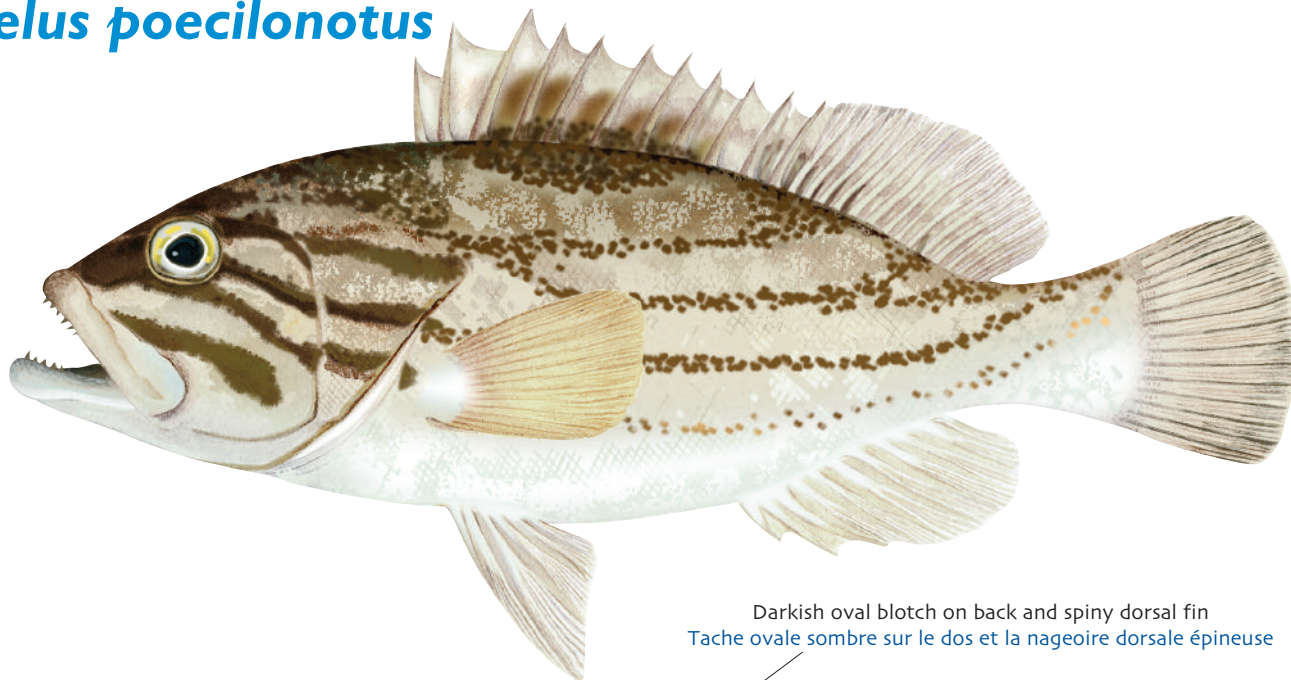
Taches sombres sur la nageoire
dorsale à rayons mous et
à la base de la nageoire caudale



Epinephelus poecilonotus

45–375 m

EWP



Darkish oval blotch on back and spiny dorsal fin
Tache ovale sombre sur le dos et la nageoire dorsale épineuse



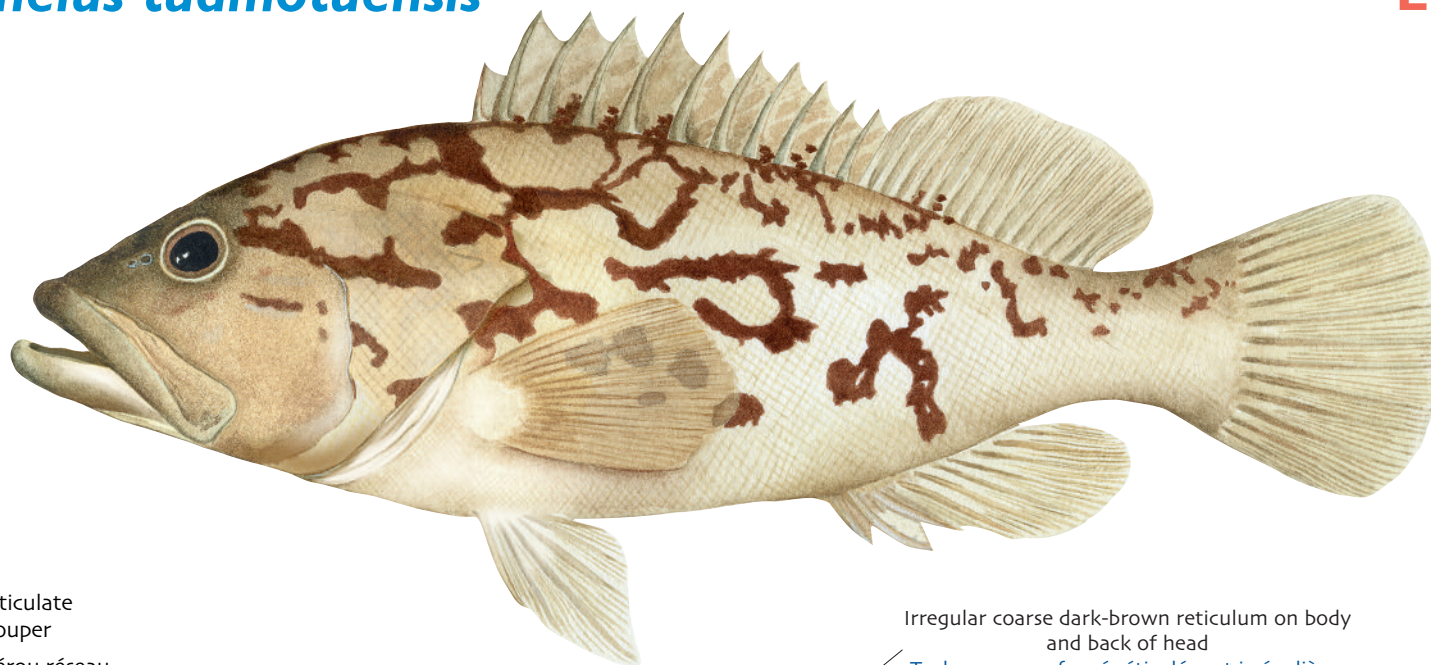
Four dark-brown bands (broken into spots) on side
running concentric to oval blotch
Quatre bandes brun foncé (formant des taches)
sur le flanc, qui suivent l'arrondi de la tache ovale

English: Dot-dash grouper
French: Mérou morse
Japanese: Iyagohata
Local:

Epinephelus tuamotuensis

120–250 m

EWT



English: Reticulate grouper
French: Mérou réseau
Local:

Irregular coarse dark-brown reticulum on body and back of head

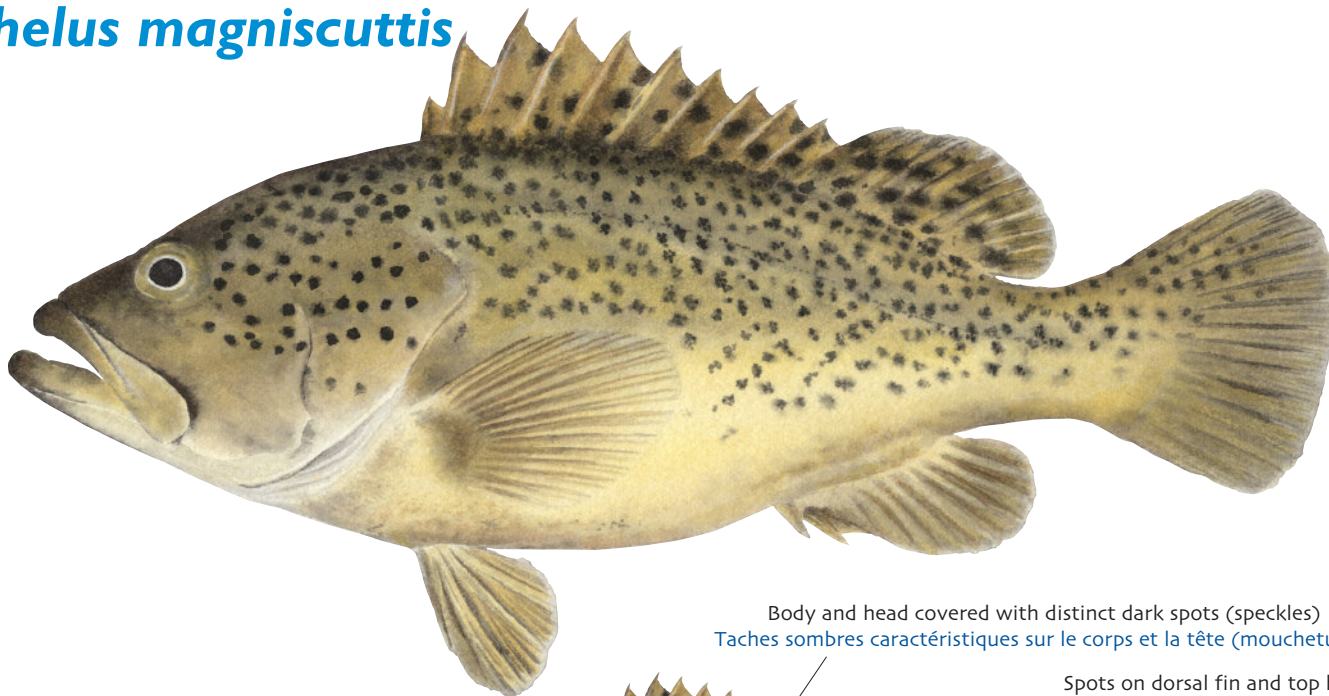
Taches marron foncé réticulées et irrégulières sur le corps et l'arrière de la tête



Epinephelus magniscuttis

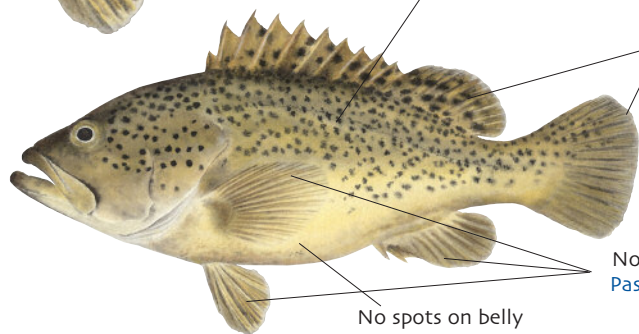
50–340 m

EEJ



Body and head covered with distinct dark spots (speckles)
Taches sombres caractéristiques sur le corps et la tête (mouchetures)

English: Speckled grouper
French: Mérou grandes
écailles
Japanese: Tsuchi-hozeri
Local:



Spots on dorsal fin and top half of caudal fin
Taches sur la nageoire dorsale et la partie
supérieure de la nageoire caudale

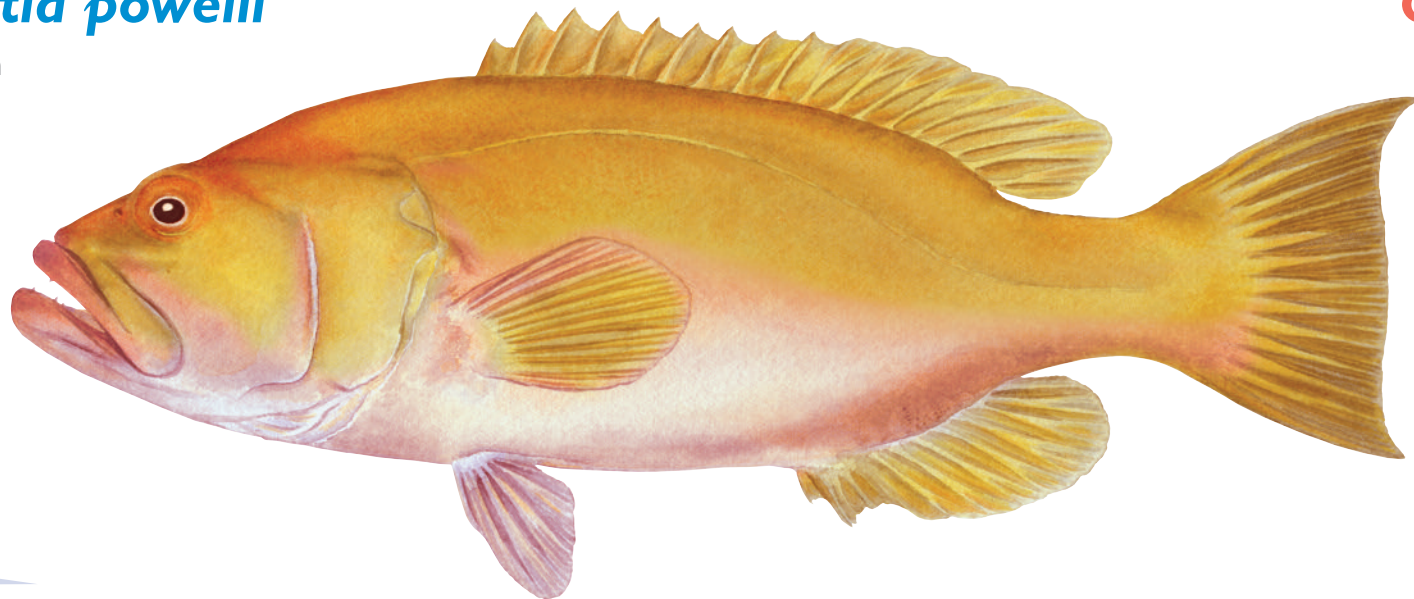
No spots on belly
Pas de tache sur le ventre

No spots on pectoral, pelvic or anal fins
Pas de tache sur les nageoires pectorale,
pelvienne ou anale

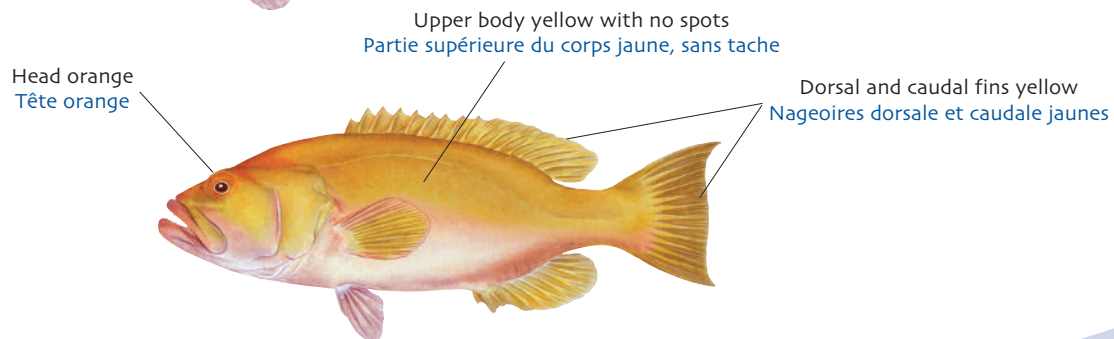
Saloptia powelli

140–370 m

OOW



English: Golden grouper
French: Mérou d'or
Japanese: Yamabukihata
Local:



Plectropomus leopardus

EMO

3–120 m



Blue ring around eye
Anneau bleu autour de l'œil

Body and dorsal, caudal and anal fins
covered with small blue dots
Petits points bleus sur tout le corps et
les nageoires dorsale, caudale et anale

English: Leopard
coralgrouper
French: Saumonée
léopard
Japanese: Suji-ara
Local:



Pectoral fin transparent with no dots
Nageoire pectorale transparente, sans point

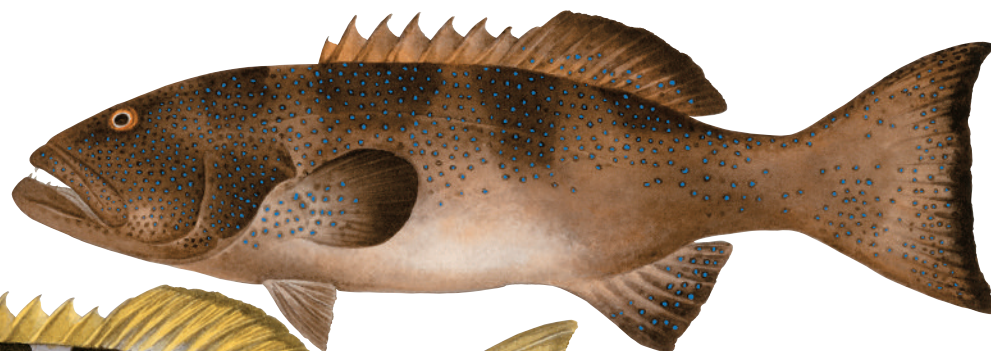
Plectropomus laevis

3–120 m

EML

Dark form
Livrée sombre

Pale form
Livrée claire



English: Blacksaddled
coralgrouper

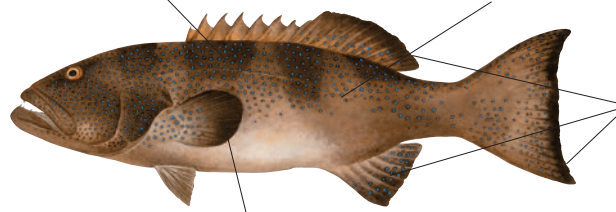
French: Mérou sellé

Japanese: Kokuhan-ara

Local:

Dark saddles along back
Taches sombres en forme de selle sur le dos

Body and fins covered in blue dots (larger dots than *P. leopardus*)
Points bleus sur tout le corps et les nageoires
(les points sont plus gros que ceux de *P. leopardus*)



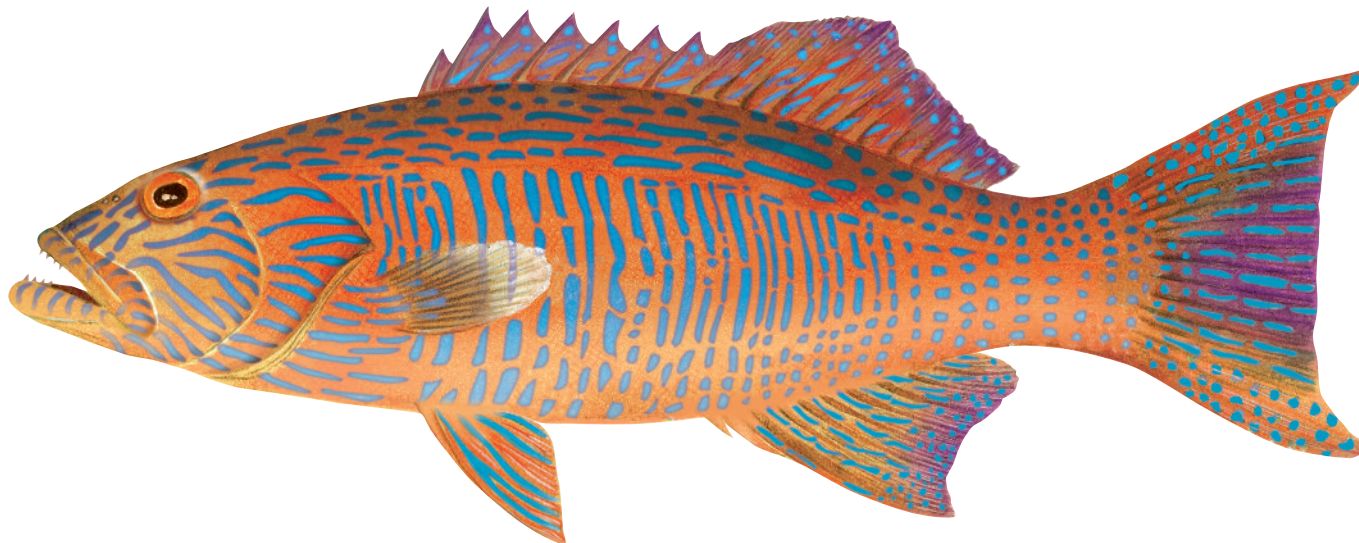
Dorsal, anal and caudal fins dark to yellow
Nageoires dorsale, anale et caudale sombres,
ou tirant sur le jaune

Pectoral fin dark to yellow
Nageoire pectorale sombre, ou tirant sur le jaune

Plectropomus oligacanthus

EMW

1–110 m



Distinct pattern of blue lines and short bars covering body and fins
Différents motifs de traits et de petites bandes bleus sur le corps et les nageoires

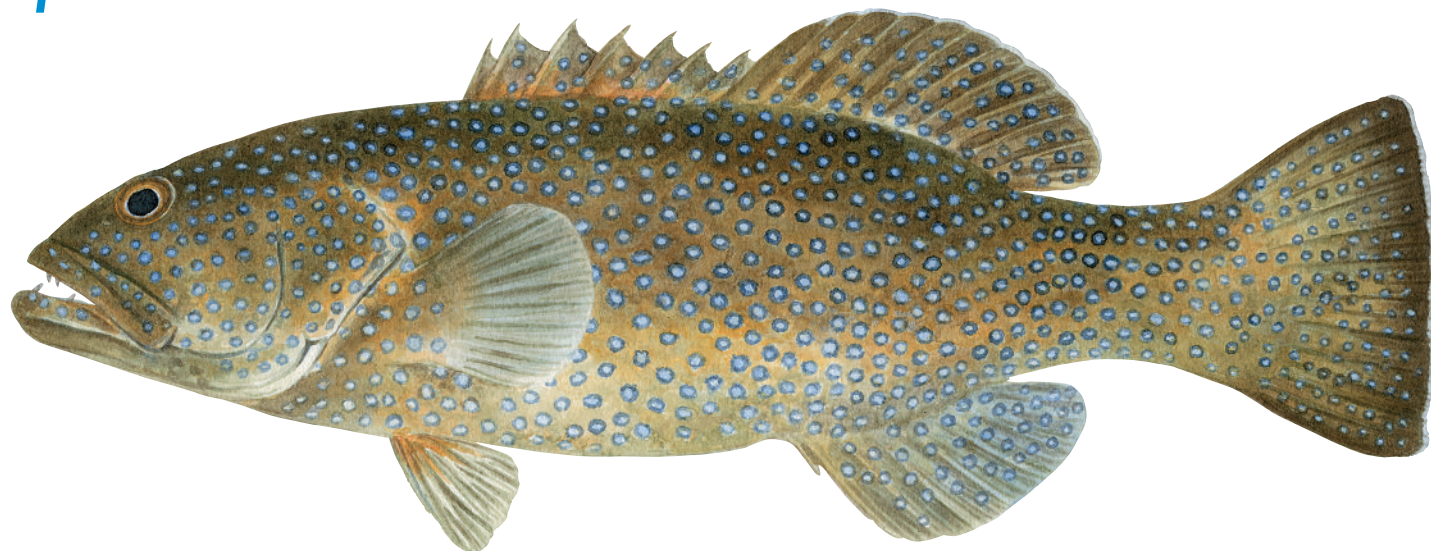
English: Highfin
coralgrouper
French: Mérou-loche
cacatois
Japanese: Amadare-dokuhata
Local:



Plectropomus areolatus

1–110 m

EME



English: Squaretail
coralgrouper
French: Mérou queue
carrée
Japanese: O-aonome-era
Local:

Entire fish (except pectoral and pelvic fins) covered in large, dark-rimmed spots
Corps entièrement couvert de larges taches aux contours sombres
(excepté sur les nageoires pectorale et pelvienne)

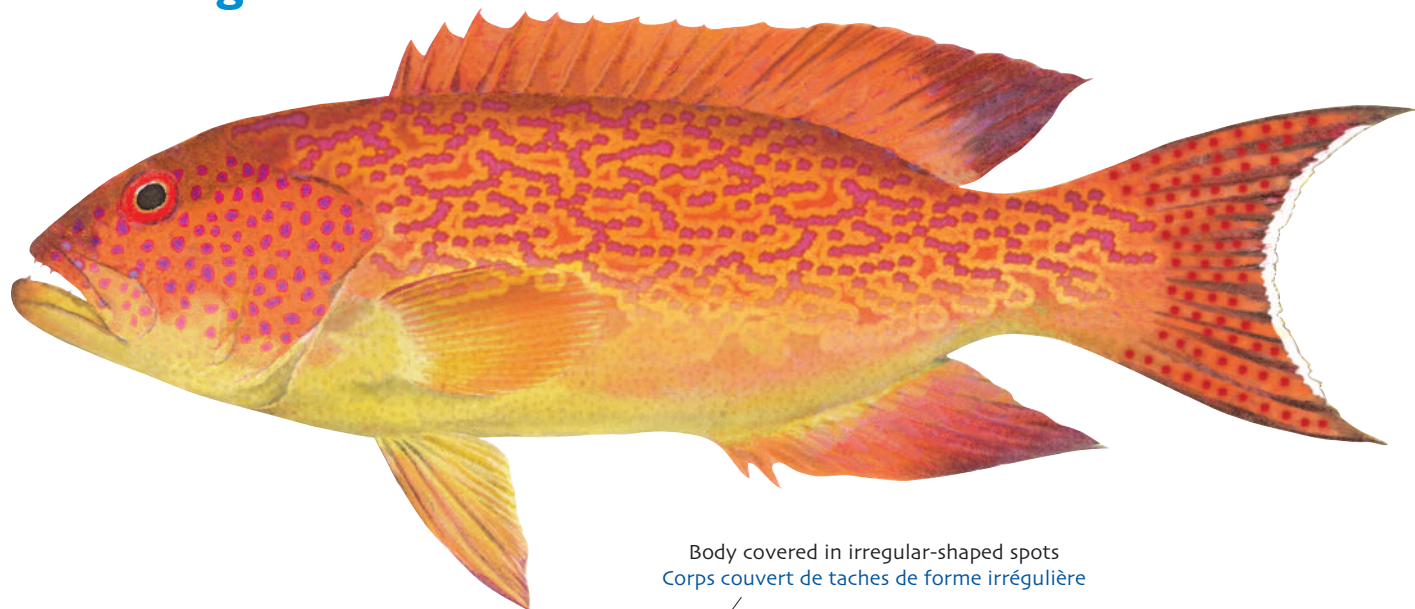


Caudal fin truncate with white margin
Nageoire caudale tronquée et bordée
d'un liseré blanc

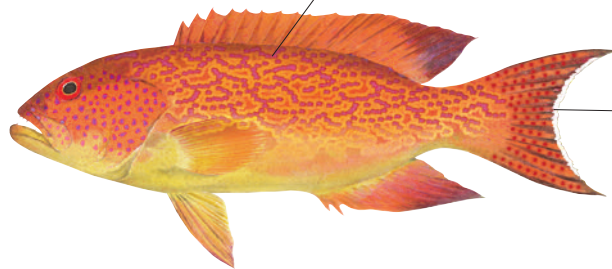
Variola albimarginata

4–200 m

VRA



Body covered in irregular-shaped spots
Corps couvert de taches de forme irrégulière



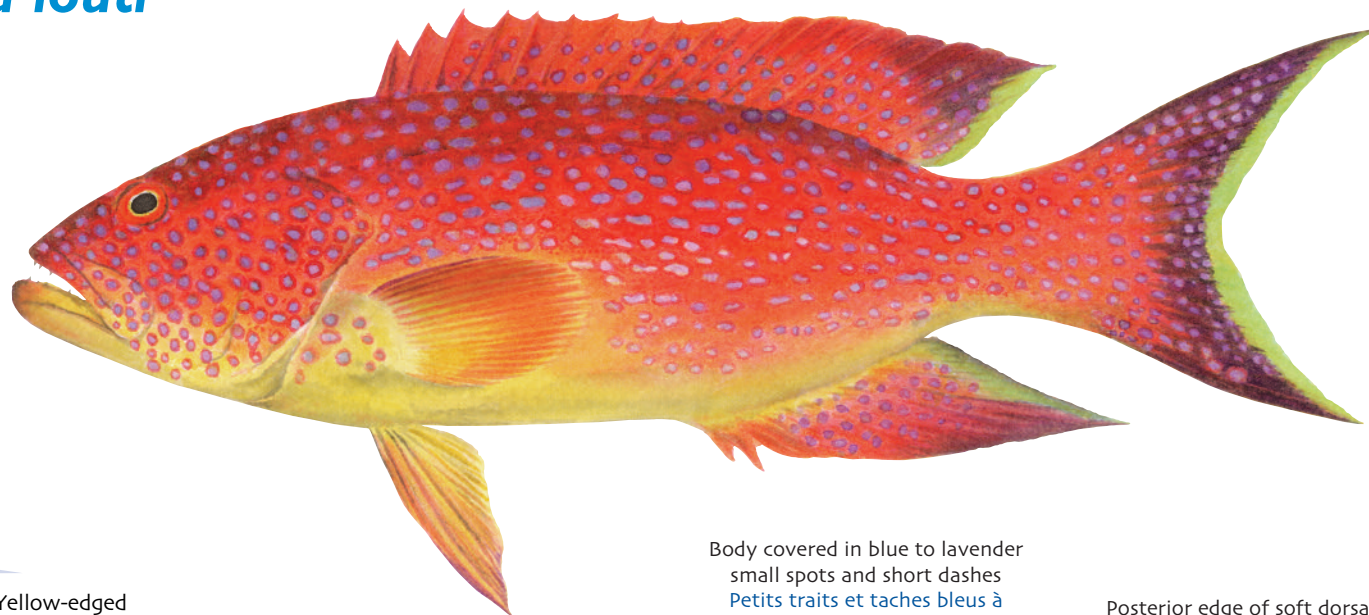
Caudal fin lunate with white margin
Nageoire caudale en forme de croissant,
bordée d'un liseré blanc

English: White-edged
lyretail
French: Croissant queue
blanche
Japanese: Ojiro-barahata
Local:

Variola louti

3–250 m

VRL



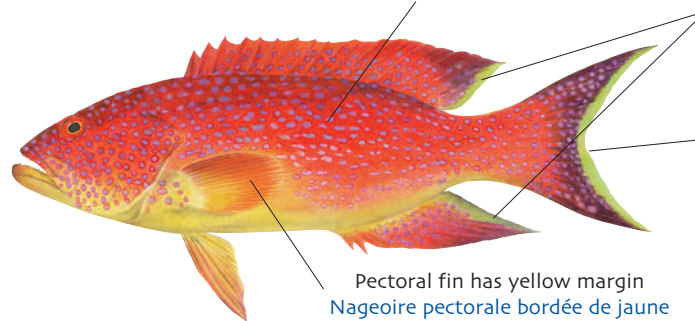
English: Yellow-edged lyretail
French: Croissant queue jaune
Japanese: Bara-hata
Local:

Body covered in blue to lavender
small spots and short dashes
*Petits traits et taches bleus à
lavande sur tout le corps*

Posterior edge of soft dorsal and
anal fins yellow-green
*Bords postérieurs des nageoires dorsale
à rayons mous et anale jaune olivâtre*

Caudal fin lunate with wide yellow-green margin
*Nageoire caudale en forme de croissant,
largement bordée de jaune olivâtre*

Pectoral fin has yellow margin
Nageoire pectorale bordée de jaune



Carangidae

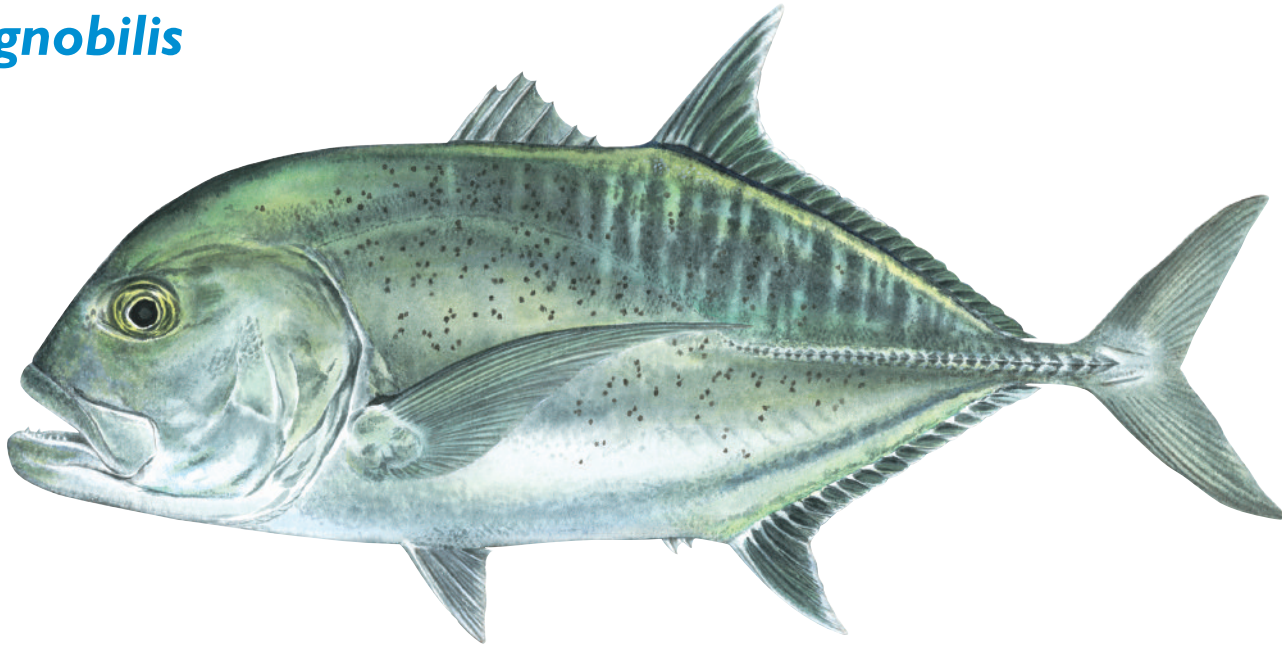
Trevallies / Carangues

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Caranx ignobilis</i>	NXI	Giant trevally	Carangue tête	102
<i>Caranx lugubris</i>	NXU	Black jack	Carangue noire	103
<i>Caranx tille</i>	NXT	Tille trevally	Carangue tille	104
<i>Caranx sexfasciatus</i>	CXS	Bigeye trevally	Carangue vorace	105
<i>Carangoides fulvoguttatus</i>	NGU	Yellowspotted trevally	Carangue pailletée	106
<i>Carangoides orthogrammus</i>	NGT	Island trevally	Carangue des îles	107
<i>Pseudocaranx dentex</i>	TRZ	White trevally	Carangue dentue	108
<i>Carangoides chrysophrys</i>	NGH	Longnose trevally	Carangue tapir	109
<i>Seriola rivoliana</i>	YTL	Almaco jack, Longfin yellowtail	Sérieole limon	110
<i>Seriola dumerili</i>	AMB	Greater amberjack	Sérieole couronnée	111

Caranx ignobilis

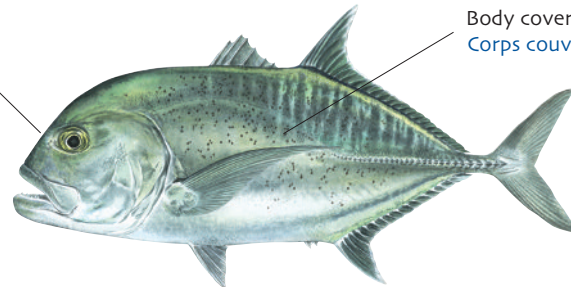
1–140 m

NXI



English: Giant trevally
French: Carangue têteue
Japanese: Ronin-aji
Hawaiian: Ulua, White ulua
Local:

Head profile steep and
straight at eye level
Profil de la tête presque
vertical et droit au niveau
de l'œil

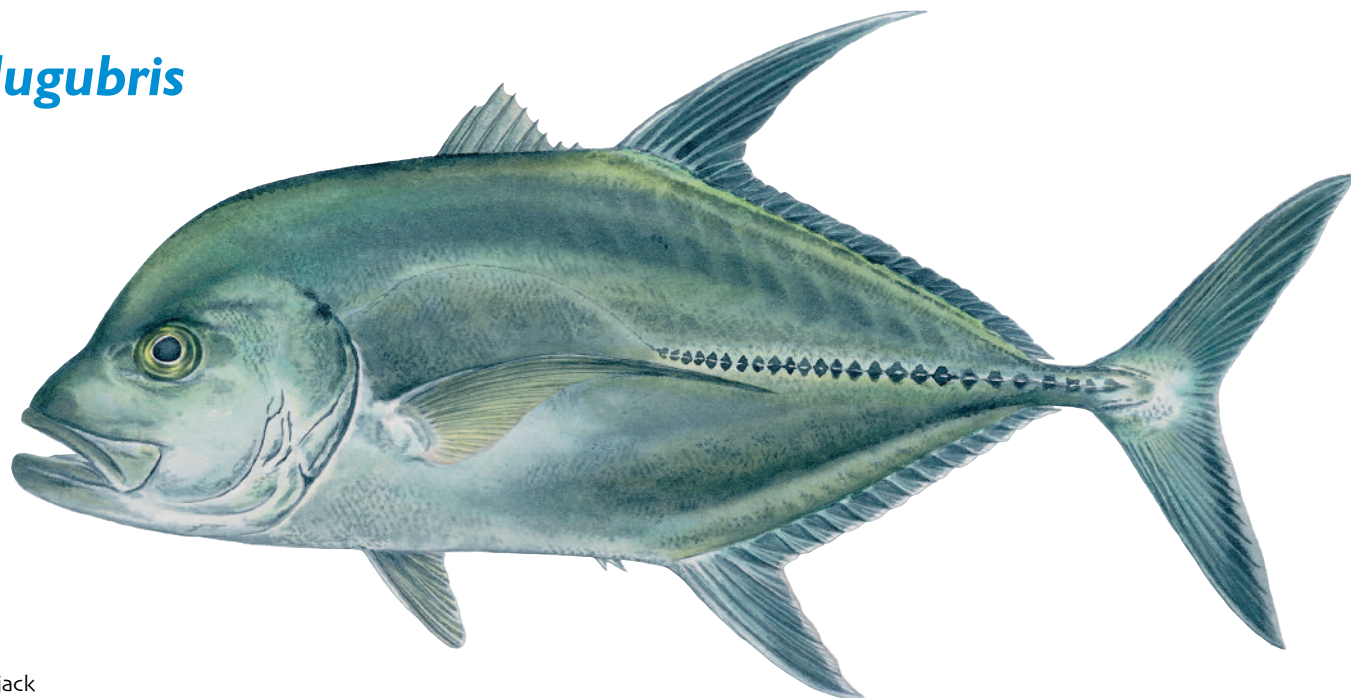


Body covered with numerous very small black dots
Corps couvert de nombreux très petits points noirs

Caranx lugubris

10–350 m

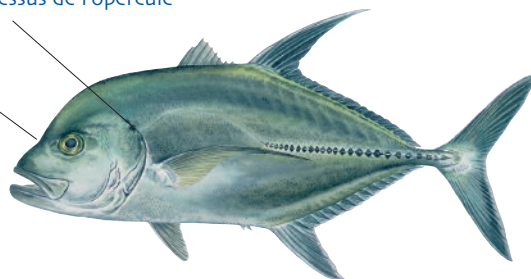
NXU



English: Black jack
French: Carangue noire
Japanese: Kappore
Hawaiian: Black ulua,
Ulua-'ele'ele
Local:

Small black spot at top of gill cover
Petite tache noire sur le dessus de l'opercule

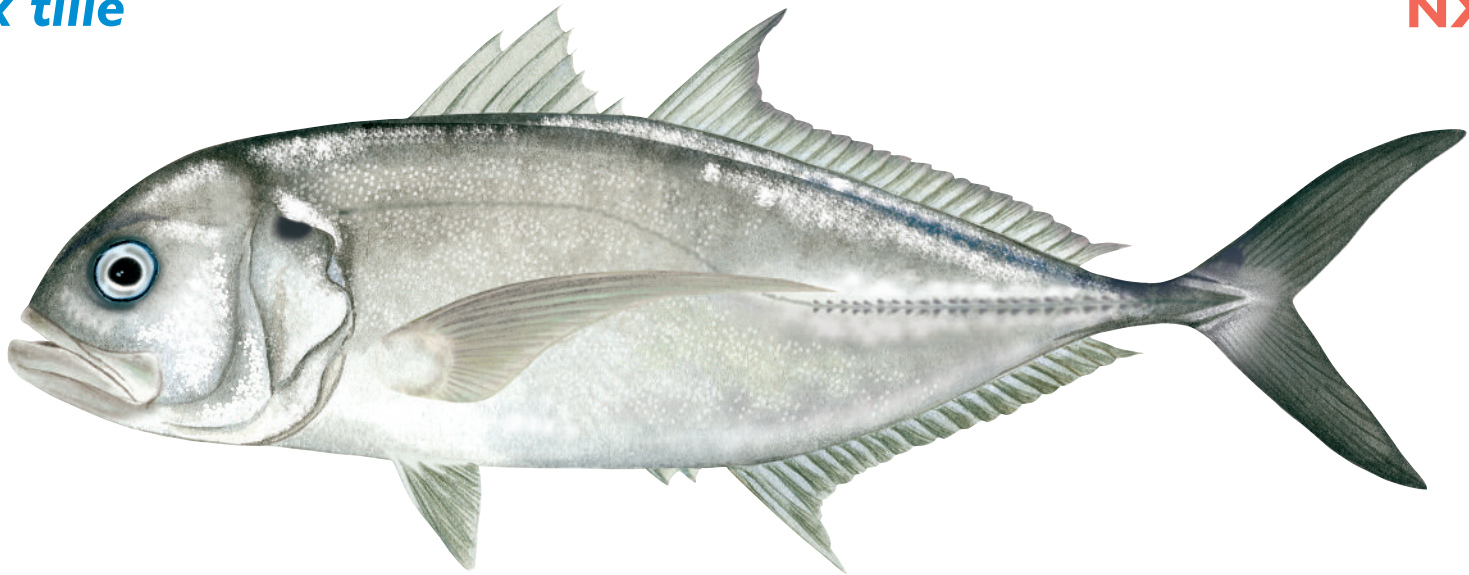
Head profile concave at eye level
*Profil de la tête concave
au niveau de l'œil*



Caranx tille

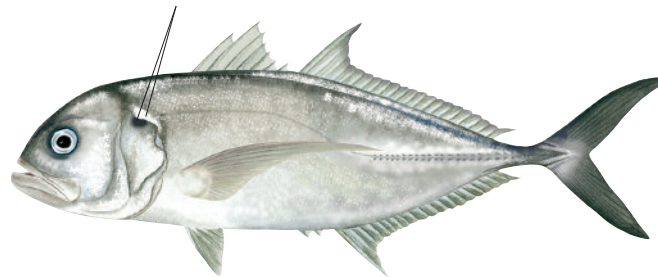
30–120 m

NXT



English: Tille trevally
French: Carangue tille
Japanese: Minami-gingame-
aji
Local:

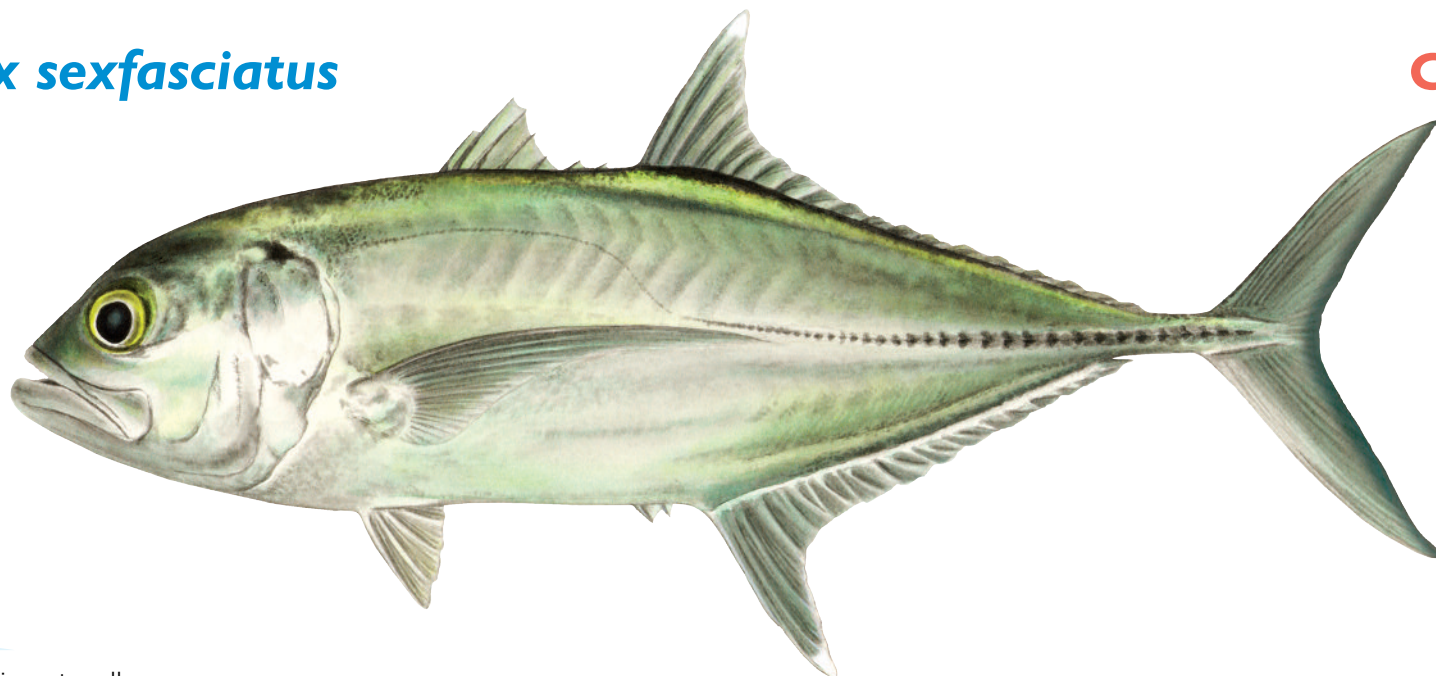
Black spot at upper edge of gill cover, adjacent to a small white spot
Tache noire sur le bord supérieur de l'opercule, à côté d'une petite tache blanche



Caranx sexfasciatus

2–120 m

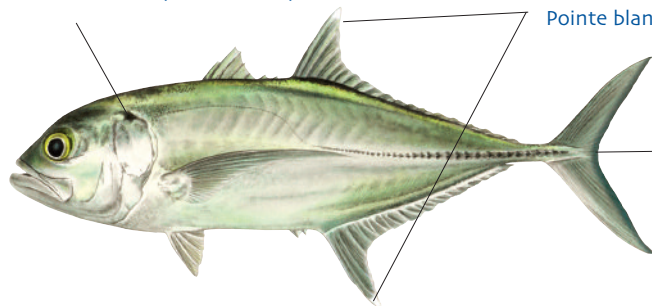
CXS



English: Bigeye trevally
French: Carangue vorace
Japanese: Gingame-aji
Hawaiian: Pake ulua, Sasa ulua
Local:

Small black spot at upper edge of gill cover
Petite tache noire sur le bord supérieur de l'opercule

White tip on second dorsal and anal fin
Pointe blanche sur la seconde dorsale et la nageoire anale

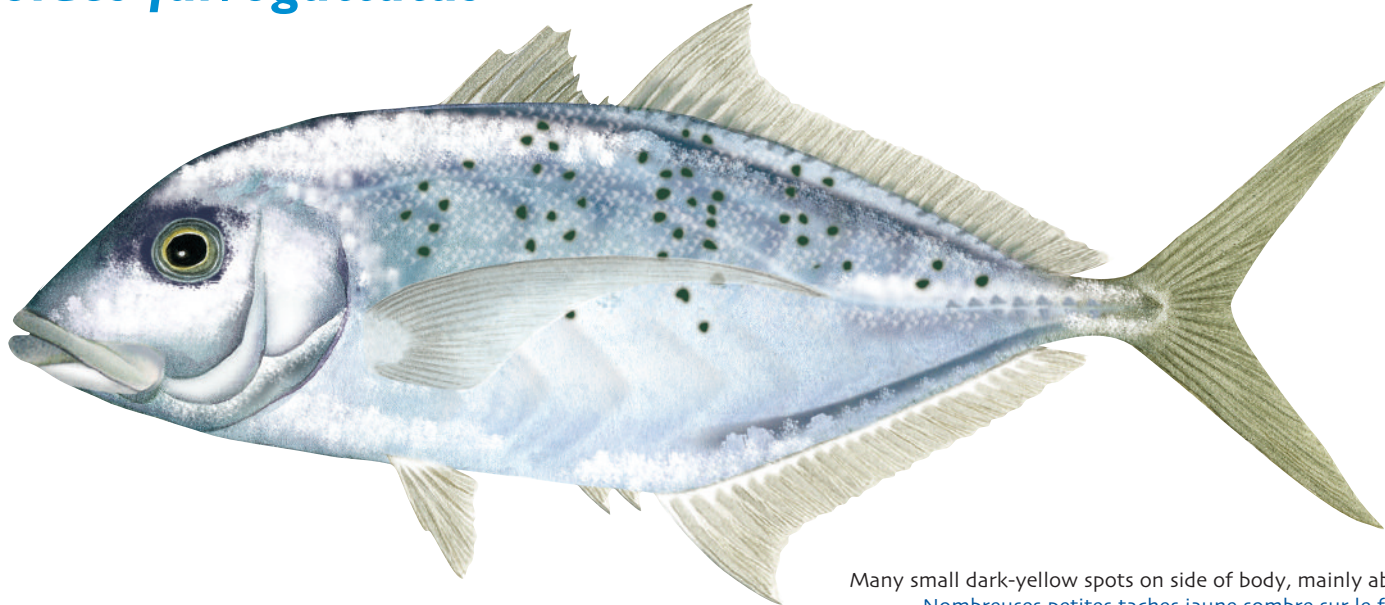


Black margin on caudal fin
Bordure noire sur la nageoire caudale

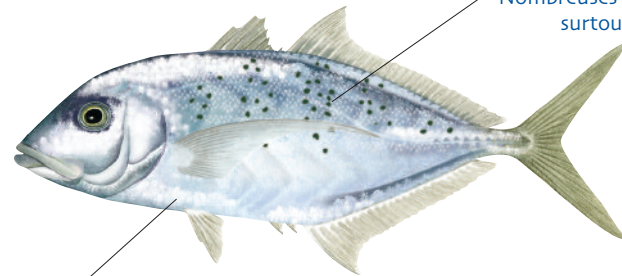
Carangoides fulvoguttatus

NGU

1–140 m



English: Yellowspotted
trevally
French: Carangue
pailletée
Japanese: Hoshi-kaiwari
Local:



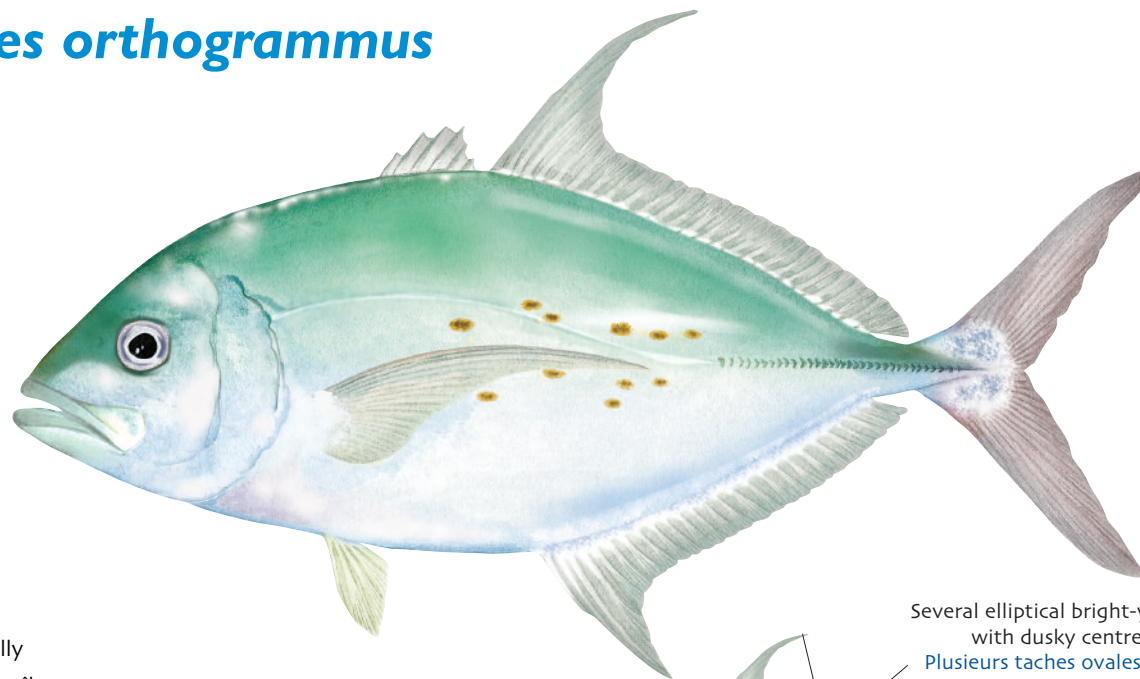
Many small dark-yellow spots on side of body, mainly above midline
Nombreuses petites taches jaune sombre sur le flanc,
surtout sur la partie supérieure du corps

No scales on breast, ventrally to behind origin of pelvic fin
Absence d'écaille sur le thorax et autour
de la base de la nageoire pelvienne

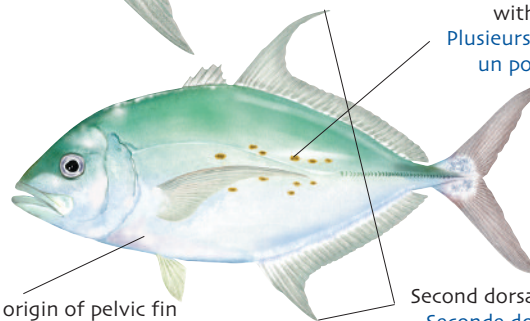
Carangoides orthogrammus

3–170 m

NGT



English: Island trevally
French: Carangue des îles
Japanese: Nanyo-kaiwari
Hawaiian: Yellow spot papio,
Papa papio
Local:



No scales on breast, ventrally to origin of pelvic fin
Absence d'écaille sur le thorax

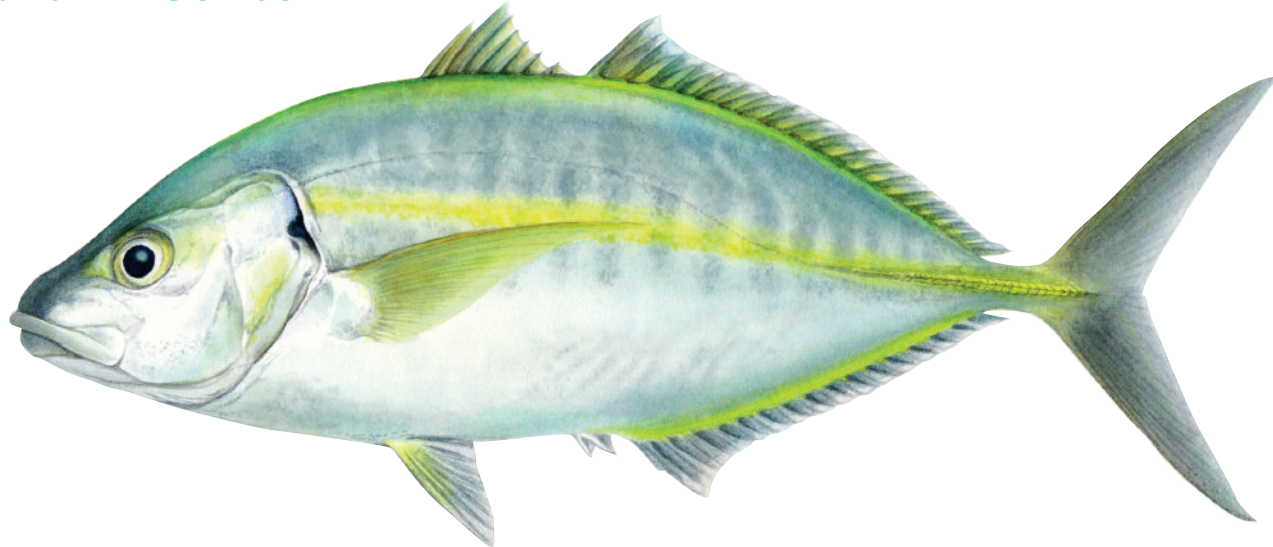
Several elliptical bright-yellow spots (sometimes with dusky centres) on side of body
Plusieurs taches ovales jaune vif (parfois avec un point sombre au centre) sur le flanc

Second dorsal and anal fins very long
Seconde dorsale et nageoire anale très longues

Pseudocaranx dentex

80–200 m

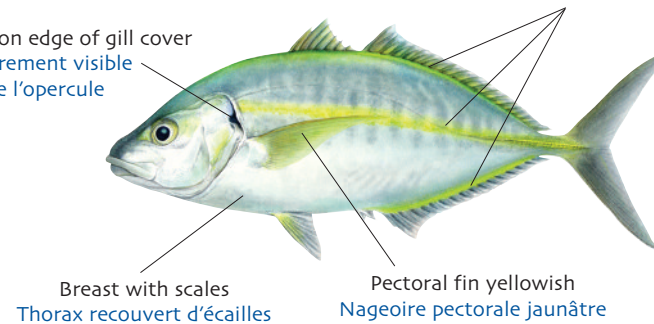
TRZ



Distinct yellow stripe along body and at base of dorsal and anal fins
Raies longitudinales jaunes caractéristiques sur le corps
et à la base des nageoires dorsale et anale

Prominent black spot on edge of gill cover
Tache noire clairement visible
sur le bord de l'opercule

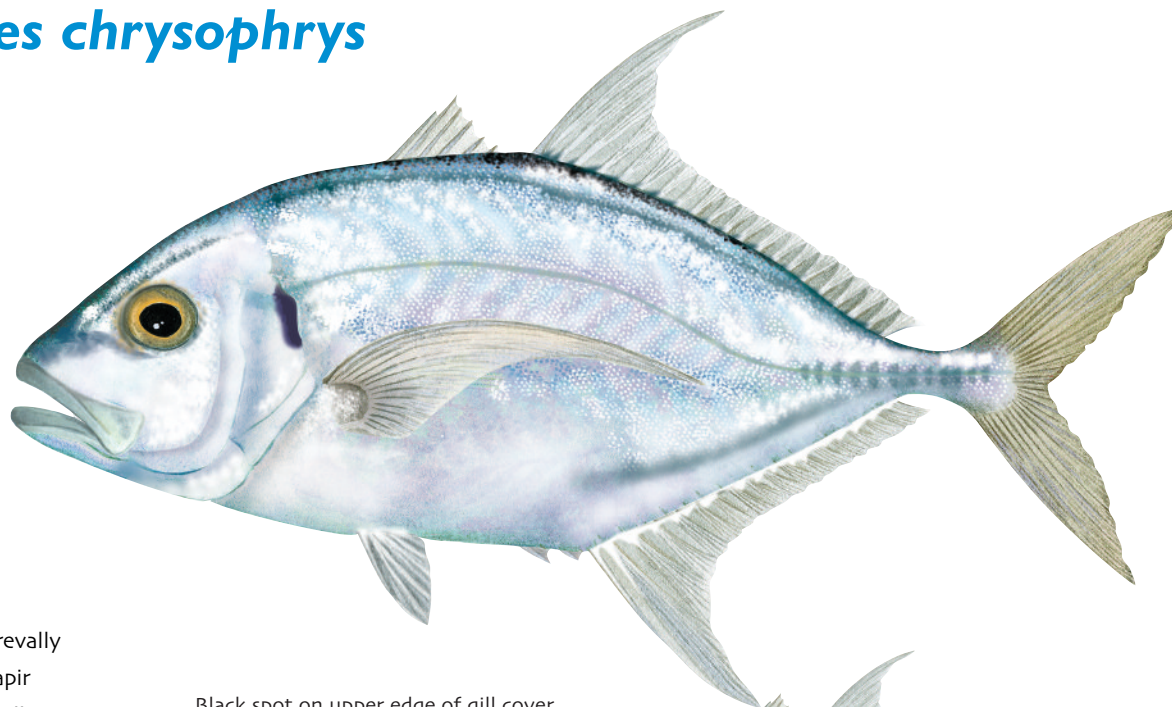
English: White trevally
French: Carangue dentue
Japanese: Shimaaji
Hawaiian: Butaguchi, Pig
ulua
Local:



Carangoides chrysophrys

30–240 m

NGH



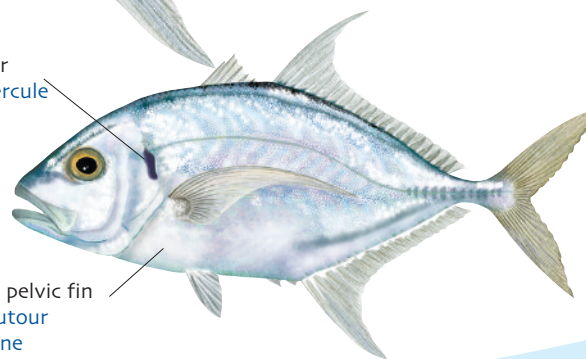
English: Longnose trevally

French: Carangue tapir

Japanese: Hishi-yoroi-aji

Local:

Black spot on upper edge of gill cover
Tache noire sur le bord supérieur de l'opercule

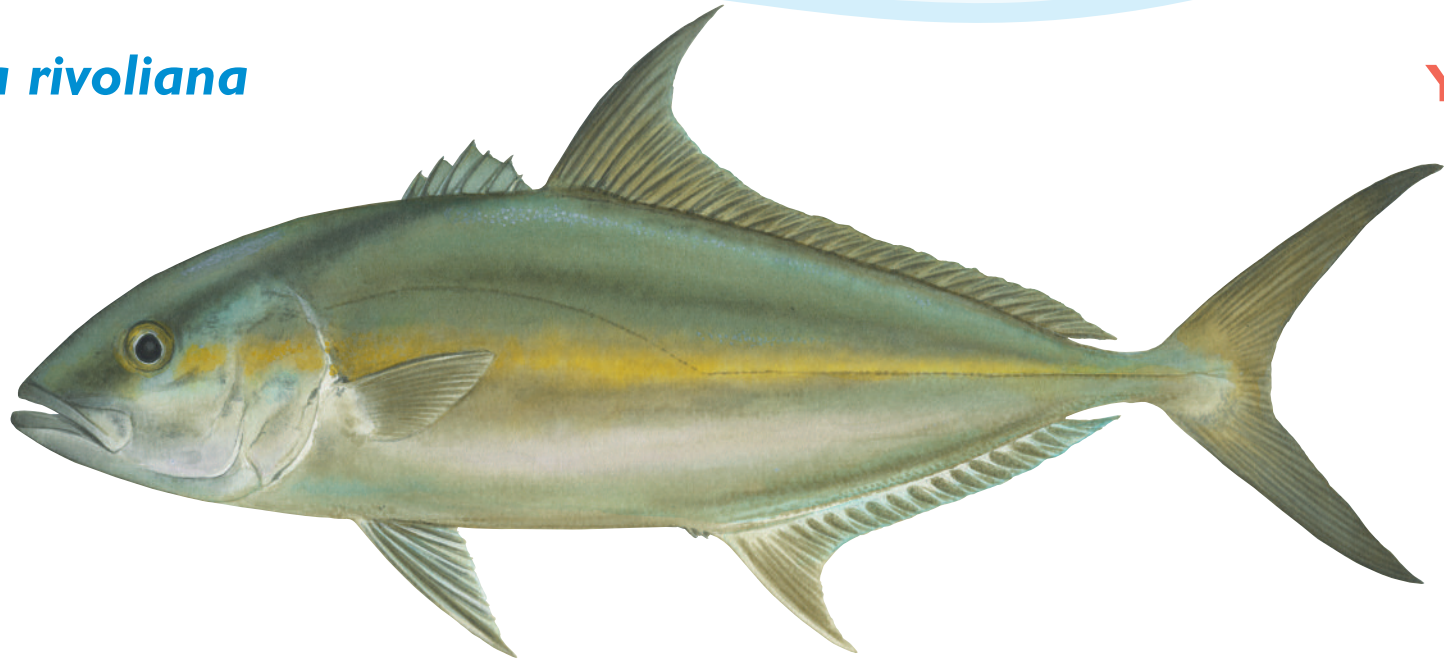


No scales on breast, ventrally to behind pelvic fin
Absence d'écaille sur le thorax et autour
de la base de la nageoire pelvienne

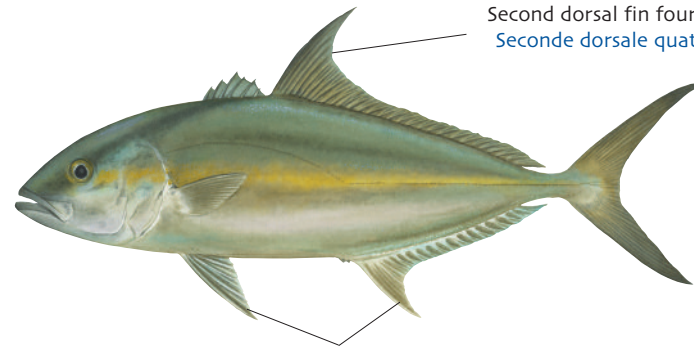
Seriola rivoliana

10–340 m

YTL



English: Almaco jack,
Longfin yellowtail
French: Sériole limon
Japanese: Hirenaga-kanpachi
Hawaiian: Kahala, Almaco jack
Local:



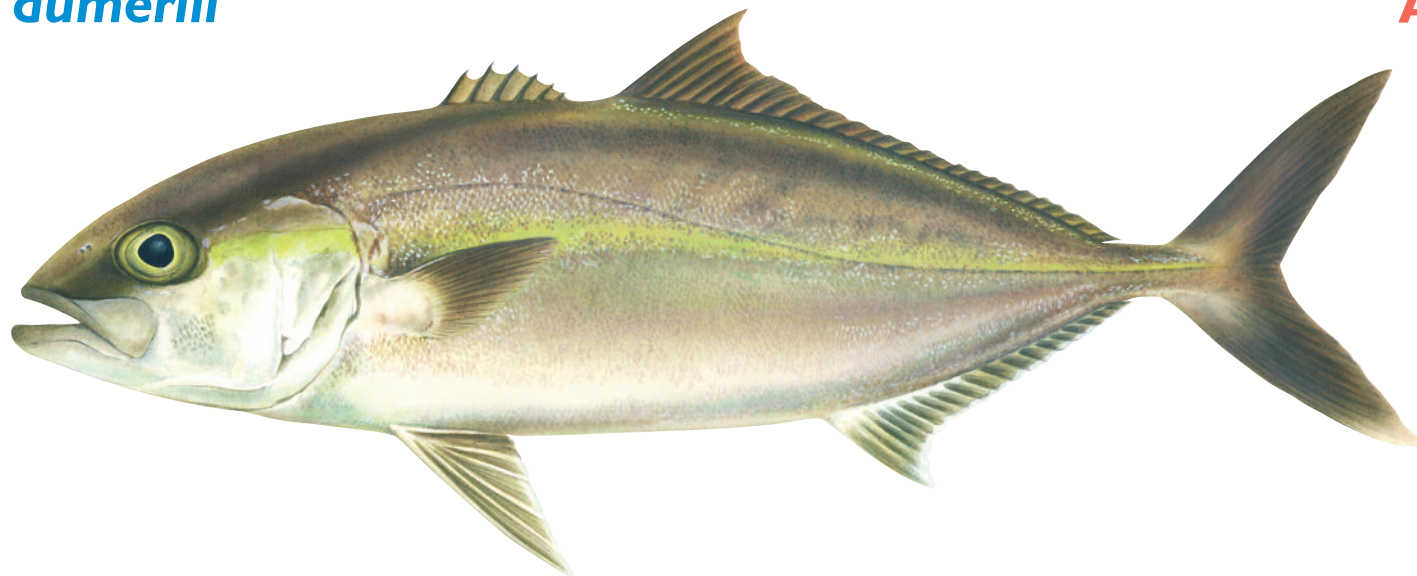
Second dorsal fin four times the height of first dorsal fin
Seconde dorsale quatre fois plus haute que la première

Leading edge of pelvic fin and margin of anal fin white
Bord antérieur de la nageoire pelvienne et bords de la nageoire anale blancs

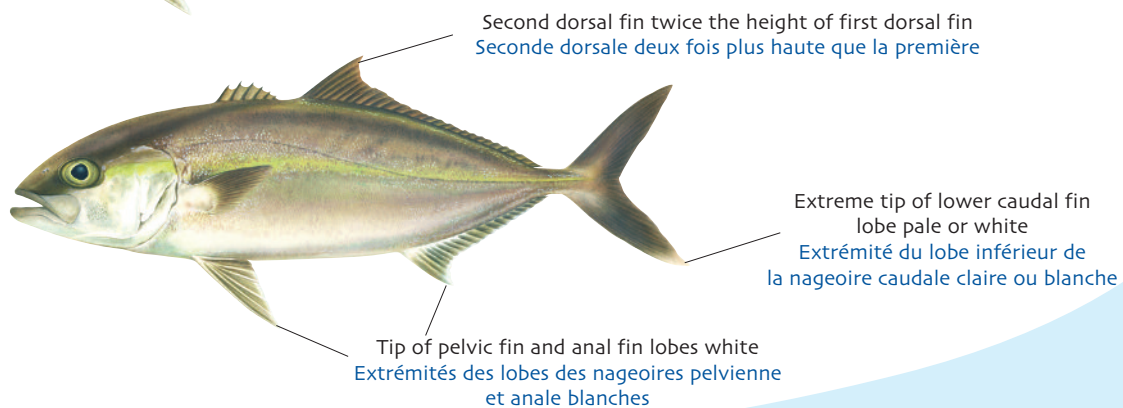
Seriola dumerili

l-360 m

AMB



English: Greater
amberjack
French: Sériole couronnée
Japanese: Kanpachi
Hawaiian: Kahala
Local:



Gempylidae

Snake mackerels / Escoliers

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Thyrsitoides marleyi</i>	THM	Black snoek	Escolier gracile	114
<i>Gempylus serpens</i>	GES	Snake mackerel	Escolier serpent	115
<i>Ruvettus pretiosus</i>	OIL	Oilfish	Rouvet	116
<i>Promethichthys prometheus</i>	PRP	Roudi escolar	Escolier clair	117

Thyrsitoides marleyi

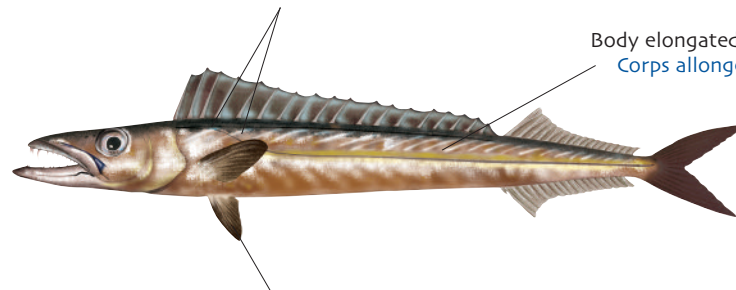
1–400 m

THM



Lateral line starts level with back of gill cover, then splits into two around fourth dorsal spine
Ligne latérale commençant derrière l'opercule et se divisant en deux vers la quatrième dorsale

English: Black snoek
French: Escolier gracile
Japanese: Nagatachikamasu
Local:



Body elongated and compressed
Corps allongé et comprimé

Well-developed pelvic fin, as long as pectoral fin
Nageoire pelvienne bien développée, aussi longue que la nageoire pectorale

Gempylus serpens

1–600 m

GES



First dorsal fin very long, second dorsal fin short and followed by five or six finlets

Première nageoire dorsale très longue, deuxième nageoire dorsale courte, suivie de cinq ou six pinnules

Two distinct lateral lines
Deux lignes latérales caractéristiques

Body very long and skinny
Corps très allongé et étroit

Very small pelvic fin
Très petite nageoire pelvienne

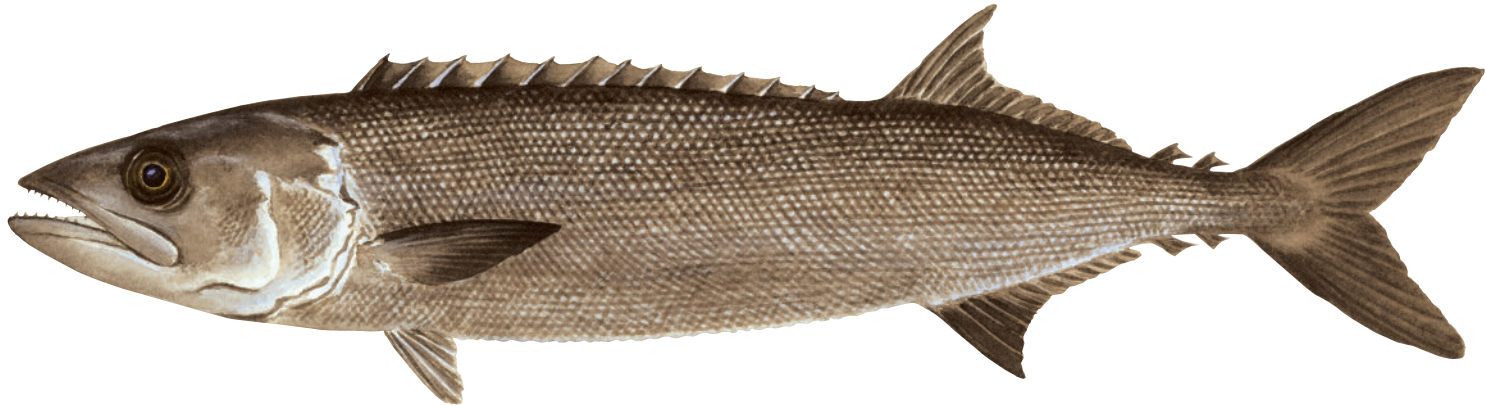
English: Snake mackerel
French: Escolier serpent
Japanese: Kurotachikamasu
Hawaiian: Snake mackerel
Local:



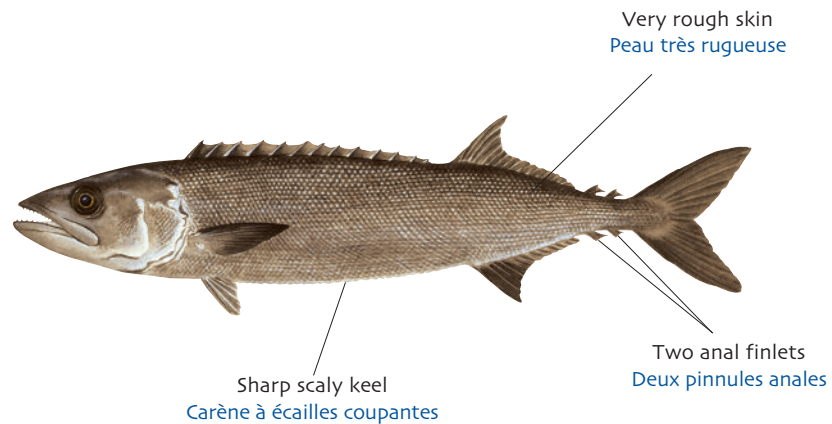
Ruvettus pretiosus

100–800 m

OIL



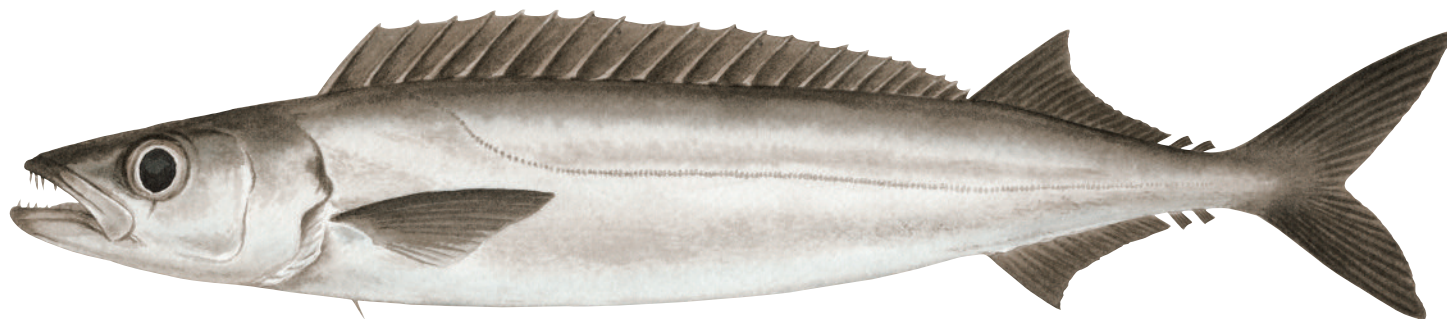
English: Oilfish
French: Rouvet
Japanese: Baramutsu
Hawaiian: Walu, Rough
walu, Hawaiian
butterfish
Local:



Promethichthys prometheus

100–750 m

PRP



English: Roudi escolar
French: Escolier clair
Japanese: Kuroshibikamasu
Hawaiian: Snake mackerel
Local:

Single lateral line
Ligne latérale unique



Small pelvic fin, represented by a single very
small spine and soft ray
Petite nageoire pelvienne, représentée
par une seule épine très petite et un rayon mou

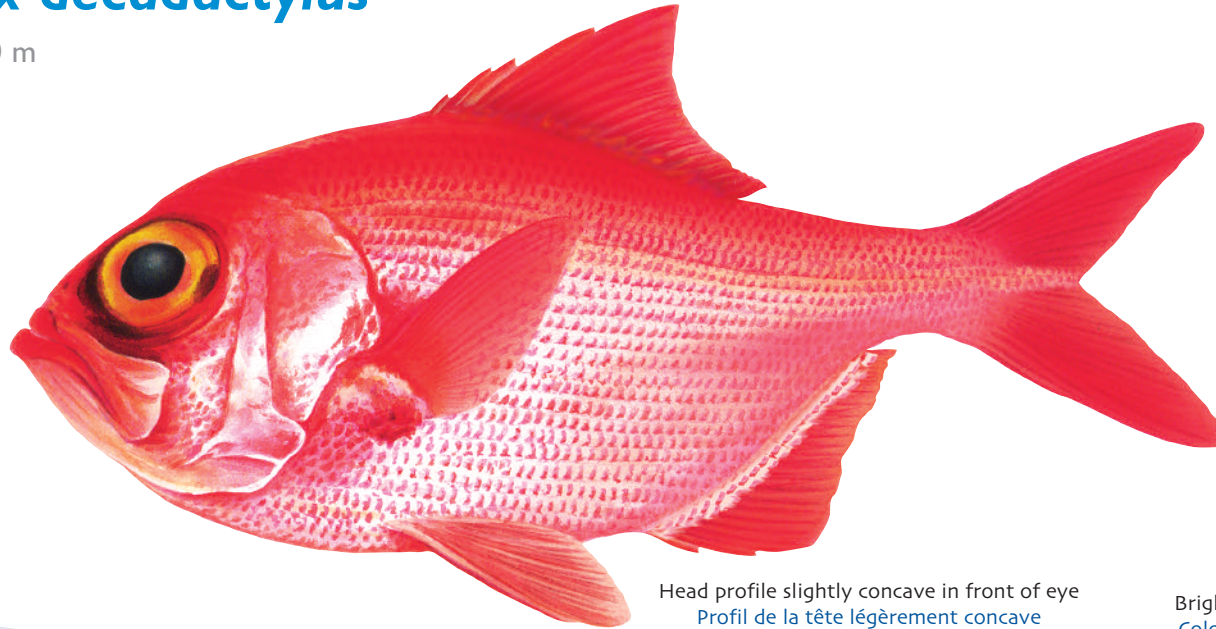
Other bony fish / Autres poissons osseux

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Beryx decadactylus</i>	BXD	Alfonsino	Béryx commun	120
<i>Beryx splendens</i>	BYS	Splendid alfonsino	Béryx long	121
<i>Erythrocles schlegelii</i>	ERY	Japanese rubyfish	Poisson trompette de Schlegel	122
<i>Erythrocles scintillans</i>	ERZ	Golden kalikali	Poisson trompette scintillant	123
<i>Ostichthys japonicus</i>	HWJ	Japanese soldierfish, Brocade perch	Soldat japonais	124
<i>Ostichthys kaianus</i>	HWK	Kai soldierfish	Soldat japonais rayé	125
<i>Sargocentron spiniferum</i>	HVS	Sabre squirrelfish	Marignan sabre	126
<i>Argyrops spinifer</i>	KBR	Longspined seabream	Spare royal	127
<i>Heteropriacanthus cruentatus</i>	HTU	Glasseye	Beauclaire de roche	128
<i>Priacanthus hamrur</i>	BWH	Moontail bullseye	Beauclaire miroir	129
<i>Bodianus perditio</i>	BDT	Golden-spot hogfish	Labre de la perdition	130
<i>Branchiostegus wardi</i>	TIZ	Ward's tilefish	Tête de cheval	131
<i>Polymixia japonica</i>	PXJ	Silver eye	Œil d'argent	132
<i>Neoscombrops pacificus</i>	NSW	(No common name)	(Pas de nom commun)	133
<i>Pontinus macrocephalus</i>	PZM	Large-headed scorpionfish	Poisson scorpion grosse tête	134
<i>Triodon macropterus</i>	TDU	Threetooth puffer	Triodon jaune à point noir	135
<i>Decapterus tabl</i>	DCT	Roughear scad	Comète queue rouge	136
<i>Gymnosarda unicolor</i>	DOT	Dogtooth tuna	Bonite à gros yeux, Thon dents de chien	137
<i>Conger cinereus</i>	COI	Longfin conger	Congre oiro	138
<i>Muraenesox cinereus</i>	DPC	Daggertooth pike conger	Murénésocce-dague	139

Beryx decadactylus

110–1000 m

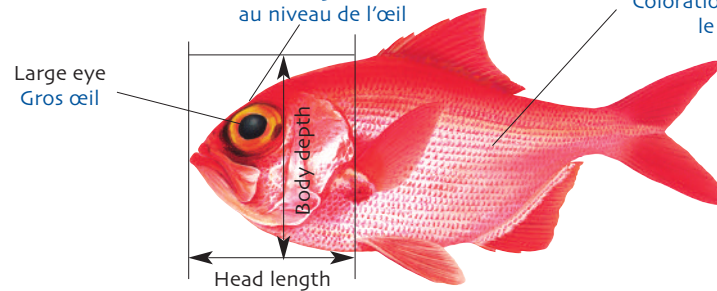
BXD



Head profile slightly concave in front of eye
Profil de la tête légèrement concave
au niveau de l'œil

Bright red all over head, body and fins
Coloration rouge vif sur toute la tête,
le corps et les nageoires

English: Alfonsino
French: Béryx commun
Japanese: Nanyokinme
Hawaiian: Alfonsin
Local:



Body depth significantly greater than head length
Hauteur du corps nettement supérieure à la longueur de la tête

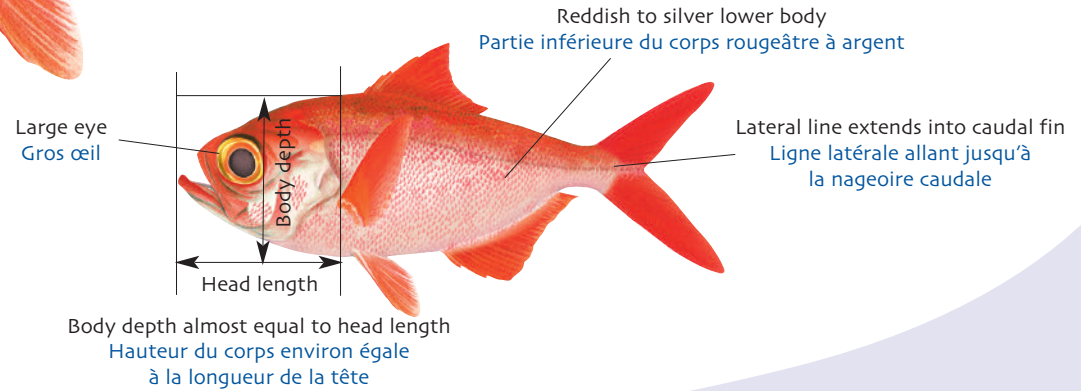
Beryx splendens

25–1300 m

BYS



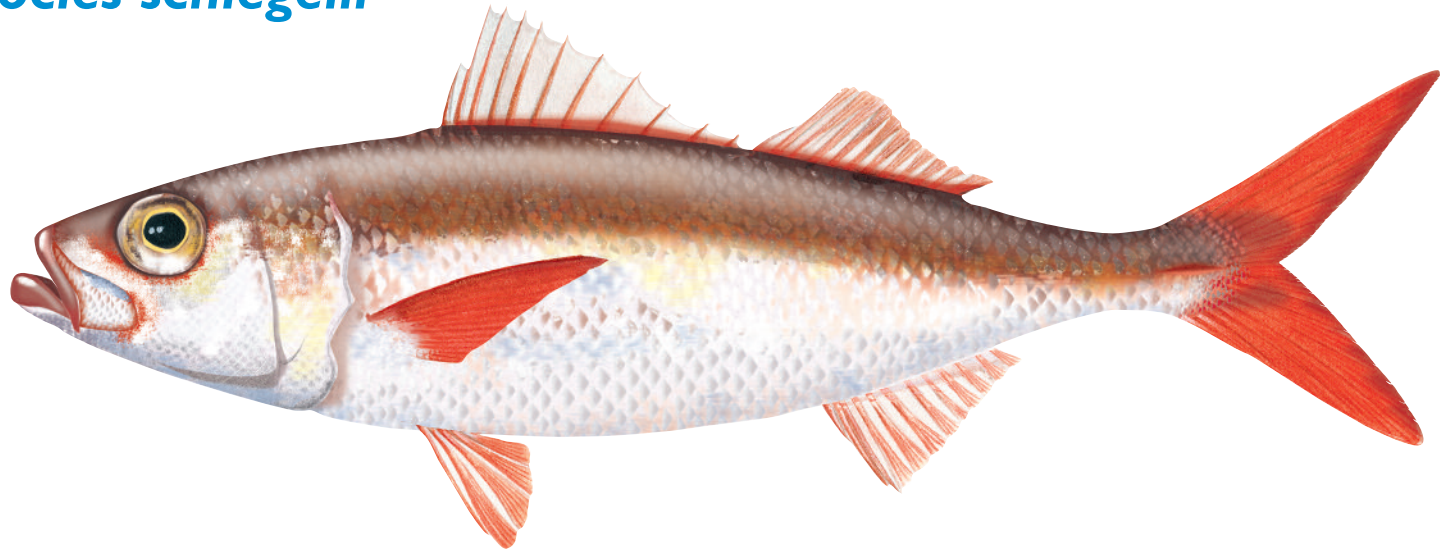
English: Splendid alfoncino
French: Béryx long
Japanese: Kimedai
Hawaiian: Alfonsin
Local:



Erythrocles schlegelii

50–250 m

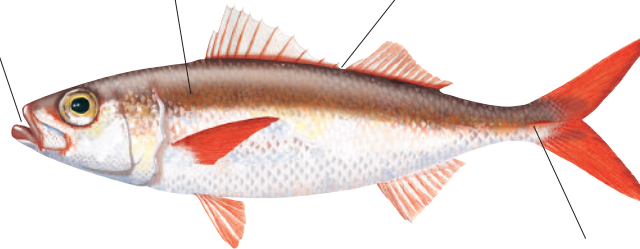
ERY



Mouth large and extends
with flexible jaw
Grosse bouche avec
mâchoire flexible
et extensible

Rough scales
Écailles rugueuses

Deeply knotted dorsal fin
Nageoire dorsale avec une profonde échancrure



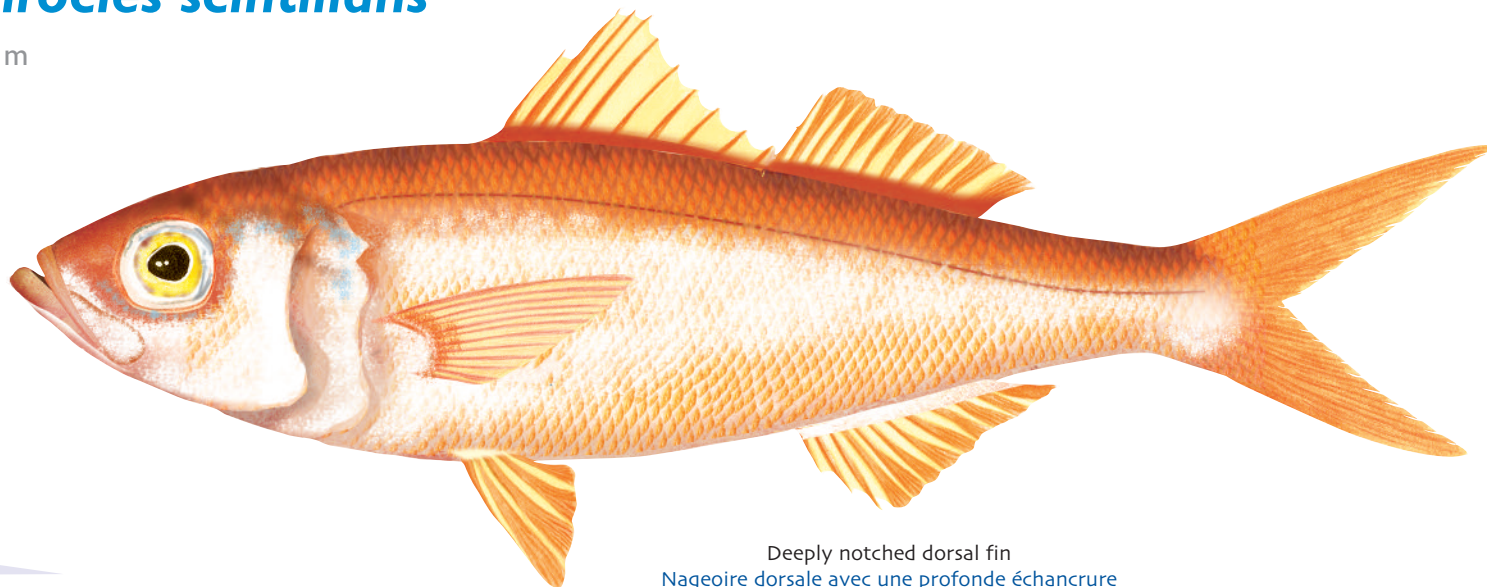
Distinct ridge or caudal keel
Arête ou carène caudale caractéristique

English: Japanese rubyfish
French: Poisson trompette
de Schlegel
Japanese: Hachibiki
Hawaiian: Golden kalekale
Local:

Erythrocles scintillans

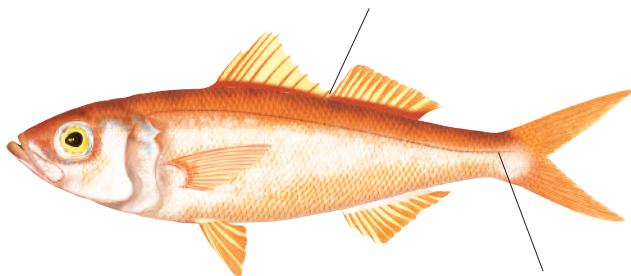
250–350 m

ERZ



English: Golden kalikali
French: Poisson trompette
scintillant
Japanese: Hawai-chibiki
Hawaiian: Golden kalekale
Local:

Deeply notched dorsal fin
Nageoire dorsale avec une profonde échancrure



No trace of ridge or caudal keel
Pas de trace d'arête ou de carène caudale

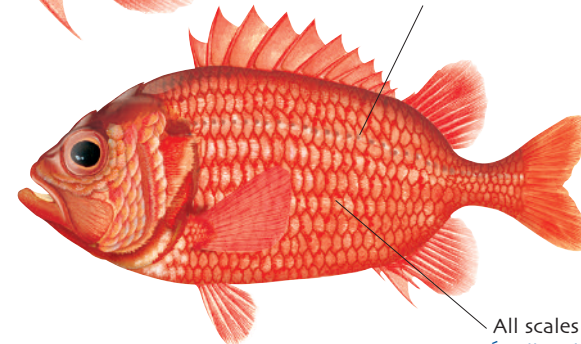
Ostichthys japonicus

150–350 m

HWJ



Body and fins silver-red with no distinct markings
Corps et nageoires rouge argenté, sans tache apparente



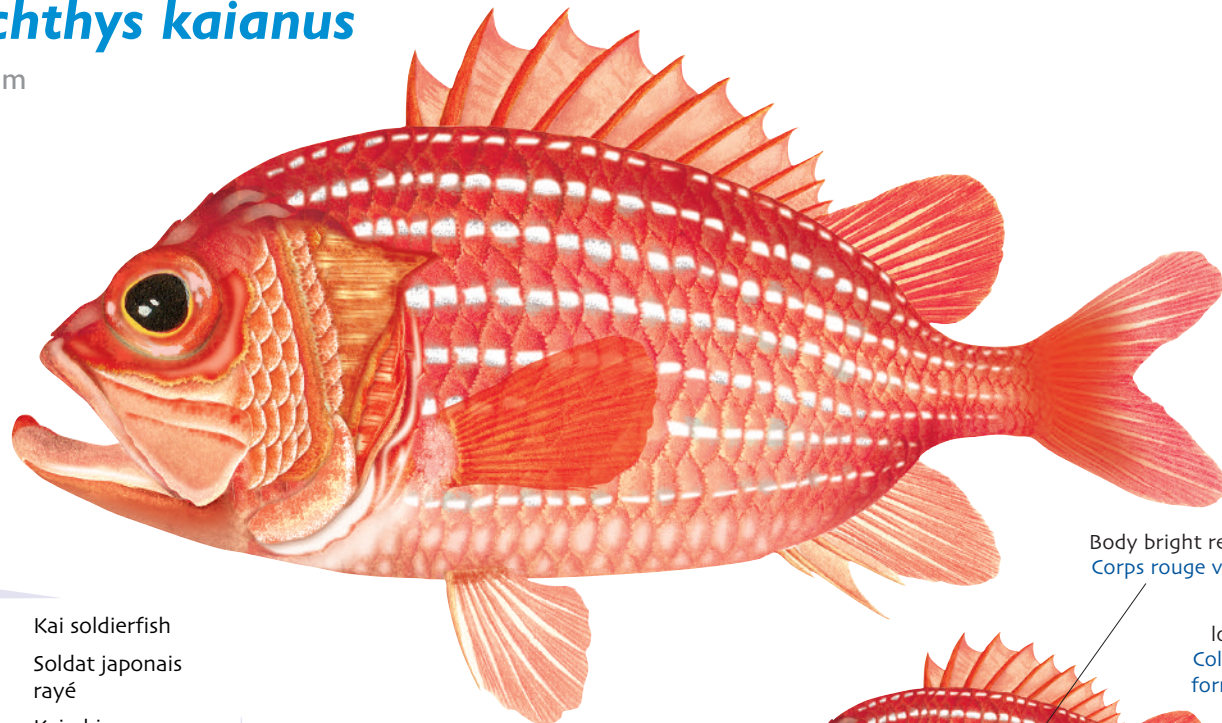
All scales clearly striated
Écailles clairement striées

English: Japanese soldierfish, Brocade perch
French: Soldat japonais
Japanese: Ebisudai
Local:

Ostichthys kaianus

310–640 m

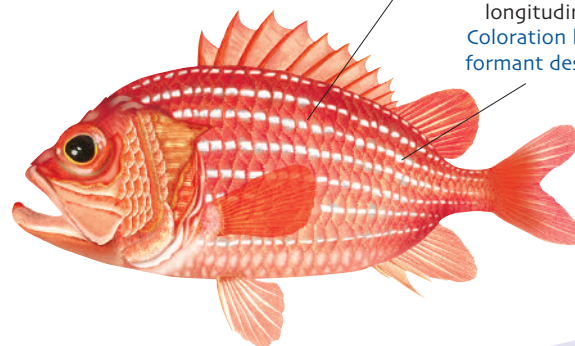
HWK



English: Kai soldierfish
French: Soldat japonais rayé
Japanese: Kai-ebisu
Local:

Body bright red
Corps rouge vif

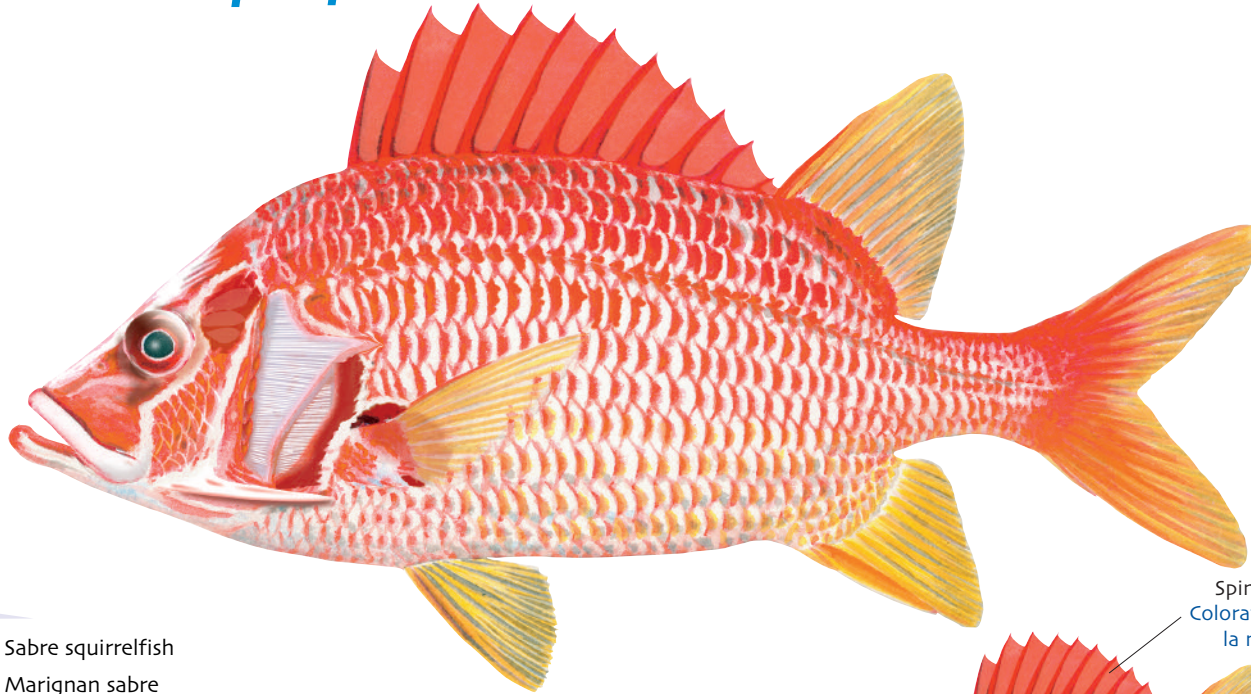
Centre of scales white, forming
longitudinal white stripes along body
Coloration blanche au centre des écailles,
formant des raies longitudinales blanches
sur le corps



Sargocentron spiniferum

1–120 m

HVS



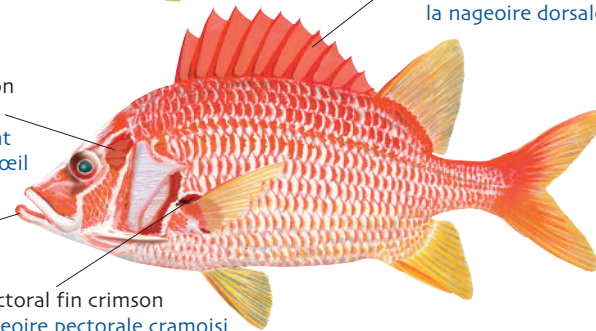
English: Sabre squirrelfish
French: Marignan sabre
Japanese: Togari-ebisu
Hawaiian: Ala'ihī
Local:

Large vertically elongated crimson
spot on head behind eye
Grosse tache cramoisie s'étendant
verticalement sur la tête, devant l'œil

Lower jaw protrudes when mouth closed
Mâchoire inférieure saillante lorsque
la bouche est fermée

Inner axis of pectoral fin crimson
Axe intérieur de la nageoire pectorale cramoisi

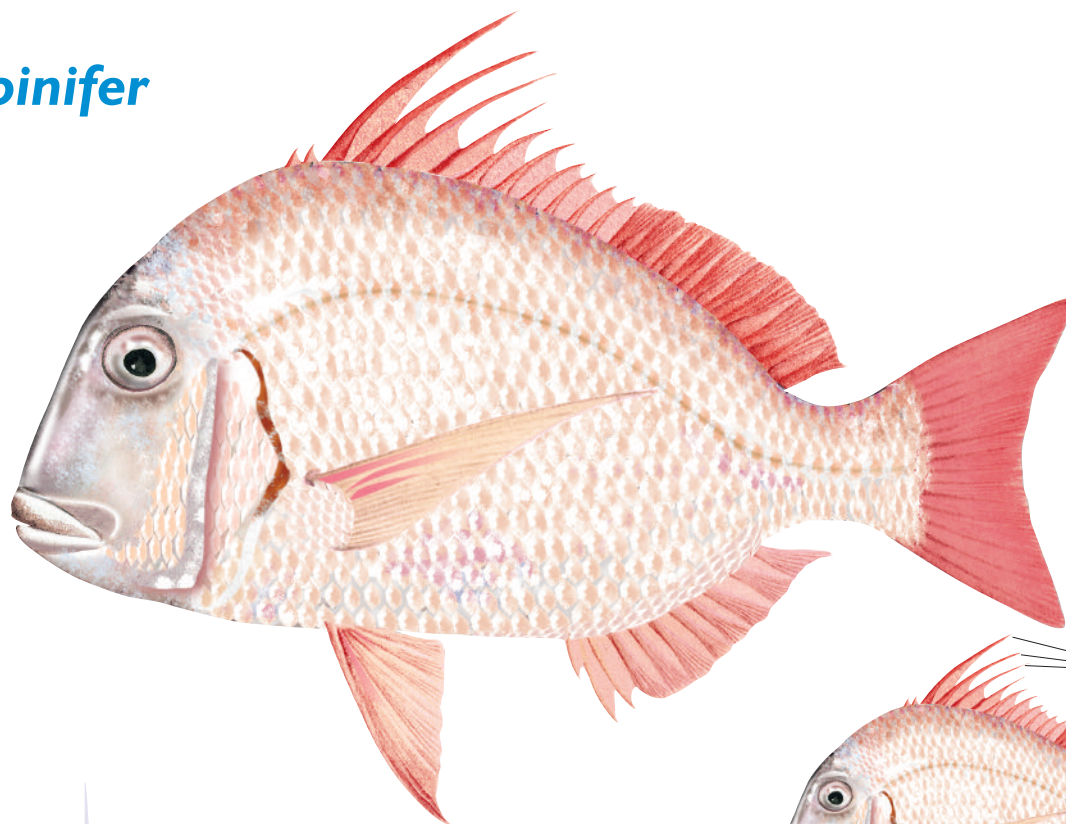
Spiny dorsal fin solid deep red
Coloration rouge profond sur toute
la nageoire dorsale épineuse



Argyrops spinifer

1–150 m

KBR



English: King soldier
bream

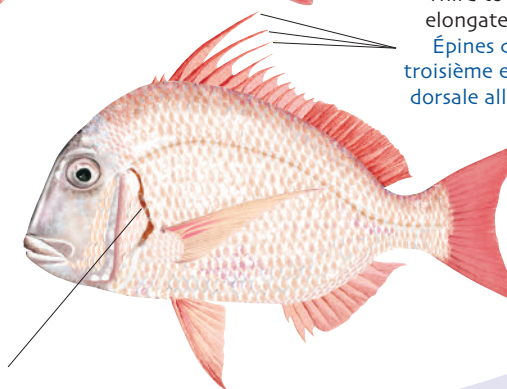
French: Spare royal

Japanese: Taiwandai

Local:

Third to fifth dorsal spines
elongated and filamentous
Épines comprises entre la
troisième et la cinquième épine
dorsale allongées et filiformes

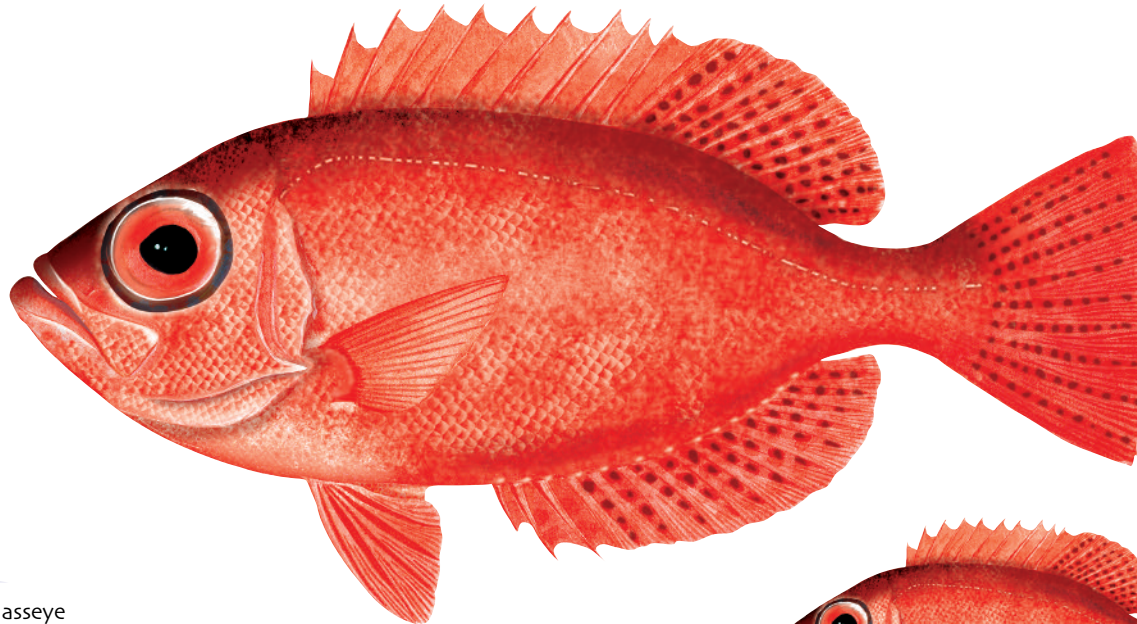
Dark-red margin on upper part of gill cover
Bordure rouge foncé sur la partie supérieure
de l'opercule



Heteropriacanthus cruentatus

3–300 m

HTU



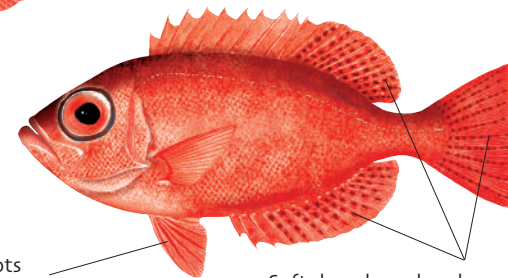
English: Glasseye

French: Beauclaire de roche

Japanese: Gomahire-kintoki

Hawaiian: Deep sea aweoweo

Local:



Pelvic fins dusky or pale with no spots
Nageoires pelviennes mates ou pâles, sans tache

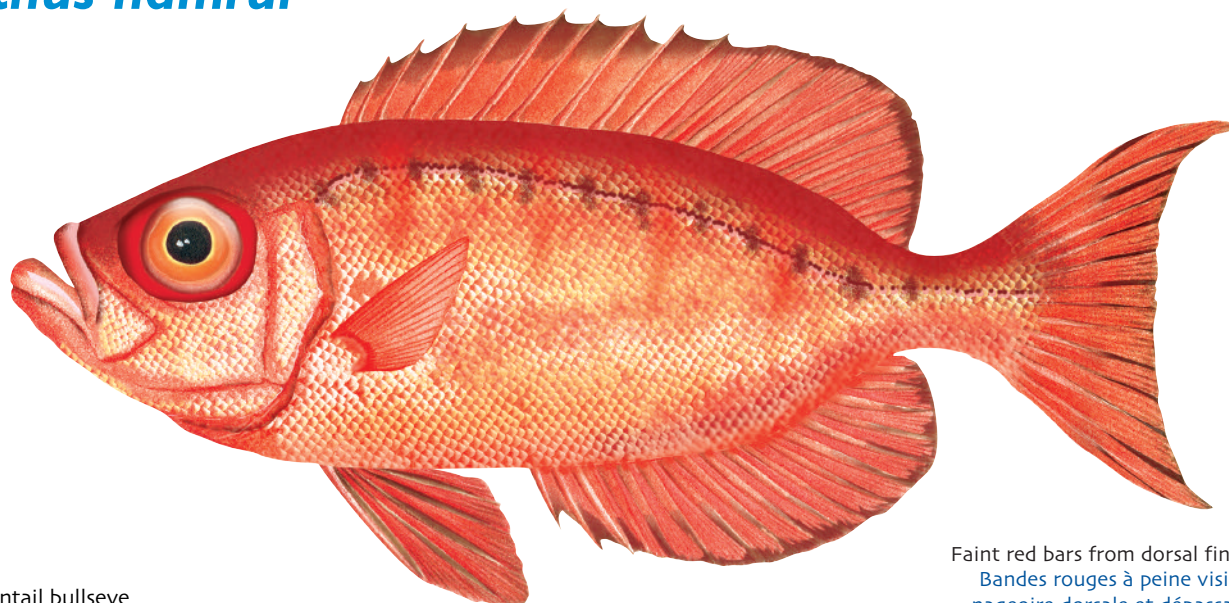
Caudal fin truncate
Nageoire caudale tronquée

Soft dorsal, anal and caudal fins have rows of small dark-brown spots
Rangées de petites taches brun foncé sur les nageoires dorsale à rayons mous, anale et caudale

Priacanthus hamrur

8–250 m

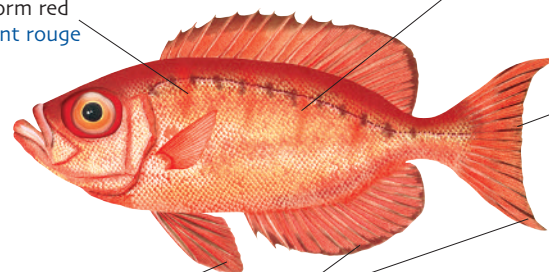
BWH



English: Moontail bullseye
French: Beauclaire miroir
Japanese: Hoseki-kintoki
Hawaiian: Aweoweo
Local:

Body colour uniform red
Corps uniformément rouge

Faint red bars from dorsal fin to below lateral line
Bandes rouges à peine visibles, partant de la nageoire dorsale et dépassant la ligne latérale



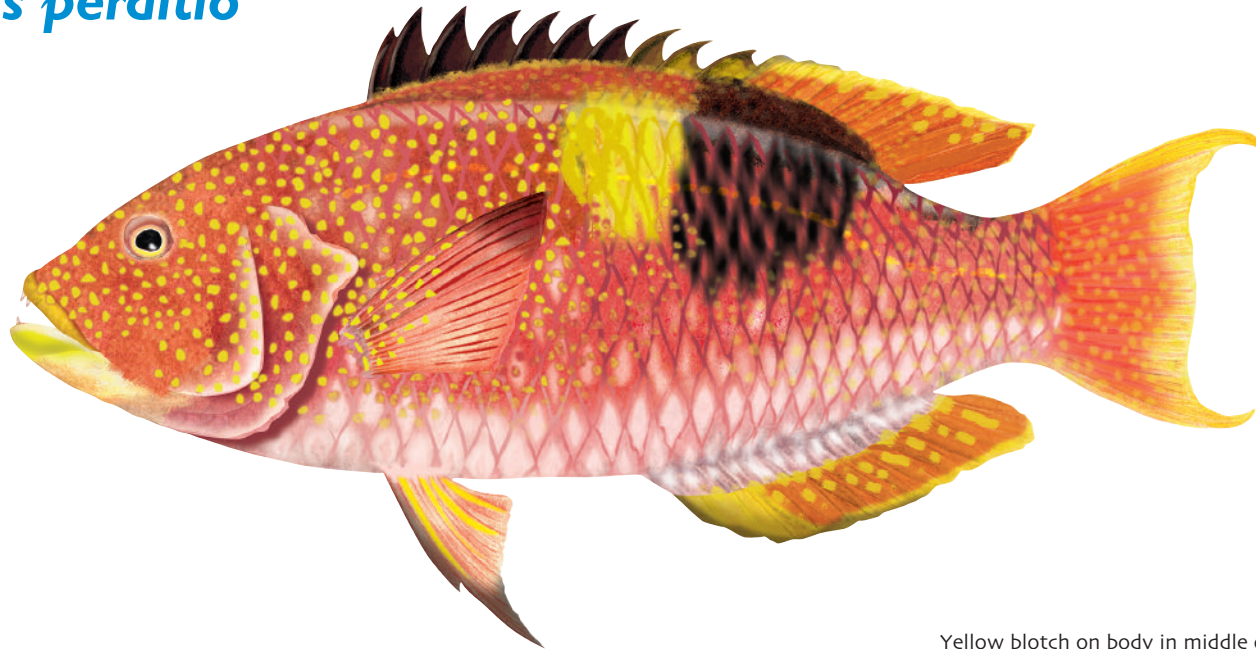
Caudal fin has concave margin, almost lunate
Bordure de la nageoire caudale concave, quasiment en forme de croissant

Pelvic, anal and caudal fins slightly blackish towards margin
Nageoires pelvienne, anale et caudale légèrement noirâtres sur les bords

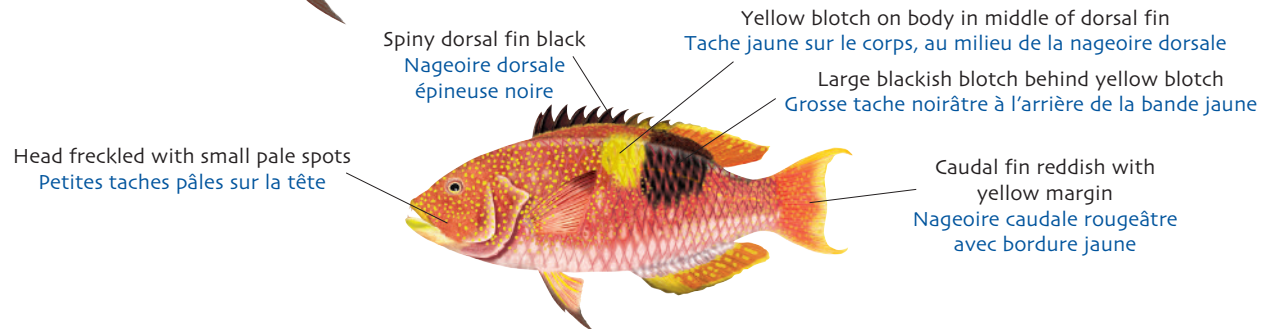
Bodianus perditio

10–220 m

BDT



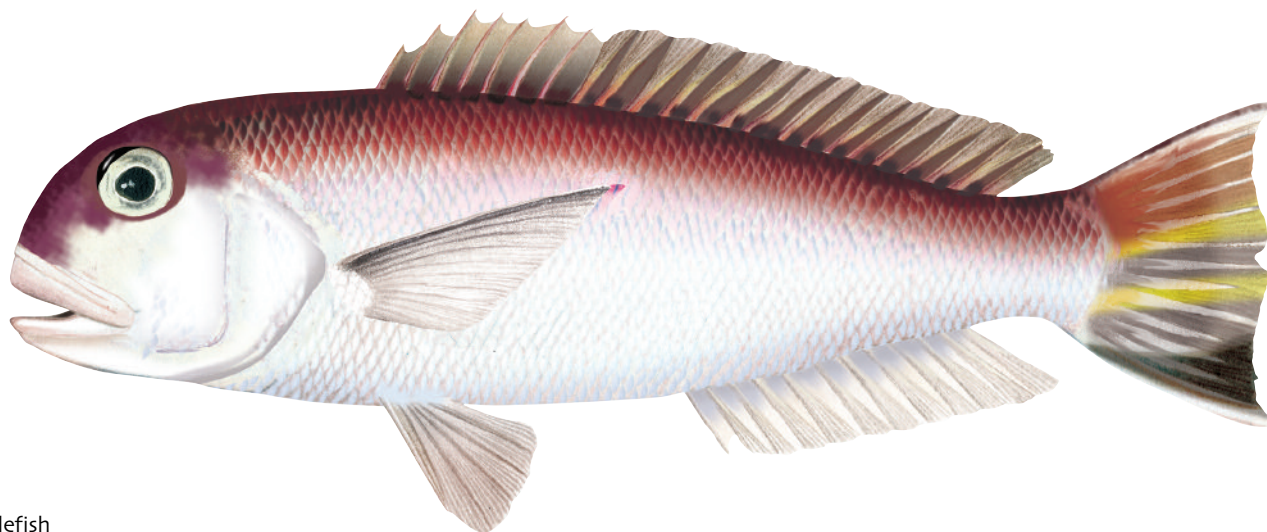
English: Golden-spot hogfish
French: Labre de la perdition
Japanese: Takibera
Local:



Branchiostegus wardi

100–250 m

TIZ



English: Ward's tilefish
French: Tête de cheval
Japanese: Minami-amadai
Hawaiian: Amadai
Local:

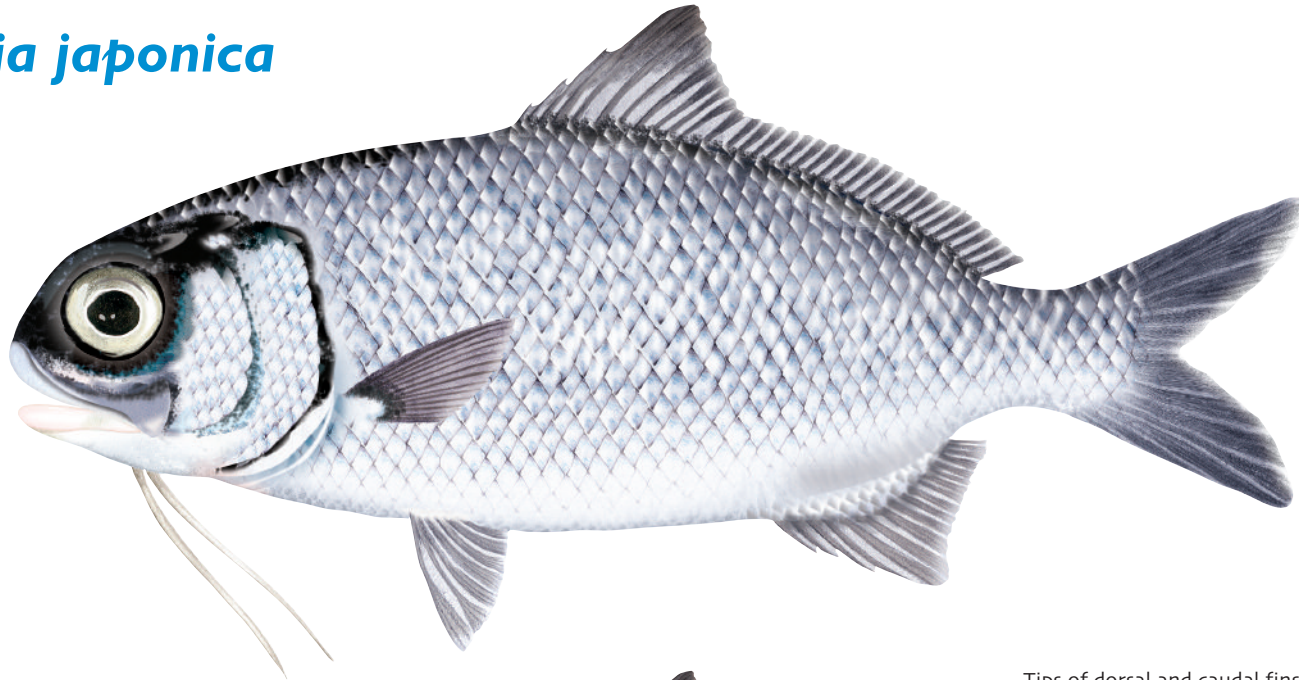


Caudal fin has dark triangle on lower lobe and two yellow stripes above
Triangle sombre sur le lobe inférieur de la nageoire caudale et deux raies jaunes sur le dessus

Polymixia japonica

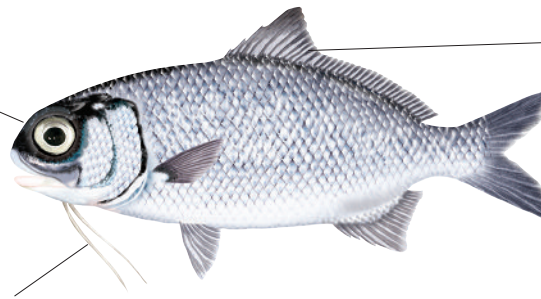
160–630 m

PXJ



English: Silver eye
French: Œil d'argent
Japanese: Ginmedai
Hawaiian: Deep sea moi
Local:

Rounded snout
Museau arrondi



Two barbels under mouth
Deux barbillons sous la bouche

Tips of dorsal and caudal fins blackish
Extrémités des nageoires dorsale
et caudale noirâtres

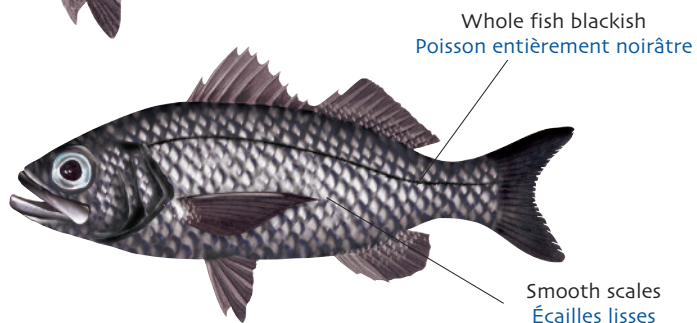
Neoscombrops pacificus

60–500 m

NSW



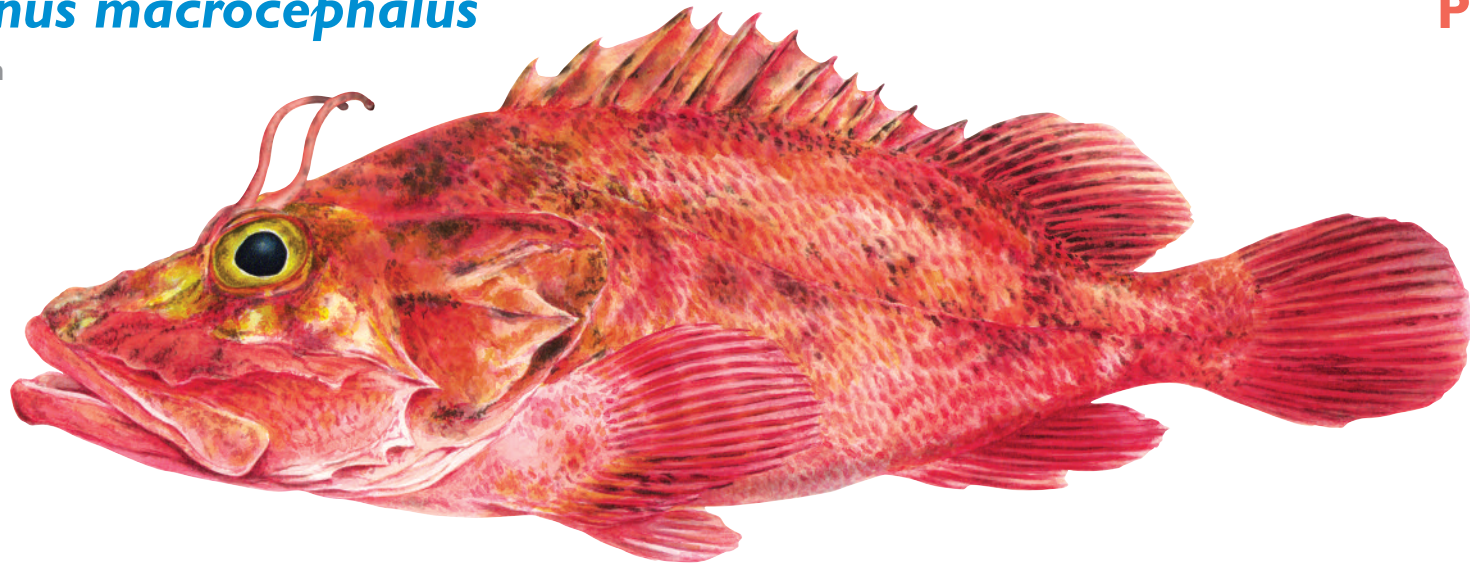
English: (No known common name)
French: (Pas de nom commun connu)
Japanese: Bakemutsu
Local:



Pontinus macrocephalus

170–275 m

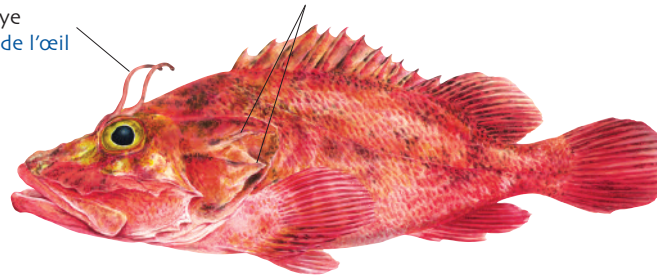
PZM



- English: Large-headed scorpionfish
French: Poisson scorpion grosse tête
Japanese: Hiodoshi
Hawaiian: No-hu, O'opu kai nohu
Local:

Tentacles over eye
Tentacules au-dessus de l'œil

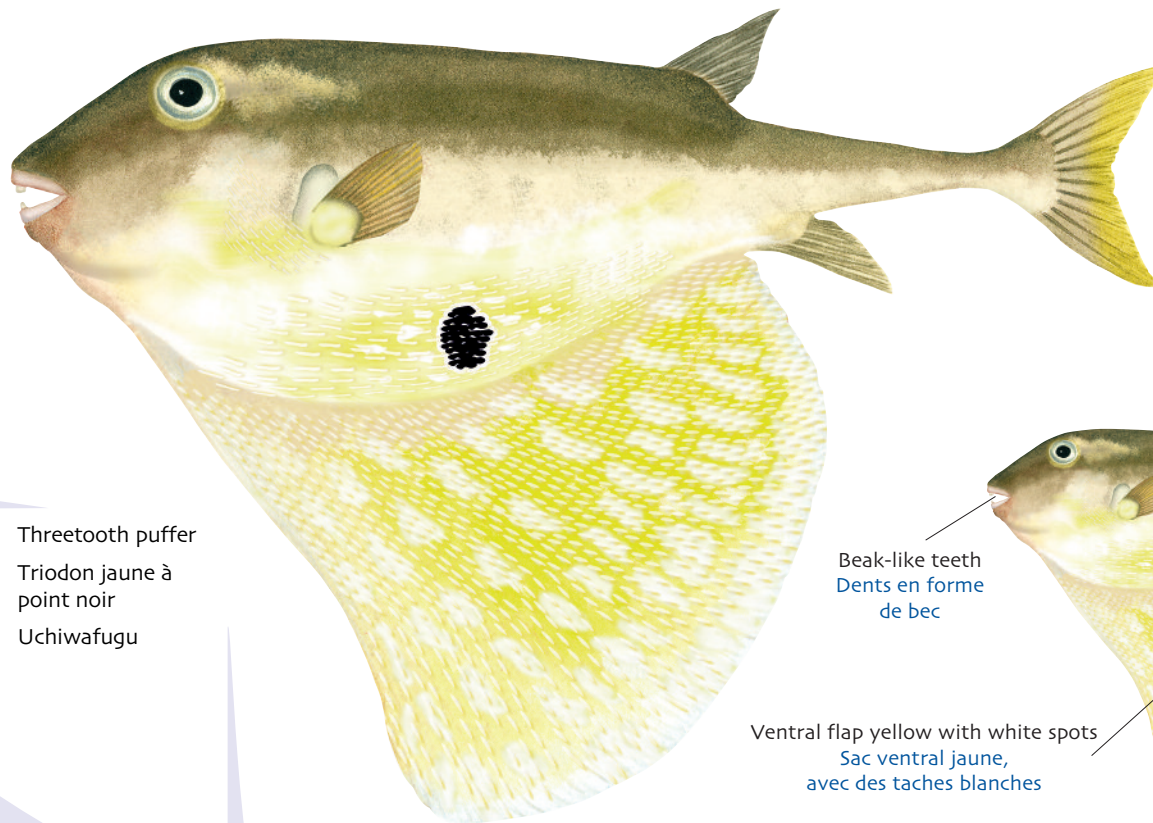
Two spines on gill cover
Deux épines sur l'opercule



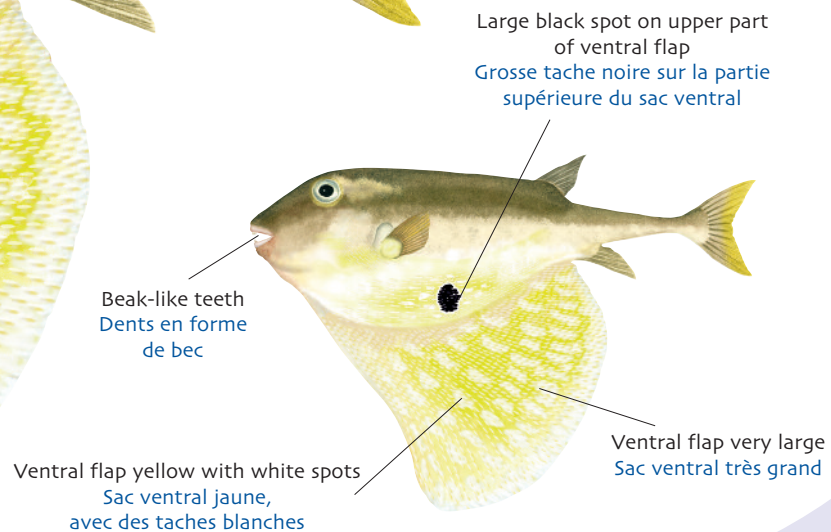
Triodon macropterus

50–300 m

TDU



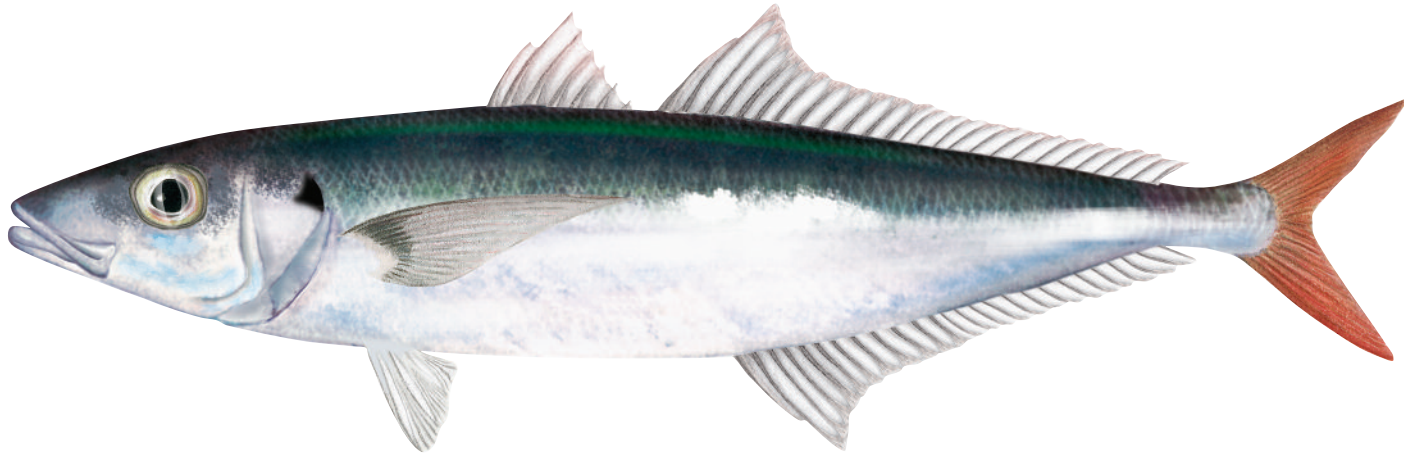
English: Threetooth puffer
French: Triodon jaune à point noir
Japanese: Uchiwafugu
Local:



Decapterus tabl

200–360 m

DCT



English: Roughear scad
French: Comète queue rouge
Japanese: Oaka-muro
Local:

Upper body reddish-green
Coloration rougeâtre à verte sur
la partie supérieure du corps

First and second dorsal fins reddish
Première et seconde dorsales rougeâtres



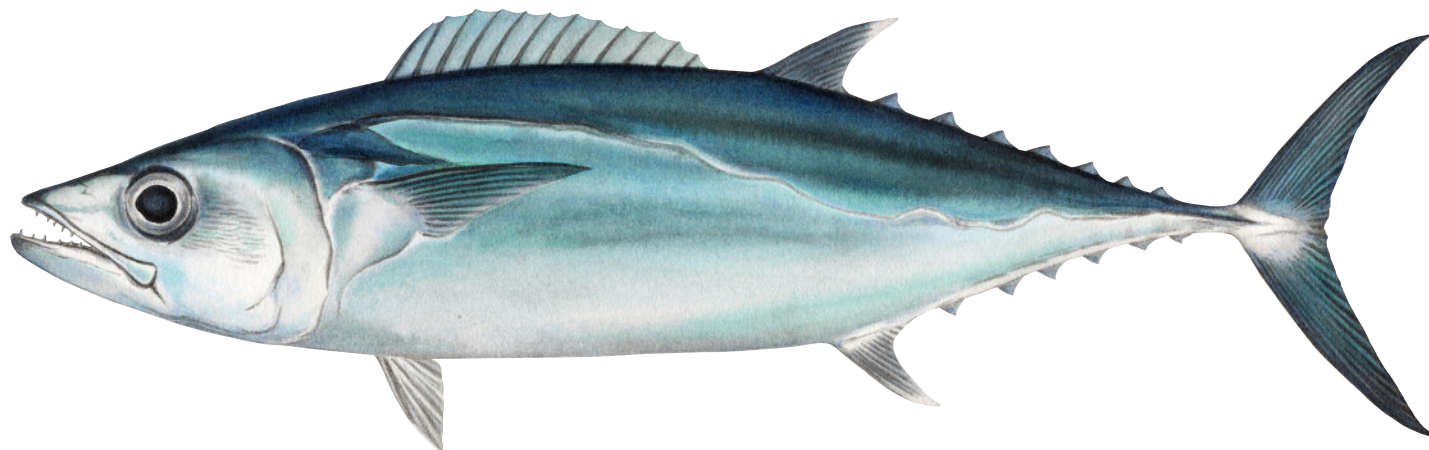
Caudal fin bright red
Nageoire caudale rouge vif

Small black spot on top edge of gill cover
Petite tache noire sur le bord supérieur de l'opercule

Gymnosarda unicolor

1–120 m

DOT



English: Dogtooth tuna

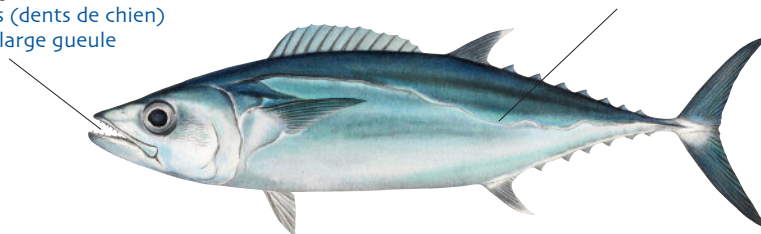
French: Bonite à gros yeux, Thon dents de chien

Japanese: Iso-maguro

Local:

Cone-shaped (dog-like) teeth
in a large mouth
Dents coniques (dents de chien)
dans une large gueule

Obvious wavy lateral line
Ligne latérale sinueuse clairement visible



Conger cinereus

1–200 m

COI



Dorsal fin starts in line with centre
of pectoral fin

Extrémité antérieure de la nageoire
dorsale sur la même ligne que le
milieu de la nageoire pectorale

English: Longfin conger

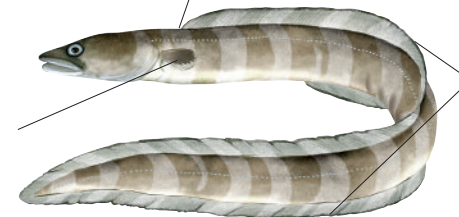
French: Congre oiro

Japanese: Kiri-anago

Hawaiian: Tohei, White eel,
Puli-uha

Local:

Black spot on pectoral fin
Tache noire sur la nageoire pectorale

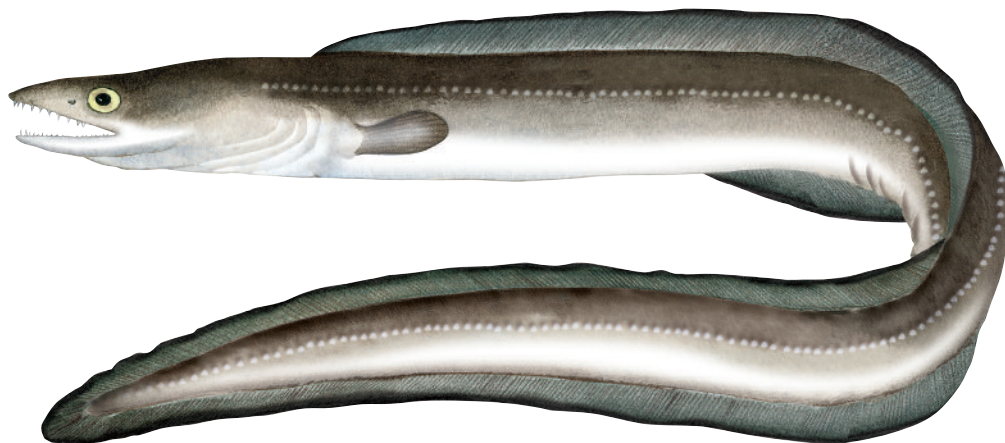


Narrow black margin on
dorsal and anal fins
Fin liseré noir sur les
nageoires dorsale et anale

Muraenesox cinereus

1-740 m

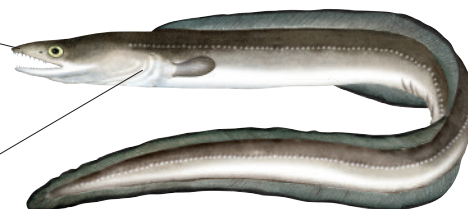
DPC



English: Daggertooth pike conger
French: Murénésoc-dague
Japanese: Hamo
Local:

Elongated snout
Museau allongé

Gill openings of the two sides nearly meet on ventral side
Orifices branchiaux se rejoignant presque au niveau du ventre



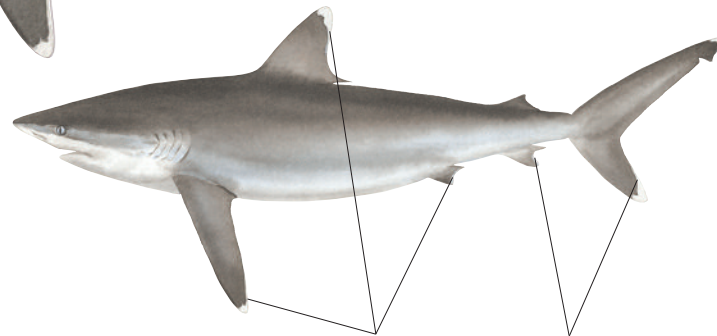
Sharks / Requins

Scientific	FAO code	English	French	Page
<i>Carcharhinus albimarginatus</i>	ALS	Silvertip shark	Requin à pointes blanches	142
<i>Triaenodon obesus</i>	TRB	Whitetip reef shark	Requin corail	143
<i>Carcharhinus amblyrhynchos</i>	AML	Grey reef shark	Requin dagsit, Requin gris de récif	144
<i>Carcharhinus plumbeus</i>	CCP	Sandbar shark	Requin gris, Requin gris à haute dorsale	145
<i>Hexanchus griseus</i>	SBL	Bluntnose sixgill shark	Requin grisé	146
<i>Carcharhinus melanopterus</i>	BLR	Blacktip reef shark	Requin à pointes noires	147
<i>Squalus megalops</i>	DOP	Shortnose spurdog	Aiguillat nez court	148

Carcharhinus albimarginatus

1-800 m

ALS



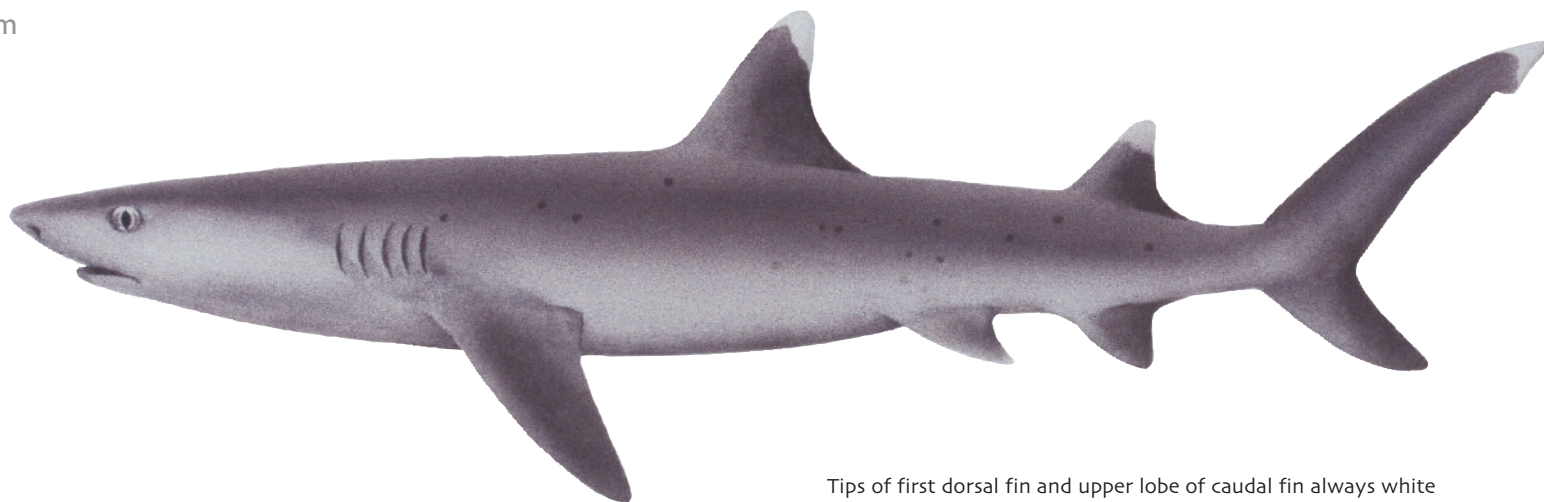
English: Silvertip shark
French: Requin à pointes blanches
Japanese: Tsumajiro
Local:

Back edge (not just tips) of all fins white
Bords postérieurs (pas seulement les extrémités) de toutes les nageoires blancs

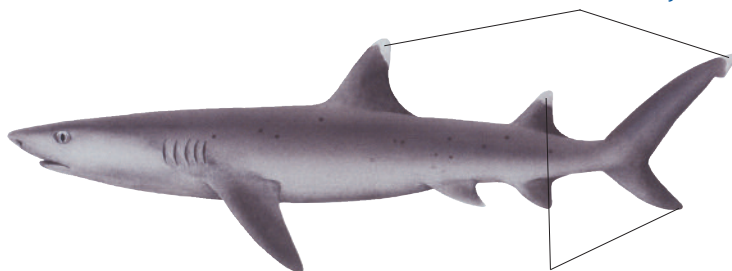
Triaenodon obesus

1–330 m

TRB



Tips of first dorsal fin and upper lobe of caudal fin always white
Pointes de la première nageoire dorsale et du lobe supérieur de la nageoire caudale toujours blanches



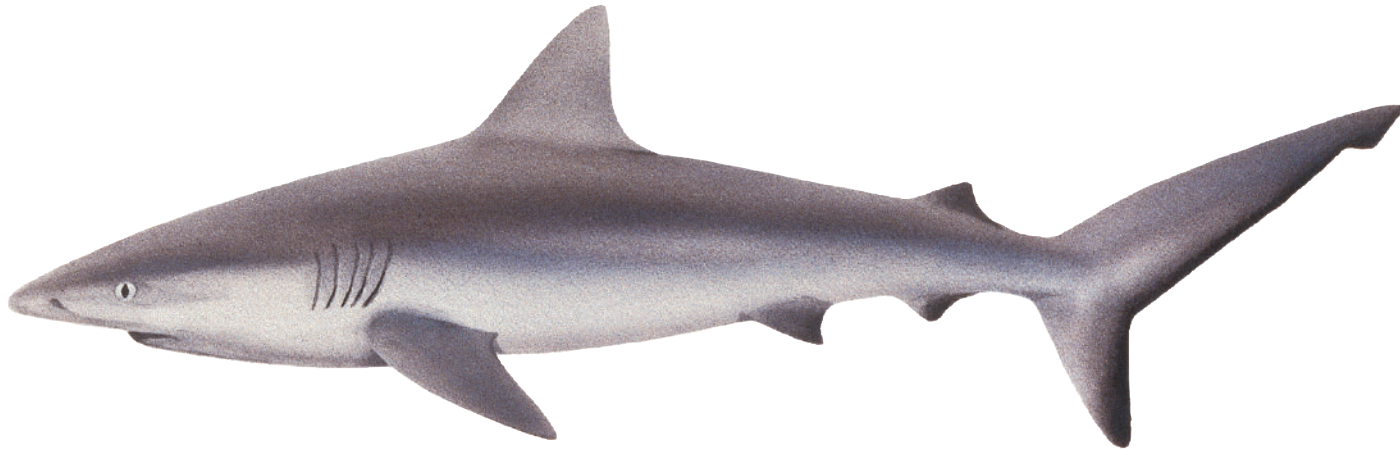
Tips of second dorsal fin and lower lobe of caudal fin sometimes white
Pointes de la deuxième nageoire dorsale et du lobe inférieur de la nageoire caudale parfois blanches

English: Whitetip reef shark
French: Requin corail
Japanese: Nemuribuka
Hawaiian: Mano lalakea
Local:

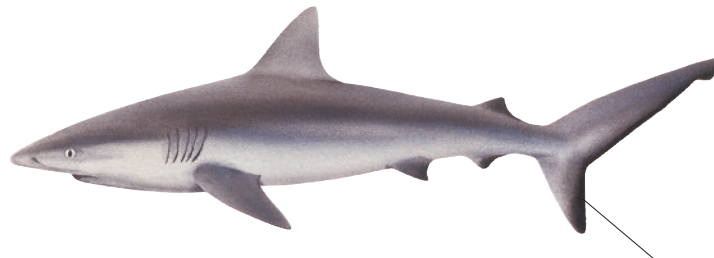
Carcharhinus amblyrhynchos

1–280 m

AML



English: Grey reef shark
French: Requin dagsit,
Requin gris de récif
Japanese: Oguromejirozame,
Hairomejirozame
Hawaiian: Mano lalakea
Local:

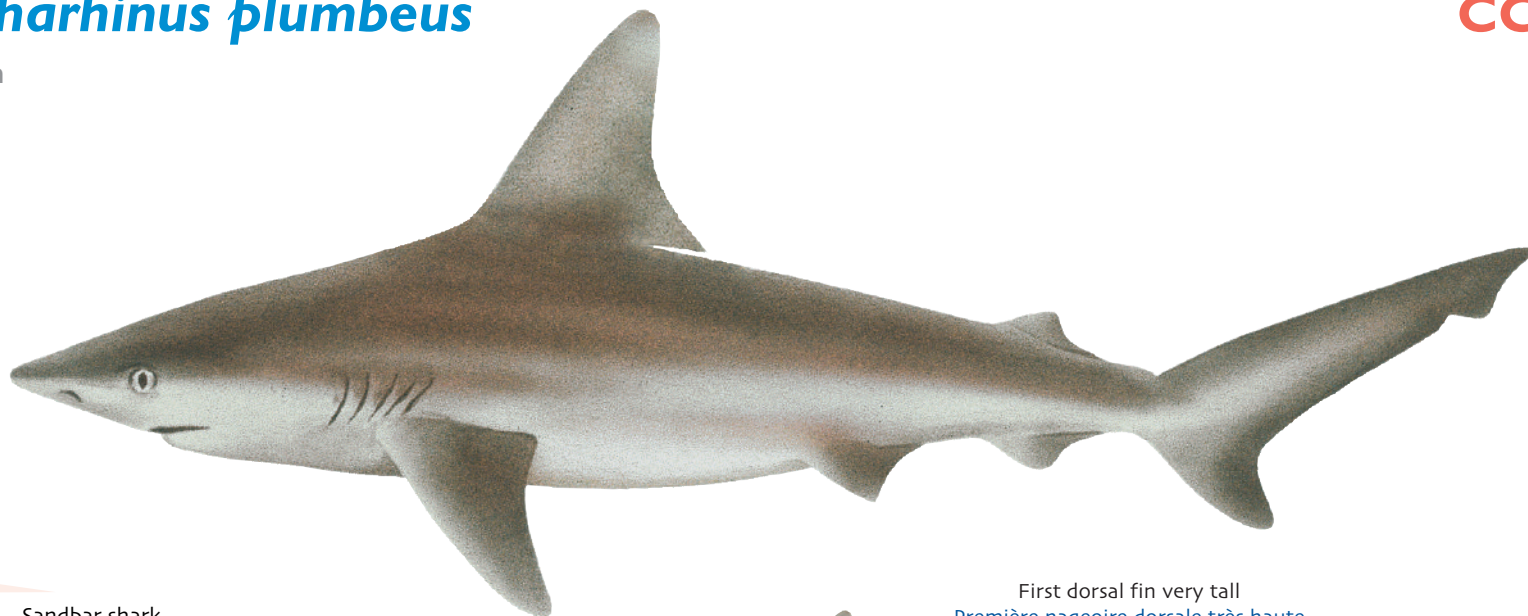


Broad black band at back edge of caudal fin
Large bande noire sur le bord postérieur de la nageoire caudale

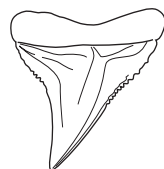
Carcharhinus plumbeus

1–1800 m

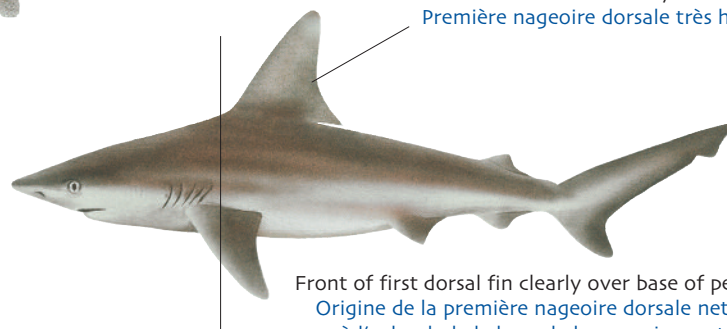
CCP



English: Sandbar shark
French: Requin gris, Requin gris à haute dorsale
Japanese: Mejirozame, Yajibuka
Hawaiian: Mano
Local:



Shape of upper teeth
Forme des dents supérieures



First dorsal fin very tall
Première nageoire dorsale très haute

Front of first dorsal fin clearly over base of pectoral fin
Origine de la première nageoire dorsale nettement à l'aplomb de la base de la nageoire pectorale

Hexanchus griseus

1-2500 m

SBL



Snout broadly rounded
Museau largement arrondi

No first dorsal fin
Pas de première
nageoire dorsale

Single white stripe along side
Une seule raie blanche sur le flanc

Long upper lobe of caudal fin
Lobe supérieur de la nageoire
caudale long

All fins have white margin
Bordure blanche sur toutes les nageoires

Six very long gill openings
Six orifices branchiaux très longs

English: Bluntnose sixgill
shark

French: Requin grisé

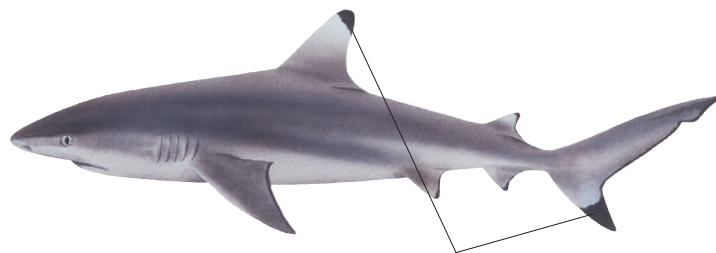
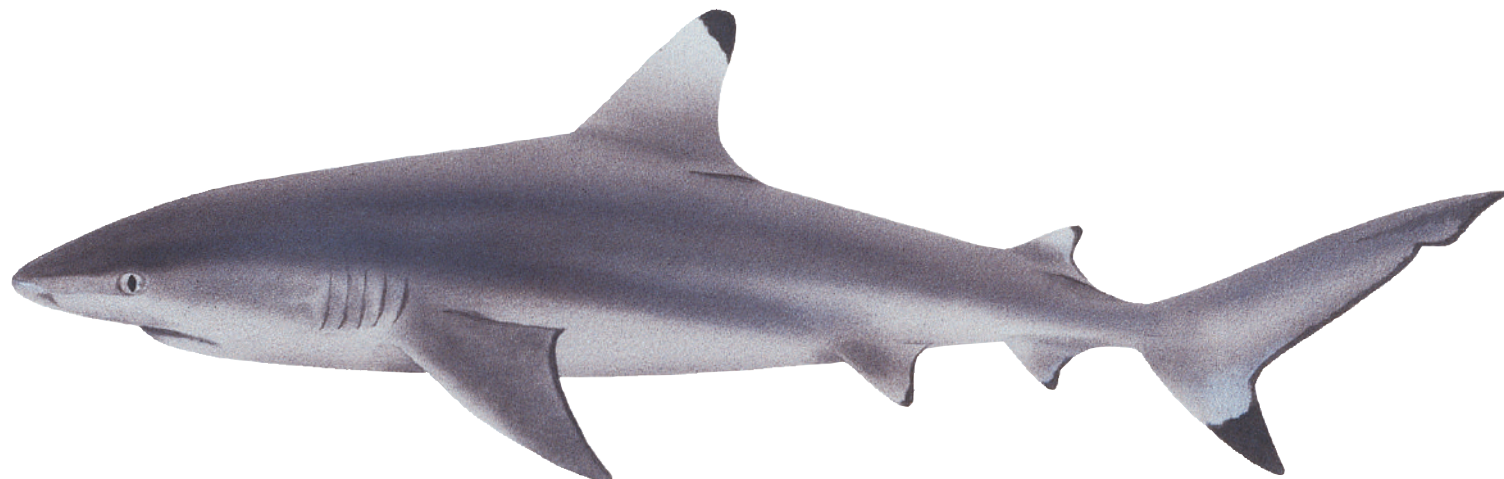
Japanese: Kagurazame

Local:

Carcharhinus melanopterus

1–110 m

BLR



English: Blacktip reef shark

French: Requin à pointes
noires

Japanese: Tsumaguro

Hawaiian: Mano pa'ele

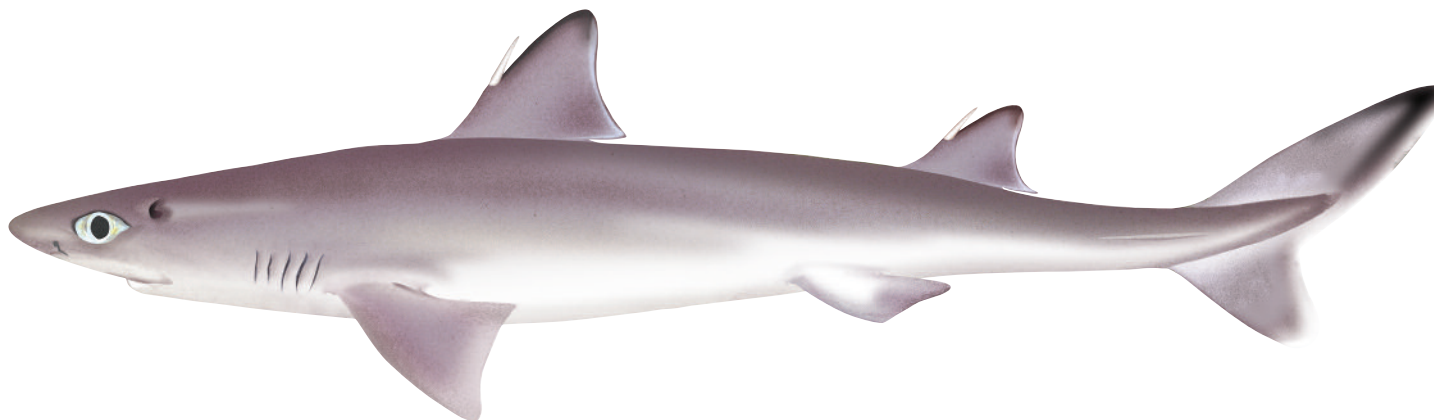
Local:

Distinct black markings on tips of first dorsal fin and lower lobe of caudal fin
Marques noires distinctes sur les pointes de la première nageoire dorsale
et du lobe inférieur de la nageoire caudale

Squalus megalops

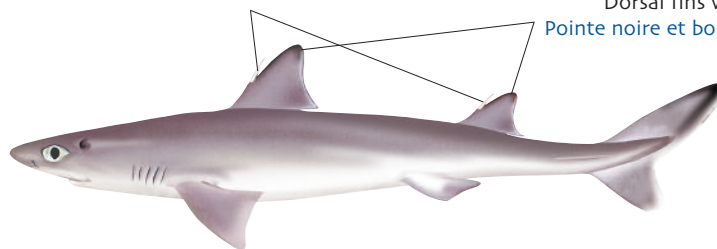
30–750 m

DOP



Spine on leading edge of both first and second dorsal fins
Épine sur le bord antérieur des deux nageoires dorsales

Dorsal fins with black tips and white margins
Pointe noire et bordure blanche sur les nageoires dorsales



English: Shortnose spurdog
French: Aiguillat nez court
Japanese: Tsumari-tsuno-
zame

Local:

Index

Index

Aiguillat nez court	148	Bluntnose sixgill shark	146	<i>Cephalopholis igarashiensis</i>	66	Deepwater red snapper	4
Alfonsino	120	<i>Bodianus perditio</i>	130	<i>Cephalopholis miniata</i>	63	Dogtooth tuna	137
Almaco jack	110	Bonite à gros yeux	137	<i>Cephalopholis sexmaculata</i>	62	Dot-dash grouper	90
Ambon emperor	49	<i>Branchiostegus wardi</i>	131	<i>Cephalopholis sonnerati</i>	65	Eightbar grouper	73
Anglais	25	Brocade perch	124	<i>Cephalopholis spiloparaea</i>	61	Empereur à bande orange	54
<i>Aphareus rutilans</i>	2	Brown-marbled grouper	78	<i>Cephalopholis urodeta</i>	60	Empereur à museau rouge	55
<i>Aprion virescens</i>	3	Brownspeckled grouper	83	Cocoa snapper	19	Empereur bariadiva	43
Apsilinae	1	Camouflage grouper	79	Colas à bandes dorées	11	Empereur bas cou	48
Areolate grouper	85	Carangidae	101	Colas bagnard	16	Empereur bec-de-cane	51
<i>Argyrops spinifer</i>	127	<i>Carangoides chrysophrys</i>	109	Colas dentu	13	Empereur blanc à points noirs	40
Autres poissons osseux	119	<i>Carangoides fulvoguttatus</i>	106	Colas drapeau	15	Empereur capitaine	57
Banded grouper	68	<i>Carangoides orthogrammus</i>	107	Colas écailléux	12	Empereur d'Ambon	49
Beauclaire de roche	128	Carangue dentue	108	Colas fil	8	Empereur doré	56
Beauclaire miroir	129	Carangue des îles	107	Colas lavande	9	Empereur gris	41
Béryx commun	120	Carangue noire	103	Colas œil doré	10	Empereur gueule longue	47
<i>Beryx decadactylus</i>	120	Carangue pailletée	106	Colas orné	14	Empereur gueule rouge	44
Béryx long	121	Carangue tapir	109	Comet grouper	88	Empereur honteux	50
<i>Beryx splendens</i>	121	Carangue têteue	102	Comète queue rouge	136	Empereur lentille	55
Bigeye trevally	105	Carangue tille	104	Common bluestripe snapper	32	Empereur moris	45
Black and white snapper	38	Carangue vorace	105	<i>Conger cinereus</i>	138	Empereur orné	52
Black jack	103	Carangues	101	Congre oiro	138	Empereur tatoué	42
Black snoek	114	<i>Caranx ignobilis</i>	102	Coral hind	63	Empereur tidents	46
Blacksaddled coral grouper	95	<i>Caranx lugubris</i>	103	Crimson jobfish	8	Empereurs	39
Blacktail snapper	35	<i>Caranx sexfasciatus</i>	105	Crimson snapper	28	Emperor red snapper	29
Blacktip reef shark	147	<i>Caranx tille</i>	104	Croissant queue blanche	98	Emperors	39
Blubberlip snapper	37	<i>Carcharhinus albimarginatus</i>	142	Croissant queue jaune	99	<i>Epinephelus amblycephalus</i>	68
Blue-lined large-eye bream	42	<i>Carcharhinus amblyrhynchus</i>	144	<i>Cromileptes altivelis</i>	86	<i>Epinephelus areolatus</i>	85
		<i>Carcharhinus melanopterus</i>	147	Daggertooth pike conger	139	<i>Epinephelus caeruleopunctatus</i>	77
		<i>Carcharhinus plumbeus</i>	145	Darkfin hind	60	<i>Epinephelus chlorostigma</i>	83
		<i>Cephalopholis argus</i>	67	<i>Decapterus tabl</i>	136	<i>Epinephelus cyanopodus</i>	87
		<i>Cephalopholis aurantia</i>	64	Deepwater longtail red snapper	7	<i>Epinephelus fuscoguttatus</i>	78

<i>Epinephelus irroratus</i>	74	Giant trevally	102	Labre de la perdition	130	<i>Lutjanus gibbus</i>	31
<i>Epinephelus lanceolatus</i>	75	Glasseye	128	Large-headed scorpionfish	134	<i>Lutjanus kasmira</i>	32
<i>Epinephelus maculatus</i>	82	Goldbanded jobfish	11	Lavender jobfish	9	<i>Lutjanus lemniscatus</i>	36
<i>Epinephelus magniscuttis</i>	92	Golden eye jobfish	10	Leopard coralgrouper	94	<i>Lutjanus malabaricus</i>	27
<i>Epinephelus malabaricus</i>	72	Golden grouper	93	Lethrinidae	39	<i>Lutjanus monostigma</i>	34
<i>Epinephelus miliaris</i>	81	Golden hind	64	<i>Lethrinus amboinensis</i>	49	<i>Lutjanus rivulatus</i>	37
<i>Epinephelus morrhua</i>	88	Golden kalikali	123	<i>Lethrinus atkinsoni</i>	56	<i>Lutjanus rufolineatus</i>	33
<i>Epinephelus octofasciatus</i>	73	Golden-spot hogfish	130	<i>Lethrinus erythracanthus</i>	57	<i>Lutjanus sebae</i>	29
<i>Epinephelus poecilonotus</i>	90	Goldflag jobfish	15	<i>Lethrinus lentjan</i>	53	<i>Lutjanus timorensis</i>	26
<i>Epinephelus polyphekadion</i>	79	Greasy grouper	80	<i>Lethrinus microdon</i>	46	<i>Macolor niger</i>	38
<i>Epinephelus quernus</i>	76	Greater amberjack	111	<i>Lethrinus miniatus</i>	44	Malabar blood snapper	27
<i>Epinephelus radiatus</i>	89	Green jobfish	3	<i>Lethrinus nebulosus</i>	45	Malabar grouper	72
<i>Epinephelus retouti</i>	70	Grey large-eye bream	41	<i>Lethrinus obsoletus</i>	54	Mangrove red snapper	24
<i>Epinephelus rivulatus</i>	71	Grey reef shark	144	<i>Lethrinus olivaceus</i>	47	Marignan sabre	126
<i>Epinephelus sexfasciatus</i>	69	Groupers	58	<i>Lethrinus ornatus</i>	52	Marquesan grouper	74
<i>Epinephelus tauvina</i>	80	<i>Gymnocranius euanus</i>	40	<i>Lethrinus reticulatus</i>	55	Mérou à bout rouge	70
<i>Epinephelus tuamotuensis</i>	91	<i>Gymnocranius grandoculis</i>	42	<i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	50	Mérou à taches blanches	77
<i>Epinephelus tukula</i>	84	<i>Gymnocranius griseus</i>	41	<i>Lethrinus variegatus</i>	48	Mérou abeille	81
<i>Erythrocles schlegelii</i>	122	<i>Gymnosarda unicolor</i>	137	<i>Lethrinus xanthochilus</i>	51	Mérou aréolé	85
<i>Erythrocles scintillans</i>	123	Halfmoon grouper	71	<i>Lipocheilus carnolabrum</i>	17	Mérou bande	68
Escolier clair	117	Hawaiian grouper	76	Longface emperor	47	Mérou bleu	87
Escolier gracile	114	<i>Heteropriacanthus cruentatus</i>	128	Longfin conger	138	Mérou bossu	86
Escolier serpent	115	<i>Hexanchus griseus</i>	146	Longfin yellowtail, Almaco jack	110	Mérou camouflage	79
Escoliers	113	Highfin coralgrouper	96	Longnose trevally	109	Mérou comète	88
Etelinae	1	Highfin grouper	82	Lutjanidae — Etelinae		Mérou demi-lune	71
<i>Etelis carbunculus</i>	4	Humpback grouper	86	& Apsilinae	1	Mérou d'or	93
<i>Etelis coruscans</i>	7	Humpback red snapper	31	Lutjanidae — Lutjaninae	23	Mérou grandes écailles	92
<i>Etelis radiosus</i>	6	Island trevally	107	Lutjaninae	23	Mérou haute voile	82
Flame snapper	7	Japanese large-eye bream	40	<i>Lutjanus adetii</i>	30	Mérou hawaïen	76
Garish hind	66	Japanese rubyfish	122	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	24	Mérou huit raies	73
Gempylidae	113	Japanese soldierfish	124	<i>Lutjanus bohar</i>	25	Mérou lancéolé	75
<i>Gempylus serpens</i>	115	Kai soldierfish	125	<i>Lutjanus erythropterus</i>	28	Mérou loutre	80
Giant grouper	75	King solidier bream	127	<i>Lutjanus fulvus</i>	35	Mérou malabare	72

Mérou Marquises	74	Pale snapper	6	<i>Randallichthys filamentosus</i>	5	Sérieole limon	110
Mérou marron	78	<i>Paracaesio gonzalesi</i>	21	Randall's snapper	5	Serranidae	58
Mérou morse	90	<i>Paracaesio kusakarii</i>	18	Red snout emperor	55	Sharks	141
Mérou patate	84	<i>Paracaesio stonei</i>	19	Red-tipped grouper	70	Sharptooth jobfish	13
Mérou pintade	83	<i>Paracaesio xanthura</i>	20	Requin à pointes blanches	142	Shortnose spurdog	148
Mérou queue carrée	97	<i>Parapristipomoides</i>		Requin à pointes noires	147	Silver eye	132
Mérou réseau	91	<i>squamimaxillaris</i>	12	Requin corail	143	Silvertip shark	142
Mérou sellé	95	Peacock hind	67	Requin dagsit	144	Sixbar grouper	69
Mérou six raies	69	Pink ear emperor	53	Requin gris à haute dorsale	145	Sixblotch hind	62
Mérou zébré	89	<i>Plectropomus areolatus</i>	97	Requin gris de récif	144	Slender emperor	48
Mérou-loche cacatois	96	<i>Plectropomus laevis</i>	95	Requin gris	145	Smalltooth emperor	46
Mérous	59	<i>Plectropomus leopardus</i>	94	Requin grisé	146	Snake mackerel	115
Moontail bullseye	129	<i>Plectropomus oligacanthus</i>	96	Requins	141	Snake mackerels	113
Mozambique large-eye bream	43	Poisson scorpion grosse tête	134	Reticulate grouper	91	Snappers (deep-bottom)	1
<i>Muraenesox cinereus</i>	139	Poisson trompette de Schlegel	122	Roudi escolar	117	Snappers (shallow)	23
Murénésoce-dague	139	Poisson trompette scintillant	123	Roughear scad	136	Soldat japonais	124
<i>Neoscombrops pacificus</i>	133	<i>Polymixia japonica</i>	132	Rouvet	116	Soldat japonais rayé	125
Netfin grouper	81	<i>Pontinus macrocephalus</i>	134	Ruby snapper	4	Spangled emperor	45
Oblique-banded grouper	89	Potato grouper	84	Rusty jobfish	2	Spare royal	127
Oblique-banded snapper	16	<i>Priacanthus hamrur</i>	129	<i>Ruvettus pretiosus</i>	116	Speckled blue grouper	87
Œil d'argent	132	<i>Pristipomoides</i>		Sabre squirrelfish	126	Speckled grouper	92
Oilfish	116	<i>argyrogrammicus</i>	14	Saddle-back snapper	18	Splendid alfonso	121
Onespot snapper	34	<i>Pristipomoides auricilla</i>	15	<i>Saloptia powelli</i>	93	Spotcheek emperor	50
Orange-spotted emperor	57	<i>Pristipomoides filamentosus</i>	8	Sandbar shark	145	<i>Squalus megalops</i>	148
Orange-striped emperor	54	<i>Pristipomoides flavipinnis</i>	10	<i>Sargocentron spiniferum</i>	126	Squaretail coralgroup	97
Ornate emperor	52	<i>Pristipomoides multidentis</i>	11	Saumonée léopard	94	Strawberry hind	61
Ornate jobfish	14	<i>Pristipomoides sieboldii</i>	9	Scalemouth jobfish	12	Tang's snapper	17
<i>Ostichthys japonicus</i>	124	<i>Pristipomoides typus</i>	13	Scarlet snapper	6	Tête de cheval	131
<i>Ostichthys kaianus</i>	125	<i>Pristipomoides zonatus</i>	16	<i>Seriola dumerili</i>	111	Thon dents de chien	137
Other bony fish	119	<i>Promethichthys prometheus</i>	117	<i>Seriola rivoliana</i>	110	Threetooth puffer	135
Pacific yellowtail emperor	56	<i>Pseudocaranx dentex</i>	108	Sérieole couronnée	111	<i>Thyrsitoides marleyi</i>	114

Tille trevally	104	Vieille fraise	61	Vivaneau job	3	Vivanette Vanuatu	21
Timor snapper	26	Vieille la prude	67	Vivaneau la flamme	7	Ward's tilefish	131
Tomato hind	65	Vieille six taches	62	Vivaneau malabar	27	<i>Wattsia mossambica</i>	43
Trevallies	101	Vieille voyante	66	Vivaneau maori	37	White trevally	108
<i>Triaenodon obesus</i>	143	Vivaneau à lignes jaunes	33	Vivaneau pagaie	31	White-edged lyretail	98
Triodon jaune à point noir	135	Vivaneau à raies bleues	32	Vivaneau pâle	6	Whitespotted grouper	77
<i>Triodon macropterus</i>	135	Vivaneau à raies jaunes	36	Vivaneau plate	38	Whitetip reef shark	143
Trumpet emperor	44	Vivaneau bourgeois	29	Vivaneau queue noire	35	Yellow-banded snapper	30
Two-spot red snapper	25	Vivaneau chien rouge	25	Vivaneau rouillé	2	Yellow-edged lyretail	99
Vanuatu snapper	21	Vivaneau cramoi	28	Vivaneau rubis	4	Yellow-lined snapper	33
<i>Variola albimarginata</i>	98	Vivaneau de nuit	30	Vivaneau verrue	17	Yellowlip emperor	51
<i>Variola louti</i>	99	Vivaneau de Randall	5	Vivaneaux peu profonds	23	Yellowspotted trevally	106
Vieille aile noire	60	Vivaneau de Timor	26	Vivaneaux profonds	1	Yellowstreaked snapper	36
Vieille ananas	65	Vivaneau des mangroves	24	Vivanette cacao	19	Yellowtail blue snapper	20
Vieille de corail	63	Vivaneau écarlate	6	Vivanette queue jaune	20		
Vieille dorée	64	Vivaneau eglefin	34	Vivanette sellée	18		

Index of FAO codes

Index des codes FAO

ALS	<i>Carcharhinus albimarginatus</i>	142
AMB	<i>Seriola dumerili</i>	111
AML	<i>Carcharhinus amblyrhynchos</i>	144
ARQ	<i>Aphareus rutilans</i>	2
AVR	<i>Aprion virescens</i>	3
BDT	<i>Bodianus perditio</i>	130
BLR	<i>Carcharhinus melanopterus</i>	147
BWH	<i>Priacanthus hamrur</i>	129
BXD	<i>Beryx decadactylus</i>	120
BYS	<i>Beryx splendens</i>	121
CCP	<i>Carcharhinus plumbeus</i>	145
CFF	<i>Cephalopholis argus</i>	67
CFI	<i>Cephalopholis miniata</i>	63
CFX	<i>Cephalopholis sexmaculata</i>	62
CFZ	<i>Cephalopholis aurantia</i>	64
COI	<i>Conger cinereus</i>	138
CWI	<i>Cephalopholis igarashiensis</i>	66
CWR	<i>Cephalopholis spiloparaea</i>	61
CWU	<i>Cephalopholis urodeta</i>	60
CXS	<i>Caranx sexfasciatus</i>	105
DCT	<i>Decapterus tabl</i>	136
DOP	<i>Squalus megalops</i>	148
DOT	<i>Gymnosarda unicolor</i>	137
DPC	<i>Muraenesox cinereus</i>	139
EEC	<i>Epinephelus maculatus</i>	82
EEJ	<i>Epinephelus magniscuttis</i>	92
EEK	<i>Epinephelus polyphekadion</i>	79

EEN	<i>Epinephelus lanceolatus</i>	75
EEP	<i>Epinephelus morrhua</i>	88
EEQ	<i>Epinephelus quernus</i>	76
EEW	<i>Etelis radiosus</i>	6
EFH	<i>Epinephelus chlorostigma</i>	83
EFT	<i>Cephalopholis sonnerati</i>	65
EFX	<i>Epinephelus sexfasciatus</i>	69
EFY	<i>Epinephelus amblycephalus</i>	68
EME	<i>Plectropomus areolatus</i>	97
EML	<i>Plectropomus laevis</i>	95
EMO	<i>Plectropomus leopardus</i>	94
EMW	<i>Plectropomus oligacanthus</i>	96
EPR	<i>Epinephelus areolatus</i>	85
EPT	<i>Epinephelus tauvina</i>	80
EPV	<i>Epinephelus rivulatus</i>	71
EPY	<i>Epinephelus cyanopodus</i>	87
ERY	<i>Erythrocles schlegelii</i>	122
ERZ	<i>Erythrocles scintillas</i>	123
ETA	<i>Etelis carbunculus</i>	4
ETC	<i>Etelis coruscans</i>	7
EW C	<i>Epinephelus caeruleopunctatus</i>	77
EW F	<i>Epinephelus fuscoguttatus</i>	78
EW I	<i>Epinephelus irroratus</i>	74
EW L	<i>Epinephelus tukula</i>	84
EW M	<i>Epinephelus miliaris</i>	81
EW O	<i>Epinephelus octofasciatus</i>	73
EW P	<i>Epinephelus poecilonotus</i>	90
EW R	<i>Epinephelus retouti</i>	70
EW T	<i>Epinephelus tuamotuensis</i>	91
EZR	<i>Epinephelus radiatus</i>	89
GES	<i>Gempylus serpens</i>	115

GMQ	<i>Gymnocranius euanus</i>	40
GMR	<i>Gymnocranius griseus</i>	41
GMW	<i>Gymnocranius grandoculis</i>	42
HTU	<i>Heteropriacanthus cruentatus</i>	128
HVS	<i>Sargocentron spiniferum</i>	126
HWJ	<i>Ostichthys japonicus</i>	124
HWK	<i>Ostichthys kaianus</i>	125
KBR	<i>Argyrops spinifer</i>	127
LDW	<i>Lutjanus adetii</i>	30
LEN	<i>Lethrinus microdon</i>	46
LHB	<i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	50
LHI	<i>Lethrinus miniatus</i>	44
LHN	<i>Lethrinus nebulosus</i>	45
LHO	<i>Lethrinus olivaceus</i>	47
LHR	<i>Lethrinus reticulatus</i>	55
LHV	<i>Lethrinus variegatus</i>	48
LIR	<i>Lipocheilus carnolabrum</i>	17
LJB	<i>Lutjanus bohar</i>	25
LJG	<i>Lutjanus gibbus</i>	31
LJK	<i>Lutjanus monostigma</i>	34
LJT	<i>Lutjanus erythropterus</i>	28
LJV	<i>Lutjanus fulvus</i>	35
LLB	<i>Lethrinus amboinensis</i>	49
LQO	<i>Lethrinus ornatus</i>	52
LRB	<i>Pristipomoides sieboldii</i>	9
LRG	<i>Paracaesio gonzalesi</i>	21
LRI	<i>Pristipomoides multidens</i>	11
LRK	<i>Paracaesio kusakarii</i>	18
LRU	<i>Pristipomoides typus</i>	13
LRX	<i>Paracaesio xanthura</i>	20
LR Y	<i>Pristipomoides argyrogrammicus</i>	14

LTS	<i>Lethrinus lentjan</i>	53	MAL	<i>Lutjanus malabaricus</i>	27	PRP	<i>Promethichthys prometheus</i>	117
LTT	<i>Lethrinus atkinsoni</i>	56	MAR	<i>Epinephelus malabaricus</i>	72	PXJ	<i>Polymixia japonica</i>	132
LUB	<i>Lutjanus sebae</i>	29	MLN	<i>Macolor niger</i>	38	PZM	<i>Pontinus macrocephalus</i>	134
LUF	<i>Lutjanus rufolineatus</i>	33	MPV	<i>Cromileptes altivelis</i>	86	RAI	<i>Randallichthys filamentosus</i>	5
LUV	<i>Lutjanus rivulatus</i>	37	NGH	<i>Carangoides chrysophrys</i>	109	RES	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	24
LVK	<i>Lutjanus kasmira</i>	32	NGT	<i>Carangoides orthogrammus</i>	107	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>	146
LWA	<i>Pristipomoides auricilla</i>	15	NGU	<i>Carangoides fulvoguttatus</i>	106	TDU	<i>Triodon macropterus</i>	135
LWF	<i>Pristipomoides flavipinnis</i>	10	NSW	<i>Neoscombrops pacificus</i>	133	THM	<i>Thyrsitoides marleyi</i>	114
LWL	<i>Lutjanus lemniscatus</i>	36	NXI	<i>Caranx ignobilis</i>	102	TIZ	<i>Branchiostegus wardi</i>	131
LWO	<i>Lethrinus obsoletus</i>	54	NXT	<i>Caranx tille</i>	104	TRB	<i>Triaenodon obesus</i>	143
LWR	<i>Paracaesio stonei</i>	19	NXU	<i>Caranx lugubris</i>	103	TRZ	<i>Pseudocaranx dentex</i>	108
LWT	<i>Lutjanus timorensis</i>	26	OIL	<i>Ruvettus pretiosus</i>	116	VRA	<i>Variola albimarginata</i>	98
LWZ	<i>Pristipomoides zonatus</i>	16	OOW	<i>Saloptia powelli</i>	93	VRL	<i>Variola louti</i>	99
LXE	<i>Lethrinus erythracanthus</i>	57	PFM	<i>Pristipomoides filamentosus</i>	8	WTM	<i>Wattsia mossambica</i>	43
LXN	<i>Lethrinus xanthochilus</i>	51	PQM	<i>Parapristipomoides squamimaxillaris</i>	12	YTL	<i>Seriola rivoliana</i>	110

